

**Variación sociofonética en la alternancia [d]~[∅] intervocálica del habla de Tunja**

**Trabajo presentado para optar el título de**

**Magíster en Lingüística**

**Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, Tunja**



**Jholman Fabián Nitola Torres**

**Octubre, 2018**

**Variación sociofonética en la alternancia [d]~[ø] intervocálica del habla de Tunja**

**Trabajo presentado para optar el título de**

**Magíster en Lingüística**

**Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, Tunja**



**Director  
Rafael Areiza Londoño**

**Tunja, 2018**

**Nota de aceptación**

---

---

---

---

**Presidente del jurado**

---

**Jurado**

---

**Jurado**

**Tunja, Octubre \_\_\_\_ de 2018**

## **Dedicatoria**

*A mi esposa Diana Violeta y a mi hijo Nathan Daniel*

## Agradecimientos

Agradezco a Dios la oportunidad de ingreso a la prestigiosa Escuela de Idiomas y a la Maestría en Lingüística de la UPTC; agradezco la oportunidad de aprender de cada uno de los docentes que hicieron parte de mi proceso de formación académica como Magíster en Lingüística.

En particular, a los docentes: Álvaro Calderón Rivera, que ya no está con nosotros, pero sí en nuestra memoria, por sus aportes a los estudios de la fonética en general y en particular a mis inicios en la fonética acústica y experimental; a Donald Calderón, coordinador del PREESEA Tunja, por la oportunidad para trabajar con los materiales del Corpus del Español hablado en Tunja; y por supuesto, al profe Rafael Areiza Lodoño, por sus valiosas orientaciones en el desarrollo de esta tesis, su paciencia y apoyo incondicional.

Al Doctor José Humberto Motta Ávila, quien, desde la lectura juiciosa de este trabajo, ha hecho un gran aporte al rigor científico del informe final en particular, y de la investigación en general; y a la Magíster Kelly Johanna Vera, por la apreciación del trabajo y sus asertivas observaciones, desde su especialidad.

A Dianita Lozada por su apoyo, comprensión, paciencia, y en ocasiones su ayuda durante este arduo proceso; y a Nathan Daniel, mi mayor motivación en la culminación de esta etapa académica. Los amo y agradezco a Dios por tenerlos a mi lado; sin esa bendición, llegar a ser Magíster en Lingüística no sería igual.

A todos ellos, ¡gracias de corazón!

## Resumen

El presente trabajo constituye el informe final de un estudio sociolingüístico cuyo objetivo principal consistió en explicar cómo funciona la variación fónica en la alternancia [ð] ~ [∅] en posición intervocálica del habla de Tunja. A partir de la teoría y metodología de la sociolingüística variacionista se analiza la frecuencia de variación entre [ð] ~ [∅] en correlación con 14 contextos lingüísticos, con las variables sociales de género, edad y nivel de educación de los hablantes y con 7 variables estilísticas. El proceso investigativo consistió en el análisis acústico para cualificar los segmentos fónicos como debilitamiento [ð] y elisión [∅] intervocálicos, que fueron cuantificados mediante procedimientos estadísticos correlacionales, a partir de los cuales se dedujeron frecuencias de variantes sociofonéticas predictibles que se convierten en reglas sociolingüísticas probables de uso de [ð]~[∅] intervocálico. Los resultados muestran que la estructura acentual, el entorno vocálico y el elemento morfológico -ado [áðo] / [á∅o] presente en los participios y el límite morfemático son los factores internos más preponderantes en la articulación de [ð] y [∅]. Las hipótesis sociolingüísticas [ð][∅]/género y [ð][∅]/edad concuerdan y se determinó que el nivel de educación es el factor social más significativo en la frecuencia de uso que esta comunidad de habla hace de [ð]~[∅] en el contexto intervocálico. Se dedujo una relación indirecta en la influencia que tanto variables estilísticas como contextos lingüísticos ejercen sobre la variación.

Palabras clave: variación sociofonética, variantes alofónicas, contextos lingüísticos, variables sociales, variables estilísticas.

## Abstract

This document is concerned to the final report of a sociolinguistic study whose main objective is to explain how the allophonic activity works in the alternation [ḍ]~[Ø] in the intervocalic position of Tunja's speech. From the theory and methodology of sociolinguistics the frequency of variation between [ḍ]~[Ø] was analyzed in correlation with 14 linguistic contexts, with the social variables of gender, age and level of education of the speakers and with 7 stylistic variables. The research process consisted in the acoustic analysis to qualify the phonic segments as intervocalic weakening [ḍ] and elision [Ø], which were quantified by correlational statistical procedures, from which were derived frequencies of predictable sociofonetic variants that become rules of probable sociolinguistics use of intervocalic [ḍ] ~ [Ø]. The results show that the accentual structure, the vowel environment and the morphological element -ado [áḍo] / [áØo] present in participles and the morphematic limit are the most predominant internal factors in the intervocalic articulation of [ḍ] and [Ø]. The sociolinguistic hypotheses [ḍ] [Ø] / gender and [ḍ] [Ø] / age agree and it was determined that the level of education is the most significant social factor in the frequency of use that this speaking community makes of [ḍ] ~ [Ø] in the intervocalic context. An indirect relation was inferred in the influence that both stylistic variables and linguistic contexts exert on variation.

Keywords: socio-phonetic variation, allophonic variants, linguistic contexts, social variables, stylistic variables.

## Contenido

Introducción .....	16
1. Exposición del problema .....	20
2. Antecedentes .....	25
3. Fundamentación teórica .....	30
3.1 La lingüística variacionista.....	30
3.2 La comunidad de habla .....	33
3.3 La fonética y la fonología.....	34
3.3.1 El fono.....	35
3.3.2 El fonema .....	36
3.3.3 El alófono .....	38
3.3.4 Distribución complementaria .....	39
3.3.5 Variación libre.....	40
3.4 La variación fonética .....	41
3.5 Breves consideraciones sobre el segmento fónico [d] intervocálico del español.....	42
3.6 Las variables sociales .....	44
3.7 Las variables estilísticas .....	47
4. Metodología .....	53
4.1 Paradigma y enfoque de investigación.....	53
4.2 Tipo de investigación .....	54
4.3 Recolección y análisis de datos .....	55
4.4 Población y muestra .....	57
4.5 Codificación y categorización y de los datos .....	60
4.5.1 Posición del acento.....	61
4.5.2 Número de sílabas .....	61



4.5.3 Estructura acentual .....	62
4.5.4 Entorno vocálico previo .....	63
4.5.5 Entorno vocálico posterior .....	63
4.5.6 Entorno consonántico en la palabra.....	64
4.5.7 Entorno consonántico secuencial .....	65
4.5.8 Categoría léxica.....	65
4.5.9 Categoría gramatical .....	66
4.5.10 Homofonía.....	67
4.5.11 Funcionalidad .....	67
4.5.12 Límite morfemático.....	68
4.5.13 Difusión léxica .....	68
4.1.14 Asimilación al turno de palabra anterior .....	69
5. Presentación, análisis e interpretación de resultados .....	75
5.1 Resultados de análisis de la variación fónica del segmento [d] intervocálico.....	77
5.2 Resultados de análisis cuantitativo de [ɖ] ~[Ø] en posición intervocálica.....	81
5.3 Resultados de covariación entre [ɖ]~[Ø] y los contextos lingüísticos .....	84
5.3.1 Posición del acento.....	84
5.3.2 Número de sílabas .....	86
5.3.3 Estructura acentual de la palabra.....	87
5.3.4 Entorno vocálico previo .....	89
5.3.5 Entorno vocálico posterior .....	91
5.3.6 Entorno consonántico en la palabra.....	93
5.3.7 Entorno consonántico secuencial .....	94
5.3.8 Asimilación al turno de la palabra anterior .....	96
5.3.9 Categoría léxica.....	98
5.3.10 Categoría gramatical .....	99
5.3.11 Homofonía.....	101
5.3.12 Funcionalidad .....	103

5.3.13 Límite morfemático.....	104
5.3.14 Difusión léxica .....	106
5.4 Resultados de covariación entre [ɖ]~[∅] y variables sociales.....	107
5.4.1 Resultados de covariación [ɖ]~ [∅] intervocálicas y género.....	110
5.4.2 Resultados de covariación entre [ɖ] ~ [∅] intervocálicas y edad.....	112
5.4.3 Resultados de covariación [ɖ ~[∅] intervocálicas y nivel de educación.....	115
5.5 Resultados de covariación entre [ɖ] y [∅] y variables estilísticas.....	122
5.5.1 Formalidad - tenor y estatus .....	134
5.5.2 Formalidad - tenor y edad .....	135
5.5.3 Formalidad- tenor y proximidad.....	137
5.5.4 Tema de conversación- especialización .....	139
5.5.5 Tipo de discurso .....	143
5.5.6 Planificación y grado de espontaneidad .....	146
5.5.7 Fase de la interacción .....	149
6. Explicación sociolingüística de la variación en alternancia [ɖ] ~ [∅] intervocálica ..	151
del habla de Tunja.....	151
6.1 Contextos lingüísticos que determinan la variación fónica [ɖ]~[∅] intervocálica .....	151
6.2 Variables sociales que determinan la variación fónica [ɖ]~[∅] intervocálica .....	159
6.3 Variables estilísticas: otros factores determinantes de la alternancia [ɖ]~[∅] intervocálica..	164
7. Discusión de resultados .....	167
Conclusiones.....	186
Referencias.....	188
Anexos .....	198
Anexo 1. Estructura de las entrevistas semidirigidas grabadas digitalmente .....	199
Anexo 2. Modelo de codificación para el estudio del segmento fónico /d/ intervocálico.....	204

Anexo 3. Entrevista 10.....	209
Anexo 4. Entrevista 27.....	225
Anexo 5. Entrevista 35.....	235
Anexo 6. Entrevista 48.....	247
Anexo 7. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y posición del acento .....	255
Anexo 8. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y número de sílabas .....	256
Anexo 9. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y estructura acentual .....	257
Anexo 10. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y entorno vocálico previo .....	258
Anexo 11. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y entorno vocálico posterior .....	259
Anexo 12. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y entorno consonántico en la palabra.....	260
Anexo 13. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y entorno consonántico secuencial .....	261
Anexo 14. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y categoría léxica .....	262
Anexo 15. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y categoría gramatical.....	263
Anexo 16. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y homofonía .....	264
Anexo 17. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y funcionalidad .....	265
Anexo 18. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y categoría léxica .....	266
Anexo 19. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y difusión léxica.....	267
Anexo 20. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y asimilación al turno de la palabra anterior...	268
Anexo 21. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y variables sociales de género y edad .....	269
Anexo 22. Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel de educación .....	270
según género y edad .....	270
Anexo 23. Material adicional en DVD-ROM .....	271

## Lista de tablas

Tabla 1. Muestra-tipo por cuotas según las variables pre-estratificadas .....	58
Tabla 2. Muestra-tipo por cuotas según edad y género.....	59
Tabla 3. Muestra-tipo por cuotas según nivel de educación y género.....	60
Tabla 4. Codificación y categorización de contextos lingüísticos .....	70
Tabla 5. Codificación de variables lingüísticas para el análisis de /d/ intervocálico .....	71
Tabla 6. Codificación de variables sociológicas para el análisis de /d/ intervocálico .....	72
Tabla 7. Categorización de variables estilísticas.....	73
Tabla 8. Análisis cuantitativo de [ɖ]~[∅] intervocálicos del EHT.....	82
Tabla 9. Covariación acento y posición de [ɖ]~[∅] intervocálicas.....	85
Tabla 10. Covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y número de sílabas.....	87
Tabla 11. Covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y estructura acentual de la palabra....	88
Tabla 12. Covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y el entorno vocálico previo.....	90
Tabla 13. Resultados de covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y entorno vocálico previo .....	92
Tabla 14. Covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y entorno consonántico en la palabra .....	94
Tabla 15. Resultados de covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y entorno consonántico secuencial.....	95
Tabla 16. Covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y asimilación al turno de la palabra anterior.....	97
Tabla 17. Covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y categoría léxica .....	98
Tabla 18. Covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y la categoría gramatical.....	100

Tabla 19. Covariación entre [ɗ]~[∅] intervocálicas y homofonía .....	102
Tabla 20. Covariación entre [ɗ]~[∅] intervocálicas y funcionalidad.....	103
Tabla 21. Covariación entre [ɗ]~[∅] intervocálicas y límite morfe-mático.....	105
Tabla 22. Covariación entre las variantes [ɗ] ~ [∅] intervocálicas y difusión léxica .....	106
Tabla 23. Covariación [ɗ] ~ [∅] intervocálicas y género.....	110
Tabla 24. Covariación fónica [ɗ] ~ [∅] intervocálicas y generación/hombres .....	112
Tabla 25. Covariación entre [ɗ] ~ [∅] intervocálicas y edad de las mujeres .....	114
Tabla 26. Covariación entre [ɗ] ~ [∅] intervocálicas y nivel de educación en hombres de la generación 1.....	115
Tabla 27. Covariación entre [ɗ] ~ [∅] intervocálicas y nivel educativo de los hombres de edad 2 .....	116
Tabla 28. Covariación entre [ɗ] ~ [∅] intervocálicas y nivel educativo de los hombres de edad 3 .....	117
Tabla 29. Covariación entre [ɗ] ~ [∅] intervocálicas y nivel educativo de las mujeres de edad 1 .....	119
Tabla 30. Covariación entre las variantes [ɗ] ~ [∅] intervocálicas y nivel educativo de las mujeres de edad 2 .....	120
Tabla 31. Covariación entre las variantes [ɗ] ~ [∅] intervocálicas y nivel educativo de las mujeres de edad 3.....	121
Tabla 32. Covariación fonética y diafásica en la entrevista 10 .....	126
Tabla 33. Covariación fonética y diafásica en la entrevista 27.....	128
Tabla 34. Covariación fonética y diafásica en la entrevista 35.....	130
Tabla 35. Covariación fonética y diafásica en la entrevista 48.....	132

**Lista de figuras**

Figura 1a. Muestra de análisis acústico de la variante fónica [ɖ].....	78
Figura 1b. Muestra de análisis acústico de la variante fónica [ɖ].....	78
Figura 2a. Muestra de análisis acústico de la variante fónica [Ø].....	79
Figura 2b. Muestra de análisis acústico de la variante fónica [Ø].....	80
Figura 3. Frecuencia absoluta de uso de [ɖ]~[Ø] en posición intervocálica.....	80

## Tabla de signos

~ (Alternancia)

C (consonante)

V (vocal)

D (diptongo)

T (triptongo)

(C) (una o dos consonantes que pueden preceder o seguir al núcleo vocálico)

H (Variable social género hombres)

M (Variable social género mujeres)

G Variable social generación)

I (Variable social nivel de educación)

## Introducción

El habla es el soporte empírico de la lengua; es decir, es la que le aporta los datos reales de su uso en discursos fónicos concretos en los cuales se manifiesta; éstos, variables e ilimitados en número son perceptibles por el oído. Los estudios del uso de la lengua y más específicamente los estudios de la sociolingüística hacen posible el reconocimiento de una riqueza expresada en el habla, mediante un sistema de variables y variantes en proceso de variación, correlacionado sociolingüísticamente.

Los análisis sociolingüísticos de los usos tienen como propósito reconocer el aporte de cada variación a la vigencia de la lengua misma, al reconocimiento de los factores sociales que determinan la variación, y a la caracterización de la comunidad de habla y sus relaciones sociales de pertenencia y participación.

Desde esta perspectiva es necesario considerar que, aunque la lengua tiene un sistema de normas abstractas que regulan los intercambios lingüísticos en una comunidad de habla, los hablantes hacen uso aproximante y no estricto de la lengua en todos los niveles, lo cual permite que existan variaciones, y aun, cambios en el sistema mismo de lengua. Es por esta razón que, principalmente, en el sistema fonético de una lengua, encontramos variaciones de los diferentes sonidos que la conforman.

En el caso específico del español hablado en el departamento de Boyacá, donde hasta hace apenas algunos años se empezaron a realizar estudios sistemáticos sobre el uso del español en la región, es una necesidad definir y caracterizar los usos lingüísticos de los hablantes de la región para identificar su significado social, así como su aporte a la vigencia misma de la lengua.



El objeto de estudio de esta investigación es la variación del segmento fónico [d] intervocálico del español, que, en perspectiva sociolingüística, se ha venido analizando en estudios que en su mayoría se enmarcan en *Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y de América*, denominado en adelante PRESEEA. Se trata de un proyecto de alcance geolingüístico, coordinado por una serie de equipos de investigación en todo el contexto hispanoamericano, con una serie de corpus de habla, dentro de los cuales se distingue *El corpus español hablado en Tunja*<sup>1</sup>, como material base de este estudio.

El título *Variación sociofonética en la alternancia [d̥]~[ø] intervocálica del habla de Tunja*, obedece al sentido de la investigación. El uso del término *sociofonética*, a diferencia de los términos *fonémica* o *alofónica*, es más pertinente, en tanto recoge el sentido pleno de este estudio sociolingüístico. Por un lado, expresa mejor la relación lenguaje y sociedad, línea en la que se enmarca este estudio, y por otro, el sentido del uso de las variantes alofónicas debilitamiento [d̥] y elisión[ø], cuya alternancia se configura a partir de la influencia que ejercen unas variables, no solamente lingüísticas, sino también extralingüísticas, y más específicamente variables de nivel diastrático (sociológicas) y diafásico (estilísticas).

Esta investigación se fundamenta en las contribuciones hechas por la lingüística de la *escuela variacionista laboviana* (Labov, 1966,1972) y los principios que rigen la *comunidad de habla* y su importancia en los estudios sociolingüísticos, en los cuales tienen aplicación la *fonética* y la *fonología*, el estudio de *variación fonética* y algunas consideraciones sobre la variación de /d/ en posición intervocálica, así como la teoría

---

<sup>1</sup> Véase *El Corpus de Español hablado en Tunja: materiales para su estudio* (Calderón, 2009)

sociolingüística en torno a las variables sociales y estilísticas que determinan la alternancia de las variantes [ð] y [ø].

La metodológica que sigue esta investigación es esencialmente cualitativa; si bien combina lo inductivo y lo deductivo para el análisis de los datos, tiene preponderancia el enfoque cualitativo (Sankoff y Labov, 1985; Hernández et al., 2014:534). Es un estudio sociolingüístico de tipo descriptivo explicativo (Hernández Sampieri et al. 2014, p.92) que da cuenta del comportamiento lingüístico de un grupo de hablantes de la comunidad de Tunja, al respecto de las variantes alofónicas [ð] y [ø] intervocálicas, desde una perspectiva sociolingüística, con miras a una explicación de reglas variables predictibles.

El análisis de datos realizado en las 54 entrevistas del *Corpus del Español hablado en Tunja* se basó en la propuesta de codificación del PRESEEA internacional (véase anexo 2). El proceso que siguió la investigación consistió en la segmentación de contextos de la variación, el análisis acústico y espectrográfico, y por último el análisis cuantitativo covariable para la posterior interpretación de los resultados estadísticos, que dio lugar a la descripción de la variación, la construcción de conceptos, la configuración de reglas variables y finalmente la explicación del funcionamiento de la variación.

Se demostró que los contextos lingüísticos son factores reguladores de la alternancia [ð]~[ø] intervocálica. La estructura acentual, el entorno vocálico, y el elemento morfológico [údo] en particular, mostraron una alta influencia en dicha alternancia, lo cual hace de los factores internos de la lengua el aspecto estructural más prominente en su articulación.

Los principios e hipótesis sociolingüísticas se vieron reflejadas en las configuración de variables sociofonéticas tales como: [ɗ]~[ø]/género, respecto de la cual son definitivamente las mujeres quienes tienden a un mayor uso estándar de la lengua [ɗ] y los hombres a un uso menos estándar [ø]; la variable sociofonética [ɗ]~[ø]/edad respecto de la cual las mujeres más jóvenes eliden más que las adultas y así mismo los hombres más jóvenes, menos que los adultos; y un factor cultural muy significativo en la comunidad de habla de Tunja es la correlación [ɗ]~[ø]/nivel de educación, puesto que es altamente determinante en la variación.

Se dedujo también una relación indirecta entre la influencia del contexto situacional y de los contextos lingüísticos. El estilo informal que usa cada hablante y que favorece una u otra variante fónica obedece también a los factores estilísticos: tenor-edad, tenor-estatus, tema de conversación, tipo de discurso y grado de espontaneidad; la influencia que ejercen estas variables se ven también reflejadas en elementos morfológicos, fonéticos y lexicales como muestra de rasgos de informalidad en el habla que favorecen la elisión.

La realización de este trabajo investigativo constituye una profundización en el estudio de la variación lingüística, que permite comprender e interpretar mejor el lenguaje en general, y su naturaleza variable en particular. Los resultados se convierten en un aporte al conocimiento de la vigencia de la lengua española en Tunja y en Colombia; son una base de datos que sirven de referencia científica en todo el contexto panhispanico.

## 1. Exposición del problema

La comunidad de habla de Tunja está conformada por habitantes nacidos en esta ciudad capital e inmigrantes provenientes de otros municipios de áreas rurales aledañas en su mayoría y del resto de Boyacá. Esta migración se debe en gran parte al influjo estudiantil en la UPTC, que ha crecido en las últimas décadas<sup>2</sup>, así como a la búsqueda de mejores oportunidades por parte de los habitantes del campo, según datos estadísticos del DANE<sup>3</sup>. Además, este fenómeno migratorio ocurre a nivel intradepartamental y se concentra en las ciudades principales en las cuales también se encuentra la universidad pública.

En la ciudad de Tunja la interacción entre estos hablantes puede tener implicaciones en el habla de la comunidad en general, puesto que se trata de dos contextos socioculturales. Es posible afirmar que los hablantes provenientes de áreas rurales<sup>4</sup>, que ahora viven en esta ciudad, poseen un conocimiento empírico respecto del uso de la lengua, cuya habla es más bien informal, por lo general utilizada en contextos cotidianos y familiares. El habla de la ciudad, en cambio, ofrece la posibilidad del uso de la norma de prestigio, tal como en el uso de tecnicismos, que se han dado a través de los procesos de

---

<sup>2</sup> En la segunda mitad del siglo XX Tunja atravesó un periodo de transformación en cuanto a su estructura urbana, desarrollo comercial y crecimiento de la educación pública y privada. (véase Ocampo, 1989, p.13-14).

<sup>3</sup> En un estudio elaborado por el Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE), se determinó que Boyacá presenta altas tasas de migración con respecto al promedio nacional.

<sup>4</sup> Según proyecciones del DANE hechas para el año 2009, la población de Tunja es de 164.676 habitantes, de los cuales el 47.45% corresponde a 78.139 de sexo masculino y el 52.55% a 86.537 femenino. En la zona urbana el 95.15% con 156.689 habitantes y en la zona rural el 4.85%, es decir 7.987 habitantes. La población se divide en 41.173 niños, 36.909 entre adolescentes y jóvenes, 73.682 adultos, y 4.925 adultos mayores.

transformación en los usos lingüísticos, relacionados con el acceso a la educación superior, lo cual también les facilita el contacto con hablantes de otras regiones del país que vienen a realizar sus estudios, mayormente en la universidad pública UPTC, por su reconocimiento a nivel nacional.

Esta interacción entre hablantes de dos contextos socioculturales en la comunidad de Tunja se caracteriza por una serie de variantes lingüísticas, particularmente fonéticas, siendo una de las más significativas y recurrentes el uso que estos hacen de la consonante dental oclusiva sonora /d/ en posición intervocálica.

En esta comunidad se observa con frecuencia el debilitamiento o realización relajada [ɖ̪] y la elisión [Ø] de la consonante dental oclusiva sonora, mayormente en hablantes de género masculino y de bajo nivel de educación, pero también se presentan casos de elisión en hablantes con estudios universitarios como en [enkantáØo], [komplikáØo], [komplikaØítos], [enemistáØes]<sup>5</sup>, especialmente en interacciones comunicativas en las cuales se permite la espontaneidad.

La realización debilitada [ɖ̪] y la elisión [Ø] de [d] en posición intervocálica se manifiestan como variantes alofónicas alternas de este sonido consonántico, en espacios cotidianos, tales como: en la casa, en la calle, en la cafetería e incluso en la academia. La elisión, así como el debilitamiento, se presenta en hablantes de género masculino y femenino, tanto jóvenes como adultos, aunque no se conoce la frecuencia.

---

<sup>5</sup> En las transcripciones fonéticas de esta investigación se utilizó el alfabeto fonético de la Revista de Filología Española (RFE), empleado específicamente en trabajos de ámbito hispánico, tales como el Atlas Lingüístico de la Península Ibérica, en manuales de fonética y trabajos del Instituto Caro y Cuervo como el Atlas Lingüístico del Español de Colombia ALEC y en universidades de países hispanohablantes como México.

Es común también observar una tendencia a la pérdida de la consonante en el uso que los hablantes de esta comunidad hacen, específicamente en las palabras terminadas en –ado, en participios tales como: [gustáØo], [ubikáØo], [lamáØ], [amañáØ], lo cual se manifiesta en un significativo grado de elisión y alto grado de debilitamiento en el que la consonante es apenas perceptible, hecho lingüístico que se presenta incluso en hablantes con estudios académicos de nivel superior.

Las variantes de este segmento fónico [d] anteriormente descritas dejan ver que, si bien se evidencia alternancia entre debilitamiento [ɖ] y elisión [Ø] en todas las generaciones de hablantes, se desconoce el grado de frecuencia de uso de cada uno de estos alófonos, en relación con factores internos del sistema lingüístico, tales como: acento, número de sílabas, estructura acentual, entre otros que son susceptibles de análisis, y en relación con variables sociales, tales como: género, edad y nivel de educación de los hablantes de esta comunidad, aspectos que, entre otros, aborda la sociolingüística. Además, la alternancia de dichos alófonos puede estar influenciada también por otros factores relacionados con los contextos situacionales en que ocurre dicha variación.

Las observaciones anteriormente presentadas permiten formular los siguientes interrogantes:

- ¿Cómo funciona la variación fónica en la alternancia [ɖ] y [Ø] en posición intervocálica del habla de Tunja?
- ¿Cuáles contextos lingüísticos determinan la frecuencia de variación fónica en la alternancia [ɖ] y [Ø] en posición intervocálica?

- ¿Cuáles variables sociales determinan la frecuencia de variación fónica en la alternancia [ɗ] y [Ø] en posición intervocálica?
- ¿Qué otros factores determinan el comportamiento de la variación en la alternancia [ɗ] y [Ø] en posición intervocálica?

Las respuestas a los anteriores interrogantes implican el estudio de la variación fónica en la alternancia [ɗ] y [ø], en posición intervocálica, del español en la comunidad de habla de Tunja. Este estudio se aborda desde una perspectiva sociolingüística en tres hipótesis: 1) la variación fónica en la alternancia [ɗ] y [ø] en posición intervocálica está influenciada por factores lingüísticos; 2) la variación fónica en la alternancia [ɗ] y [ø] en posición intervocálica está influenciada por factores sociales y 3) la variación fónica en la alternancia [ɗ] y [ø] en posición intervocálica está influenciada por otros factores relacionados con la variación diafásica.

En este sentido, el objetivo general de esta investigación es el siguiente:

- Explicar la variación fónica en la alternancia [ɗ] y [Ø] en posición intervocálica del habla de Tunja.

El logro de este objetivo implica alcanzar los siguientes objetivos específicos:

- Identificar los contextos lingüísticos que determinan la frecuencia de variación fónica en la alternancia [ɗ] y [Ø] en posición intervocálica.
- Establecer las variables sociales que determinan la frecuencia de variación fónica en la alternancia [ɗ] y [Ø] en posición intervocálica.

- Determinar qué otros factores influyen el comportamiento de la variación en la alternancia [d̥] y [Ø] en posición intervocálica.

Esta investigación contribuye a los estudios sociolingüísticos del español hablado en Colombia, como parte del *Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y de América*, denominado en adelante PRESEEA, dentro de los estudios sincrónicos del habla; particularmente en esta comunidad de habla, donde las investigaciones en el nivel sociofonético y mediante el modelo de covariación son limitadas. Por tal razón, se justifica en la necesidad que hay de reconocer y analizar la variación fónica en la alternancia que hay entre [d̥] y [Ø] en posición intervocálica del español hablado en Tunja (EHT), cuya frecuencia varía juntamente con variables lingüísticas (fonético-fonológicas y morfológicas), sociales (edad, género y nivel de educación) y del contexto situacional.

El impacto de esta investigación apunta, en primer lugar, a la comunidad académica de la Escuela de Idiomas y la Maestría en Lingüística de la UPTC, ya que el proyecto contribuye a los estudios del habla local de Tunja, de gran utilidad para los docentes investigadores y futuros docentes de dicha escuela. En segundo lugar, se beneficiará la comunidad científica, ya que los resultados obtenidos son de gran valor para el campo de la sociolingüística, y más específicamente para el PRESEEA; además, la investigación sirve como modelo de estudio de variación sociofonética en otras comunidades de habla de Boyacá y de Colombia.



## 2. Antecedentes

Los trabajos que anteceden esta investigación y que en perspectiva sociolingüística se encuentran relacionados con su objeto de estudio, son investigaciones que en su mayoría se enmarcan en el PRESEEA. La teoría sociolingüística, esencialmente de carácter metodológico, hace de estos antecedentes un eje fundamental, por cuanto referencian la aplicación de la metodología sociolingüística en el estudio de la variación de la consonante dental oclusiva sonora /d/, en posición intervocálica, en otras comunidades del ámbito hispanoamericano. Los aspectos más importantes de estos trabajos, y, entre ellos sus resultados, son descritos de manera general en las siguientes líneas.

El primer trabajo, intitulado *Debilitamiento de /d/ intervocálica en el habla de habaneros universitarios* (Dohotaru, 2003), es un artículo sobre un estudio descriptivo de la variación de este segmento fónico, según factores lingüísticos y sociales, en el habla de habaneros con nivel instructivo-ocupacional superior. Los resultados muestran que en el habla habanera el debilitamiento de /d/ intervocálica se encuentra en un estadio avanzado, con tan solo el 7% de realización plena [d] y un 45,5% de elisión [Ø], sin diferencias notables entre la posición interna y la inicial de palabra, según lo cual, el sociolecto alto del Caribe presenta el mayor porcentaje de elisiones. En cuanto al factor género, se evidenció que, tanto en el interior, como en posición inicial de palabra, las mujeres conservan la variante plena de /d/ intervocálica y producen realizaciones intermedias (debilitadas), más que los hombres.

Un segundo artículo, “*Mantenimiento y elisión de la /d/ intervocálica en el español de Valencia*” (Gómez J. y Gómez M., 2010), comunidad bilingüe español-catalán, en el

cual se analiza un corpus de entrevistas semidirigidas (24) con hablantes de nivel culto. El propósito de la investigación fue conocer los factores lingüísticos, estilísticos y sociales que condicionan el mantenimiento y la elisión de /d/ intervocálica, con el fin de conocer el punto en que se encuentra este proceso en dicha comunidad. Los resultados permitieron concluir, entre otros aspectos, la importancia de los factores internos y externos que afectan el proceso de elisión del fonema en cuestión. Se comprobó que la frecuencia de elisión en el sociolecto alto de Valencia (10.7%) es menor que en otras comunidades de Hispanoamérica, cuya influencia obedece probablemente al contacto lingüístico con el catalán, lo cual confirmó la primera hipótesis.

En el proceso que siguió la investigación mencionada anteriormente, en el 2012, José Ramón Gómez presenta un artículo de investigación intitulado “*Variación y Cambio Fónicos de /d/ intervocálica en el Español de Valencia*”. El objetivo de la investigación fue conocer el estado actual del proceso de debilitamiento de /d/ intervocálica en el español de esta comunidad de habla bilingüe (catalán-castellano), en un corpus con un total de 72 entrevistas semidirigidas, realizadas con hablantes de tres niveles socioculturales: alto, medio y bajo. Los análisis estadísticos evidenciaron que las variables lingüísticas propician gradualmente el debilitamiento y posterior elisión del fonema, y que las variables extralingüísticas afectan en un menor grado. Estos resultados reafirman que, desde una perspectiva sociolingüística, Valencia puede considerarse una comunidad de habla conservadora, fonéticamente hablando, cuya influencia puede deberse a la situación de contacto de lenguas español-catalán.

En la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, José Antonio Samper y Clara Eugenia Hernández (2010), en su artículo “*Un Estudio de Variación Fónica en dos corpus Grancanarios*”, presentan los primeros resultados de una investigación enfocada en el debilitamiento de /d/ intervocálica. Se trata de un estudio comparativo entre un corpus de habla culta, con 40 informantes y un corpus de habla del PRESEEA, con 24 informantes. Los resultados confirman la validez de los factores propiciadores de elisión, a la vez que contemplan otros que no habían sido considerados en el estudio previo sobre la norma culta, como lo es la influencia del nivel sociocultural, lo cual enriquece la perspectiva del análisis. No obstante, en este trabajo no se considera exactamente el mismo entorno fónico -aspecto que aquí se considera inconveniente al pensar en un estudio comparativo que tenga homogeneidad-, las dos investigaciones revelan que el grado de mantenimiento de /d/ es mayor en el sociolecto alto de Las Palmas, aspecto que resalta el factor sociocultural, para explicar la variación de este fonema, cuya importancia se confirmó en un estudio posterior, mencionado a continuación.

*Un Estudio de Variación Fónica en el Marco del PRESEEA: Realizaciones de – /d/– entre los hablantes de nivel universitario de Las Palmas de Gran Canaria* (Samper et al., 2010). Este artículo es resultado de otro estudio parcial, en el cual se presentan datos, a partir de los cuales se describe el análisis de /d/ intervocálica en hablantes con estudios universitarios; se presupone que esta variable (/d/ intervocálica) funciona en la comunidad de habla como un marcador sujeto a estratificación social; los resultados, además de confirmar las conclusiones de estudios previos sobre /d/ intervocálica en esta comunidad, también se inscriben en la misma tesis de otras investigaciones sociolingüísticas en el mundo, según la cual, tanto en Latinoamérica como en la Península Ibérica, son los

hombres quienes eliden con mayor frecuencia esta consonante, si bien es cierto que existen algunos casos en que ocurre lo contrario, como en Panamá o en Santiago de República Dominicana.

Al respecto de dicha tesis, Samper et al. (2010) afirman:

Los hombres puertorriqueños, caraqueños, habaneros o los porteños de Puerto Cabello (Venezuela), y, en este lado del Atlántico, los toledanos, los getafeños o los habitantes del barrio madrileño de Salamanca, por ejemplo, también eliden la *-/d/-* más que las mujeres de sus comunidades. (Samper et al., 2010, p.30).

Ahora bien, en *El Corpus del Español hablado en Tunja* (Calderón Noguera, 2009), cuyo propósito fue reunir un material para estudios posteriores (54 entrevistas), derivó una investigación intitulada “Caracterización sociolingüística de la comunidad de habla de Tunja”, estudio descriptivo-exploratorio, que de manera teórica y empírica presenta avances desde la perspectiva “tendencia de uso” por un lado, y la “visión sociocultural de los hablantes”, por el otro. En cuanto a la variación fónica, se encontró muestras de elisión de /d/ intervocálica y en posición final, como parte de la caracterización del habla de dicha comunidad (Calderón Noguera y Durán, 2009, p. 148); en un primer acercamiento, se determinó que los enunciados emitidos por los hablantes de la generación 1, de los niveles de instrucción 1, 2 y 3, son los que más evidencian variación, al parecer con mayor frecuencia de elisión de dicho fonema, en posición intervocálica.

En estos dos trabajos, dado su carácter de estudios exploratorios, no se profundiza el estudio de la variación del segmento fónico [d], en torno a los factores sociales que la determinan -y más específicamente de la variante elisión [Ø], en correlación con el género

de los hablantes, entre otras variables, aspecto que amerita un estudio y análisis más profundo en esta comunidad de habla, dada su importancia en Hispanoamérica, tal como se ha venido mencionando en las investigaciones del PRESEEA, ya referidas.

Finalmente, una tesis intitulada “Tendencia de uso de la variación fonético-fonológica del español hablado en la Provincia de Valderrama” (Botía, 2012), entrega un estudio descriptivo de tipo sociolingüístico y enfoque empírico analítico, con tendencia cualitativa -si bien hace también análisis cuantitativo-, cuyo propósito fue determinar la tendencia de uso en la variación fonético-fonológica de /d/ intervocálica y final, entre otros segmentos fónicos, en 18 informantes de Socha, Boyacá.

Los resultados de este trabajo muestran que el mayor número de casos de elisión [∅] intervocálica se presentó en el género masculino, mientras que el género femenino tuvo mayor incidencia en la realización debilitada [d̪], todo lo cual evidencia variación sociofonética en términos de género. La interpretación desde un enfoque pragmático en las conclusiones generaliza en parte, puesto que se trata de un estudio sociolingüístico y la investigación no considera las variables sociales de estilo en los objetivos.

Estos antecedentes son estudios que combinan datos cuantitativos y cualitativos, lo cual hace posible contrastar los resultados de esta investigación con los de aquellos trabajos. El contraste de resultados permite establecer un perfil de uso sociofonético de la comunidad de habla de Tunja, a partir de los hallazgos que permitirán la descripción, interpretación y explicación del funcionamiento de la variación fónica en la alternancia que hay entre [d̪] y [∅] en posición intervocálica de esta comunidad.

### 3. Fundamentación teórica

Los fundamentos teóricos que rigen y delimitan esta investigación, apuntan al objeto de estudio, alrededor del cual giran, en primer lugar, las contribuciones hechas por la lingüística de la escuela variacionista a los estudios del habla. Los principios lingüísticos de esta escuela son pilares en este trabajo. En segundo lugar, los principios que rigen el concepto de *comunidad de habla* y su importancia en los estudios sociolingüísticos, por cuanto esta investigación analiza los datos obtenidos en los materiales del *Corpus del Español hablado en Tunja*; los miembros de esta comunidad comparten una variedad lingüística en contextos sociales y situacionales, de cuyo uso emerge la variación fónica en la alternancia [ḏ] y [ø] en posición intervocálica. En tercer lugar, la *fonética* y la *fonología* como disciplinas complementarias de la lingüística y necesarias para el estudio de los segmentos fónicos (fonos, fonemas y alófonos) y para el análisis de la *variación fonética*, noción teórica que se trata en cuarto lugar y de manera sucinta. Se hacen además algunas consideraciones sobre la variación de [d] en posición intervocálica, y finalmente la teoría sociolingüística en torno a las variables extralingüísticas que determinan la alternancia de las variantes [ḏ] y [ø], como son: las variables sociales y las variables estilísticas.

#### 3.1 La lingüística variacionista

Según Serrano (2011) “la variación es inherente al uso de la lengua” (p. 29), lo cual se evidencia en la heterogeneidad lingüística, que es una propiedad no aleatoria de las lenguas, sino regulada. Esta propiedad de la variación viene a ser el punto de partida y un objetivo empírico de los estudios vigentes en la lingüística. En la perspectiva de Labov (1972), ya

para ese entonces advertida por Bloomfield (1933), es posible argumentar que existe una estructura para el funcionamiento de la lengua, atendiendo a la necesidad de explicar el porqué del entendimiento entre hablantes de una lengua que varía; de ahí que la lengua en uso no es homogénea.

Moreno Fernández (1990), sobre las escuelas lingüísticas norteamericanas del siglo XX, refiere “una última escuela muy relacionada con el generativismo, la escuela variacionista de William Labov” (p.106). Se trata de una corriente lingüística que plantea la variabilidad en el uso de la lengua y que influyó en los estudios lingüísticos descriptivos desde la segunda mitad de siglo, enmarcados dentro de lo que, de acuerdo con Serrano (2011, p. 29), se denomina Teoría Variacionista, Escuela Laboviana, Dialectología Urbana y en las décadas más recientes, Sociolingüística.

La lingüística variacionista se define, de acuerdo con lo anteriormente expuesto, como una escuela lingüística que estudia la variación de la lengua en el habla, y que fue fundada por William Labov (1966, 1972). Esta escuela lingüística laboviana, que dio origen a la sociolingüística, controvertida por unos lingüistas y aceptada por otros, según Fishman (1995), tiene un interés fundamental: “el uso de la lengua” (p.14).

En la perspectiva sociolingüística, la variación se considera un proceso de cambio que sufre una variable lingüística, en correlación con otras, ya sean sociales, geográficas, temporales e incluso lingüísticas. Es lógico que la lengua varía de manera diacrónica, pero a la vez se suman los cambios de carácter sincrónico; es decir, la variación diatópica, variación diastrática y variación diafásica, que se refieren consecutivamente a aspectos geográficos, sociales y situacionales.

El concepto de variación lingüística sincrónica, estudiada por la sociolingüística, como disciplina lingüística, se fundamenta en la relación lenguaje-sociedad y es uno de los temas abordados por lingüistas como Sankoff y Labov (1985). Los estudios sincrónicos de la lengua se caracterizan por su mirada a la lengua en uso y en contexto, es decir, su objeto de estudio es el habla, donde se evidencia la variación de la lengua.

La lingüística variacionista pretende el análisis de la variación de la lengua en sus diferentes niveles. Según Moreno Fernández (2009), la variación lingüística se fundamenta en “la relación lengua y variabilidad” (p. 21), que traza el principio sobre el cual los usuarios de la lengua, además de recurrir a diferentes elementos lingüísticos para generar diversas expresiones, tienen la posibilidad de hacer uso de elementos lingüísticos distintos para expresar una misma cosa.

Así, pues, el uso de unas unidades lingüísticas determinadas, en vez de otras, marca unos valores semánticos diferentes, que se pueden evidenciar en cada uno de los niveles lingüísticos: fonético-fonológico, morfosintáctico y léxico semántico. Los rasgos segmentales o unidades lingüísticas de cada nivel pueden manifestarse de diversas formas, de lo cual se desprende el concepto de variación como: un conjunto de expresiones o manifestaciones de un mismo elemento, de una misma unidad lingüística o de un mismo segmento, lo cual se denomina variantes lingüísticas.

La investigación lingüística de corte variacionista, por consiguiente, tiene en cuenta los conceptos de: variación lingüística, en cuanto posibilidad de cambio, como propiedad de las lenguas en uso; variable lingüística, en tanto existen diferentes realizaciones de una misma unidad lingüística, y, variante lingüística, por cuanto cada realización es una evidencia



específica de la variedad lingüística; esto es, de la variación de un segmento en un nivel de la lengua. En este caso, los alófonos, como diferentes realizaciones de un fonema.

### **3.2 La comunidad de habla**

La comunidad de habla, unidad básica de la investigación sociolingüística, es un concepto respecto del cual coinciden diferentes autores (Gumperz, 1971; Labov, 1966, 1972, 2001; Romaine, 1982; Milroy, 1987; Halliday, 1982). En la perspectiva de este concepto los miembros de una comunidad comparten al menos una variedad lingüística, unas reglas de interpretación de uso, unas actitudes y unas mismas valoraciones de las formas lingüísticas (Gumperz 1971; Labov 1996; Moreno Fernández, 1998), hacen uso de su variedad en contextos sociales y situacionales (Fishman, 1971; Hymes, 1972; Labov, 1972) y es de este uso lingüístico de donde emerge la variación de la cual se viene hablando.

Labov (1971) y Milroy (1987b) plantean desde la perspectiva de la variación sociolingüística que los rasgos fonéticos, morfosintácticos, léxico-semánticos y discursivos pueden covariar con otros elementos lingüísticos o extralingüísticos. Esta covariación está dada por la estructura o formación social y cultural de las comunidades y por la variación diafásica formada por los estilos de habla, en tanto posibilidades de actuación comunicativa con diferentes grados de formalidad (Labov, 1974).

### 3.3 La fonética y la fonología

La fonética y la fonología han sido consideradas por algunos autores como disciplinas complementarias (Trubetzkoy, 1973; Álvarez 1977, p.19; Hidalgo y Quillis, 2002, p.17) a partir del lenguaje como objeto de estudio de la lingüística. En primer lugar, la fonética, como una rama de la lingüística encargada del estudio de los sonidos del habla<sup>6</sup>, como parte del aspecto sonoro del lenguaje dentro de la comunicación.

Llisterri (1991, p.15-16) considera que la fonética puede verse como el estudio de los sonidos del habla; como el estudio de la producción y percepción hablante/oyente, y, su objetivo consiste en la clasificación de los sonidos de las lenguas conocidas. Esta concepción plantea una distinción entre fonética general y fonética de las lenguas particulares o fonética descriptiva. La primera se encarga del estudio de los mecanismos fisiológicos implicados en la producción y percepción de los sonidos de las lenguas naturales, mientras que la segunda se interesa por la descripción del funcionamiento de los órganos articuladores utilizados según la lengua y sus variantes.

Por otro lado, según Alarcos (2012) la fonología es una disciplina lingüística que “estudia los sonidos en cuanto a su funcionamiento en las lenguas” (p.18); es decir, para formar significado; en pocas palabras, estudia los fonemas. Desde el estructuralismo de Saussure, fonología y fonética se diferencian de manera paralela a la distinción entre lengua y habla, siendo la primera un sistema abstracto de reglas, y la segunda, el fenómeno físico que varía entre los hablantes.

---

<sup>6</sup> Según Troubetzkoy (1973), la fonética es la “ciencia de la cara material de los sonidos del lenguaje humano”, lo cual la vincula al campo del lenguaje articulado; es decir que, la fonética está ligada al habla.

La fonología, según Alarcos (2012, p. 18-19) se diferencia de la fonética en que estudia los sonidos de la lengua en el sentido de su función en la comunicación; es decir, los fonemas o abstracciones de los sonidos; de ahí decimos que la fonología estudia los fonemas de las lenguas, mientras que la fonética estudia los sonidos y sus alófonos o diferentes realizaciones en el habla<sup>7</sup>.

### 3.3.1 El fono

El fono refiere cada una de las realizaciones fonéticas segmentales presentes en el sistema sonoro de una lengua. El nivel fonético de una lengua es asunto de los especialistas, mientras que la mayoría de los hablantes no siempre son conscientes de las diferencias fonéticas. Por ejemplo, un hablante colombiano que no es consciente de la diferencia fonética entre [kónyuge] y [kónyuxe], ya que para él posiblemente sería una diferencia insignificante al comunicarse y que es más bien interés de un fonetista.

Mosterín (1993, p.149-151) considera que “los sonidos no siempre marcan diferencia semántica en la comunicación; por tal razón, los fonos son percepciones sonoras independientes de su rol en el nivel fonológico, luego cada sonido hablado es un hecho único y sin repetición. Sin embargo, es posible clasificar los sonidos según las características físicas propias de su estructura y de su origen articulatorio.

Según Martínez (1998, p.18), el fono hace referencia a cada uno de los sonidos del sistema fónico de una lengua determinada y que están constituidos por rasgos; los rasgos de

---

<sup>7</sup>Según Calderon Rivera (2000, p. 81) la fonología y la fonética estructuralistas de la Escuela de Praga, siguiendo a Sausure, concibe los sonidos de la lengua como elementos que tienen forma y sustancia, pero que además tiene que ver con el plano de los contenidos.

los fonos de una lengua conforman un conjunto de realizaciones sonoras con características físicas o articulatorias comunes<sup>8</sup>.

Mosterín (1993, p. 150-151) argumenta que los fonos están en el plano fonético y es por esta razón que, entre menos compartan características comunes son más numerosos, por cuanto abarcan sonidos cuyo número es aún más extenso. Así, pues, cuando las características que definen un fono son compartidas con otro fono, resultan dos sonidos que son clasificados como dos fonos.

Por ejemplo, el fono consonante dental se subdivide en: oclusivo sonoro [d] y oclusivo sordo [t], que comparten características comunes; así mismo, el primero [d] tiene dos fonos: consonante dental oclusivo sonoro [d] como en [dón] y consonante dental debilitado [ḋ], tal como se realiza en [káḋa]; consonante dental fricativado [d̪], tal como ocurre en [realid̪á]; el segundo [t] en cambio tiene una única realización en español, [t] como en [tódo] y [átomo], en cuyo caso el fono corresponde a una unidad mínima distintiva de la lengua llamada fonema, tal como veremos a continuación.

### 3.3.2 El fonema

Las palabras [módo] y [moto] se distinguen por la presencia de una unidad fonológica, que puede ser el fonema dental oclusivo sonoro /d/ como en /módo/, o el fonema dental oclusivo sordo /t/ como en /móto/. La presencia de uno u otro fonema, aunque no tiene significado individual, marca diferencia semántica en las palabras. Por tal

---

<sup>8</sup> En *Principes de Phonologie*, Jakobson (1931) se pronuncia sobre la estructura de los fonos como elementos sonoros constituidos por unos rasgos específicos y la ausencia de otros.

razón, el fonema es una unidad abstracta segmental de la fonología, cuya función es soportar distinciones a nivel léxico<sup>9</sup>.

En la siguiente afirmación se precisa el concepto de fonema, así:

El fonema es la unidad básica de la fonología. Se define como la unidad mínima y sucesiva de la segunda articulación: cada uno de los segmentos concretos que constituyen los significantes lingüísticos que no pueden ser asociados con ningún significado y que aparecen de forma sucesiva en la línea que constituye el decurso. (Martínez, 1998, p.18).

Según Martínez (1998, p. 18) el fonema es “el núcleo de rasgos distintivos que comparten los distintos alófonos” (p.18) y se materializa en el sonido que, como hecho articulatorio o acústico es concreto. De modo que, si más de un fono representa al mismo fonema, tal como ocurre con los fonos [d], [d̥] y [d̪], que representan al fonema /d/, estos fonos se denominan “alófonos” del fonema /d/.

En una perspectiva cognitiva:

El fonema no es simplemente una colección de archivos en la cual se ubican unas variedades de sonido, es también el sonido que se percibe en un espacio mental, lo que oímos en el “oído de la mente”. Es también la forma en que el sonido se mantiene en la memoria de largo plazo; la manera en que el sonido queda interiorizado. (Nathan, 2008, p. 28).

La perspectiva de Nathan (2008) permite distinguir entre los sonidos superficiales de una lengua, que son, los sonidos del habla, y el sistema de organización de estos a nivel

---

<sup>9</sup> Trubetzkoy (1973, p. 36-37) estableció el concepto de “oposición fónica”, en la que un fonema adquiere su plena identidad de “unidad fonológica” cuando al oponerse a otro varía el significado.

cognitivo (el nivel fonológico). En esta perspectiva funcional, Katamba (1989, p.18) afirma que los segmentos de sonido, empleados en el habla, no en el sentido de sonidos físicos individuales como los alófonos, son percibidos y valorados como familias de sonidos denominadas fonemas.

### 3.3.3 El alófono

Los usos lingüísticos [dón], [káð̃a], [realid̃á<sup>d̃</sup>] [ver<sup>d̃</sup>áØ] exhiben diferentes contextos fonológicos del fonema /d/ como: inicio palabra en /don/, intervocálico en /kaða/ y final de palabra en /realidád/. Cada una de las realizaciones fonéticas particulares como [d], [ð̃], [d̃] y [Ø], del fonema /d/, también pueden alternar en el mismo contexto fonológico, con frecuencia en correlación con otros factores lingüísticos (suprasegmentales, fonológicos, morfológicos, etc), geográficos (regional, área urbana o rural), sociales (edad, género, educación, etc.) o situacionales (formal o informal). Por ejemplo, las realizaciones: fricativizada [ð̃], debilitada [d̃] y elisión [Ø], en [tóðo], [tó<sup>d̃</sup>o] y [tóØo] del español hablado en la comunidad bilingüe de Valencia. Todas estas diferentes realizaciones, en diferentes contextos fonológicos y en un mismo contexto se denominan alófonos.

Brown y Miller (2013) definen el alófono como “una realización particular de un fonema, que [suele] ser una variedad posicional” (p.21), lo cual no descarta que esa variedad ocurra en una misma posición, tal como vimos en el ejemplo anterior. Según Martínez Celdrán (1998), “si hay varios fonos que pueden representar al mismo fonema, afirmamos que son **alófonos** del mismo fonema” (p.18).

En palabras de Trask (1996): “El alófono hace alusión a cada uno de dos o más segmentos fonéticamente distintos con los cuales se puede caracterizar a un único fonema

en diferentes contextos” (p.16), luego es claro que los alófonos representan diferentes realizaciones alofónicas en diferentes posiciones y están asociados a un mismo fonema.

En resumen, los fonos son un conjunto de realizaciones sonoras con características físicas o articulatorias comunes y se encuentran en el plano fonético; los fonemas son unidades abstractas segmentales resultantes de los fonos, cuya función es soportar distinciones a nivel léxico, y por tanto, forman parte del nivel fonológico; y los alófonos son fonos diferentes, resultantes de realizaciones sonoras con diferentes características, que pueden darse en un mismo contexto fonológico o en diferentes contextos lingüísticos, sociales y situacionales.

### **3.3.4 Distribución complementaria**

Las realizaciones específicas en diferentes contextos, como el caso del alófono consonántico dental oclusivo sonoro [d] en posición inicial, tal como en [déntro], donde en ningún caso podría ocurrir otra realización fónica, se consideran realizaciones en relación de *distribución complementaria*.

Lo anterior se valida en la siguiente explicación:

Cuando dos sonidos están en distribución complementaria, están restringidos de ocurrir en contextos idénticos: hay una división rígida de labor, por así decirlo, de tal manera que un sonido aparece en ciertos contextos y los otros sonidos se realizan en contextos diferentes claramente definidos. (Katamba, 1989, p.19).

Así, pues, los alófonos consonánticos dentales oclusivos del español: realización plena [d] y realización debilitada [ɗ], solo pueden ocurrir en contextos específicos. Por ejemplo, [d] en posición inicial, tal como en [día] y [ɗ] en posición intervocálica, como en

[kasádo] y están restringidos a esos contextos; si bien ambos sonidos son reconocidos por los hablantes como el mismo /d/, ninguna realización [d] o [ɖ] puede ocurrir en la posición de la otra, por cuanto ambos se encuentran en distribución complementaria.

### 3.3.5 Variación libre

En oposición al caso anterior, la realización posible de diferentes sonidos en el mismo contexto se denomina *variación libre*. Las diferentes realizaciones: plena [d], fricativada [ɖ] y debilitada [d̪], ya mencionadas anteriormente, corresponden a diferentes alófonos.

Según Lass (1984) “existe otra relación que puede mantenerse entre los alófonos: la conocida *variación libre*. Es una vacilación u ‘opcionalidad’ (aparente y dentro de límites prescritos) de algunos alófonos en ciertos contextos” (p.21).

En otras palabras, cuando dos o más alófonos que son fonéticamente similares se realizan en un mismo contexto lingüístico, pero no marcan ninguna diferencia léxico-semántica, se encuentran *variación libre*. Por ejemplo, las tres realizaciones del sonido consonántico dental oclusivo sonoro: realización plena [d], fricativada [ɖ] en [kasádo] y debilitada en [kasá<sup>d̪</sup>o], las cuales son alófonos que aparecen en un mismo contexto, sin marcar diferencia semántica, se distribuyen de manera libre o alternan libremente en el habla, y, por tal razón, establecen una relación denominada *variación libre*.



### 3.4 La variación fonética

Según Moreno Fernández (2009) el uso de unas unidades lingüísticas determinadas, en vez de otras, marca unos “valores semánticos diferentes” (p.21), y tal como ya se dijo en el apartado sobre la lingüística variacionista, la variación se da en todos los niveles de la lengua, lo cual sostienen también otros autores (Areiza, Cisneros y Tabares, 2012, p. 20).

Moreno Fernández (2009), al respecto del nivel fonético-fonológico, explica que existen casos en los que, el uso de ciertas variantes alofónicas en lugar de otras, “no implica cambio en el nivel semántico” (p. 24); es decir que un hablante estaría expresando un mismo significado aún cuando hiciera uso de un segmento fónico o de otro. Este hecho se denomina *variación fonética* y es una propiedad de las lenguas en uso, y por lo tanto está soportada en el habla.

La pronunciación de un hablante es un rasgo que hace posible el reconocimiento de su lugar de procedencia, cuando se está familiarizado con dicha variedad dialectal. La existencia de la variación lingüística se evidencia en el nivel fonético, en algunos casos del español, tales como: la aspiración [h] y la elisión [ø] del fonema [s], de acuerdo con Lamboy (2008, p.154-155), que son diferentes realizaciones de éste, tal como en *costa* [kóhta] y [kóøta]; la lateralización o lamdaización /l/ de la vibrante /r/ como en *amor* [amól]; ambos casos en posición final de sílaba se conocen, según los estudios fonéticos como realizaciones fónicas diferentes [alófonos o diversos sonidos de un mismo fonó].

### 3.5 Breves consideraciones sobre el segmento fónico [d] intervocálico del español

Según Alarcos (1972), el segmento fónico [d], visto desde el plano fonológico, se clasifica como fonema consonántico dental oclusivo sonoro /d/, y su uso en posición intervocálica y final, lo hace un sonido variable del español, puesto que en ambos casos se ha demostrado la variación fónica de este sonido. Según, las comunidades de habla en que se estudie, puede predominar la realización debilitada o relajación [d̪], la elisión [∅], la retención o fricativización [d̪] y la realización plena [d], realizaciones propias de las comunidades de habla de España, según estudios realizados en ese contexto (Gómez Molina, 2010 y 2012; Samper y Hernández Cabrera, 2010; Samper et al. 2010).

El fonema /d/, en posición intervocálica, según estudios históricos, dialectológicos y sociolingüísticos (Navarro, 1974; Lapesa, 1980; Zamora, 1974; Menéndez Pidal, 1980; Cano, 2008), se manifiesta en variedad fónica en el habla. En la variedad estándar se mantiene la consonante como realización plena o debilitada. No obstante, dicha variedad fónica también revela la tendencia a la elisión en las palabras terminadas en el morfema [-ádo], tal como ocurre en los casos: [sekádo] > [seká∅], [abogádo] > [abogá∅]/.

Sobre este hecho fónico Manuel Almeida (2011) refiere:

En no pocos dialectos españoles la elisión de /d/ experimenta una mayor radicalidad que en la variedad estándar por un lado, porque no solo afecta a las terminaciones en -ado, sino a un mayor número de contextos nido > nío, todavía > toavía, etc.), y, en segundo lugar, porque la caída de la consonante puede producir efectos más o menos directos sobre la vocal silábica, provocando el cierre de esta {cansado > cansao > cansau, puede > puee >

puei), o arrastrando a la elisión a toda la sílaba {todo > tó, nada > ná, puede > pué}. (Almeida, 2011, p.30).

No se debe ignorar que, de acuerdo con Almeida (2011, p. 30) este fonema latino se vio afectado a través del proceso que propició el romance hispano, de modo que desde dicha época alternan mantenimiento y elisión. Por ejemplo: *sudor* {< sudorem), *nido* {< nidum) vs. creer {< credere), pie {< pedem). Es indudable que la elisión del segmento [d] intervocálico es un hecho fonético manifiesto desde las etapas de formación del español en las realizaciones fónicas de muchas palabras de esta lengua, y que más tarde se extendería a otras formas léxicas, a otros morfemas, y a palabras que todavía conservaban el sonido [d] etimológico, tales como *nido*, *nudo*, etc.

En la actualidad, la elisión de este sonido es muy común en los dialectos del español y se presenta en frecuencias diferentes, por razones sociohistóricas que son:

(Los tipos de poblamiento que acompañaron a la formación de estas comunidades, el desarrollo socioeconómico de las mismas, el grado de contacto con las variedades estándares a través de la educación formal, etc.) como del diferente peso que tienen determinadas restricciones lingüísticas, estilísticas, sociales, psicosociales, etc. (Almeida, 2011, p.31).

Según el mismo autor (Almeida, 2011 p.31), mientras que en España la elisión parece estar ligada a los dialectos castellanos del centro y norte del país, así como las Islas Canarias de la provincia oriental y en los grupos socioculturales más bajos, en América, existe una gran variación regional, cuyos estudios evidencian mantenimiento de [d], como espirante sonora [d̪], como es el caso de comunidades en Argentina, Uruguay y México.

En otros contextos este sonido se debilita y se elide, incluso en el habla estándar de la mayor parte del Caribe, Chile, la costa colombiana del Pacífico y la costa ecuatoriana. Se advierte también la influencia del factor morfo-fonológico, aspecto tratado con mayor extensión en este estudio, en el análisis de las terminaciones -ado, en relación con la frecuencia de elisión.

### **3.6 Las variables sociales**

La sociolingüística en perspectiva de diferentes investigadores del contexto norteamericano e hispanico (Labov, 1972; Romaine, 1982; López Morales, 1989; Areiza et al., 2009; Moreno Fernández, 2009), considera aspectos como: el género, la edad, el nivel educativo, el lugar de procedencia, etc., variables de uso de la lengua, cuyos indicadores explican la variación de la lengua en el habla; en el caso del género, por ejemplo, los indicadores masculino/hombre y femenino/mujer; estos indicadores sirven para explicar problemas sociolingüísticos tales como: ¿hablan distinto los grupos donde las variables toman valores distintos? ¿Las mujeres hablan distinto de los hombres? ¿Los jóvenes hablan diferente de los adultos y los ancianos?, ¿Una persona de clase alta habla diferente de una de clase popular o baja?, entre otros.

En cuanto la diferenciación de categorías sociolingüistas, Labov (1972) tiene en cuenta unos criterios. Por ejemplo, la profesión, el nivel de ingresos, lugar de residencia, prestigio, etc., para ubicar un hablante dentro de una clase social. Otros sociolingüistas, como López Morales (1989), consideran que la variable edad está determinada por límites

generacionales: los jóvenes (entre 15 y 24 años); la intermedia (entre 25 y 35 años); los adultos (entre 36 y 55 años) y la generación de los viejos (56 o mayores).

El género es un factor que influye en el uso de la lengua (Labov 1972; Moreno Fernández, 2009) históricamente, se ha considerado que este factor es determinante en los rasgos distintivos del habla. Por tal razón, la sociolingüística busca explicar los usos y las tendencias que tanto hombres como mujeres hacen de la lengua. Si bien es cierto que en la modernidad se han producido cambios que rompen lo tradicional, las pautas de crianza influyen el uso lingüístico de ambos géneros; así, mientras al hombre se le refuerza el carácter masculino, tanto en el vestir, como en las tareas de que se ocupa, en la mujer se siembra la feminidad a través de la manera de vestir, los colores, los hábitos, etc.

La clase social es otro factor que influye en el uso lingüístico; desde la perspectiva de la sociología del lenguaje que estudia específicamente aquellos comportamientos lingüísticos de las distintas clases sociales, se ha determinado que los individuos muestran una marcada diferencia en el habla, dependiendo de la clase social a la cual pertenecen. Así, por ejemplo, es posible distinguir un individuo de clase alta de uno de clase baja; el primero hace uso de una variedad lingüística estándar, correspondiente a la norma de prestigio social, mientras que el segundo hace uso de un registro subestándar, estigmatizada así por los individuos de clase alta.

Lo anterior plantea la existencia de hablantes con ciertas particularidades culturales, educativas y lingüísticas que, de una u otra manera, están determinadas por el aspecto económico, pues de este dependen tales particularidades en los individuos, en tanto posibilita el acceso a la academia y a un más alto estatus económico. De esta manera, la

clase alta establece normas que se consideran prestigiosas; la clase baja establece normas con otros valores que divergen de aquellas de prestigio y que tienen una connotación negativa; sin embargo, en la posibilidad y búsqueda de ascenso en el estatus social se evidencia el uso de formas lingüísticas de prestigio, marcadas por hechos lingüísticos de inseguridad, sobreuso, ultracorrección y afectación.

La relación lengua-edad, de acuerdo con los autores ya referenciados, es una de las variables más estudiadas en la sociolingüística. Por una parte, los cambios físicos y psicológicos, entre otros, por los cuales atraviesa un ser humano, dan origen a la variación lingüística en los hablantes. Tal como se ha estudiado en la psicolingüística al respecto de la adquisición de la lengua, el niño adopta una forma lingüística de su entorno familiar, particularmente en relación con el habla femenina (materna); luego, al pasar de la niñez a la adolescencia, entra en contacto con otros entornos, lo cual hace que esa forma se modifique, ya sea que algunos rasgos de dicha variación se mantengan hasta la edad adulta, o por el contrario, el léxico que usa en la adolescencia sea pasajero y en la adultez adopte una forma estandarizada.

Es evidente que, entre los 14 y 22 años aproximadamente, los jóvenes tienden al uso subestándar, especialmente en el léxico. Esto se debe principalmente, y acogiéndonos a los aspectos psicológicos, a que en dicha edad el hablante está en la búsqueda de su identidad y de su pertenencia a uno u otro grupo de individuos. En este proceso convergen otros aspectos que influyen en la variedad que los jóvenes adoptan; en la mayoría de los casos esta variedad es estigmatizada por los adultos, lo cual evidencia que es en la juventud donde se presenta mayor variedad lingüística y no solo a nivel léxico, sino también

semántico. Después de los 22 años, aproximadamente, el individuo tiende a estandarizar su habla, y es así como en los adultos se evidencia en un mayor grado el uso de la norma de prestigio.

El lugar de procedencia es otro factor no menos importante en el estudio de la variación lingüística. Es claro que, con el fenómeno de la migración, los negocios, la industrialización, etc., una ciudad es un compendio de diversos grupos sociales en el que los intercambios lingüísticos se ven en conflicto y dan resultado a diferentes variedades lingüísticas que corresponden a la existencia de diversas redes sociales (Milroy, 1987b y 1992). En el caso de un grupo de inmigrantes de una región a otra, que, dependiendo de su número, del grado de apego y de actitudes hacia su propia cultura, puede mantener su variedad lingüística o adoptar una nueva variedad.

La correlación de variables es un pilar en la metodología sociolingüística, desde la cual se determina la medida en que una variable u otra inciden en la constitución del habla de una comunidad específica. Es decir que, si bien todas las variables expuestas anteriormente afectan el habla de una misma comunidad, estas no lo hacen en un mismo grado, sino que el resultado de relacionarlas demuestra en qué grado influye cada una de ellas; es decir, la relevancia que tiene cada variable social en los rasgos lingüísticos de una comunidad puede mostrar que alguna de esas variables tenga poca o casi nada de relevancia, mientras que en otra puede ser muy significativa.

### **3.7 Las variables estilísticas**

Labov (2003, p. 234) señaló que uno de los principios sociolingüísticos plantea la variación estilística entre los hablantes y que estos no son usuarios de un solo estilo, puesto

que todos hablan según las condiciones socio-contextuales en la situación comunicativa en que estos se encuentren, tales como: las diferentes relaciones con el interlocutor, ya sean estas de poder, solidaridad, igualdad, etc.; el contexto social o dominio, que bien puede ser escolar, laboral, familiar, de amistad, entre otros. De manera que, la variación en el habla de una determinada comunidad no solo es el resultado de los contextos lingüísticos en que esta ocurre y de los factores sociales que caracterizan a sus hablantes, sino que pueden también influir los contextos situacionales alrededor de los cuales estos interactúan.

En este sentido, el estudio de la variación estilística acude esencialmente al contexto situacional en el cual tiene lugar la interacción lingüística y la variación. Hernández-Campoy y Almeida (2005) afirman que *“la investigación sociolingüística entiende el estilo fundamentalmente como una respuesta social a una situación”* (p.72). Según los mismos autores, la variación en una comunidad de habla, además de la influencia de factores sociológicos, se evidencia en diferentes hablas en el mismo informante, según los contextos situacionales en que se encuentra, el tipo de audiencia y la imagen que este desea proyectar.

El *modelo de atención prestada al habla* (Labov, 1966a; Trudgill, 1971) plantea la variación estilística en función del grado de atención. Cuanto mayor es la atención, mayor el grado de formalidad. En esta perspectiva Trudgill (1971, 1974a) propuso cuatro estilos de habla y casi de manera paralela Labov (1972) estableció cinco, de menor a mayor grado de formalidad, tal como se expone en las siguientes líneas.

Según Hernández-Campoy y Almeida (2005, p. 74) el estilo casual o informal (casual style), cuya atención de los hablantes está desviada de su habla, es el más informal; estilo de entrevista (interview style), también llamado estilo formal, propio de las



entrevistas grabadas; fragmento leído (read passage) o lectura de texto, con un grado de formalidad más alto; lista de palabras (word list), el más formal de los 4 niveles de Trudgill (1971) y lectura de pares mínimos (minimal pairs) el quinto nivel de Labov (1972), tan formal como el estilo lista de palabras, por cuanto la atención de los informantes, de manera aislada, tiende a enfocarse más en la pronunciación de las palabras.

Los estilos expuestos anteriormente fueron empleados en estudios sociolingüísticos pioneros, como son: el estudio de la /r/ en Nueva York (véase Labov, 1972a) y el estudio de los rasgos lingüísticos típicos de Norwich en correlación con la clase y el contexto social (véase Trudgill, 1971, 1974), sirven como referente para el análisis del habla de una comunidad determinada, según sea la situación más o menos formal, tal como ocurre en las entrevistas grabadas del presente estudio.

De acuerdo con Cutillas Espinosa (2003, párr. 5), además del enfoque en la atención prestada, la variación estilística ha recibido una gran influencia de la *teoría de la acomodación lingüística* (Giles y Powesland, 1975; Giles y Smith, 1979; Giles y Coupland, 1991), según la cual el hablante hace uso de una variante formal o informal, dependiendo del habla de su interlocutor, ya sea en sentido convergente, cuando pretende ganarse la aprobación de éste o en sentido divergente, para expresar desacuerdo, marcar distancia y mostrar antipatía.

Según Hernández-Campoy y Almeida (2005, p. 74), a partir de las teorías de la *acomodación lingüística* (Giles y Powesland, 1975; Giles y Smith, 1979; Giles y Coupland, 1991) y del *mercado lingüístico* (Bourdieu y Boltansky, 1975; Sankoff y Laberge, 1978) se desarrolla el modelo del *diseño de audiencia* (Bell, 1984a; 1991; 2001) al conceder mayor

valor a la naturaleza de la respuesta del hablante a distintos interlocutores, que a la atención prestada según el modelo de Labov. El modelo del *diseño de audiencia* se basa en la noción de la variación estilística que puede estar directamente relacionada con el interlocutor y la actitud que el hablante adopte hacia este; es decir, en la acomodación lingüística.

Bell (1984) hace diferencia entre variación interpersonal (*interspeaker variation*) y variación intrapersonal (*intraspeaker variation*). Según Cutillas (2003, párr. 7) La primera se refiere a todos los aspectos del habla que varían de un individuo a otro y que están relacionados con su caracterización social y personal; esto es, el comportamiento sociolingüístico del individuo según los factores sociológicos como el género, la edad y la clase social, entre otros. La segunda envuelve los aspectos del habla que varían en un mismo individuo; es decir, el comportamiento sociolingüístico del individuo según los aspectos estilísticos en determinadas situaciones socio-contextuales.

El modelo de *diseño de audiencia* de Bell (1984) establece otro principio fundamental: “la variación estilística en el habla de un individuo es producto y eco de la variación que existe entre hablantes en la dimensión social” (p.151). De acuerdo con este principio, la variación estilística es resultado del reconocimiento de determinadas variantes como formales o informales, lo cual surge a partir de valoraciones de tipo social.

Así, pues, para Bell (1984) “la variación intrapersonal es una respuesta a la variación interpersonal, manifestada principalmente en los cambios de interlocutor” (p.158), lo cual es imprescindible para entender su teoría sobre el diseño de audiencia. con 4 tipos diferentes de interlocutor: destinatario (*addressee*), a quien, de manera directa, va

dirigida la información; oyente (*auditor*), como interlocutor que escucha con atención; oyente por casualidad (*overhearer*) que escucha sin conocer al hablante; y un oyente oculto (*eavesdropper*), que escucha una conversación privada sin intervenir. La influencia del interlocutor sobre el hablante es proporcional al grado de proximidad de la relación, cuanto más directo sea el tipo de interlocutor, tal como en el caso del destinatario (*addressee*).

Es importante resaltar que el modelo empleado por Bell (1974), a diferencia del modelo laboviano, fue diseñado para el estudio de la variación estilística en medios de comunicación masiva, específicamente en emisoras de radio. Por otra parte, el modelo de atención prestada al habla, de Labov (1966), fue utilizado en entrevistas, lo cual de manera objetiva se considera válido en ambos casos.

En términos más estructurales, y con fines de aplicación a los objetivos de este trabajo, la variación estilística puede explicarse a partir de los elementos como las estructuras morfológicas y fonéticas que demuestran diferencias, de acuerdo con la situación en la que se encuentran los hablantes.

Según Hernández-Campoy y Almeida (2005, p. 74), de manera consciente o inconsciente, según los hablantes perciban la situación como formal o informal, su pronunciación será cuidadosa o desprevenida, dando lugar al uso de un estilo particular de habla, ya sea este formal o informal.

La siguiente noción sobre la percepción del hablante, al respecto de la situación comunicativa, expresa:

El juicio del hablante sobre la formalidad depende de factores tales como el relativo estatus de la persona con la que habla, el nivel de confianza entre uno y otro, el tema tratado, el propósito y el lugar donde ocurre la interacción. (Hernández-Campoy y Almeida 2005, p. 74).

Estos factores influyen la formalidad del habla según al grado de atención del informante frente al interlocutor, respecto de lo cual se infiere el *tenor* como una variable que establece la identidad social del informante con respecto al interlocutor, ya sea por su estatus, su edad o grado de proximidad entre ellos. Por otro lado, el tema tratado define la especialización del contenido en la conversación, ya sea técnico, no técnico, metalingüístico u otro; el propósito determina el tipo de discurso y la estructura textual, sea que se trate de conversar, describir, contar una anécdota, exponer, explicar o argumentar (véase anexo 2).

## 4. Metodología

### 4.1 Paradigma y enfoque de investigación

La perspectiva metodológica dentro de la cual se enmarca esta investigación es esencialmente cualitativa, por cuanto se enfoca en la interpretación y comprensión concerniente a la naturaleza del problema (Cisneros, 2012; Hernández et al., 2014). La realidad y el conocimiento se construyen socialmente, a partir de las experiencias y cualidades únicas de los individuos que participan en el proceso investigativo. El estudio parte de los hechos sociales para desarrollar una perspectiva teórica alrededor del problema; en este caso, el comportamiento lingüístico de los hablantes. Por otro lado, se considera la valoración que el investigador hace de los hechos observados, para lo cual utiliza la entrevista semidirigida como técnica para recolectar datos. Los resultados no pretenden su generalización, sino que están sujetos al contexto y al tiempo (Hernández et al., 2014, p.9), por cuanto se trata de un estudio sincrónico del habla.

En términos epistemológicos de la lingüística, este estudio se acoge al variacionismo (Labov, 1972; Serrano, 2011; Moreno Fernández, 2012) tal como se han abordado los trabajos de los estudios sociolingüísticos pioneros de la línea *Lenguaje y Sociedad*<sup>10</sup> (Labov, 1972a; Trudgill,1971,1974) y de los investigadores del contexto hispanoamericano (Cedergren,1973) y del PREESEA<sup>11</sup>, cuya orientación se basa en la

---

<sup>10</sup> Esta línea de la investigación lingüística, más que un campo de investigación es una relación epistemológica de los estudios de la lengua en el contexto social que dio origen a la sociolingüística como ciencia.

<sup>11</sup> Véase <http://preseea.linguas.net/Equipos.aspx>

*Sociolingüística Laboviana/Cuantitativa* o *Lingüística Secular* (Labov, 1966, 1969, 1972a b; Trudgill, 1978b), por sus contribuciones metodológicas a la lingüística del habla.

En lo metodológico el presente estudio combina lo inductivo y lo deductivo para el análisis de los datos, con preponderancia del enfoque cualitativo (Sankoff y Labov, 1985; Hernández et al., 2014:534). Los segmentos cualificados como casos de variación fonética se analizan mediante procedimientos de análisis acústico (Colantoni, 2011); se cuantifican mediante procedimientos estadísticos, correlacionando variantes alofónicas alternas con variables sociales, para deducir frecuencias de variantes sociofonéticas predictibles que se convierten en probabilidad teórica. Por otro lado, las variantes fonéticas alternas se analizan de manera inductiva, en relación con variables cualificadas como estilísticas que permiten inferir incidencias con base en la descripción y explicación de lo observado.

#### **4.2 Tipo de investigación**

Metodológicamente, esta investigación es un estudio sociolingüístico de tipo descriptivo explicativo. Este tipo de estudios buscan especificar propiedades y características importantes de cualquier fenómeno objeto de estudio y describen tendencias de un grupo o población (Hernández Sampieri et al. 2014, p.92). En este estudio se describe el comportamiento lingüístico de un grupo de hablantes de la comunidad de Tunja, en el nivel fonético, desde una perspectiva sociolingüística, con miras a una explicación de reglas variables predictibles.

La sociolingüística es esencialmente de carácter metodológico; se trata a la vez de una teoría y un método que analiza la frecuencia de variación y cambio lingüísticos para dar cuenta de unas tendencias de uso en una comunidad de habla, a partir del análisis cuantitativo correlacional, mediante herramientas computacionales. De acuerdo con Sankoff y Labov (1985), este método analiza los usos lingüísticos como datos cuantitativos, los cuales se correlacionan con variables sociales, dando origen a una serie de variables sociolingüísticas que se interpretan de manera cualitativa.

### 4.3 Recolección y análisis de datos

En la recolección de los datos que conforman el *Corpus del español hablado en Tunja* se empleó la entrevista semidirigida como técnica principal. Además, se utilizó una serie de pruebas escritas, tales como: lectura de listas de palabras y frases, y de pares mínimos, recolectadas en distintos barrios de la ciudad, en entornos cotidianos de residencia, trabajo y académicos, mediante grabación de voz digital y posterior transcripción (véase anexo 23), de acuerdo con el sistema *Text initiative encoding* (TEI)<sup>12</sup>.

Las demás técnicas de recolección que se emplearon fueron notas de campo, así como encuestas, que fueron diligenciadas por escrito en el momento de la aplicación de las entrevistas, con lo cual se pudo evidenciar eventos, reacciones, comportamientos lingüísticos y de actitudes y creencias de los informantes, con fines de caracterización de la comunidad de habla en general.

---

<sup>12</sup> The text Encoding Initiative (TEI) es una organización internacional cuya misión es desarrollar y mantener un estándar de directrices que especifican métodos de codificación para la representación de textos en forma digital, empleado principalmente en humanidades, ciencias sociales y lingüística. (véase <http://www.tei-c.org/>)

La base de datos de esta investigación son las 54 entrevistas del *Corpus del español hablado en Tunja*. En el presente estudio se analizaron dichos materiales, tanto los archivos de audio como las transcripciones de cada entrevista. Se ha considerado que el análisis de dicho material se ajusta mejor a los objetivos de esta investigación, por cuanto el diseño y estructura abierta de las entrevistas es propicio a la aparición de secuencias textuales narrativas, descriptivas, expositivas, argumentativas y de diálogo, todo lo cual favorece la naturalidad en el discurso de los informantes. La duración de cada una de las 54 entrevistas es de aproximadamente 40 minutos (véase anexo 1).

El análisis de los datos recogidos en las entrevistas se basó en la propuesta de codificación del PRESEEA internacional (véase anexo 2); partió de la segmentación de contextos de la variación con alternancia entre [ɖ] y [ø] en posición intervocálica, en los 5 minutos de cada una de las fases de interacción de las entrevistas (comienzo, intermedio y final), para un total de 15 minutos segmentados y analizados por cada entrevista. Posterior a la segmentación, el análisis acústico y espectrográfico y el análisis cuantitativo covariable. Finalmente, el análisis y discusión de los resultados estadísticos, a partir de los cuales se realizó el proceso de inferencia que dio lugar a la construcción y descripción de reglas variables, conceptos y explicaciones.

Las herramientas tecnológicas empleadas específicamente para el análisis de datos en este estudio fueron: el software de análisis acústico de habla Praat<sup>13</sup> versión 5.3.35; para el análisis estadístico se utilizó el software Goldvarb<sup>14</sup> versión 2001.

---

<sup>13</sup> Praat es un software de libre acceso creado por Paul Boersma y David Weenink (1992-2018) para el análisis de la voz humana, propios de la fonética acústica. Véanse <http://www.bibliodigitalcaroycuervo.gov.co/998/> y <http://www.fon.hum.uva.nl/praat/>.



En resumen, las actividades realizadas en el proceso de análisis e interpretación de datos fueron:

- Segmentación de contextos donde se evidencia la variación.
- Análisis acústico de los segmentos en variación mediante el software Praat.
- Cuantificación de la variación con base en la propuesta de codificación del PRESEEA, mediante el análisis estadístico con el programa Goldvarb.
- Descripción de la variación con base en los resultados del análisis cuantitativo según las variables sociales, y cualitativo según las variables estilísticas.
- Explicación de la variación sociolingüística y de las reglas predictibles de la alternancia entre [ɗ] y [ø] en posición intervocálica.

#### **4.4 Población y muestra**

La población en la cual se realizó la recolección de datos (el corpus) corresponde a la ciudad de Tunja. Los informantes corresponden a nativos o inmigrantes llegados a la ciudad con una residencia estable de más de 10 años. La muestra de representatividad se situó por encima de 1/25.000, (un hablante por cada 25.000) para una muestra total de 54 hablantes, tal como se ha procedido con los demás corpus del proyecto. La muestra fue seleccionada por cuotas con fijación uniforme, para lo cual se dividió la

---

<sup>14</sup> Goldvarb es un programa informático utilizado recientemente en estudios lingüísticos para el análisis estadístico covariable. (véase <http://individual.utoronto.ca/tagliamonte/goldvarb.html>)

comunidad en subpoblaciones, que son estratos, según variables sociales específicas, y se asignó igual número de informantes a cada una de esas cuotas.

El método por cuotas, a diferencia del muestreo aleatorio, posibilita el procesamiento y comparación estadística entre las cuotas internas de la muestra o entre éstas y las muestras de otras comunidades de habla en estudios comparativos.

La tabla 1 expone de manera categórica la muestra total seleccionada por cuotas, según factores sociales de edad, género y nivel de educación.

**Tabla 1**

*Muestra-tipo por cuotas según las variables pre-estratificadas*

Variables	Generación 1		Generación 2		Generación 3	
	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer
Nivel de instrucción 1	3	3	3	3	3	3
Nivel de instrucción 2	3	3	3	3	3	3
Nivel de instrucción 3	3	3	3	3	3	3

Fuente: El Corpus del Español Hablado en Tunja: Materiales para su estudio (Calderón, 2011)

En la tabla 1 se visualizan las variables sociales pre-estratificadas que fueron consideradas en este estudio (género, edad y nivel de educación), entre un total de 54 informantes, con un número total de 27 entrevistados por género, 18 entrevistados por cada

índice generacional (9 por género), y 18 entrevistados por cada nivel de educación, también con 9 entrevistados por género.

La muestra-tipo por cuotas recolectada en el área urbana de Tunja como material del Corpus, según las variables pre-estratificadas, explica el número de entrevistados por cada índice generacional y por cada nivel de instrucción, especificando también el número de entrevistados por género, tal como se muestra a continuación.

La tabla 2 presenta la muestra seleccionada por cuotas según factores sociales de edad y género, rangos de edad, índices generacionales y número de entrevistados por género.

**Tabla 2**

*Muestra-tipo por cuotas según edad y género*

<b>Edad</b>	<b>Índice generacional</b>	<b>No. de entrevistados</b>
20 - 34 años	1	9 por género (18)
35 - 54 años	2	9 por género (18)
55 años en adelante	2	9 por género (18)

Fuente: adaptación El Corpus del Español Hablado en Tunja: materiales para su estudio Elaboración propia.

Este tipo de muestreo se permite la correlación de las género y nivel de educación, de modo que establece unos niveles específicos, de acuerdo con los años de escolarización de los informantes, tal como lo muestra la tabla 3 a continuación.

**Tabla 3*****Muestra-tipo por cuotas según nivel de educación y género***

<b>Nivel de educación</b>	<b>Índice de estratificación</b>	<b>No. de entrevistados</b>
Analfabetos y enseñanza primaria. 5 años de escolarización aproximadamente.	1	9 por género (18)
Enseñanza secundaria. Entre 10-12 años de escolarización aproximadamente.	2	9 por género (18)
Enseñanza superior (universitaria, técnica, superior). 15 años de escolarización aproximadamente.	3	9 por género (18)

Nota: adaptación del Corpus del Español Hablado en Tunja: materiales para su estudio. Elaboración propia.

#### **4.5 Codificación y categorización y de los datos**

La codificación y categorización de los datos de esta investigación se sistematizó de acuerdo con la naturaleza de los datos. Los segmentos fónicos, como variable dependiente, de acuerdo con sus características acústicas y articulatorias. Así, los casos de realizaciones del segmento fónico /d/, en posición intervocálica que corresponden al alófono consonántico oclusivo debilitado sonoro, fueron transcritos fonéticamente como [d̪], y su elisión como [∅], en los ejemplos y muestras de los segmentos analizados en las entrevistas.

##### **3.5.1 Codificación y categorización de variables lingüísticas**

Los contextos lingüísticos fueron codificados y categorizados como variables independientes de acuerdo con la propuesta de codificación del PREESEA, que emplea un sistema de numeración para el análisis de categorías con Goldvarb (véase anexo 2).

La propuesta para el análisis de /d/ intervocálica presenta un modelo con las categorías y subcategorías para ser codificadas con números entre 0-9, concernientes a los diferentes contextos lingüísticos que han de ser correlacionados con la variable dependiente /d/.

#### 4.5.1 Posición del acento

Este contexto lingüístico hace referencia a la posición del acento prosódico en relación con la sílaba de la variable /d/ dentro de la palabra y tiene 5 contextos.

- 0: Cuando *precede mediatamente*, como ocurre en las palabras [r̄ápido], [álgido], [kándido], [kómoḁo], [inkómoḁo], [úmeḁo], donde [ḁ] está dos sílabas después de la sílaba tónica.
- 1: Cuando precede inmediatamente, tal como ocurre en las palabras [tóḁo], [náḁa], [siḁo], [estáḁo], [pensáḁo], en las que [ḁ] está justo en la sílaba átona que sigue a la sílaba tónica.
- 2: Cuando sigue mediatamente, como en los casos de las palabras [peḁagogía] [traḁisjonál] y [poliḁeportíbo], en cuya posición [ḁ] se encuentra dos sílabas antes de la sílaba tónica.
- 3: Cuando sigue inmediatamente, como ocurre en las palabras [eḁifisjo], [toḁabía], [peḁasíto], [graḁuó], [peḁagógika], [aḁelánte], en las que [ḁ] se encuentra en la sílaba átona justo antes de la sílaba tónica.
- 4: Cuando [ḁ] ocurre en posición de sílaba tónica, tal como en las palabras [peḁímos], [sjudá<sup>d</sup>], [unibersidá<sup>d</sup>], [keḁáron], [aḁudár].

#### 4.5.2 Número de sílabas

En el aspecto fonético también, el número de sílabas de la palabra posibilita 3 contextos o variantes.

0: Bisílaba como en las palabras [tódɔ], [tódɔ], [náðɔ], [síðɔ], [káðɔ], cuya estructura silábica corresponde a dos sílabas.

1: Trisílaba como en las palabras [perðíðɔ], [rápíðɔ], [estáðɔ], [salúðɔ], [rápíðɔ], que se estructuran en tres sílabas.

2: Polisílaba [plásíðamente], [tráðisjɔnɔ], [políðeportíðɔ], [uníbersíðáð], cuya estructura silábica se constituye en más de tres sílabas.

#### **4.5.3 Estructura acentual**

La estructura acentual de la palabra es otro factor lingüístico que también implica la relación entre posición de /d/ y acento en la palabra, pero que en este caso tiene en cuenta la clasificación fonética de las palabras según su acento, independientemente de la posición en que se encuentre /d/. De acuerdo con el modelo PREESEA tiene 3 contextos lingüísticos como subcategorías.

0: Oxítona como en las palabras [sjudá<sup>d</sup>], [uníbersíðá<sup>d</sup>], [toðabía], [aðemás], [tráðisjɔnɔ], en las cuales el acento prosódico se encuentra en la sílaba final.

1: Paroxítona como en las palabras [estáðɔ], [bíðéɔ], [náðɔ], [deðikáðɔ], [pensaðɔ], en cuya estructura acentual la sílaba tónica o acento prosódico se encuentra en la penúltima sílaba.

2: Proparoxítona [kómoðɔ], [rápíðɔ], [perjódíðɔ], [úmeðɔ], [bienbeníðɔ] cuya sílaba tónica o acento prosódico, por su estructura, se encuentra en la antepenúltima sílaba.

#### 4.5.4 Entorno vocálico previo

En el entorno vocálico previo hay 10 posibles contextos de acuerdo con los 5 sonidos vocales del español, en sílaba átona y tónica.

- 0: Con vocal [i] átona previa: [tímiðo], [sinseriðá<sup>d</sup>], [unibersiðá<sup>d</sup>], [aktiðiðáðes].
- 1: Con vocal [u] átona previa: [sjuðá<sup>d</sup>], [duðár], [αjuðár], [perxuðikár], [suðoroso].
- 2: Con vocal [e] átona previa: [komeðór], [sosjeðá<sup>d</sup>], [peðí], [deðíka], [peðasíto].
- 3: Con vocal [o] átona previa: [toðabía], [poðérnos], [kómoðo], [poðár], [moðérna].
- 4: Con vocal [α] átona previa: [traðisjón], [laðíto], [laðaðéro], [delgaðíta], [traðisjón]
- 5: Con vocal [i] tónica previa: [subíðo], [αbeníða], [αbíðo], [bíða], [kumplíðo].
- 6: Con vocal [ú] tónica previa: [salúða], [duða], [αjúða], [púðo], [salúðo].
- 7: Con vocal [é] tónica previa: [suséðe], [puéðo], [puéðen], [kéða], [ustéðes].
- 8: Con vocal [ó] tónica previa: [tóðo], [móðo], [kóða], [pejóðiko], [tódas].
- 9: Con vocal [á] tónica previa: [estáðo], [kuñáða], [káða], [sentáðo], [láðo].

#### 4.5.5 Entorno vocálico posterior

El entorno vocálico posterior también presenta 10 posibles contextos.

- 0: Con vocal [i] átona posterior: [traðisjón], [perxuðikár], [deðikárse], [komoðiðá<sup>d</sup>].
- 1: Con vocal [u] átona posterior: [graðuó], [graðuasión], [reðusír], [eðukasión].
- 2: Con vocal [e] átona posterior: [siuðáðes], [suséðe], [puéðen], [ustéðes], [aðelánte].
- 3: Con vocal [o] átona posterior: [tódos], [tokáðo], [gráðo], [láðo], [kombensíðo].

- 4: Con vocal [α] átona posterior: [tódα], [kédα], [pisádα], [peđasító], [bíđα].
- 5: Con vocal [í] tónica posterior: [peđí], [deđíkα], [lađító], [delgαđíta], [rodílas].
- 6: Con vocal [ú] tónica posterior: [mađúra], [prodúkto], [αđúlto], [ređúse], [eđúka].
- 7: Con vocal [é] tónica posterior: [laβαđéro], [pođer], [regađéra], [berđαđéro], [modérna].
- 8: Con vocal [ó] tónica posterior: [mirađór], [komeđer], [grabađóra], [laβrađór], [kolαβorađór].
- 9: Con vocal [á] tónica posterior: [sinseridá<sup>d</sup>], [unibersidá<sup>d</sup>], [aktibidádes] [sanidá<sup>d</sup>], [realidá<sup>d</sup>].

#### 4.5.6 Entorno consonántico en la palabra

Es otro aspecto fonético que hace referencia a la presencia de otro segmento /d/.

- 0: Cuando no hay en el entorno de la palabra algún otro caso de [d].
- 1: Cuando hay un caso de [đ] intervocálico previo, como en las palabras [peđído], [sjudádes], [xodído], [αutoridádes], [sjudαδέla].
- 2: Cuando hay un caso de elisión [ø] previo, como en [aktibioádes]
- 3: Cuando hay un caso de [đ] intervocálico posterior, como en las palabras [peđído], [aktibidádes], [unibersidádes], [sosjeđádes], [kuidádo].
- 4: Cuando hay un caso de elisión [ø] posterior, como en las palabras [peđíø], [αjudáøø], [kuidáøø], [keđáøø].



#### 4.5.7 Entorno consonántico secuencial

Es otro factor fonético semejante al anterior, pero visto no en la palabra, sino dentro de la secuencia de sonidos entre dos pausas, tal como en los siguientes ejemplos.

0: Cuando no hay [d] en el entorno como en [αorita más o menos para este estádo], en cuya secuencia de sonidos no hay más de una aparición de la intervocálica, en una palabra.

1: Cuando en el entorno consonántico secuencial hay una o más realizaciones debilitadas [ḏ], como en la secuencia [kéḏa sobre la aḏenída].

2: Cuando en el entorno consonántico secuencial hay una o más elisiones [ø] [toøa la bíøa].

Es posible que en el segmento anterior de la palabra haya una realización debilitada y en el posterior, elisión [tóḏa la bíøa] o viceversa [tóøa la bíḏa], lo cual hace parte de la tercera variante o contexto, ya que lo importante es la influencia de la elisión.

#### 4.5.8 Categoría léxica

Es un aspecto de categorización lexical según el modelo PREESEA, con 4 subcategorías (véase anexo 2).

0: Cuando el segmento de la palabra corresponde a un extranjerismo. Por ejemplo, “almohada”, “estresada”.

1: Cuando el segmento de la palabra corresponde a un nombre propio. Por ejemplo, “Adán”, “Cadavid”.

2: Cuando el segmento de la palabra corresponde a un término de un campo del conocimiento específico, tal como doctorado, didáctica, pedagogía.

3: Cuando el segmento de la palabra corresponde a otra categoría léxica, diferente a las anteriores. Por ejemplo, **mercado**, **sábado**, **además**, **todavía**, **nada**, **universidad**.

#### 4.5.9 Categoría gramatical

La categoría gramatical hace referencia a una clasificación basada en la morfología de las palabras.

0: Cuando el segmento en el que aparece la intervocálica es verbo-participio, en tiempo compuesto, como en “he **dato**, he **comido**, ha **habido**, no se han **cumplido**”.

1: Cuando el segmento corresponde a otra forma verbal diferente a un participio, ya sea infinitivo o conjugado, Por ejemplo, **poder**, **puedo**, **quedar**, **quedamos**, **quedó**.

2: Cuando la categoría gramatical del segmento es nombre. Por ejemplo, **comedor**, **dado**, **vida**, **universidad**, **avenida**.

3: Cuando la categoría gramatical del segmento es un adjetivo. Por ejemplo, **pelado**, **malvado**, **peludo**, **enamorado**, **delicado**.

4: Cuando el segmento corresponde a un pronombre como: **todo**, **nada**, **toda**, **todos**, **todas**.

5: Cuando la categoría gramatical del segmento es adverbio. Por ejemplo, **todavía**, **plácidamente**, **sobre todo**, **afortunadamente**, **calmadamente**.

6: Cuando el segmento corresponde a la categoría gramatical determinante o modificador **todo**.

9: Cuando el segmento corresponde a una palabra poco usual como **joder**.

#### 4.5.10 Homofonía

Es un factor que consiste en la existencia de dos palabras cuyos sonidos son iguales, pero su categoría morfológica y funcional es diferente.

0: Cuando hay ausencia de homofonía.

1: Cuando hay homofonía entre nombre o adjetivo y participio. Por ejemplo, **dad**o, **estad**o, **donad**o, **ganad**o, **guardad**o. Estas palabras pueden cumplir la función de nombre o participio, aunque sus sonidos son iguales en ambos casos.

2: Cuando hay homofonía entre adjetivo y nombre. Por ejemplo, en las palabras **morad**o y **dorad**o, cuya función puede ser adjetivo o nombre, aunque sus sonidos son iguales en cualquiera de esas funciones.

3: Cuando hay homofonía entre sustantivo y verbo. Por ejemplo, **pod**er, **rode**o, **rued**a, **asad**o, **significad**o, **sentid**o. Estas palabras pueden cumplir la función de sustantivo y verbo, pese a que, en ambos casos sus sonidos son iguales.

9: Cuando hay otros casos de homofonía. Por ejemplo, **nad**a (adverbio, pronombre, verbo).

#### 4.5.11 Funcionalidad

Se refiere a la función semántica del segmento /d/ intervocálico en la palabra.

0: Cuando no existe funcionalidad virtual. Por ejemplo, [ablá**d**o], [per**d**í**d**o], [está**d**o], [sent**d**o], [tod**d**o**b**ía], palabras en las cuales la presencia o ausencia de /d/ no marca diferencia semántica.

1: Cuando /d/ marca diferencia semántica en un par mínimo de diferente categoría morfológica y efectividad improbable. Por ejemplo, en [tódos] y [tós], determinante y nombre; [komída] y [komía], nombre y verbo; [salída] y [salía], nombre y verbo.

2: Cuando /d/ marca diferencia semántica en un par mínimo de la misma categoría morfológica. Por ejemplo, en [bóda] y [bóa]; [bída] y [bía], ambos pares con palabras de categoría morfológica nombre.

#### 4.5.12 Límite morfemático

En este factor se trata de distinguir si /d/ forma parte de la estructura léxica de la palabra o si integra un morfema de cualquier clase.

0: Cuando [d] forma parte de la estructura léxica de la palabra. Por ejemplo, en las palabras [keḏ-ár], [peḏ-ír], [poḏ-ér], [kód-o], [naḏ-ár], en las cuales [ḏ] forma parte de un lexema.

1: La [d] integra un morfema o es participio. Por ejemplo, [kome-ḏór], [kom-íḏo], [est-áḏo], [abl- áḏo], [entr-áḏo].

2: Otros

#### 4.5.13 Difusión léxica

Este factor hace referencia a las palabras con /d/ en posición intervocálica que son las más frecuentes en el *Corpus del Español hablado en Tunja*.

1: vida

2: quedar

3: poder (y todas las formas conjugadas)

4: nada

5: todo (modificador) (toda, todos, todas)

6: todo (núcleo) (toda, todos, todas)

7: ciudad

8: quedar (y todas las formas conjugadas)

9: estado

0: Otras (aquellas que presentan una frecuencia menor. Por ejemplo, agradable, sentido, cambiado, salida, actividad).

#### **4.1.14 Asimilación al turno de palabra anterior**

Este factor tiene en cuenta la influencia que tiene la presencia /d/ intervocálica, si ocurre en la palabra anterior, tal como en los siguientes ejemplos.

0: Cuando no ocurre ninguna aparición cercana de [d] en el turno anterior (se entiende el par adyacente).

1: Cuando en el turno de palabra anterior ocurren una o más elisiones. Por ejemplo, en [tó~~o~~a la bí~~d~~a], [más ~~a~~elánte pué~~d~~e pasár].

Es posible que en dicho turno ocurra realización debilitada y elisión. En ese caso se marcará la variante 1), ya que lo importante es la influencia de la elisión, aunque también ocurra una debilitada.

2. Cuando en el turno de palabra anterior ocurren una o más realizaciones debilitadas. Por ejemplo, en [tó~~d~~a la bí~~d~~a], [me dejó una~~a~~ enfermed~~d~~á tod~~d~~a komo rár~~a~~].

La tabla 4 presenta la codificación y categorización de las variables lingüísticas independientes para el análisis de /d/ intervocálica (véase anexo 2).

Tabla 4

*Codificación y categorización de contextos lingüísticos*

Contextos lingüísticos	Subcategorías		Contextos lingüísticos	Subcategorías
Posición del acento en relación con la sílaba de la variable	0: Precede mediatamente 1: Precede inmediateamente 2: Sigue mediatamente 3: Sigue inmediateamente 4: Sílaba tónica		Categoría léxica	0: Extranjero 1: Nombre propio 2: Término
Número de sílabas de la palabra	0: Bisílaba 1: Trisílaba 2: Polisílaba		Categoría gramatical (morfológica)	0: Verbo-Participio 1: Otras formas del verbo 2: Nombre 3: Adjetivo 4: Pronombre 5: Adverbio 6: Determinante o modificador 9: Otros
Estructura acentual de la palabra	0: Oxítona 1: Paroxítona 2: Proparoxítona		Homofonía (existencia de homófono de diferente categoría morfológica o funcional)	0: Ausencia de homofonía 1: Homofonía nombre o adjetivo y participio 2: Homofonía entre adjetivo y nombre 3: Homofonía entre sustantivo y verbo 9: Otros
Entorno vocálico previo	0: i	5: í	Funcionalidad	0: No existe funcionalidad 1: /d/ marca diferencia semántica en pares de diferente categoría 2: d/ marca diferencia semántica en pares de igual categoría
	1: u	6: ú		
	2: e	7: é		
	3: o	8: ó		
	0: α	0: á		
Entorno vocálico posterior	0: i	5: í	Límite morfemático	0: /d/ forma parte de la estructura léxica de la palabra 1: /d/ integra un morfema o es participio 2: Otros
	1: u	6: ú		
	2: e	7: é		
	3: o	8: ó		
	0: α	0: á		
Entorno consonántico en la palabra	0: No hay en el entorno /d/		Difusión léxica	Palabras incluidas entre las más frecuentes
	1: [ð] previa			
	2: [ø] previa			
	3: [ð] posterior			
	0: Otros			
Entorno consonántico secuencial entre pausas	0: No hay en el entorno /d/ 1: Uno o más casos de [ð] 2: Uno más elisiones [ø] 3: Otros		Asimilación al turno de palabra anterior	0: No se produjo /d/ en el turno anterior 1: Uno o más casos de [ø] 2: Uno o más casos de [ð]

Nota: adaptación de la propuesta de codificación para el análisis de /d/ intervocálica del PREESEA para las variables lingüísticas. Elaboración propia.

La tabla 5 presenta el modelo de codificación según las categorías: variable fónica dependiente /d/ y las variables lingüísticas independientes (véase anexo 2).

**Tabla 5**

*Codificación de variables lingüísticas para el análisis de /d/ intervocálica*

<b>E10</b>	<b>/d/</b>	<b>Variables lingüísticas independientes</b>													
<b>Segmentos</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
<b>Estado</b>	<b>0</b>														
<b>Cambiado</b>															
<b>Toda*3</b>															
<b>Vida*7</b>															
<b>Trinidad*2</b>															
<b>Queda*3</b>															
<b>ladito</b>															
<b>avenida</b>															
<b>Habido*</b>															

independiente /d/ y las variables lingüísticas independientes según el PREESEA. Elaboración propia.

En la columna izquierda de la tabla 5 se presentan algunas palabras correspondientes a los casos de aparición del segmento fónico /d/ intervocálico en la entrevista número 10 (E10). Las columnas a la derecha (1-15) corresponden a la codificación y categorización de las variables lingüísticas. La variable /d/ (1) es la variable lingüística dependiente (fónica) y las demás variables (2-15) son independientes y representan diferentes contextos lingüísticos en los cuales ocurrió la variable dependiente. Los códigos de números entre cero (0) y nueve (9) de las variables lingüísticas (/d/ y 1-15) son las subcategorías tanto de la variable dependiente /d/ (0= [∅] y 2= [ɗ]) como de las variables independientes. Por ejemplo, en la palabra **estado**, la variable /d/ ocurrió como un caso de elisión [∅], como subcategoría que se codificó con un cero (0). La variable 2 (acento - posición de /d/) corresponde a la subcategoría en la cual el acento precede inmediatamente la posición del segmento fónico /d/ intervocálico y se codificó con el número 1 (véase anexo 2).

### 3.5.2 Codificación y categorización de variables sociales

Los factores sociales de los hablantes se categorizaron como variables según las características sociológicas género, edad y nivel de educación. Estas variables se codificaron con letras mayúsculas y números en las transcripciones de las entrevistas y en el análisis de datos. La variable género H (hombre) y M (mujer); en términos de edad G1 (generación 1), G2 (generación 2) y G3 (generación 3); y en cuanto a nivel de educación I1 (instrucción nivel 1), I2 (instrucción nivel 2) e I3 (instrucción nivel 3).

Por ejemplo, la codificación G2I3H35 corresponde a un informante de la generación 2, con nivel de educación 3 y de género hombre, la cual se utilizó para la transcripción de la entrevista 35. La codificación de las variables sociológicas mencionadas se muestra a continuación en la tabla 6.

**Tabla 6**

*Codificación de variables sociológicas para el análisis de /d/ intervocálico*

Variables sociológicas	G 1			
	H		M	
	[đ]	[ø]	[đ]	[ø]
I1	(2 <sup>15</sup> )			
I 2				
I 3				

Nota: adaptación del Corpus del Español Hablado en Tunja: materiales para su estudio. Elaboración propia.

<sup>15</sup> En el análisis correlacional la codificación de la variable dependiente corresponde a las categorías fónicas codificadas con los números 0=elisión [ø] y 2= debilitamiento [đ].



La codificación de las variables presentadas en la tabla 5 se adaptan al sistema de análisis cuantitativo covariable de Goldvarb, que combina categorías en letras y números.

### 3.5.3 Categorización de variables estilísticas

Los demás factores relacionados con el contexto situacional, en las entrevistas, se fueron categorizados de acuerdo con las variables establecidas por Labov (2003) y Trudgill (1978b), presentadas de manera general en el modelo de codificación del PREESEA para el estudio de /d/ intervocálica (véase anexo 2).

La tabla 7 muestra la categorización de las variables estilísticas que fueron analizadas en relación con las variantes alofónicas [ɖ] y [∅].

**Tabla 7**

*Categorización de variables estilísticas*

Variables estilísticas	Variantes alofónicas	
	[ɖ]	[∅]
Formalidad – tenor estatus		
Formalidad – tenor edad		
Formalidad – tenor proximidad		
Tema tratado		
Tipo de discurso		
Grado de formalidad		
Planificación y grado de espontaneidad		
Fase de interacción		

Nota: adaptación de la propuesta de codificación PREESEA para el análisis de /d/ intervocálica. Elaboración propia.

El análisis de la relación entre variantes alofónicas y variables estilísticas se realizó de manera cualitativa, para lo cual no se consideró necesaria la codificación de categorías. La correlación de estos dos tipos de variables se hizo de manera inductiva en 4 entrevistas seleccionadas según la diferencia de edad y nivel de educación entre los informantes y entrevistadores, así como también su ocupación y el tipo de relación entre estos.

En resumen, las variantes y variables codificadas y categorizadas en el análisis de datos de esta investigación son las siguientes:

- Variantes alofónicas codificadas y categorizadas como 2= [ɗ] y 0= [ø].
- Variables lingüísticas categorizadas y codificadas según el modelo PRESEEA (véase anexo 2).
- Variables sociales categorizadas y codificadas como género H/M, edad G1/G2/G3 y nivel de educación I1/I2/I3.
- Variables estilísticas categorizadas según los tipos establecidos por Labov (2003) y Trudgill (1978b).

En el análisis de algunas variables fueron utilizados los símbolos empleados en la mayoría de los manuales de fonología y en los trabajos de lingüística descriptiva. Los segmentos categorizados como casos de variación fonética se analizaron mediante procedimientos de análisis acústico; se cuantificaron mediante procedimientos estadísticos, correlacionando variantes alofónicas alternas con variables sociales, para deducir frecuencias de variantes sociofonéticas predictibles que se convirtieron en probabilidad teórica.

## 5. Presentación, análisis e interpretación de resultados

El presente capítulo constituye el eje final de la tesis de este estudio, en el cual se dan las respuestas al problema planteado en la introducción, a partir del cual se busca explicar cómo funciona la variación fónica en la alternancia [ɖ]~[∅] en posición intervocálica del habla de Tunja, en tres perspectivas de la variación: los factores internos de la lengua, los factores sociológicos y los factores socio-contextuales que determinan dicha alternancia de variación fónica [ɖ] ~ [∅] intervocálica (véanse las hipótesis de la sección 1, p. 23). En primer lugar, desde el análisis acústico de los casos de /d/ en posición intervocálica, se exponen los resultados del análisis de la variación fónica del segmento [d] intervocálico; en segundo lugar, los resultados del análisis cuantitativo de [ɖ]~[∅] en posición intervocálica; en tercer lugar, los resultados de covariación entre [ɖ]~[∅] y los contextos lingüísticos; en cuarto lugar, los resultados de covariación entre [ɖ] [∅] y variables sociales que determinan la frecuencia de uso en la alternancia [ɖ] y [∅] intervocálica. Finalmente, como otros factores determinantes de la variación fónica [ɖ]~[∅] intervocálica, se exponen los resultados de covariación entre [ɖ]~[∅] y variables estilísticas resultaron ser también significativos en la configuración de su alternancia en el habla de esta comunidad. En cada una de estas secciones, se da una interpretación de resultados de manera descriptiva; se expone una caracterización sociolingüística de la variación del segmento fónico [d], el significado social de uso de uno u otro alófono [ɖ]~[∅] intervocálico, en términos de reglas sociolingüísticas probables que especifican de manera general, cuáles variables sociofonéticas corresponden a las hipótesis trazadas por la sociolingüística hispánica en particular, y por la teoría sociolingüística en general.

En el habla de Tunja, así como en otras comunidades hispanohablantes, el segmento fónico dental oclusivo sonoro /d/, en posición intervocálica se manifiesta en variantes alofónicas, como son: debilitamiento [d̪] y elisión [ø], que se evidencian en el corpus del PRESEEA de esta comunidad, en todas las generaciones de hablantes. Sin embargo, se desconoce de este corpus la frecuencia de variación de cada uno de estos alófonos en relación con contextos lingüísticos ligados a factores internos del sistema, así como también la frecuencia de variación entre [d̪] y [ø], en relación con 3 variables sociológicas: género, edad y nivel de educación de los hablantes de esta comunidad; y de 6 variables estilísticas: formalidad tenor-estatus, formalidad tenor-edad, formalidad tenor-edad proximidad, tema tratado, tipo de discurso y fase de interacción.

El primer objetivo específico del estudio fue identificar los contextos lingüísticos que determinan la frecuencia de la variación fónica en la alternancia existente entre debilitamiento [d̪] y elisión [ø]. Para tal fin, es necesario el análisis de los datos de las entrevistas del corpus en los casos del segmento fónico /d/ en posición intervocálica que se presentaron en un tiempo los 5 minutos iniciales, los 5 minutos en la mitad de la entrevista, y los 5 minutos finales, para un total de 15 minutos de cada entrevista y 810 minutos de análisis del segmento fónico /d/ del *Corpus del Español Hablado en Tunja*.

Los contextos lingüísticos fueron presentados en el capítulo anterior como variables debidamente categorizadas y hacen referencia a: la posición del acento con respecto a la sílaba de la variable [d], el número de sílabas, la estructura acentual, entorno vocálico previo y posterior a la variable fónica [d], entorno consonántico en la palabra (más de un caso de [d] intervocálica), entorno consonántico secuencial entre pausas, categoría léxica,

categoría gramatical, el límite morfemático (/d/ como parte de un lexema o un morfema), homofonía, funcionalidad (posible función semántica del sonido [d]), difusión léxica (palabras más frecuentes) y asimilación al turno de la palabra anterior (véanse las tablas 4 y 5).

En las siguientes líneas se busca establecer la relación entre la variable /d/ intervocálica y otras variables lingüísticas; es decir, la frecuencia de producción fónica [d̪] y [ø], en posición intervocálica en covariación con otros contextos lingüísticos.

### **5.1 Resultados de análisis de la variación fónica del segmento [d] intervocálico**

El segmento fónico [d] del español en posición intervocálica presenta 3 variantes o realizaciones diferentes. La realización plena [d], que ocurre mayormente en posición inicial y posterior a la consonante alveolar nasal [n], tal como en [dónde], y ocurre de una manera diferente en posición intervocálica, a manera de aproximante mantenida o cerrada (interdental fricativizada) en algunas comunidades, como es el caso de la comunidad de habla bilingüe castellano-catalán de Valencia<sup>16</sup> en España y en la comunidad de habla nariñense en Colombia; la realización relajada o debilitada [d̪] es la variante más común en posición intervocálica y considerada estándar; la realización fricativizada ocurre comúnmente en posición final [sjud̪á<sup>d̪</sup>] con tendencia a la pérdida o elisión del sonido [sjud̪áø], que puede ocurrir en posición intervocálica [estáø] y en posición final [sjud̪áø].

---

<sup>16</sup> Véase *Variación y cambio fónicos de la /d/ intervocálica en el español de Valencia* (Gómez Molina, 2009).

Este hecho sonoro de realizaciones específicas en contextos específicos, como el caso de realización plena en posición inicial, donde en ningún caso podría ocurrir otra realización fónica, se denomina *distribución complementaria* (véase la sección 3.3.4). Por otro lado, la ocurrencia posible de diferentes sonidos en una misma posición se denomina *variación libre* (véase la sección 3.3.5). Las diferentes realizaciones o variantes alofónicas, (en este caso del segmento fónico /d/), fricativizada o retenida [d̪], debilitamiento [d̥] y elisión [∅], mencionadas anteriormente, se denominan *alófonos* (véase la sección 3.1.3). En el caso del español hablado en Tunja, de cuyo estudio exploratorio previo se mostró una tendencia de elisión del segmento fónico /d/<sup>17</sup>, los análisis acústicos hechos en esta investigación arrojaron los siguientes resultados:

**Figura 1a. Muestra de análisis acústico de la variante fónica [d̪]**

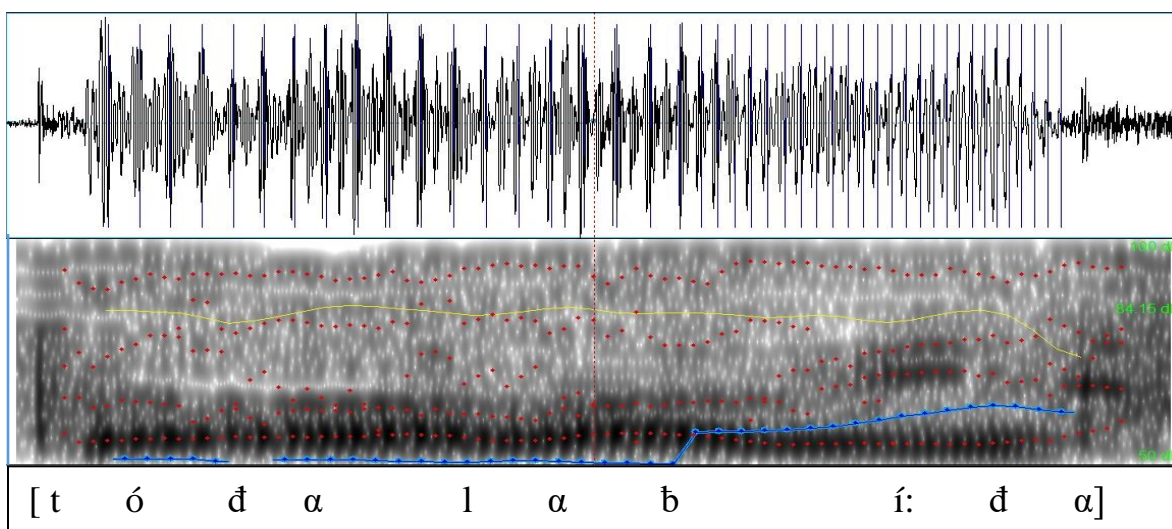


Figura 1a. Muestra de análisis acústico con praat. El fragmento corresponde al tiempo: “00:52” de la grabación de la entrevista 10, transcrita como G111H10 (ver anexo 3 y escuchar grabación en anexo 23). Se evidencia el uso de la variante [d̪] en la frase “toda la vida”. Elaboración propia.

<sup>17</sup> Véase *caracterización sociolingüística de la comunidad habla de Tunja* (Calderón y Durán, 2009, p. 148).

El análisis acústico y espectrográfico en la frase “toda la vida”, presentado en la figura 1a, con la respectiva transcripción fonética, muestra dos casos de la variante fónica [ḏ] en [tóḏα], de acuerdo con la línea de intensidad sonora más baja en [ḏ] que la de su entorno vocálico previo y posterior; por otro lado, en [bí:ḏα], donde el sonograma muestra, al igual que la línea amarilla, una baja de intensidad sonora en el segmento [ḏ] y los formantes vocálicos se ven así mismo menos intensos.

**Figura 1b. Muestra de análisis acústico de la variante fónica [ḏ]**

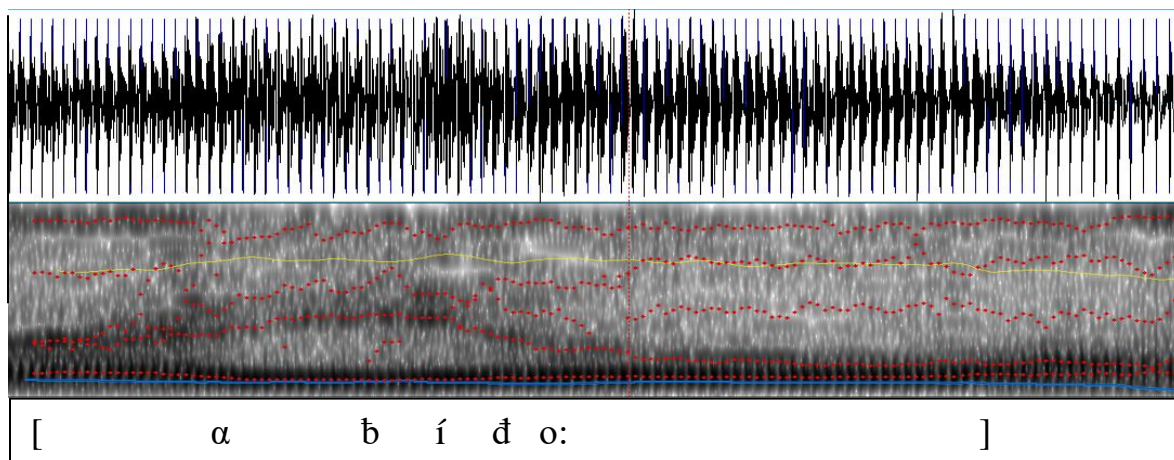


Figura 1b. Muestra de análisis acústico con praat. El fragmento corresponde al tiempo: “01:43” de la grabación de la entrevista 10, transcrita como G111H10 (ver anexo 3). Se evidencia el uso de la variante [ḏ] en el participio “habido”. Elaboración propia.

El análisis acústico y espectrográfico en la palabra “habido” [αbído:] presentado en la figura 1b, muestra un caso de la variante fónica debilitamiento, que se identifica mayormente en la baja de intensidad sonora del segmento [ḏ] y de los formantes vocálicos.

**Figura 2a. Muestra de análisis acústico de la variante fónica [Ø]**

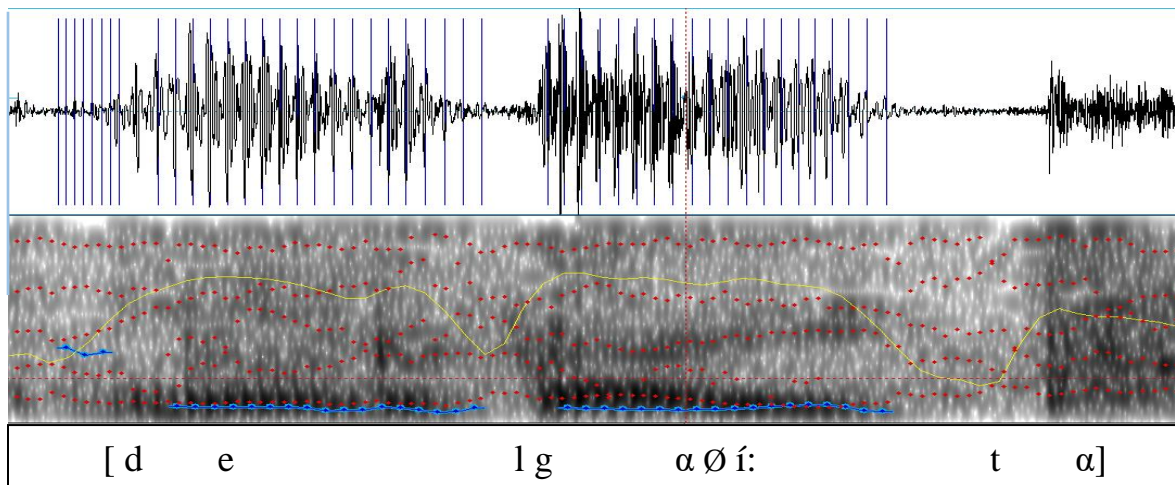


Figura 1b. Muestra de análisis acústico con praat. El fragmento corresponde al tiempo: “23:59” de la grabación de la entrevista, transcrita como G111H10 (ver anexo 3 y escuchar grabación E10 en anexo 23). Se evidencia el uso de la variante [d̥] en el adjetivo “delgadita”. Elaboración propia.

El análisis acústico y espectrográfico en la palabra “delgadita” presentado en la figura 2a, con la respectiva transcripción, muestra un caso de la variante fónica elisión, que se identifica principalmente en los formantes vocálicos que permanecen intactos, evidenciando que se mantiene la intensidad sonora.

**Figura 2b. Muestra de análisis acústico de la variante fónica [Ø]**

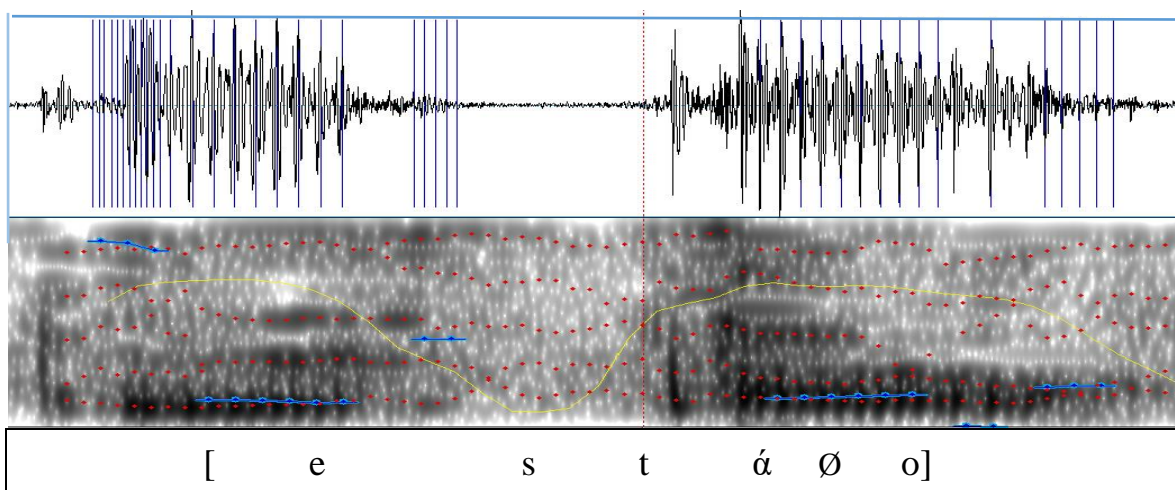


Figura 1b. Muestra de análisis acústico con praat. El fragmento corresponde al tiempo: “00:36” de la grabación de la entrevista 10, transcrita como G111H10 (ver anexo 3 y escuchar grabación E10 en anexo 23). Se evidencia el uso de la variante [d̥] en el sustantivo “estado”. Elaboración propia.



El análisis acústico y espectrográfico en la palabra “estado” [estáØo] presentado en la figura 2b, muestra un caso de la variante fónica elisión similar al anterior; por lo tanto, la elisión se identifica principalmente en los formantes vocálicos del espectrograma, que permanecen intensos en el entorno vocálico, sin evidencia de oclusión o baja de intensidad significativa, todo lo cual también lo evidencia la línea de intensidad sonora.

Los resultados del análisis acústico en las imágenes mostradas en las figuras 1a-2b, los casos de elisión [Ø] y debilitamiento [ḋ] se evidencian no solo en los formantes de los sonidos vocales y la baja en la línea de intensidad sonora de Praat, sino que también se contrastó mediante un riguroso análisis auditivo. La alteración poco o casi nada notable de los formantes del sonido demostró que no hay oclusión; por otro lado, en los casos de elisión [Ø] los formantes vocales permanecen intactos y no hay baja de intensidad.

## **5.2 Resultados de análisis cuantitativo de [ḋ] ~[Ø] en posición intervocálica**

Los resultados del análisis cuantitativo de las variantes alofónicas [ḋ] y [Ø] en posición intervocálica del español hablado en Tunja fueron obtenidos mediante el programa de análisis estadístico covariable Goldvarb, que arroja frecuencias absolutas y frecuencias relativas expresadas en porcentajes y también en números de acuerdo con la previa categorización y codificación (véase tabla 5).

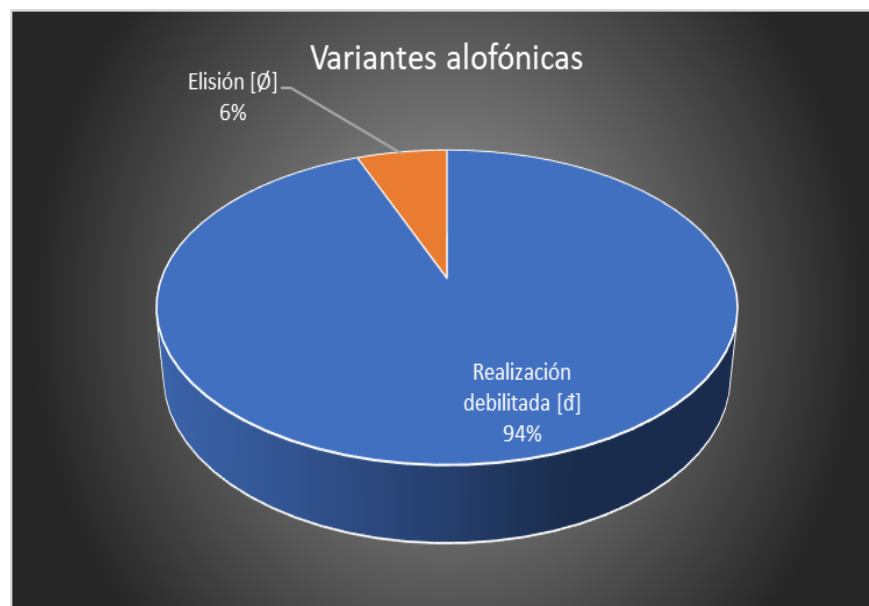
La tabla 8 muestra los resultados de análisis cuantitativo de las variantes alofónicas [ḋ] y [Ø] en posición intervocálica del español hablado en Tunja (ver anexo).

**Tabla 8*****Análisis cuantitativo de [ḋ]~[Ø] intervocálicos del EHT***

Variantes alofónicas [ḋ] y [Ø] en posición intervocálica	#	%
Realización debilitada [ḋ]	6025	94
Elisión [Ø]	381	6
TOTAL	6406	100

Nota: frecuencias de uso de Variantes alofónicas [ḋ] y [Ø] en posición intervocálica. Elaboración propia.

El análisis del total del total de las entrevistas, de acuerdo con la tabla 8, respecto a las dos variantes alofónicas evidenciadas en este estudio, de manera gráfica mostró los siguientes resultados:

***Figura 3. Frecuencia absoluta de uso de [ḋ]~[Ø] en posición intervocálica***

Fuente: Elaboración propia.

El primer aspecto que se puede observar, a partir del análisis acústico y posteriormente el análisis cuantitativo es que no existen en este corpus casos de realización plena [d] en posición intervocálica, que se caracteriza por la oclusión, en la que participan el ápice de la lengua y la parte alveolar de los dientes superiores. Además, en el aspecto acústico no se evidencia dicha oclusión de la intervocálica en los espectrogramas, como rompimiento notable de los formantes de los sonidos vocales, sino que se muestra debilitamiento en menor o mayor grado y los formantes vocales persisten, aunque no con la misma intensidad.

Lo anterior determina para los resultados del análisis de datos, que solo se cuenta con dos variantes alofónicas del segmento fónico /d/: 1) Realización relajada o debilitada, sin considerar el grado de debilitamiento [ɖ̪]. Este alófono se caracteriza por una realización relajada que se abstiene de oclusión entre la lengua y los dientes, si bien hay acercamiento entre estos dos órganos articuladores, dando lugar a una fricativización. En los espectros se evidencia dicho debilitamiento en menor o mayor grado, ya que se ven los formantes vocales, aunque no con la misma intensidad. El número de casos que se presentó de esta variante [ɖ̪] es de 6025 con un porcentaje del 94%. 2) Elisión o pérdida total del sonido [Ø], cuyo número de casos fue de 381 (6%) y se caracteriza por una realización vocálica en la cual la lengua se mantiene en posición según los sonidos vocales lo requieran. Los formantes vocálicos en el espectro se mantienen plenos (véanse las figuras 2a y 2b).

Este hallazgo tiene gran importancia para el análisis covariable, puesto que estamos hablando de dos hechos fonéticos sobre el comportamiento de la variación fónica intervocálica del habla de Tunja: alternancia entre debilitamiento [ɖ̪] y elisión [Ø].

### 5.3 Resultados de covariación entre [ḋ]~[Ø] y los contextos lingüísticos

Las dos variantes [ḋ] y [Ø] fueron correlacionadas con los demás contextos lingüísticos y de esta manera se identificaron cuáles de estos son los más significativos, de acuerdo con relativa influencia que ejercen sobre la frecuencia de debilitamiento [ḋ] y elisión [Ø] en posición intervocálica. El análisis de estas variantes alofónicas en el interior de la palabra y en relación con los diferentes contextos lingüísticos: fonéticos, morfológicos, gramaticales y léxicos del corpus del habla de Tunja, permite determinar aspectos que son considerados los más relevantes en la configuración de la frecuencia de variación fónica intervocálica en la alternancia [ḋ] ~ [Ø].

En las siguientes líneas se exponen y analizan los resultados concernientes al análisis covariable de las variantes alofónicas [ḋ] y [Ø] y los contextos lingüísticos; mediante el uso de tablas, se muestran las frecuencias de variación fónica en la alternancia [ḋ] ~ [Ø] intervocálicas.

#### 5.3.1 Posición del acento

El acento prosódico es una unidad suprasegmental que pone en relieve el mayor grado de tensión en la pronunciación de la sílaba tónica sobre las demás sílabas átonas de una palabra (Laver, 1994). En este caso se hace referencia al acento en relación con la sílaba de la variable dependiente. Por ejemplo, en la palabra “delicado” [delikódo], la posición de la sílaba tónica está justo antes de [ḋ] intervocálica (véase la sección 4.5.1).

La tabla 9 muestra los resultados de covariación entre la posición del acento en relación con la posición de las variantes [ḋ] y [Ø] en posición intervocálica que fueron obtenidos mediante análisis estadístico multivariable con Goldvarb (véase anexo 7).

**Tabla 9*****Covariación acento y posición de [ɖ]~[Ø] intervocálicas***

Posición del acento en relación con la posición variante [ɖ] o [Ø] intervocálica	[ɖ]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Precede mediatamente	382	89	46	11	428
Precede inmediatamente	2122	89	263	11	2385
Sigue mediatamente	249	89	28	11	277
Sigue inmediatamente	144	93	11	7	155
Sílaba tónica	672	95.5	32	4.5	704

Nota: frecuencias de covariación [ɖ] y [Ø] intervocálicas y posición del acento. Elaboración propia.

El análisis cuantitativo en la tabla 8 demuestra que el mayor número de casos de la variante elisión intervocálica (263) ocurrió en la sílaba postónica C V [+acento] \_V.

El grado de frecuencia cuando la sílaba tónica precede o sigue mediatamente es equivalente en porcentaje (11%), luego no hay diferencia significativa en esos contextos. El entorno sílaba pretónica C\_V[+acento], como en [toɖabía], muestra un porcentaje del 93%, muy significativo en la frecuencia de debilitamiento y en consecuencia 7% en la frecuencia de elisión, lo cual demuestra que este entorno tiene poca incidencia en el uso de esta variante.

El entorno sílaba tónica V\_V [+acento], como en [unibersidá<sup>d</sup>], es el contexto más proclive a la realización debilitada con un porcentaje del 95.5%, mientras que representa tan solo el 4.5% en la frecuencia de elisión, lo cual indica que el acento en esta posición tiene poco valor significativo en la elisión.

En conclusión, los contextos sílaba tónica y pretónica son posiciones de la consonante intervocálica en relación con el suprasegmento acento, que marcan una diferencia significativa en la alternancia [ð̄] y [Ø]. Estos contextos son directamente proporcionales a la frecuencia de uso de la variante debilitada e inversamente proporcionales a la frecuencia de elisión. En los demás contextos, si bien se marca esa misma diferencia en la alternancia [ð̄] y [Ø], se puede inferir que, el acento no juega un papel preponderante en la frecuencia fónica, puesto que su valor es el mismo en las tres posiciones (89% y 11%).

### 5.3.2 Número de sílabas

La sílaba es una unidad fonética que en español está constituida por un núcleo vocálico precedido o seguido optativamente por sonidos consonánticos, semiconsonánticos o semivocálicos que integran los márgenes silábicos. Las distintas combinaciones de márgenes y núcleos se pueden resumir así:

- a. C(C)VC(C), por ejemplo, [per] en la palabra trisílaba [per-ð̄íðo]
- b. C(C)DC(C), por ejemplo, [sju] en la palabra bisílaba [sju-ð̄á<sup>d</sup>] y [djó] en [djó-ðo]
- c. C(C)TC(C), por ejemplo, [dióis] en la palabra trisílaba [embi-**dióis**].

Ahora bien, gramaticalmente, las palabras que están constituidas por dos sílabas se denominan bisílabas (por ejemplo, todo); con tres sílabas, reciben el nombre de trisílabas (por ejemplo, estado) y con más de tres sílabas son polisílabas (por ejemplo, universidad).

La tabla 10 muestra los resultados de covariación entre las variantes [ð̄] y [Ø] en posición intervocálica y el número de sílabas de la palabra (véase anexo 8).

**Tabla 10*****Covariación entre [ḋ]~[Ø] intervocálicas y número de sílabas***

Número de sílabas de la palabra	[ḋ]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Bisílaba	1489	92	125	7	1614
Trisílaba	908	88	123	11	1031
Polisílaba	1107	90	121	9	1228

Nota: frecuencias de covariación entre [ḋ] y [Ø] intervocálicas y número de sílabas. Elaboración propia.

En el análisis de la relación entre la variable dependiente y el factor número de sílabas se demuestra que de las tres variantes: bisílaba (7%), trisílaba (11%) y polisílaba (9%), las palabras más proclives a la elisión son las trisílabas, seguidas por los contextos polisílaba y bisílaba consecutivamente.

Por otro lado, las palabras bisílabas son las que en mayor grado influyen la realización debilitada [ḋ], con una frecuencia significativamente mayor (92%) que las trisílabas (88) y polisílabas (90).

En definitiva, en cuanto a número de sílabas, son las palabras trisílabas las que influyen con mayor frecuencia la elisión de [d] en posición intervocálica, mientras que la realización relajada o debilitada está influenciada en mayor grado por las palabras bisílabas.

### **5.3.3 Estructura acentual de la palabra**

La estructura acentual de las palabras está definida por la posición del **acento prosódico**, que es un rasgo fonético suprasegmental; es decir, es una característica que está por encima de las unidades fonológicas. A partir de esta estructura acentual, las palabras,

según su estructura acentual, se clasifican en: a) Palabras oxítonas, cuando dicho acento se encuentra en la sílaba final, por ejemplo, en la palabra [sjud**ód**]; palabras paroxítonas, cuando el acento está en la penúltima sílaba, por ejemplo, en la palabra [est-**ód**o]) y palabras proparoxítonas, cuando este se ubica en la antepenúltima sílaba, como en la palabra [k**ó**modo]. Las palabras supra-paroxítonas tienen el acento en la trasantepenúltima sílaba, pero no serán tenidas en cuenta en este estudio, ya que son escasas y tienen una estructura oracional y no lexical, propiamente hablando.

La tabla 11 presenta los resultados de covariación entre las variantes [ð] y [Ø] en posición intervocálica y la estructura acentual de la palabra (véase anexo 9).

**Tabla 11**

***Covariación entre [ð]~[Ø] intervocálicas y estructura acentual de la palabra***

Estructura acentual de la palabra	[ð]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Proparoxítona	107	96	4	3	111
Paroxítona	2764	88	350	11	3114
Oxítona	631	97	14	2	645

Nota: frecuencias de covariación entre [ð] y [Ø] intervocálicas y estructura acentual. Elaboración propia.

El análisis de datos muestra que el contexto paroxítonas, tales como: “todo/estado” son las que favorecen la elisión en un mayor grado (11%) y de manera muy significativa, puesto que los contextos oxítona (2%) y proparoxítona (3%) son muestran una frecuencia mucho más baja.



El contexto que más favorece la realización debilitada son las palabras oxítonas, como en [todavía], [además], con una frecuencia de (97%), aunque con muy poca diferencia de las proparoxítonas (96%). Por otro lado, las paroxítonas (88%) son las palabras que menos favorecen la realización debilitada, lo cual corresponde a los resultados al respecto de su influencia en la elisión.

En resumen, las palabras oxítonas son las más proclives a la elisión y las menos proclives a la realización debilitada; las palabras oxítonas y proparoxítonas no muestran una frecuencia significativa para la elisión.

#### **5.3.4 Entorno vocálico previo**

Según (Álvarez 1977, 141-142), los sonidos vocales se caracterizan y se llaman así por tener mayor frecuencia en la vibración de las cuerdas vocales, cuyo sonido se modifica mediante el desplazamiento de la lengua en dirección vertical y horizontal. En el primer caso, vertical, entre una posición de reposo y el paladar, y en el segundo, horizontal, entre la parte anterior y posterior del tracto vocal. Se trata de sonidos que no tienen obstrucción del paso del aire, y, por tanto, de las ondas producidas a partir de la vibración de las cuerdas vocales. De tal manera que, las vocales son sonidos más estables que las consonantes y su prolongación depende de la necesidad del hablante en el discurso e incluso es susceptible de realización prolongada, sujeta solo al flujo de aire de los pulmones

La posición de la lengua da origen a cinco sonidos vocálicos en el español: central abierta [a], en una posición de relativo reposo y abertura de la boca; anterior media [e], en la cual la lengua se desplaza hacia adelante, la boca se abre menos que en el caso anterior y los labios se extienden ligeramente hacia los lados; anterior cerrada [i], cuyo cierre es

mayor que en el caso de [e], la lengua se desplaza hacia adelante y se acerca al punto alveolar y los labios se extienden a los lados; posterior media [o], cuyo desplazamiento de la lengua se dirige hacia atrás y los labios toman una posición redonda; posterior cerrada [u], en la cual la posición de la lengua es igualmente hacia atrás, labios redondeados y cierre mayor que en el caso de [o].

La tabla 12 muestra la influencia del entorno vocálico previo sobre la alternancia [ɖ] y [∅] intervocálicos (véase anexo 10).

**Tabla 12**

*Covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y el entorno vocálico previo*

Entorno vocálico previo	[ɖ]		[∅]		TOTAL
	#	%	#	%	
i	410	97	9	2	419
u	147	98	3	2	150
e	249	94	14	5	263
o	110	98	2	1	112
a	213	89	25	10	238
í	504	93	37	6	542
ú	42	95	2	4	44
é	286	96	11	3	297
ó	604	89	73	10	677
á	933	82	193	17	1126

Nota: frecuencias de covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y entorno vocálico previo. Elaboración propia.

Las frecuencias de elisión [Ø], obtenidas del análisis concerniente al entorno vocálico previo, son las siguientes:

[á]17% (193/1126), [ó] 10% (73/677), [ɑ]10% (25/238), [í] 6% (37/542), [e] 5% (14/263), [ú] 4% (2/44), [é] 3% (11/297), [i] 2% (9/419), [u] 2% (3/150), [o] 1% (2/112).

El análisis muestra que el entorno vocálico previo central abierta tónica [á], es el que favorece la elisión en mayor grado de frecuencia (17%), con un porcentaje equivalente, a pesar de que el número de palabras con este contexto vocálico es relativamente alto. A esta frecuencia, le siguen los contextos posterior media tónica [ó] (10%) y central abierta átona [ɑ] (10%).

En una escala descendente y en un menor grado de frecuencia influyen los contextos: anterior cerrada tónica [í] (6%) y anterior media átona [e] (5%); los contextos que influyen muy poco la elisión son: posterior cerrada tónica [ú] (4%), anterior media tónica [é] (3%), anterior cerrada átona [i] (2%), posterior cerrada átona [u] (2%) y posterior media átona [o] (1%).

### **5.3.5 Entorno vocálico posterior**

Es necesario considerar también el contexto vocálico posterior al segmento /d/ dentro de cada palabra, con el fin de verificar cuáles son los entornos fonéticos que favorecen la elisión en un mayor grado.

La tabla 13 muestra la influencia del entorno vocálico posterior sobre la alternancia [ð] y [Ø] intervocálicos (véase anexo 11).

**Tabla 13*****Resultados de covariación entre [d]~[Ø] intervocálicas y entorno vocálico previo***

Entorno vocálico posterior	[d̥]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
i	78	89	9	10	87
u	51	96	2	3	53
e	220	94	12	5	232
o	1442	85	237	14	1679
a	824	91	74	8	898
í	62	83	12	16	74
ú	22	100	0	0	22
é	145	95	7	4	152
ó	91	94	5	5	96
á	560	98	9	1	569

Nota: frecuencias de covariación entre [d̥] y [Ø] intervocálicas y entorno vocálico posterior. Elaboración propia.

El grado de frecuencia de elisión de /d/ intervocálica en relación con las vocales posteriores es el siguiente:

[í] 16% (12/62), [o] 14% (237/1679), [i] 10% (9/87), [a] 8% (74/898), [e] 5% (12/232), [ó] 5% (5/96), [é] 4% (7/152), [u] 3% (2/53), [á] 1% (9/569), [ú] 0%.

El entorno vocálico posterior ejerce influencia sobre la elisión así:

El contexto anterior cerrada tónica [í] (16%), posterior media átona [o] (14%), anterior cerrada átona [i] (10%), central abierta átona [a] (8%), anterior media átona [e]

(5%) y posterior media tónica [ó] (5%). Los contextos que influyen muy poco la elisión son: posterior cerrada tónica [ú] (4%), anterior media tónica [é] (3%), posterior cerrada átona [u] (3%), %, central abierta tónica [á] (1%). No se presentaron casos de vocal posterior cerrada tónica [ú].

Los datos obtenidos en las tablas 8 y 9 permiten definir que los contextos fonéticos que más favorecen la elisión en cuanto a entorno vocálico corresponden a la combinación de las vocales pretónicas [á] y [ó] con las vocales post-átonas [o, a] así: [-ádo], [-ódo], [-áda] y [-óda]; los que la favorecen de forma poco significativa son [-éde], [-ído]. Los entornos que favorecen la realización debilitada, o más bien, se resisten a la elisión son: [íde], [edí], [-ída], [-édo], [-éda], [-údo], [-úde] y [-úda].

El entorno vocálico [ádo] es el que muestra un mayor grado en la frecuencia de elisión, hecho que lo cualifica como el contexto lingüístico que ha favorecido más la pérdida de [d] intervocálica y en el cual este proceso está más avanzado. Sin embargo, es necesario también identificar si existe alguna interacción entre los entornos que propician la elisión [ádo], [ódo], [áda] y la categoría gramatical de las palabras.

### **5.3.6 Entorno consonántico en la palabra**

El entorno consonántico en la palabra se refiere al grupo fónico que constituye un segmento. Es posible que en un mismo segmento haya más de una [d] intervocálica, lo cual puede ejercer influencia en la realización del fonema, particularmente cuando hay elisión.

Los resultados de covariación entre las variantes [ḋ] y [Ø] en posición intervocálica y el entorno consonántico en la palabra se muestran en la tabla 14 (véase anexo 12).

**Tabla 14*****Covariación entre [d̥]~[Ø] intervocálicas y entorno consonántico en la palabra***

Entorno consonántico en la palabra	[d̥]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
No hay en el entorno /d/	3400	90	354	9	3754
/d/ previa realizada como [d̥]	55	80	13	19	68
/d/ previa elidida [Ø]	0	0	0	0	0
/d/ posterior realizada como [d̥]	46	95	2	4	48
/d/ posterior elidida [Ø]	13	100	0	0	13

Nota: frecuencias de covariación entre [d̥] y [Ø] intervocálicas y entorno consonántico en la palabra. Elaboración propia.

En el aspecto entorno consonántico, dentro del segmento, el mayor grado de frecuencia de debilitamiento [d̥] es del 100% cuando hay una intervocálica posterior elidida [Ø]. Así mismo, cuando hay realización previa debilitada [d̥], la frecuencia de elisión es del 19%. En el entorno donde hay realización posterior debilitada [d̥], el grado de frecuencia de elisión es tan solo del 4%. No se presentaron casos de elisión posterior.

Estos resultados coinciden con las terminaciones [ádo], [ódo] y [áda]. Si hay una realización previa de [d̥] intervocálica, esta ocurre como debilitada propiciando la elisión del segmento /d/ posterior ([kuidáØo] [kedáØo]).

### **5.3.7 Entorno consonántico secuencial**

El entorno secuencial es el grupo de sonidos entre dos pausas de una cadena de habla. Es posible que en dicho entorno haya más de un segmento /d/ intervocálico en 2 palabras diferentes, lo cual puede ejercer influencia de la realización de /d/ en el segmento

anterior sobre la realización de /d/ intervocálica en el segmento posterior; particularmente, la influencia de la realización debilitada [ɖ] y la elisión [Ø] en el segmento previo de la cadena hablada puede ejercer influencia sobre el segmento posterior, tal como se observó en las muestras de análisis acústico (véase figura 1).

La tabla 15 muestra resultados de covariación entre las variantes [ɖ] y [Ø] en posición intervocálica y el entorno consonántico secuencial (véase anexo 13).

**Tabla 15**

*Resultados de covariación entre [ɖ]~[Ø] intervocálicas y entorno consonántico secuencial*

Entorno consonántico secuencial	[ɖ]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
No hay en el entorno /d/	2371	90	256	9	2627
Hay en el entorno consonántico secuencial una o más /d/ realizada(s) como [ɖ]	1105	91	98	8	1203
Hay en el entorno consonántico secuencial una o más /d/ elididas [Ø]	24	58	17	41	41

Nota: frecuencias de covariación entre [ɖ] y [Ø] intervocálicas y entorno consonántico secuencial. Elaboración propia.

El análisis de relación entre la variable dependiente y el entorno secuencial previo y posterior de la palabra dentro del grupo fónico muestra que, si ocurren elisiones en el entorno, la tendencia a la elisión es mayor con una frecuencia del 41%. Por otro lado, si en dicho entorno ocurren realizaciones debilitadas [ɖ], la elisión disminuye significativamente con una frecuencia del 8%.

La frecuencia de realización debilitada [ɖ] es del 91% cuando en el entorno ocurrió una o más realizaciones debilitadas [ɖ] y es del 58% cuando hay en el entorno por lo menos

una elisión. Estos resultados permiten inferir que el número de elisiones en el entorno secuencial es directamente proporcional a la tendencia de elisión [Ø] e inversamente proporcional a la realización debilitada [ɖ], mientras que el número de realizaciones debilitadas [ɖ] es directamente proporcional a la tendencia de debilitamiento e inversamente proporcional a la elisión.

### 5.3.8 Asimilación al turno de la palabra anterior

La asimilación fonética consiste en la influencia que tiene un sonido de una palabra sobre el sonido de otra, llegando uno de estos sonidos a tomar una o varias características articulatorias del otro. Cuando ocurre por influencia del sonido posterior sobre el anterior, dicha asimilación es regresiva. Es posible que la realización de fónica en el segmento del turno anterior en el cual ocurrió un caso de [ɖ] intervocálica, ya sea elisión [Ø] o debilitamiento [ɖ], ejerza influencia sobre la realización fónica en el segmento del turno siguiente.

Ejemplos:

[toða la bíðα]

[kéðα sobre la αbeníðα]

La asimilación regresiva obedece a la influencia que ejerce la variante del primer segmento sobre la realización fónica del segundo segmento, tal como se observó en la muestra de análisis acústico (véase figura 1a).

La tabla 16 presenta los resultados de covariación entre las variantes [ɖ] y [Ø] en posición intervocálica y la asimilación al turno de la palabra anterior (véase anexo 14).



**Tabla 16*****Covariación entre [ḋ]~[Ø] intervocálicas y asimilación al turno de la palabra anterior***

Asimilación al turno de palabra anterior	[ḋ]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
No se produjo /d/	3235	90	321	9	3556
En el turno de palabra anterior se produjeron una o más ocurrencias de /d/ elidida [Ø]	77	65	40	34	117
En el turno de palabra anterior se produjeron una o más ocurrencias de /d/ realizada como [ḋ]	188	95	8	4	196

Nota: frecuencias de covariación entre [ḋ] y [Ø] intervocálicas y asimilación al turno de la palabra anterior. Elaboración propia.

Los resultados muestran que la elisión se produjo en un grado del 34%, cuando había alguna elisión [Ø] en el turno anterior; cuando no había [d] intervocálica en el turno anterior la frecuencia de elisión fue del 9%; si ocurrió alguna realización debilitada [ḋ], la frecuencia de elisión fue del 4%.

La frecuencia de realización debilitada [ḋ] es del 95% cuando en el turno anterior ocurrió una o más realizaciones debilitadas [ḋ]: Por ejemplo, en [kédα sobre la αbenída] y es del 65% cuando en el turno anterior ocurrió por lo menos una elisión [Ø]. Por ejemplo, en [tóαα la bíδα].

Estos datos demuestran poca influencia del cuidado del hablante en la pronunciación y es coherente con la variable entorno consonántico secuencial, en la cual se determinó que la elisión es proporcional a la elisión y la realización debilitada proporcional al debilitamiento.

Es posible, como ya se mencionó anteriormente, que la relación entre la variable categoría gramatical de la palabra y el entorno vocálico influya en la frecuencia de elisión. Es necesario determinar la frecuencia de realización en diferentes clases de palabras y luego analizar la relación de los entornos más propicios con la categoría gramatical.

### 5.3.9 Categoría léxica

En la tabla 17 se presentan los resultados de covariación entre las variantes [d̥] y [∅] en posición intervocálica y la categoría léxica. Las subcategorías léxicas establecidas en el modelo PREESEA son 4: extranjero, nombre propio, término y otros (véase anexo 2).

La tabla 1 muestra los resultados de covariación entre las variantes alofónicas [d̥] y [∅] en posición intervocálica y la categoría léxica (véase anexo 15).

**Tabla 17**

***Covariación entre [d̥]~[∅] intervocálicas y categoría léxica***

Categoría léxica	[d̥]		[∅]		TOTAL
	#	%	#	%	
Extranjero	0	0	0	0	0
Nombre propio	50	96	2	3	52
Término	98	98	1	1	99
Otros	3350	91	366	9	3716

Nota: frecuencias de covariación entre [d̥] ~ [∅] intervocálicas y categoría léxica. Elaboración propia.

El análisis de la frecuencia de elisión de [d̥] intervocálica, en relación con la categoría léxica, muestra que las palabras cuya categoría no es específica/otros, tienen una

frecuencia de elisión relativamente significativa 9%; los nombres propios, 3% y los términos 1%.

La realización debilitada muestra una frecuencia de 96% en la categoría nombres propios, 98% en la categoría términos y 91% en la categoría otros. No existen en este corpus casos de extranjerismos con [d] intervocálica.

Así, en líneas generales, la categoría léxica que influencia el mayor grado de frecuencia de elisión es la categoría otros, cuya frecuencia es del 9%, significativamente menor que la frecuencia de debilitamiento 91% en dicha categoría. Los nombres propios con 96% y los términos con 98%, son categorías con frecuencias relativamente más altas que en la categoría otros 91%, por tanto, son las más proclives a la realización debilitada [d̥].

### **5.3.10 Categoría gramatical**

La categoría gramatical, a diferencia de la categoría léxica, se fundamenta en la estructura morfológica de las palabras; /d/ intervocálica en una u otra palabra puede formar parte de un lexema o de un morfema, dependiendo de la posición en que esta se encuentre.

Por ejemplo, si se trata del segmento /d/ intervocálico en el lexema de un verbo infinitivo como “poder” o en el morfema de un participio como “estado”.

Las categorías gramaticales propuestas según el modelo PREESEA (véase anexo 2) son las siguientes:

- Participio
- Verbos (otras formas verbales diferentes al participio como “poder”, “quedar”, etc.)

- Nombre
- Adjetivo
- Pronombre (todo, nada)
- Determinante (incluye los modificadores: todo, toda, todos, todas, cada, etc.)
- Adverbio
- Otros. Expresiones interjectivas y partículas discursivas (dado que, debido a)

La Tabla 18 presenta los resultados de covariación entre las variantes [ɖ] y [∅] en posición intervocálica y la categoría gramatical (véase anexo 16).

**Tabla 18**

*Covariación entre [ɖ]~[∅] intervocálicas y la categoría gramatical*

Categoría gramatical	[ɖ]		∅		TOTAL
	#	%	#	%	
Verbo-Participio	630	81	144	18	774
Otras formas del verbo	541	96	22	3	563
Nombre	1214	94	68	5	1282
Adjetivo	242	90	25	9	267
Pronombre	539	92	44	7	583
Adverbio	95	93	7	6	102
Determinante o modificador	213	83	42	16	255
Otros	27	62	16	37	43

Nota: frecuencias de covariación entre [ɖ] ~ [∅] intervocálicas y categoría gramatical. Elaboración propia.

Los resultados muestran que en este aspecto la elisión está influenciada mayormente por la categoría ‘verbo participio’, con una frecuencia del 18%, que supera la categoría ‘determinante’ (16%) (“todos los años, toda la vida”). La frecuencia de uso de los participios (774) en el discurso de los hablantes de las entrevistas es superior a la de los determinantes (255). Además, el grado de frecuencia de elisión (9%) es moderado cuando se trata de adjetivos, pronombres (‘nada, todo’) (7%) y adverbios (6%); y es más baja en sustantivos (‘lado’) (5%) y verbos (‘quedar, poder,) con tan solo 3%. En la categoría otros se muestra una frecuencia del 37%; no obstante, la frecuencia de uso de esta categoría es de tan solo 43 casos.

En general, se infiere que la categoría gramatical más proclive a la elisión es la de verbo participio (18%), seguida por las categorías determinante (16%), adjetivo (9%) y pronombre (9%), mientras que la categoría más proclive a la realización debilitada es la de otras formas de verbo, con una frecuencia de 96%, significativamente más alta que la de los participios (81%).

### **5.3.11 Homofonía**

La variable gramatical homofonía permite verificar la existencia de homófonos; es decir, palabras cuyos sonidos son iguales, aunque perteneces a una categoría morfológica o funcional diferente, lo cual puede influenciar también la elisión.

La tabla 19 muestra los resultados de covariación entre las variantes [d̥] y [Ø] en posición intervocálica y la variable homofonía (véase anexo 17).

**Tabla 19*****Covariación entre [d̥] ~ [Ø] intervocálicas y homofonía***

Homofonía	[d̥]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Ausencia	2248	92	189	7	2437
Adjetivo y participio	418	83	85	16	503
Adjetivo y nombre	57	93	4	6	61
Sustantivo y verbo	89	90	9	9	98
Otros casos	689	89	83	10	772

Nota: frecuencias de covariación entre [d̥] ~ [Ø] intervocálicas y homofonía. Elaboración propia.

Los resultados señalan que la homofonía adjetivo-nombre/participio (“el año pasado/ en el pasado / hemos pasado”) muestra un grado significativo de elisión (16%), seguida de otros casos (‘todo’ pronombre/modificador, ‘nada’ pronombre/verbo) con el 10% y de la homofonía sustantivo/verbo (estado, saludo, tratado) con el 9%; cuando hay ausencia de homofonía la frecuencia es del 7% y en la homofonía entre nombre y adjetivo la frecuencia es del 6%.

En general, el contexto más proclive a la elisión es la homofonía entre adjetivo, nombre y participio, ya que los resultados demostraron que esta tiene la frecuencia más alta (16%). Así mismo, este contexto de homofonía (adjetivo/nombre/ participio) es el que muestra una frecuencia menor en la realización debilitada (83%), demostrando que es el contexto con menor influencia en la realización de esta variante [d̥], puesto que los demás contextos ascienden a frecuencias de 89% (otros casos), 90% (sustantivo/verbo), 92%

(ausencia de homofonía) y 93% (adjetivo/nombre), con mínima diferencia entre ellos, lo cual los hace poco significativos.

### 5.3.12 Funcionalidad

El análisis de la relación existente entre la alternancia fónica [ḋ] y [Ø] y el valor semántico de del segmento fónico /d/ como aspecto lingüístico funcional, valida la influencia que puede ejercer la función semántica en el mantenimiento de /d/ intervocálico a manera de realización debilitada [ḋ] o de la pérdida del sonido en la elisión [Ø] dentro de la palabra.

La tabla 20 muestra los resultados de covariación entre las variantes [ḋ] y [Ø] en posición intervocálica y la variable funcionalidad (véase anexo 18).

**Tabla 20**

*Covariación entre [ḋ]~[Ø] intervocálicas y funcionalidad*

Funcionalidad	[ḋ]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
No existe	2776	90	292	9	3038
[d] marca virtualmente diferencia semántica en un par mínimo con diferente categoría morfológica y efectividad improbable	534	89	63	10	597
[d] marca virtualmente diferencia semántica en un par mínimo de la misma categoría morfológica	220	93	13	6	233

Nota: frecuencias de covariación entre entre [ḋ] ~ [Ø] intervocálicas y funcionalidad. Elaboración propia.

Los resultados muestran que la elisión se presenta en un mayor grado de frecuencia (10%) cuando la presencia de [ɖ] en el segmento establece diferencia en un par mínimo de diferente categoría morfológica ([komíɖa] - [komía], [salíɖa]- [salía]); cuando no existe homofonía en el segmento la frecuencia de elisión es del 9% y finalmente cuando la presencia de [ɖ] en el segmento marca diferencia en un par mínimo de la misma categoría morfológica la frecuencia de elisión es menor (6%) ([bíɖa]- bía).

La realización debilitada está tiene una frecuencia (93%), cuando [ɖ] marca diferencia semántica en un par mínimo de la misma categoría, tal como se muestra en la tabla 16; cuando la presencia de [ɖ] no marca diferencia, la frecuencia de debilitamiento [ɖ] es del 90%; y cuando [ɖ] marca diferencia en un par mínimo de diferente categoría, la frecuencia de debilitamiento es de 89%.

En resumen, la funcionalidad en palabras de diferente categoría morfológica tiene mayor tendencia a la elisión (10%), seguida de la ausencia de la funcionalidad, cuando la presencia de [ɖ] no genera cambio (9%). La funcionalidad de [ɖ] en palabras de la misma categoría morfológica favorece en alto grado la realización debilitada (93%).

### **5.3.13 Límite morfemático**

El análisis de la estructura morfológica permite develar si las variantes [ɖ] o [Ø] están determinadas por la posición en un lexema o si integran algún morfema.

La tabla 21 presenta los resultados de covariación entre las variantes [ɖ] y [Ø] en posición intervocálica y el límite morfemático (véase anexo 19).



**Tabla 21*****Covariación entre [d]~[Ø] intervocálicas y límite morfológico***

Límite morfológico	[d̥]		Ø		TOTAL
	#	%	#	%	
/d/ forma parte de la estructura léxica	2146	92.9	164	7	2310
/d/ integra un morfema o es participio	1358	86.9	204	13	1562
Otros	0	0	0	0	0

Nota: frecuencias de covariación entre [d̥] ~ [Ø] intervocálicas y límite morfológico. Elaboración propia.

En la tabla 20 se puede identificar, en primer lugar, que la mayor frecuencia de elisión resultó cuando /d/ hace parte de un morfema o es participio (13%). En el contexto donde /d/ forma parte de la estructura léxica, la frecuencia de elisión es menor (7%) y en otros casos es nula (0%).

Por otro lado, la realización debilitada [d̥] está influenciada en mayor frecuencia cuando /d/ forma parte de la estructura léxica (92,9%), mientras que cuando /d/ hace parte de un morfema o es participio la frecuencia es menor (86.9%).

Estos resultados permiten inferir que cuando /d/ hace parte de un lexema, es más proclive a la realización debilitada y por el contrario, cuando integra un morfema, es más proclive a la elisión, particularmente en participios.

### 5.3.14 Difusión léxica

El análisis de la frecuencia de las variantes [ɖ] ~ [∅] en relación con las palabras que tienen mayor frecuencia de uso, busca determinar la influencia que esta ejerce en la alternancia entre una u otra variante fónica (Bybee, J. (2002).

La Tabla 22 muestra los resultados de covariación entre las variantes [ɖ] y [∅] en posición intervocálica y la difusión léxica; es decir, las palabras más frecuentes y de cuya estructura fonética hace parte el segmento /d/ (véase anexo 20).

**Tabla 22**

*Covariación entre las variantes [ɖ] ~ [∅] intervocálicas y difusión léxica*

Difusión léxica	[ɖ]		∅		TOTAL
	#	%	#	%	
vida	119	96	4	3	123
quedar (y todas las formas)	120	93	9	6	129
poder (y todas las formas)	218	96	7	3	225
nada	109	92	9	7	118
todo (determinante) (toda, todos todas)	271	91	26	8	297
todo (pronombre) (toda, todos todas)	171	84	32	15	203
ciudad	48	100	0	0	48
cada	56	96	2	3	58
estado	26	72	10	27	36
otros	2359	89	270	10	2629

Nota: frecuencias de covariación entre [ɖ] ~ [∅] intervocálicas y difusión léxica. Elaboración propia.

Los resultados muestran en la frecuencia de variante debilitada que aparece en primer lugar la palabra [sjuđá<sup>ð</sup>] con un grado de frecuencia del 100%, a la cual siguen las palabras [bíđá] [pođer] y [káđá] con frecuencia del 96%. Con frecuencia un poco más baja aparecen el verbo [keđár] (93%) y [káđá] (92%)

La elisión tiene la mayor frecuencia en la palabra [estádo] (27%) seguida del pronombre [tóđo] por contexto 15%, otros (10%), el determinante [tóØo], [náØá] (7%) y el verbo [keØár] (6%). Las demás palabras, [bíØá] [poØér] y [káØá], tienen una frecuencia mínima (3%) y la palabra [sjuđá<sup>ð</sup>] 0%.

En general, las palabras cuya frecuencia de uso favorecen la frecuencia de las variantes [đ] y [Ø] son: [sjuđá<sup>ð</sup>] con frecuencia de realización debilitada [đ] 100% y la palabra [estáØo] con frecuencia de elisión del 27%.

#### **5.4 Resultados de covariación entre [đ]~[Ø] y variables sociales**

El segundo objetivo específico de esta investigación fue establecer las variables sociales que determinan la frecuencia de las variantes alofónicas [đ] y [Ø], en posición intervocálica. Al tratarse de un estudio sociofonético, interesa el significado social de una unidad fónica; en este caso, el sonido intervocálico cuyo referente es el fonema /d/, manifiesto en 2 alófonos: realización debilitada [đ] y elisión [Ø]. Estas variantes alofónicas pueden estar determinadas, entre otros factores, por variables sociales, lo cual conlleva la relación entre variantes fonéticas y variables sociales para conformar un tipo de variables que, en adelante, denominaremos variables sociofonéticas.

En el desarrollo y logro de este objetivo el análisis de los datos obtenidos del corpus correlaciona de manera cuantitativa las variantes alofónicas [ɗ] y [Ø] con las variables sociales de género, edad y nivel de educación. La selección de estas variables sociales obedece, por un lado, a la importancia que la sociolingüística ha dado a estas variables, y en gran parte, debido a la configuración de la comunidad de habla de Tunja, conformada por habitantes provenientes nativos y de áreas rurales aledañas a la ciudad.

La teoría sociolingüística (Labov, 1972; Romaine, 1982; López Morales, 1989; Silva Corvalán, 2001; Moreno Fernández, 2005; Samper et al., 2010) ha considerado el género como un factor que determina los usos lingüísticos, a través de estudios cuyos resultados han mostrado que existe en el habla de los hombres una mayor tendencia a un uso más informal, es decir, menos normativo, mientras que las mujeres son más conservadoras de las formas estándar (Coates, 1986). En cierto grado, el género marca diferencias en los rasgos distintivos del habla, sin ignorar que otros factores pueden hacer que dichas diferencias sean menores. Desde esta perspectiva, se consideró el género entre las variables sociales en cuestión, con el fin de establecer las frecuencias de uso que tanto hombres como mujeres hacen de las variantes alofónicas [ɗ] y [Ø].

Así también, la edad es una de las variables más estudiadas en la sociolingüística (Labov 1966; Eckert, 1997; Moreno Fernández, 2009), ya que, en una perspectiva psicológica del desarrollo humano, las diferencias generacionales dejan ver hechos de variación lingüística en los hablantes, que van desde la adopción de formas lingüísticas del entorno familiar, particularmente en relación con el habla materna, para luego evolucionar al entrar en contacto con otros entornos, desde la adolescencia en adelante. Algunos rasgos

lingüísticos de la adolescencia pueden mantenerse o cambiar en el proceso hacia la edad adulta y adaptarse a la norma.

Por otro lado, estos dos contextos socioculturales que configuran la comunidad de habla plantean dos premisas: 1) Los hablantes provenientes de áreas rurales aledañas se caracterizan por un habla más bien coloquial, tanto estigmatizada socialmente, que se usa con mayor frecuencia en contextos informales y familiares. 2) Los hablantes del área urbana tienen la posibilidad del uso de la norma de prestigio, el intercambio cultural con hablantes de otras regiones y el conocimiento lingüístico en el campo académico, puesto que un número significativo de habitantes de la ciudad han tenido y tienen acceso a la educación superior en la universidad.

En este sentido, se consideró además la variable nivel educativo, como una manera de establecer diferencias de nivel sociocultural entre un hablante y otro. No fueron considerados relevantes los aspectos como el estrato social, el nivel de ingresos económicos, el estilo de vida, ni las redes sociales. En contraste se concedió importancia a la presencia de la universidad pública en la ciudad, hecho que ha permitido el ingreso de una gran cantidad de estudiantes, sin restricción socioeconómica, y consecuentemente el acceso al conocimiento e intercambio cultural y lingüístico en el contexto académico, lo cual hace del nivel educativo un aspecto que marca diferencias a nivel sociocultural.

La correlación de las variantes [ɗ] y [Ø] con las variables sociales es fundamental en la configuración de las variables sociofonéticas del español hablado en Tunja, en tanto que determinan el grado de frecuencia en que una variable social u otra incide en la variación con alternancia entre [ɗ] y [Ø] de la intervocálicas. Si bien las variables edad, género y

nivel de educación influyen en el habla, no todas son igual de significativas, sino que el resultado de correlacionarlas demuestra el grado de influencia que ejerce cada una de ellas en la frecuencia de uso de las variantes alofónicas [ɖ] y [Ø].

En este acápite se establece la relación entre la variable /d/ en posición intervocálica, manifiesta en el uso de las variantes [ɖ] y [Ø], con las variables sociales género, edad y nivel de educación; es decir, la frecuencia de producción alofónica de [ɖ] y [Ø] en posición intervocálica, en correlación con las variables sociales ya señaladas. Los índices de edad y nivel de educación con los cuales se estructuró el corpus, se configuraron sobre un total de 54 informantes, tal como se mostró en las tablas 1-3 (véase sección 4.4).

#### 5.4.1 Resultados de covariación [ɖ]~ [Ø] intervocálicas y género

El análisis cuantitativo covariable permite explicar la frecuencia de uso que los hombres y mujeres de la comunidad de habla de Tunja hacen de las variantes debilitamiento [ɖ] y elisión [Ø]. La tabla 23 muestra los resultados de covariación entre las variantes [ɖ] y [Ø] en posición intervocálica y la variable social género (véase anexo 21).

**Tabla 23**

*Covariación [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y género*

Género	#	[ɖ]		[Ø]		TOTAL
		#	%	#	%	
Hombre	1613	1488	85.6	271	14.4	1884
Mujer	1891	1891	95	98	5	1989

Nota: frecuencias de covariación entre [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y género. Elaboración propia.

Los resultados del análisis en la tabla de valores muestran que las mujeres hacen uso de la variante realización debilitada en un 95%, que es el mayor grado de frecuencia de debilitamiento, mientras que su frecuencia de elisión es del 5%. Los hombres hacen un uso de la variante de debilitamiento [ɗ] con un grado de frecuencia del 85.6% y elisión del 14.4% (véase anexo 21).

La frecuencia de elisión en relación con la variable género es mayor en los hombres, quienes eliden el sonido dental oclusivo intervocálico en mayor grado (14.4%), mientras que las mujeres lo eliden en una frecuencia de tan solo 5% y lo mantienen en realización debilitada [ɗ] en un 95%, casi un 10% más frecuente que en los hombres.

Estas frecuencias permiten deducir que las mujeres de esta comunidad son más conservadoras en el uso de la variante estándar [ɗ]; los hombres en cambio eliden más que las mujeres, lo cual resulta coherente con el principio o norma sociolingüística del género (Fasold, 1990, p. 92-102; López Morales, 1992, p. 52). Este principio sociolingüístico plantea que los hombres hacen uso de variantes no estándares, con mayor frecuencia que las mujeres, hecho que se observa en la mayor parte de las comunidades hispanohablantes en las cuales se han estudiado la variación fónica de /d/ en posición intervocálica (Samper et al. 2010, p.30).

Estos resultados evidencian que la norma sociolingüística de género se ve reflejada de manera significativa en las variables sociofonéticas, donde las mujeres muestran mayor tendencia a la realización relajada, considerada estándar [ɗ], mientras que los hombres tienden a la elisión [Ø], como uso más frecuente que en las mujeres.

### 5.4.2 Resultados de covariación entre [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y edad

El análisis correlacional entre [ɖ] ~ [Ø] y la edad de los hablantes demuestra la influencia de esta variable social sobre la alternancia fónica. Los resultados del análisis covariable cuantitativo de esta variable se presentan de acuerdo con los índices generacionales de los hombres y de las mujeres respectivamente.

La tabla 24 muestra los resultados de covariación entre las variantes alofónicas [ɖ] y [Ø] en posición intervocálicas y los hombres de las generaciones 1, 2 y 3 (véase anexo 21).

**Tabla 24**

*Covariación fónica [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y generación/hombres*

Generación/hombres	[ɖ]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Generación 1-hombres	591	89.4	70	10.6	661
Generación 2-hombres	664	87.6	94	12.4	758
Generación 3-hombres	358	77	107	23	465

Nota: frecuencias de covariación entre [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y edad de los hombres. Elaboración propia.

La tabla 24 muestra los resultados de la frecuencia de debilitamiento en hombres por generación, la cual ocurre de manera decreciente, y la frecuencia de elisión de manera creciente. En los hombres de la generación 1, la frecuencia de debilitamiento es de 89.4%; en la generación 2, la frecuencia es de 87.6%, menor que en la generación 1. Sin embargo, muestra el mayor número de casos (664) y en la generación 3, la frecuencia es de 77%.



Los resultados en cuanto a elisión, por el contrario, se presentan de manera creciente, con una frecuencia de 10.6% en la generación 1; en la generación 2 la frecuencia es de 12.3% y 23% en la generación 3. Estos resultados demuestran que en esta comunidad el mayor grado de elisión lo ejercen los hombres de la generación 3.

Este hecho podría estar influenciado por el género debido a la tendencia de los hombres a una mayor frecuencia de elisión (Moreno Fernández, 2005, p.47). Por otra parte, este hábito de pronunciación, tendiente a la elisión en los hombres, se hace más marcado en la edad adulta, tal como se afirma en otros estudios que configuran la norma sociolingüística respecto al género y la edad (Labov, 1972; López Morales, 1989; Moreno Fernández, 2005; Romaine, 1984; Silva Corvalán, 2001).

Estos resultados además muestran una diferencia significativa entre generaciones de manera progresiva, tal como se aprecia en la tabla y mayormente en la generación 3, que mostró una mayor tendencia a la pérdida [Ø] en el uso de la intervocálica, con una frecuencia del 23%, significativamente más alta que en las generaciones 1 (10.6%) y 2 (12.4%). Así mismo, los resultados muestran que los hombres más jóvenes son los que hacen uso de la realización debilitada [ɗ] en un mayor grado de frecuencia (89.4%), y por lo tanto, los que eliden en menor grado. Esto se debe probablemente a la influencia que ejerce la escuela secundaria y la universidad sobre los hombres más jóvenes, en cuyo caso sería más significativa la variable nivel de educación, aspecto que ha de corroborarse mediante el análisis de esta variable social.

La tabla 25 muestra los resultados de covariación entre la edad de las mujeres y las variantes [ɗ] y [Ø] en posición intervocálica (véase anexo 21).

**Tabla 25*****Covariación entre [d̥] ~ [Ø] intervocálicas y edad de las mujeres***

Generación/mujeres	[d̥]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Generación 1- mujeres	629	94.3	38	5.7	667
Generación 2- mujeres	557	95.2	28	4.8	585
Generación 3- mujeres	705	95.7	32	4.3	737

Nota: frecuencias de covariación entre entre [d̥] ~ [Ø] intervocálicas y edad de los mujeres. Elaboración propia.

Los resultados en las tres generaciones de mujeres muestran diferentes frecuencias de la variable debilitamiento y en grados muy cercanos entre cada generación. La variante debilitada [d̥], tal como se aprecia en la tabla y en la figura 18, muestra grados de frecuencia muy cercanos en las tres generaciones: G1= 94.3%, G2= 95.2%, y G3= 95.7%.

Por otro lado, las mujeres más jóvenes de esta comunidad son las que ejercen el mayor grado de elisión, con una frecuencia del 5.7%, relativamente un poco más alta que en las generaciones 2 (4.3%) y 3 (4.8%).

Lo anterior permite deducir que el uso de las variantes [d̥] y [Ø] por parte de las mujeres más jóvenes, pone en relieve a la generación 1 como la menos conservadora y con mayor tendencia a la elisión (5.7%). Por otro lado, el uso de [d̥] y [Ø], que ejercen las mujeres mayores, las caracteriza como la generación que tiende a ser más conservadora y con mayor tendencia a la realización debilitada (95.7%).

Estos resultados son coherentes con la norma sociolingüística respecto al género y la edad (Moreno Fernández, 2009), si consideramos que son las mujeres las que tienden a un uso más estándar y que dicha tendencia se acentúa y se mantiene en la edad más avanzada. Sin embargo, tal como se observa en la tabla, el hecho de presentar frecuencias en grados muy cercanos entre una generación y otra, indica que, en general, la variable edad no es muy significativa en el uso que las mujeres hacen de la variante debilitamiento [ḋ], pero sí lo es en el uso que hacen de la variable elisión [Ø], cuya frecuencia, en general, es mucho menor que la frecuencia de debilitamiento, así: 95% realización debilitada y 5% elisión (ver tabla 16).

#### 5.4.3 Resultados de covariación [ḋ ~ [Ø] intervocálicas y nivel de educación

El análisis covariable del uso de estas variantes alofónicas en relación con la variable social nivel de educación de los hombres de edad 1 se muestran en la tabla 26 (véase anexo 22).

**Tabla 26**

*Covariación entre [ḋ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel de educación/hombres/generación 1*

Nivel de educación/hombres/generación 1	[ḋ]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Nivel de educación 1	151	73.2	58	27.8	209
Nivel de educación 2	264	97.4	7	2.6	271
Nivel de educación 3	176	97.2	5	2.8	181

Nota: frecuencias de covariación entre [ḋ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de los hombres de edad 1. Elaboración propia.

Los resultados demuestran que el grado de elisión en los hombres de la generación 1, está altamente influenciado por el nivel de educación 1, es de 0 a 5 años de escolarización. Es decir, que los hablantes de género masculino que tuvieron un mínimo de estudios escolares, o nada de escolarización, eliden más como muestra de una variante menos prestigiosa [Ø] y en un mayor grado (27.8%), mientras que aquellos de niveles de educación 2 y 3, con estudios de secundaria y superior hacen mayor uso de la variante normativa ; es decir, la realización debilitada [ḋ] y un uso mínimo de la variante elisión [Ø], que bien puede considerarse subestándar (2.6% y 2.8%).

La tabla 27 muestra los resultados de frecuencias de covariación entre [ḋ] ~ [Ø] intervocálicas y el nivel educativo de los hombres de edad 2 (véase anexo 22).

**Tabla 27**

***Covariación entre [ḋ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de los hombres de edad 2***

	[ḋ]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Nivel de educación/hombres/generación 2					
Nivel de educación 1	185	84	35	16	220
Nivel de educación 2	213	90.6	22	9.4	235
Nivel de educación 3	266	87.8	37	12.2	303

Nota: frecuencias de covariación entre [ḋ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de los hombres de edad 2. Elaboración propia.

La tabla 27 muestra que los resultados en la generación 2 de hombres son relativamente cercanos. En nivel de educación 1, los grados de frecuencia son: 84% debilitamiento y 16% elisión; en nivel de educación 2, 90.6% debilitamiento y 9.4% elisión y en nivel de educación 3, debilitamiento 87.8% y elisión 12.2%.

Las frecuencias presentadas en la tabla 27 indican que el grado de elisión en la generación 2 de los hombres, así como en la generación 1, también está fuertemente influenciada por el bajo nivel de educación. Los hombres generación 2, que tuvieron un mínimo de estudios escolares o nada de escolarización, hacen uso de la variante elisión [Ø] en un mayor grado (16%), mientras que los de nivel de educación 2 y 3, con estudios de secundaria y superior, hacen un uso de esta variante con un grado de frecuencia menor (G2I2=[Ø] 9.4% y G3I3=[Ø]12.2%), con mayor frecuencia de uso de la variante debilitada [ɖ].

La tabla 28 muestra los resultados de frecuencias de covariación entre las variantes [ɖ] y [Ø] en posición intervocálica y el nivel educativo de los hombres de edad 3 (véase anexo 22).

**Tabla 28**

***Covariación entre [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de los hombres de edad 3***

Nivel de educación/generación 3/hombres	[ɖ]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Nivel de educación 1	89	70.6	37	29.4	126
Nivel de educación 2	96	73.2	35	26.7	131
Nivel de educación 3	173	83.2	35	16.8	208

Nota: frecuencias de covariación entre [ɖ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de los hombres de edad 3. Elaboración propia.

Los resultados en hombres de la generación 3 se muestran de manera proporcional al nivel de educación. En nivel 1, los grados de frecuencia son: 70.6% debilitamiento y 29.4% elisión; en nivel de educación 2: 73.2% debilitamiento y 22.7% elisión y en nivel de educación 3: 83.2% debilitamiento y 16.8% elisión.

Estas frecuencias demuestran que el nivel de educación en la generación 3 de los hombres es directamente proporcional al grado de frecuencia de uso de la realización debilitada [ḁ] e inversamente proporcional a la frecuencia de elisión [Ø]. Cuanto mayor formación académica tuvieron los hombres de la generación 3, mayor frecuencia de uso de la realización debilitada [ḁ]; y cuanto menor formación académica, mayor frecuencia de uso de la variante elisión [Ø].

En resumen, los resultados coinciden claramente con lo planteado por la norma sociolingüística, puesto que, de acuerdo con Moreno Fernández (2005, p. 61), ya se ha comprobado en otros estudios que el nivel educativo de los hablantes determina la variación lingüística (López Morales, 1983; Samper, 1990), considerando habitual el uso de las variantes más prestigiosas o que más se ajustan a la norma, por parte de las personas con mayor nivel educativo.

La tabla 29 muestra los resultados de covariación las variantes [ḁ] y [Ø] en posición intervocálica y el nivel educativo de las mujeres de edad 1 (véase anexo 22).

**Tabla 29*****Covariación entre [d̥] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de las mujeres de edad 1***

Nivel de educación/mujeres/generación 1	[d̥]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Nivel de educación 1- mujeres	230	91.6	21	8.4	251
Nivel de educación 2- mujeres	174	97.8	4	2.2	178
Nivel de educación 3- mujeres	225	94.5	13	5.5	238

Nota: frecuencias de covariación entre [d̥] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de las mujeres de edad 1. Elaboración propia.

Los resultados muestran que en las mujeres de la generación 1, con nivel de educación 1, el grado de frecuencia de mantenimiento [d̥] es de 91.6% y el grado de elisión [Ø] es de 8.4%; con nivel de educación 2, el grado de frecuencia de mantenimiento es de 97.8% y tan solo 2.2% de elisión y con nivel de educación 3, 94.5% en la frecuencia de mantenimiento y 5.5% en la frecuencia de elisión.

Estos resultados demuestran que el nivel de educación influencia de manera significativa el grado de frecuencia de uso de la variante elisión [Ø] en la generación 1 de las mujeres. Es decir, que las mujeres que tuvieron un mínimo de estudios escolares o nada de escolarización, hacen uso de la variante elisión [Ø] en un mayor grado (8.4%), mientras que aquellas mujeres con nivel de educación 2 y 3, con estudios de secundaria y superior, hacen un uso significativamente menor de esta variante (2.2% y 5.5%) y mayor uso de la variante que puede considerarse más acorde a la norma, es decir, la realización debilitada [d̥], lo cual es coherente con la norma sociolingüística (Labov, 1972; Romaine, 1984; López Morales, 1989; Silva Corvalán, 2001; Moreno Fernández, 2005).

La tabla 30 muestra los resultados de covariación entre las variantes [ḍ] ~ [Ø] en posición intervocálica y el nivel educativo de las mujeres de edad 2 (véase anexo 22).

**Tabla 30**

*Covariación entre las variantes [ḍ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de las mujeres de edad 2*

Nivel de educación/generación 2/mujeres	[ḍ]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Nivel de educación 1- mujeres	140	89.8	16	10.2	166
Nivel de educación 2- mujeres	188	100	0	0	188
Nivel de educación 3- mujeres	229	95	12	5	241

Nota: frecuencias de covariación entre [ḍ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de las mujeres de edad 2. Elaboración propia.

Los resultados en la generación 2 de mujeres muestran que en nivel de educación 1, los grados de frecuencia son: 89.8% debilitamiento y 10.2% elisión; en nivel de educación 2: 100% debilitamiento y 0% elisión, y en nivel de educación 3: 95% debilitamiento y 5% elisión. Estas frecuencias indican que el grado de elisión en la generación 2 de mujeres, tal como en la generación 1, también está fuertemente influenciada por el nivel de educación. Las mujeres con menos años o nada de escolarización, es decir, las de nivel 1, hacen uso de la variante elisión [Ø] en un mayor grado (10.2%), mientras que en las mujeres de nivel 2, el grado de frecuencia de elisión es nulo (0%) con predominio de uso de la variante debilitamiento [ḍ] (100%); en las mujeres con nivel de educación 3, con estudios de educación superior, hacen menor uso de esta variante (5%) y con mayor predominio en la frecuencia de uso de la variante debilitamiento [ḍ].



La tabla 31 muestra los resultados de covariación entre las variantes [đ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de las mujeres de edad 3 (véase anexo 22).

**Tabla 31**

*Covariación entre las variantes [đ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de las mujeres de edad 3*

Nivel de educación/generación 3/mujeres	[đ]		[Ø]		TOTAL
	#	%	#	%	
Nivel de educación 1- mujeres	229	92.4	19	7.6	248
Nivel de educación 2- mujeres	286	95.3	14	4.7	300
Nivel de educación 3- mujeres	154	99.4	1	0.6	155

Nota: frecuencias de covariación entre [đ] ~ [Ø] intervocálicas y nivel educativo de las mujeres de edad 3. Elaboración propia.

Los resultados en las mujeres de la generación 3, muestran una relación proporcional al nivel de educación. En el nivel 1, los grados de frecuencia son: 92.4% debilitamiento y 7.6% elisión; en nivel de educación 2: 95.3% debilitamiento y 4.7% elisión y en nivel de educación 3: 99.4% debilitamiento y 0.6% elisión.

Estos resultados demuestran que el nivel de educación en la generación 3 de las mujeres es directamente proporcional al grado de frecuencia de uso que estas hacen de la realización debilitada [đ] e inversamente proporcional a la frecuencia de uso de la elisión [Ø]. Cuanto mayor formación académica tuvieron las mujeres de la generación 3, mayor frecuencia de uso hacen de la realización debilitada [đ]; y cuanto menor formación académica, mayor frecuencia de uso de la variante elisión [Ø].

En resumen, los resultados al respecto del nivel de educación ponen en relieve esta variable social como altamente significativa tanto en hombres y mujeres, como en todas las generaciones. Si bien en las generaciones 1 y 2, tanto de hombres como mujeres, los resultados mostraron mayor grado de elisión en el nivel de educación 3 que en el nivel 2, es importante resaltar que, en todos los casos, los hablantes con nivel de educación 1 superan con mayor grado de frecuencia de elisión a los hablantes de los niveles 2 y 3.

Lo anterior permite inferir que en la comunidad de habla de Tunja el nivel de educación de los hablantes influencia significativamente el grado de frecuencia de uso de las variantes alofónicas [ḏ] y [Ø] en posición intervocálica, mayormente al considerar que, en todas las generaciones los hablantes, tanto hombres como mujeres, eliden más cuando han tenido pocos años o ninguno de escolarización, mientras que en aquellos hablantes que por lo menos han culminado sus estudios de secundaria, predomina el uso de la variante debilitada [ḏ] como una forma lingüística más ceñida a la norma.

### **5.5 Resultados de covariación entre [ḏ] y [ø] y variables estilísticas**

La variación fónica en una comunidad de habla no solo es el resultado de los contextos lingüísticos en que esta se encuentra, como la posición del acento en la palabra, el número de sílabas, el entorno vocálico, etc. y de variables sociales como el género, la edad y el nivel de educación, correlacionadas en los apartados anteriores, con la variable dependiente de alternancia entre [ḏ] y [Ø], sino que pueden también influir los contextos situacionales en que ocurre dicha variación.

El tercer objetivo de esta investigación consiste en determinar otros factores que influyen en la variación fónica con alternancia entre [ḏ] y [Ø], para lo cual, desde el análisis

del corpus, se han considerado algunas variables estilísticas. Estas otras variables se han de manejar de manera cualitativa, puesto que, a diferencia de las anteriores, estas son más subjetivas. No obstante, las variables estilísticas han de contextualizar la variación respecto a cómo influye el contexto social en el uso de una u otra variante fónica [ɗ] ~ [Ø].

Según Hernández-Campoy y Almeida (2005, p. 73), la variabilidad estilística hace referencia a las variables contextuales; son diferencias en el habla de los miembros de una comunidad que surgen a partir de los contextos situacionales en que la variación lingüística ocurre, el tipo de audiencia o de interlocutor y la imagen personal que el hablante desea proyectar. Desde esta perspectiva, un hablante puede utilizar diferentes variantes lingüísticas con diferentes objetivos dependiendo de la situación, para lo cual puede acudir al repertorio verbal que reúne todas las variantes lingüísticas de la comunidad.

El uso de un estilo de habla ya sea formal o no, desde una perspectiva sociolingüística, es una respuesta social a una situación en la cual la pronunciación es uno de los índices de variabilidad (Labov, 1966; Trudgill, 1971); es decir que el uso de una u otra variante fónica puede ocurrir de manera consciente o inconsciente, según los hablantes consideren formal o informal el contexto situacional. Las variables contextuales a partir de las cuales los hablantes perciben la formalidad del contexto son: el estatus del interlocutor, el nivel de confianza entre el emisor y el interlocutor, el tema de conversación, el propósito y el lugar donde ocurre la interacción (véase sección 3.7).

Las variables estilísticas ejercen influencia en el habla de una misma comunidad en mayor o menor medida, lo cual amerita una correlación que demuestre en qué grado influye cada una de ellas. En términos de relevancia, se trata de mostrar qué tan significativa o no

es cada variable estilística en el comportamiento sociolingüístico de los hablantes de dicha comunidad. Las diferentes categorías de la propuesta de codificación para el análisis de /d/ en posición intervocálica del PREESEA, que son correlacionadas con las variantes alofónicas en este trabajo, se exponen de manera más detallada en el siguiente capítulo.

En el Corpus del Español hablado en Tunja, las variantes estilísticas se pueden evidenciar en las entrevistas semidirigidas (ver anexo 23), cuya información permite analizar la relación entre los informantes y los entrevistadores, así como su profesión u ocupación. Además, la estructura muestra una serie de temas tratados durante la entrevista y una tipología textual y/o discursiva, atendiendo a parámetros formales y semánticos, sin tener en cuenta el grado de espontaneidad o de planificación. Para análisis de las grabaciones, escuchar en anexo 23.

En este capítulo se describe la variación fónica en correlación con algunas variables estilísticas, asumidas como otros factores que influyen el comportamiento de la alternancia entre [d̪] y [Ø]. En primer lugar, el tenor, entendido como un factor de la situación comunicativa relacionado con la identidad social de los participantes en la comunicación, es decir, por su estatus, su edad y el tipo de relación que mantienen es una variable que define el grado de formalidad entre los interlocutores y se puede ver en tres subvariables: tenor-estatus, tenor-edad y tenor-grado de proximidad entre los interlocutores. (véase modelo de codificación PRESEEA en anexo 2).

La selección de entrevistas, dentro del corpus, para el análisis correlativo de variables estilísticas y producción fónica, toma en consideración cada una de las categorías como variables que corresponden a las descritas anteriormente. Así mismo, el análisis de

datos no cuantifica la totalidad como se hizo con las variables lingüísticas y las variables sociofonéticas, sino que, dada la subjetividad de las variables estilísticas encontradas en las entrevistas (ver anexo 3), se cualifican los datos para hacer inferencias, a partir de la relativa influencia de las variables estilísticas sobre una significativa frecuencia de producción fónica, ya sea debilitamiento [ɖ̃] o elisión [Ø].

En las siguientes líneas se presentarán algunos fragmentos de 4 entrevistas que evidencian el uso de las variantes alofónicas debilitamiento [ɖ̃] y elisión [Ø] y que sirven para el análisis del contexto situacional y de la influencia de los factores estilísticos en la alternancia [ɖ̃]~[Ø]. El siguiente texto corresponde a un fragmento de la entrevista 10 (véase anexo 3).

y ella nos apoyaba en todo<sup>4</sup> que hay veces cualquier cosita que / entonces ella pues nos colaboraba y<alargamiento/> / y yo pues / como yo todavía vivo ahí / pues / yo vivo con mi papá / yo vivía con ellos mi papá y mamá / entonces pues / como rico porque / porque por ejemplo cuando en vida de ella pues ahí sí como dice el dicho menos obligaciones / porque uno ni desayuno / ni almuerzo / ni comida / ni nada / uno no cancelaba / que los gastos pues que<alargamiento/> / por ejemplo así que ya los servicios pero entonces / de la casa / pues ella era los que los cancelaba / entós <entonces> pues uno no cancelaba // entonces pues son <ininteligible> pues bueno pues / de todas<sup>2</sup> maneras todas<sup>3</sup> esas cuestiones pues son fáciles / pero entón <entonces> siempre pues y el cariño de e<alargamiento/>lla y que la falta de ella entós <entonces> pues entós <entonces> es triste y<alargamiento/> es tan necesario // pero en vida<sup>4</sup> de ella nosotros siempre delicioso rico y siempre nosotros / ejemplo / para mí / siempre en la casa con ella

E.: uhum / y<alargamiento/> ¿cómo es su casa? descríbala

I.: ¿mi casa?

E.: uhum

I.: haber / mi casa<alargamiento/> es de dos plantas // en el segundo piso tiene su sala / su comedor / su cocina / su patio de ropas / hay tres piezas y el baño / en el segundo piso // y en el primer piso pues está<alargamiento/> el garaje y<alargamiento/> / uhum tiene un local y atrás pues su apartamento que consta del pa<alargamiento/>tio / grande / la marcan <marquesina> marquesina y con su<alargamiento/> respectivo <respectivo> lavadero / la cocina y<alargamiento/> dos piezas y el baño esa es la casita <risas>

E.: ¿le gusta su casa?

I.: a mí sí / mm

E.: uhum ¿por qué?

I.: pue<alargamiento/>s porque<alargamiento/> / pues porque en primer lugar pues está bien **arregladita1** / mi mamá la dejó muy bien **arregladita2** e<alargamiento/> la<alargamiento/> dejó por ejemplo bie<alargamiento/>n **amoblaa** <amoblada> / e<alargamiento/> / y / y es / tiene **todas4** sus terminacio<alargamiento/>nes y<alargamiento/> / y por lo que queda2/ de todas5 maneras es central // **queda3** sobre la carrera catorce / y por lo que es grandecita / es amplia y / y es tranquilo // entonces me gusta hartito la casa <risas>

El análisis de datos de la entrevista 10 del corpus (G11H10) evidencia que el interlocutor (entrevistador) es una estudiante de pregrado del Programa de Idiomas Modernos a un informante de nivel bajo de estudios en su domicilio. El tema de conversación es la infancia del informante (véase anexo 3).

La tabla 32 presenta los casos de elisión [Ø] de los fragmentos analizados en la entrevista 10. Para análisis en la grabación, escuchar E10 y ver transcripción G11H10 en anexo 23.

**Tabla 32**

*Covariación fonética y diafásica en la entrevista 10*

Variación fónica [ð]~[Ø]	Covariación fonética y diafásica
[estáØo], [kambjáØo], [tóØas], [bíða], [triniðáØ], [kéØa], [láØíto], [aβeníØa], [aβíðo], [tóØos], [salúØo], [sjudáØes], [bibíðo], [aðaptáØo], [sjudáØ], [tratáØo], [prometíØo], [kumplíØo], [toðabía], [komíða], [náØa], [tóØas], [komeØór], [laβaØéro], [aãreglaØíta], [sinseriðáØ], [dáØ], [duðár], [enamoraØo] [amobláØa], [traØisión], [saluØárlo], [salúØa], [aktibidáØes], [suséðe], [síØo], [kastigáØo], [eskondiØas], [	Elisión del sonido dental oclusivo sonoro en posición intervocálica en estilo informal de habla.  Ejemplo:  pues porque en primer lugar pues está bien arregladita1 / mi mamá la dejó muy bien arreglaíta e<alargamiento/> la<alargamiento/> dejó por ejemplo bie<alargamiento/>n amobláa.

Nota: elisión del sonido dental oclusivo sonoro en posición intervocálica en estilo informal de habla. Covariación entre entre [ð] ~ [Ø] y las variables estilísticas. Elaboración propia.

El análisis acústico y espectrográfico de los datos en la grabación de la entrevista 10 demostró en el fragmento inicial y a lo largo de la entrevista, en el intermedio y el final, la influencia de las variables estilísticas sobre la producción fónica, que muestra un significativo uso de la variante elisión intervocálica [Ø] (7/40=17,5%), tal como se aprecian a continuación. Para analizar la grabación, véase E10 en anexo 23.

La influencia de las variantes estilísticas en la frecuencia relativa de elisión se evidencia en los elementos como las estructuras fonéticas y morfológicas que demuestran la pronunciación desprevenida que utiliza el hablante y por tanto el uso de un estilo de habla informal.

Por ejemplo, el uso de los diminutivos como “arregladita”, “pavimentadito” y la elisión de algún segmento intersilábico y la sustracción de sílaba o parte de ella, como ocurre en los casos “entos”, “enton” (entonces) y contracción y reducción morfosintáctica en micho (mejor dicho), además de léxico como “vaina” y “taita” es muestra de cierto grado de informalidad en el habla. (véase anexo 3). Estos elementos hacen más evidente el grado de informalidad, así como también son muestra de informalidad los casos de elisión [Ø], puesto que su uso es de menor prestigio que la realización debilitada [ɗ].

El siguiente texto corresponde a un fragmento a la entrevista 27. Para análisis en la grabación, escuchar E27 y ver transcripción G2I3M27 en anexo 23.

uy si si sobre **todo** de las **universidades**/ las **universidades** han **sido** ese pues como foco para que venga gente de otros lugares no y pues es bueno es bueno porque la gente conoce como es Tunja la mayoría de de las personas que no son de Tunja piensan que Tunja es un pueblo es un moridero y ya cuando vienen pues se dan cuenta que no que aquí que es una **ciudad** que está progresando

**I.** ¿qué opinas de eso de que haya mucha gente de otras partes?

**E.** lo que te decía me parece bueno en la **medida** de que ellos ya tienen una imagen clara/ una imagen objetiva de lo que es Tunja y se lo van a transmitir a sus familiares es van a decir no haya hay gente inclusive por ejemplo con el festival de la cultura e<alargamiento/> se dan cuenta que aquí en Tunja si realmente se respira cultura y que hay gente culta

**E.** ¿qué problema le vez a la ciudad?

**I.** mmm haber problemas pues mmm bueno mmm básicamente esta la **inseguridad** no e<alargamiento/> anteriormente por el clima de Tunja los habitantes de la calle no se no se o sea no se acostumbraban y terminaban yéndose ahora veo pues que hay mayor cantidad de gente **desplazada** y también pues muchos habitantes de la calle por ende mucha **inseguridad** eso me parece un punto negativo e<alargamiento/> también la falta de oportunidades no hay fuentes de empleo e<alargamiento/> y eso pues obviamente genera que que haya atraso de mucha gente que hay en Tunja

**E.** ¿qué crees que el alcalde pueda o deba hacer para mejorar la ciudad?

**I.** bueno pues por ejemplo no se podría crear pero por diferentes programas o copiar inclusive de **ciudades** como Medellín u <tiempo=20:00''> o<alargamiento/>tro lugar si copiar estrategias para generar empleo o generar micro empresas/ para darle **oportunidad** a la gente que no tiene como subsidiar una **universidad** o una carrera intermedia o que aprender un oficio para no quedarse **estancado** básicamente eso

La tabla 33 presenta los casos de elisión [Ø] de los fragmentos analizados en la entrevista 27. Para análisis en la grabación, escuchar E27 y ver transcripción G2I3M27 en anexo 23.

**Tabla 33**

*Covariación fonética y diafásica en la entrevista 27*

Variación fónica [ð]~[Ø]	Covariación fonética y diafásica
[unibersidáðes], [síðo], [sjuðáð], [meðíðá], [inseguridáð], [desplasáØα], [sjuðáØes], [oportunidáð], [unibersidáð], [keðárse], [estankáØo], [konosíðos], [pwéðe], [poðía], [deskonfjáðo], [estáðo], [aktibidáðes], [xusgáðos], [náðá], [limitáðos], [tóðo], [káØα], [gráðo], [traðisjónes], [traðisjónál], [tóðos], [además], [kantidáð], [kéðe], [kuêaráðá], [keðár], [kéðen], [demoráðá], [maðéra], [íðo], [gráðo], [lamáðo]	<p>Mantenimiento del sonido dental oclusivo sonoro en posición intervocálica, a manera de realización debilitada o retenida [ð], en estilo formal de habla.</p> <p>Ejemplo:</p> <p>I. bueno pues por ejemplo no se podría crear/ pero por diferentes programas o copiar inclusive de <b>ciudades</b> como Medellín u o&lt;alargamiento/&gt;tro lugar si copiar estrategias para generar empleo o generar microempresas/ para darle <b>oportunidad</b> a la gente que no tiene como subsidiar una <b>universidad</b> o una carrera intermedia o que aprender un oficio para no <b>quedarse estancado</b>/ básicamente eso</p>

Nota: realización debilitada del sonido dental oclusivo sonoro en posición intervocálica en estilo informal de habla. Covariación entre entre [ð] ~ [Ø] y las variables estilísticas. Elaboración propia.



El análisis acústico y espectrográfico de los datos en la grabación de la entrevista 27 demostró que, en las 3 fases de la entrevista, la producción fónica fue del 100%, lo cual la hace significativa si se considera que la informante estaría entre mujeres de la generación 2 (entre 35 y 54 años) con estudios superiores, que mantienen el sonido [d̥] en la pronunciación, según el análisis en correlación con las variables sociales de género, edad y nivel de educación. Para analizar la grabación, véase E27 en anexo 23.

La influencia de las variables estilísticas tenor-estatus y tenor-edad en el predominio de la variante fonética estándar puede explicarse a partir de los elementos como las estructuras fonéticas, morfológicas que demuestran la atención a la pronunciación del hablante y por tanto el uso y el uso de un léxico en un registro semiformal. Por ejemplo, los usos lexicales tales como: como “hipermercados” “microempresas”, el poco uso de diminutivos o la ausencia de metaplasmos es muestra de cierto grado de grado de formalidad, así como también el uso permanente de la variante fonética estándar, más aún al considerar que su uso es de mayor prestigio que la elisión [Ø].

El siguiente texto corresponde a un fragmento a la entrevista 35. Para análisis en la grabación, escuchar E35 y ver transcripción G2I3H35 en anexo 23.

**E.:** ah bueno / e<alargamiento/> profesor me / me gustaría que me comentara algo relacionado con su infancia-

**I.:** infancia / e<alargamiento/> / no mi infancia pues / la viví en Mongua / un pueblito de cercano a Sogamoso/ con mi familia / mamá / e<alargamiento/> / con papá no porque falleció cuando yo era muy niño entós <entonces> no lo viví con él / pero con mamá y con mis hermanos // con un hermano que es poco mayor que yo / pero es co<alargamiento/>n el que jugábamos / la pasábamos por ahí de un **lao** <lado> para otro con un primo que sí más o menos es de mi edad y<alargamiento/> lo vivimos muy intensamente / los juegos normales de niños e<alargamiento/> también tanto los momentos alegres como los

momentos **complicaitos** <complicaditos> por ahí de **enemistaes** <enemistades> y demás / por ahí en los juegos e<alargamiento/> qué le / bueno / de juegos qué le puedo comentar / e<alargamiento/> nos encantaba jugar algo que se llamaba el llanero solitario / en esas épocas era muy / muy famoso / entonces jugábamos a los vaqueros y a los indios y<alargamiento/> / y los pistoleros y **toa** <toda> esa cuestión / en la escuela también era muy de **moda** ese juego / y<alargamiento/> mm / e<alargamiento/> / algo que llamaban los **ponchaos** (ponchados)

El análisis de datos de la entrevista 35 del corpus (G2I3H35) evidencia que el interlocutor (entrevistador) es una estudiante de pregrado del programa de Licenciatura en Idiomas Modernos, quien realiza una entrevista a un docente de la Escuela de Idiomas de la UPTC (informante) en las instalaciones de la universidad. El tema de conversación es la infancia del informante (véase anexo 5).

La tabla 34 presenta los casos de elisión [Ø] en los fragmentos analizados de la entrevista 35. Para análisis en la grabación, escuchar E35 y ver transcripción G2I3H35 en anexo 23.

**Tabla 34**

*Covariación fonética y diafásica en la entrevista 35*

Variación fónica [ð]~[Ø]	Covariación fonética y diafásica
[láØo], [komplikaítos], [enemistáes], [tóα], [ponêáos], [toØαbíα], [láØo], [tóØo], [komplikaítos], [sobretóØo], [tóØo], [enkantáØo], [keØándo], [estáØo], [komplikaíto], [sobretóØo], [tóØo], [kwidáØo], [komplikáØo], [komparáØo], [alexáØo], [elebáØo], [laíto], [reflexáØo], [doktoráØo], [αpresuráØo].	Elisión del sonido dental oclusivo sonoro en posición intervocálica en estilo informal de habla.  Ejemplo:  también tanto los momentos alegres como los momentos complicaitos (complicaditos) por ahí de enemistaes (enemistades) y demás.

Nota: elisión del sonido dental oclusivo sonoro en posición intervocálica en estilo informal de habla. Covariación entre [ð] ~ [Ø] y las variables estilísticas. Elaboración propia.

El análisis acústico y espectrográfico de los datos en la grabación de la entrevista 35 dejan ver en el fragmento inicial y a lo largo de la entrevista, en el intermedio y el final, la influencia de las variables tenor-estatus y tenor-edad, sobre la producción fónica, que muestra una significativa serie de casos de elisión intervocálica [Ø] (21/73= 28,8%), tal como se aprecian a continuación. Para analizar la grabación, véase E35 en anexo 23.

La influencia de estas dos variantes estilísticas en la frecuencia relativa de elisión puede explicarse a partir de los elementos como las estructuras fonéticas y morfológicas que demuestran la pronunciación desprevenida que utiliza el hablante y por tanto el uso de un estilo de habla informal.

Por ejemplo, el uso de los diminutivos, tales como: calorcito, pueblito, complicaditos, jueguitos, dulcecito, momentitos, poquito, palabras que en algunos casos no son usados como diminutivos, es muestra de cierto grado de informalidad en el habla, a lo cual se suma la elisión de algún segmento intersilábico y la sustracción de sílaba o parte de ella, como ocurre en los casos “entos”, “tonces” (entonces) y “pu”, “us” (pues). Estos elementos hacen más evidente el grado de informalidad, así como también son muestra de informalidad los casos de elisión [Ø], más aún al considerar que su uso es de menor prestigio que la realización debilitada [ɗ].

El siguiente texto corresponde a un fragmento a la entrevista 48. Para análisis en la grabación, escuchar E48 y ver transcripción G3I1H48 en anexo 23.

la vida mía/ fue vivir en el campo// o sea el pueblito mío es en el bello municipio de Motavita//que unos le dicen Motavita otros de dicen Moscú<énfasis>//alla en<alargamiento/> la época de los<alargamiento/> ocho diez años en **adelante/**

e<alargamiento/> mis papaes <papas> como tenían una finca// entonces nosotros nos tocaba colaborarles a ellos// tenían sus ovejitas/ también nos tocó **cuidar** ovejas// y tenían su **ganao** <ganado> también nos tocó por ejemplo/ ir a donde estuviera y y a ordeñar// otra época nos tocó venir al centro a vender la leche/ y<alargamiento/> <e> ir a trabajar allá y siempre uno<alargamiento/> no es como ahora por ejemplo que la gente diahora <de ahora> todo mundo al estudio<énfasis> les dan estudio/ y ya por ejemplo hoy en día hay escasas de gente en el campo porque ya el que se viene para la **ciudad**/ ya no va a trabajar en el campo// otro factor poejemplo <por ejemplo> la gente que se viene a vivir/ o lo cogen para el cuartel/ ya no vuelve al campo tampoco// y ya por ejemplo me he **dado** cuenta la mayoría de muchachos se enganchan en el ejército o en la policía/

La tabla 35 presenta los casos de elisión [Ø] en los fragmentos analizados de la entrevista 48. Para análisis en la grabación, escuchar E48 y ver transcripción G3I1H48 en anexo 23.

**Tabla 35**

*Covariación fonética y diafásica en la entrevista 48*

Variación fónica [ɗ]~[Ø]	Covariación diafásica y fonética
[dáØo], [trampusiaØéra], [pueØen], [kasáØos], [duráØo], [ganáØo], [ganaØito], [pasáØo], [orijáØo], [abuñíØo], [merkáØo], [bjaxáØos], [merkaØito], [kontáØos].	Elisión del sonido dental, sonoro intervocálico /d/ en estilo informal de habla.  Ejemplo: poremplo <por ejemplo> pagan su arriendo/ muchas veces la gente que que que está pagando su arriendo se le da por aplazarsen <aplazarse> y ahí viene la la lala la la la trampusiadera digamos de no no pagar los arriendos a tiempo/ y vienen los conflictos de quitarles la luz/ cortarles lagua <el- agua> o o tener quespacharlos <despacharlos> y de todas maneras se sufre

Nota: elisión del sonido dental oclusivo sonoro en posición intervocálica en estilo informal de habla. Covariación entre entre [ɗ] ~ [Ø] y las variables estilísticas. Elaboración propia.

Los resultados del análisis acústico y espectrográfico de los datos obtenidos en esta grabación de esta entrevista (grabación E48 en anexo 23), dejan ver que la variable tenoriedad se sobrepone a la variable tenor-estatus, puesto que, aunque el interlocutor tiene mayor estatus, la mayoría de edad del hablante sobre el interlocutor influye en el uso de un estilo más bien informal que se refleja en la producción fónica, la cual muestra un número significativo de casos de elisión intervocálica [Ø] (14/51= 27,4%), ya expuestos en la tabla.

Así, por ejemplo, el uso de los diminutivos, tales como: [ganaØito], [merkαØito], [ta ʎersíto] palabras que en algunos casos no son usadas como diminutivos, son muestra de informalidad en el habla. La elisión de algún segmento intersilábico y la sustracción, como en los casos “pu”, “us” (pues); entos (entonces); adición de sonidos como en: aplazarsen y podersen. El uso de algunos vocablos poco frecuentes e informales, tales como “bregar” y el cierre vocálico en [kostjárle] (costearle). Estos elementos hacen más evidente el grado de informalidad, así como también son los casos de elisión [Ø], al considerar que su uso es de menor prestigio que la realización debilitada [ɖ].,

Es probable que el informante se sienta desinhibido al hablar ante un interlocutor de menor edad, aun cuando el estatus de este sea superior, dada su formación académica y aunque se espera que la variable tenor-proximidad no favorezca tal espontaneidad al tratarse de una relación entre conocidos no cercanos en una entrevista. Es decir, la imagen o diseño de oyente con menor edad que este [el informante] hace de su interlocutor, le permite hablar de manera espontánea y sin prevención del habla, lo cual hace que el contexto situacional, influenciado mayormente por la edad que se sobrepone al estatus y la proximidad, sea más proclive a la espontaneidad y a la elisión.

### **5.5.1 Formalidad - tenor y estatus**

El grado de formalidad del habla varía en relación con el estatus de los interlocutores, aspecto que en las entrevistas se puede evidenciar al considerar el nivel de educación de ambos, puesto que este aspecto de la formación académica les da una posición social. Así, esta variable establece la identidad social del hablante con respecto al interlocutor, que en el caso del Corpus del habla de Tunja es el entrevistador. En dicha relación se establecieron 3 categorías:

- a. Solidaridad, cuando hay igualdad de estatus entre el hablante y el interlocutor.
- b. Superioridad, cuando el informante tiene mayor estatus que el interlocutor.
- c. Inferioridad, cuando el informante tiene menor estatus que el interlocutor.

En la entrevista 10 (véase anexo 3), el contexto situacional se caracteriza por una relación tenor -estatus en la que el informante está en relación de inferioridad respecto a su interlocutor, puesto que el informante es un preparador de oficios, mientras que su interlocutor, es decir, el entrevistador, es una estudiante de pregrado de Licenciatura en Idiomas, tal como se evidencia en los datos y se percibe en la grabación de la entrevista.

En la entrevista 27 (véase anexo 4), el contexto situacional se caracteriza por una relación tenor-estatus en la que el informante está en relación de relativa superioridad respecto a su interlocutor, puesto que el informante es una mujer con estudios de derecho y de profesión abogada, y su interlocutor, un estudiante de pregrado de Licenciatura en Idiomas, tal como se evidencia en los datos.

En esta entrevista 35 (véase anexo 5), el contexto situacional se caracteriza por una relación tenor -estatus en la que el informante es superior respecto a su interlocutor, puesto que el hablante es un docente de educación superior, mientras que su interlocutor, es decir, el entrevistador, es una estudiante de pregrado, tal como se percibe en la grabación de la entrevista. Para analizar la grabación, véase E35 en anexo 23.

En la entrevista 48 (véase anexo 6), la relación tenor -estatus entre informante y entrevistador es en de inferioridad respecto de su interlocutor, puesto que el entrevistador es un docente de educación superior, mientras que el informante tiene un bajo nivel de estudios, de acuerdo con los datos etiquetados en la entrevista.

La influencia de la variable tenor-edad en el grado de elisión puede explicarse a partir de los elementos como las estructuras fonológicas y morfológicas, además de la pronunciación desprevenida que utiliza el hablante, las cuales son evidencias del uso de un estilo informal.

### **5.5.2 Formalidad - tenor y edad**

Así como ocurre con el estatus, el grado de formalidad del habla varía en relación con la edad de los interlocutores, aspecto que en las entrevistas se puede evidenciar en los datos del etiquetado de las entrevistas, entre los cuales se define la edad, tanto del informante como del entrevistador.

Este aspecto de la edad del informante con respecto al entrevistador o interlocutor también establece relaciones de solidaridad, de mayor y menor en términos de edad. A partir de esta variable, pueden darse distintos tipos de relaciones, como son:

1. Solidaridad, cuando se establece relación de igualdad aproximada de edad.
2. Cuando el informante es menor que el interlocutor.
3. Cuando el informante es mayor que el interlocutor.

La entrevista 10 (véase anexo 3) del fragmento presentado evidencia que en la relación de inferioridad entre los interlocutores también media la variable tenor-edad que, en este caso, y de acuerdo con los datos etiquetados en la entrevista, se caracteriza por un informante mayor que su interlocutor. El informante tiene 31 años y el entrevistador 22, lo cual influye en una relación entre hablante e interlocutor más igualitaria, si bien el hablante tiene menor estatus que su interlocutor, dado que el entrevistador tiene un mayor grado de formación académica que el informante.

El análisis del fragmento de la entrevista 27 (véase anexo 4) evidencia que la relación de igualdad entre los interlocutores también media la variable tenor-edad que, en este caso, y de acuerdo con los datos etiquetados en la entrevista, se caracteriza por una informante relativamente mayor que su interlocutor. La informante tiene 35 años y el interlocutor 27, lo cual al parecer se suma en la relación de superioridad del informante sobre el interlocutor, si bien el estatus de profesional con experiencia del informante puede considerarse por encima del nivel académico del interlocutor.

El análisis en la entrevista 35 (véase anexo 5) del fragmento presentado, evidencia que en la relación de superioridad entre los interlocutores también media la variable tenor-edad que, en este caso, y de acuerdo con los datos etiquetados en la entrevista, se caracteriza por un informante mayor que su interlocutor. El informante tiene 36 años y el interlocutor 26, lo cual refuerza la relación de superioridad del informante sobre el



interlocutor, por cuanto se suma a la relación de superioridad de estatus basada en la diferencia del grado de formación académica de los interlocutores, donde es también mayor el nivel académico del informante.

En la entrevista 48 (véase anexo 6), respecto de la variable tenor-edad, la relación es de superioridad, ya que el informante es mayor que su interlocutor. Según los datos etiquetados en la entrevista, la edad del informante es de nivel 3, es decir, de más de 55 años, mientras que la edad de su interlocutor es de nivel 2.

### **5.5.3 Formalidad- tenor y proximidad**

El grado de formalidad en el habla también se ve influenciado por el grado de proximidad que hay entre los interlocutores. En una red social, las relaciones pueden ser fuertes o débiles dependiendo del grado de cercanía que se tiene; es decir, el lazo que vincula al hablante con su interlocutor puede ser más fuerte cuando hay un vínculo de mayor contacto, mayor interacción y confianza, tal como ocurre con un familiar o un amigo, pero también puede ser más débil cuando se limita a un contacto poco frecuente, con poca interacción y menor confianza, así:

- a. Conocido cercano, cuando se trata de amigo, familiar, compañero o vecino de la red personal de contactos.
- b. Conocido lejano, cuando se trata de alguien conocido, pero el lazo es débil, aunque hace parte de la red personal de contactos.
- c. Cuando la relación surge en la entrevista misma.

En la entrevista 10 (véase anexo 3), la relación tenor-proximidad entre informante e interlocutor se considera aquí en la categoría c (desconocidos), por cuanto no hay indicios de cercanía, sino la relación informante-entrevistador en una situación académica de entrevista como parte de una investigación, cuya conversación se da en la entrevista misma.

No obstante, es probable que la identidad del entrevistador, una estudiante más joven y con un nivel de educación superior, influya en la imagen que el informante quiere proyectar, basada en el diseño de imagen de interlocutor que este hace del entrevistador, particularmente en términos de acomodación lingüística y de cortesía, al tratarse de un interlocutor del sexo opuesto con el que se encuentra en el domicilio del informante, mediante el uso del pronombre tú, tal como se aprecia en el siguiente fragmento de la entrevista 10.

I.: como te estaba contando / mi vida hasta el momento / hasta el día de hoy / mi vida ha sido muy maravillosa // en primer lugar / porque / exactamente lo que tú me preguntabas / en cuestión de mi infancia / toa <toda> esa vaina siempre / siempre mis taitas fueron para mí lo mejor / yo creo que tengo // no son los mejores / pero están entre uno de los mejores papas del mundo

En la entrevista 27, la relación tenor-proximidad entre informante e interlocutor se establece en la categoría a (conocidos), según los datos de etiquetado en la transcripción de la entrevista (véase anexo 4). En la entrevista se evidencian indicios de cercanía, en el uso del tú como forma pronominal de uso de la informante en el trato hacia el interlocutor, tal como se ilustra en el siguiente fragmento.

I. pues haber/ sí pues de pronto pues obvias razones él tiene que cambiar por lo que tú dices pero pues cuando hace sol aquí en Tunja es impresionante la forma en que a uno se quema no es más es nocivo pero igual cuando hace frío es terrible como estar en el polo

En la entrevista 35 (véase anexo 5), la relación tenor-proximidad entre informante e interlocutor se considera aquí en la categoría b (conocidos lejanos), por cuanto no hay indicios de cercanía, sino la relación docente-estudiante en una situación académica de entrevista como parte de una investigación.

Es probable que el informante se sienta desinhibido al hablar ante un interlocutor de menor edad y menos experiencia académica, aun cuando se espera que la variable tenor-proximidad no favorezca tal espontaneidad al tratarse de una relación entre conocidos no cercanos en una entrevista. Es decir que, la imagen o diseño de oyente con inferior estatus y menor edad, que el informante hace de su interlocutor, le permite hablar de manera espontánea y sin prevención de su habla, lo cual hace que el contexto situacional, tanto por el estatus, así como por la edad, sea más proclive a la elisión.

En la entrevista 48 (véase anexo 6), en cuanto a la relación tenor-proximidad, el informante y el interlocutor son conocidos lejanos. No hay indicios de cercanía, sino que la relación, así como la conversación se dan en la entrevista misma. Sin embargo, la relación superioridad medida por la edad del informante le permite hablar sin prestar atención a su habla.

#### **5.5.4 Tema de conversación- especialización**

El tema de conversación es otra variable que influencia el estilo de habla a partir de la especialización del contenido tratado, aspecto que redundará en un mayor o menor grado

de formalidad. De esta manera se establece una relación entre el tema de conversación y el contenido en que esta se especializa.

La influencia que ejerce el tema de conversación en el estilo del habla depende del tipo en que se especializa (Labov, 2003), ya sea un tema técnico de asuntos académicos o profesionales; no técnicos como vida cotidiana, familiar, amistad e historia social; en casos muy particulares, tales como en algún campo del conocimiento que requiere el uso de vocabulario especializado, se trata un tema metalingüístico.

En este sentido, cuanto más especializado sea el tema de conversación, mayor es el grado de formalidad del estilo que emplean los interlocutores.

- a. Técnico: trabajo, afición, estudios (aspectos técnicos)
- b. No técnico: vida cotidiana, familia, amigos, historia social
- c. Metalingüístico

En cuanto al tema de conversación en la entrevista 10 (véase anexo 3) se observa que la producción fónica de elisión es constante, independientemente del tema de conversación, ya sea que el informante habla de su historia de vida, su familia o sobre algún tema que demanda explicación, como es el caso de su perspectiva religiosa, tal como se ilustra en el siguiente fragmento.

E.: uhum / y cuénteme ¿usted cree en la religión / en alguna religión?

I.: en la católica

E.: ¿por qué?

I.: porque<alargamiento/> / porque mis padres son católicos y pues esa es la tradición que traemos y entonces pues uno / pues uno nace de esa tradición / y<alargamiento/> en sí / pues que normalmente<alargamiento/> el ochenta por ciento de<alargamiento/> la

comunida<alargamiento/>d en total mundial / son católicos // entonce<alargamiento/>s / pues en / si / en sí la religió<alargamiento/>n más sagrada para mí creo que es la católica / entoes <entonces> pues soy católico <risas>

E.: y ¿le ha sucedido algún milagro?

I.: pue<alargamiento/>s haber / pues milagro milagro que llega ¡uich! es que esto es milagro / milagro / milagro! <ininteligible>

o sea que / que / que / que moicho <mejor dicho> qué / que quede pensativo / pues no / pero si / a mí me va bien / a mí veces / yo le pido tanto<alargamiento/> / yo<alargamiento/> soy<alargamiento/> mm / muy sagrado a la Santísima Virgen de / del Milagro / pero en sí a todos mis santos // y por ejemplo yo hay veces / por ejemplo acá en mi trabajo hay veces que se presentan dificulta<alargamiento/>des y una cosa / la otra / entoes <entonces> yo le pido tanto a ellos y a mí me va bien

E.: uhum

I.: si / ellos / que no quise seguir estudiando / porque yo no quise / que donde /gracias a mi trabajo y toa3 <toda> esa vaina / gracias a ellos / ¿sí? e<alargamiento/> siempre / siempre / en sí / nunca nos faltó nada2 / e<alargamiento/> siempre mi papa yo no me acuerdo que mi papá me haya castigao <castigado> a escondidas / ni mi mamá // entó <entonces> siempre / siempre / en si cuando ya me he independizao <independizado> / si que no faltan por ahí los problemitas / pero mi Dios me ha iluminado tanto

En cuanto al tema de conversación en la entrevista 27 (véase anexo 4) se observa que el uso de la estándar [ɗ] es constante, independientemente del tema de conversación, si bien el informante tiende a reducir el grado de formalidad, lo cual se evidencia en algunos rasgos de uso lingüístico que son mayormente, tales como “jarto” y “bacano” tal como se evidencia en los siguientes fragmentos con diferencia en el tema tratado.

Informante. hola Cesar ¿cómo estás?

E. ¿cómo te parece el estado del clima de estos días?

I. mmm pues aburridor/ aburridor porque igual está haciendo frio/ no hace sol luego llueve entonces pues es jarto en la medida que uno no sabe si salir abrigado si salir con paraguas y no sacarlo/ entonces por eso es cansón y pues obviamente por los vientos el viento que está haciendo por esta época también es jarto pensé que ya como era agosto que por solo agosto ya terminaban pero igual siguieron he el clima si cansón entonces ay aburridor//

En el anterior fragmento, el tema tratado es de carácter expositivo y en parte argumentativo (opinión sobre el estado del clima). No obstante, la espontaneidad del

informante al calificar el estado del clima con los usos aburridor, “cansón” y “jarto”, el uso fonético sigue siendo estándar [ɗ] incluso en contexto de participio [αbrigáɗo], tal como se evidencia en el siguiente fragmento de la entrevista 35 (véase anexo 5).

me fascina mmm bueno además e<alargamiento/> también participo voy a las verbenas me parece esa es una parte que me encanta de Tunja también emmm del aguinaldo boyacense porque es la forma en la que hay una convocatoria a nivel e<alargamiento/> de toda la ciudad entonces es bacano por eso todo el mundo se encuentra con gente que hacía mucho tiempo que no veía de pronto amigos que están fuera de Tunja entonces por eso es súper chévere e<alargamiento/> tú lo ves que tú puedes tomarte un traguito bacano con tus amigos e<alargamiento/> las orquestas pues son buenas es un rato de esparcimiento muy chévere

En este fragmento, el tema tratado es de carácter narrativo y descriptivo, en el cual también a pesar de la espontaneidad del informante al referirse sobre el aguinaldo boyacense como algo “bacano” y “chévere, el uso fonético sigue siendo estándar [ɗ], lo cual se evidenció en el análisis acústico en la frase “toda la ciudad” [toɗa la sjuɗa<sup>d</sup>].

En cuanto al tema de conversación en la entrevista 35 se observa que, cuando el informante habla de su historia de vida, su familia y en algunas ocasiones sobre la vida cotidiana en la ciudad, la elisión es más frecuente, tal como en el siguiente fragmento de la entrevista 35.

**E.:** e<alargamiento/> / ¿se sigue viendo con sus compañeros de la universidad?

**I.:** no / no / últimamente / haber hace cuánto pues haber le cuento un poquito <ininteligible> iniciamos cuarenta y cinco más o menos compañeros de Idiomas y pues a través del camino algunos se fueron queando <quedando> / e<alargamiento/> terminamos / en línea / tres<alargamiento/> dos compañeras y yo / e<alargamiento/> actualmente ellas trabajan en diferentes instituciones educativas pues de / del bachillerato / principalmente / y<alargamiento/> por esa razón no nos hemos podido ver últimamente / pero sí mantenemos contacto vía iméil <e-mail> / entonces ahí charlamos de y por ahí algunas veces en forma telefónica / sí nos hablamos unos momentitos / pero así personalmente el contacto es un poquito complicaao <complicado> por razones principalmente de espacios de trabajo / de distancia...

En la entrevista 48, respecto del tema de conversación, se observa que el informante se limita a hablar de la historia de su vida, su familia y en algunas ocasiones sobre la vida cotidiana en la ciudad, manteniendo siempre un registro informal independiente de estos factores que pueden influenciar el estilo.

### **5.5.5 Tipo de discurso**

El tipo de discurso hace referencia a su estructura, atendiendo a los parámetros formales y semánticos, sin tener en cuenta el grado de espontaneidad o de planificación del habla del informante.

- a. Diálogo, cuando la estructura corresponde a una conversación. En dicha estructura, los interlocutores intervienen constantemente, ya sea que uno pregunte y el otro responda, o ambos expresen sus ideas según el turno en la conversación.
- b. Explicativo-expositivo, cuando la estructura, así como el significado del discurso que se emite, se orienta a exponer una idea o explicarla.
- c. Narrativo, cuando la estructura y el significado del discurso que usa el hablante refiere acontecimientos en tiempo y lugar definidos.
- d. Argumentativo, cuando tanto la estructura del discurso como su significado apuntan a demostrar el porqué de algún hecho; es decir, argumentar.
- e. Descriptivo, cuando la estructura del discurso hace alusión a lugares, personas o cosa que son descritas en el discurso.

En el análisis de la entrevista 10 demostró que el tipo de discurso, al igual que la especialidad del tema tratado no influye en el uso de un estilo más formal y en todos los

tipos discursivos predomina la relativa producción fónica de elisión [Ø], tal como se puede observar en toda la entrevista (ver anexo 3).

En la entrevista 27, el análisis demostró que el tipo de discurso, al igual que la especialidad del tema tratado no influye significativamente en el uso de un estilo más o menos formal y en todos los tipos discursivos predomina el mantenimiento del sonido en la constante producción fónica debilitada o retenida [d̥], tal como se puede observar en toda la entrevista (ver anexo 4).

En el análisis de la entrevista 35, se determinó que el discurso narrativo influye en el uso de un estilo menos formal y por tanto más proclive a la elisión, tal como se puede observar en el siguiente fragmento:

por ahí hacíamos nuestras cosillas e<alargamiento/> como too <todo> adolescente ¿no? eso / eso fue complicaíto <complicadito> pero / pero bien / eso era como muy normal

Por otro lado, cuando el tipo de discurso es expositivo-explicativo, se observa menos casos de elisión. Esto se explica por la necesidad de enfatizar el uso de cierto léxico que es importante en el tipo de discurso, lo cual se refleja también en el uso de un estilo y una pronunciación más formal y menos tendiente a la elisión.

Los siguientes dos fragmentos, son muestras de discurso expositivo explicativo en la entrevista 35 (véase anexo 5).

“uno mira pues así como turista por ejemplo que viaja a las / a las islas saliendo ahí por la bahía / toa <toda> esa cantidad de niños que se le lanzan a uno / unos muy chiquitines / que son unos diestros para / para nadar / para zambullirse allá por las profundidades del mar y a coger la moneda que les botan / pues eso uno rico verlos en esas habilidades / pero también se cuestiona cómo un niño hasta donde todo lo que tiene que hacer para conseguir una moneda”



// de pronto cuando inicié la carrera yo tenía la idea más de una traducción simultánea e<alargamiento/> / y entonces fue un golpe un poquito duro cuando entendí qué era ser maestro e<alargamiento/> / tonces <entonces> e la pedagogía / la esa / esa parte al principio fue complicada / pero ya ahorita con uno pues con este trasegar en / en la vida docente / pues ya va uno encontrando qué es / qué es lo suyo y<alargamiento/> / y yo me veo ya pues no sec <palabra\_cortada/> / no sé cómo / cómo sería haciendo otra cosa // por ejemplo lo de la Medicina ya ahorita lo veo / no sé cómo hubiera sido como Médico / pero cada día entiendo más que lo mío es la docencia /

El análisis de los dos fragmentos anteriores demuestra que el discurso expositivo-explicativo y el argumentativo son los más proclives al uso de un estilo formal y al predominio del debilitamiento en la pronunciación [ḏ].

En la entrevista 48 (véase anexo 6) se analizaron 2 tipos de discurso: narrativo y expositivo explicativo. El fragmento siguiente es una muestra de discurso narrativo.

“estando acá pues vamo <vamos> a ver que podemos conversar en bien o en preguntas del tiempo que ha pasado uno por ejemplo desde<alargamiento/> hace rato// entonces por ejemplo/ la vida mía/ fue vivir en el campo...”

El discurso narrativo del informante en la entrevista 48 (véase anexo 6) no influye significativamente en el uso de un estilo informal y por consiguiente no influye en la frecuencia de elisión. En los casos de /d/ intervocálica que se presentan en el siguiente fragmento predomina la realización debilitada [ḏ] y solo en los segmentos [ganáØo] y [ganaØíto] ocurrió elisión. La diferencia entre debilitamiento y elisión es de 6-2.

/ entonces habían <había> en ese momento diez compradores/ y el que más madrugara ese se quedaba con el lotecito/ la finquita/ lo que juera<fuera>// hoy en día ya para vender un lotecito <dura> ya la gente dura mucho pa<para> poder vender// entonces <ininteligible> recuerdo en la época mía que allá es como como un llano// y del pueblo para allá da gusto mirar todo parejitiqutico de siembro// lo que era cebada/ trigo/ maíz/ todo eso/ y entonces el ganao <ganado> también sufría porque por sembrar no había casi pasto entoes <entonces> en esa vez el alimento de los animales era el tamo de trigo/ el tamo e <de> cebada y la caña de maíz/ ahora es lo contrario/ ahora no se ve nada de siembro/ se ve es pastoreo// y y la gente no deja de sembrar su huerta pero ya para comer pero para negocio o pa <para> la plaza no<énfasis> y tener su ganaíto <ganadito>.

Cuando el tipo de discurso es expositivo-explicativo, se observa también menos casos de elisión que de realización debilitada. En el siguiente fragmento no hay diferencia en el estilo de un tipo de discurso a otro y una pronunciación más formal.

/ la vida mía/ fue vivir en el campo// osea el pueblito mío es en el bello municipio de Motavita//que unos le dicen Motavita otros de dicen Moscú<énfasis>//allá en<alargamiento/> la época de los<alargamiento/> ocho diez años en adelante/ e<alargamiento/> mis papaes <papas> como tenían una finca// entonces nosotros nos tocaba colaborarles a ellos// tenían sus ovejitas/ también nos tocó cuidar ovejas// y tenían su ganao <ganado> también nos tocó por ejemplo/ ir a donde estuviera y y a ordeñar// otra época nos tocó venir al centro a vender la leche/ y<alargamiento/> <e> ir a trabajar allá y siempre uno<alargamiento/> no es como ahora por ejemplo que la gente diahora <de ahora> todo mundo al estudio<énfasis> les dan estudio/ y ya por ejemplo hoy en día hay escasas de gente en el campo porque ya el que se viene para la ciudad/ ya no va a trabajar en el campo// otro factor poejemplo <por ejemplo> la gente que se viene a vivir/ o lo cogen para el cuartel/ ya no vuelve al campo tampoco// y ya por ejemplo me he dado cuenta la mayoría de muchachos se enganchan en el ejército o en la policía/ entonces hoy en día está muy descasa <escasa> la gente para trabajar en el campo// mucha gente ha vendido allá sus campos y comprando casitas aquí en Tunja y<alargamiento/> y aquí la gente vive ya mejor/

El análisis de los dos fragmentos anteriores en la entrevista 48 (véase anexo 6) demuestra que no hay diferencia en la frecuencia de la variación fónica propiciada por uno u otro tipo de discurso con predominio de realización debilitada [ɖ] sobre la elisión [Ø] en la pronunciación.

### 5.5.6 Planificación y grado de espontaneidad

Los rasgos del habla en una situación determinada pueden mostrar cierto grado de atención prestada por parte de los hablantes. El léxico, las estructuras morfosintácticas y la pronunciación pueden exhibir también el grado de formalidad del habla, que demuestra la planificación o espontaneidad con la cual el hablante articula. Las categorías propuestas según modelo del PREESEA (ver anexo 2), que fueron establecidas para este análisis son:

a. Coloquial, cuando el habla es informal, lo cual se refleja en una pronunciación menos cuidadosa, léxico y estructuras morfológicas informales, todo lo cual demuestra que la atención del informante está desviada de su habla.

b. Formal (entrevista), es el más típico en las entrevistas grabadas y demuestra alto grado de atención al habla.

c. Otro

El análisis de esta variable estilística en la entrevista 10 (véase anexo 3) evidencia que el informante se muestra desinhibido a pesar de que su interlocutor es una mujer relativamente menor, desconocida y con mayor experiencia académica que este, aun cuando se espera que la variable tenor-proximidad no favorezca tal espontaneidad al tratarse de una relación entre desconocidos en una entrevista.

La explicación a tal espontaneidad y poca planificación del habla tiene sustento en la imagen que desea proyectar el informante frente al diseño de oyente de mayor estatus académico, mujer y de menor edad que este (el informante) hace de su interlocutor, lo cual le permite hablar de manera espontánea y sin prevención, al encontrarse en el domicilio del informante, buscando crear proximidad a través de la cortesía y la acomodación lingüística al usar el pronombre tú, todo lo cual hace que el contexto situacional sea más espontáneo y por tanto proclive a la elisión.

En la entrevista 27 (véase anexo 4), la informante se muestra relativamente espontánea al hablar ante un interlocutor de menor edad y menos experiencia académica, más aún cuando el grado de proximidad favorece tal espontaneidad al tratarse de una relación entre conocidos en una entrevista. El diseño de oyente con inferior estatus y menor

edad, que el informante hace de su interlocutor, le permite hablar de manera espontánea y sin prevención del habla.

Es probable que la frecuencia de debilitamiento total (100%) se deba a la imagen que el interlocutor quiere proyectar ante un interlocutor relativamente cercano en estatus académico, si bien con menos experiencia. En el transcurso de la entrevista, si bien se evidencian ciertos rasgos de habla informalidad, tales como el uso lexical “jarto”, el grado de atención al habla se mantiene, en tanto son pocos los casos de registro informal (véase anexo 4).

En la entrevista 35 (véase anexo 5) se evidencia que el informante se muestra desinhibido al hablar ante un interlocutor de menor edad y menor experiencia académica, aun cuando se espera que la variable tenor-proximidad no favorezca tal espontaneidad al tratarse de una relación entre conocidos no cercanos en una entrevista. Es decir, la imagen o diseño de oyente con inferior estatus y menor edad, que este (el informante) hace de su interlocutor, le permite hablar de manera espontánea y sin prevención del habla, lo cual hace que el contexto situacional, tanto por el estatus, así como por la edad, sea más proclive a la elisión.

En cuanto a planificación y grado de espontaneidad, se observa que se presenta más elisión en tanto el habla es coloquial y espontánea, lo cual demuestra que el informante no presta atención al habla y la elisión es resultado de dicha informalidad y cercanía entre los interlocutores. Se presentan algunos casos de estilo formal cuando el tipo de discurso así lo requiere y como resultado la pronunciación no es solo formal sino también estándar [đ].

En la entrevista 48 (véase anexo 6), en cuanto a la planificación y grado de espontaneidad, se observa un estilo de habla coloquial y espontánea, lo cual demuestra que el informante no presta atención al habla y los casos de elisión son resultado de dicha espontaneidad, aún cuando predomina la realización debilitada.

### **5.5.7 Fase de la interacción**

La entrevista tiene unas fases de interacción que pueden llegar a influenciar el grado de espontaneidad del informante al hablar, que podría estar prevenido al iniciar la entrevista, y en la medida que esta transcurre podría ser más espontáneo. Por tal razón y se la metodología PREESEA (ver anexo 2) se establecieron 3 fases de interacción:

- a. Comienzo
- b. Intermedio
- c. Final

El análisis de la variable fase de interacción en la entrevista 10 (véase anexo 3) muestra resultados significativos, puesto que es al comienzo donde se presenta menor frecuencia relativa de elisión ( $14/30=46,6\%$ ), aumenta en el intermedio ( $25/33=75,6\%$ ) y se mantiene al final ( $24/32=75\%$ ), lo cual corresponde a lo hipotéticamente esperado respecto a esta variable.

Es posible que el informante se muestre inhibido, en parte, por tratarse de un interlocutor desconocido y por otro lado la idea del contexto situacional del informante al comienzo de la interacción es netamente académico al tratarse de una entrevista hecha por un estudiante con mayor nivel de estudios académicos que este.

La variable fase de interacción en la entrevista 27 (véase anexo 4) no corresponde a lo hipotéticamente esperado, puesto que la frecuencia de debilitamiento es del 100% al comienzo, intermedio y final de la entrevista. Estos resultados refieren que la fase de interacción no se considera una variable significativa en la frecuencia de variación fónica [ḍ] ~ [Ø].

La variable fase de interacción en la entrevista 35 tampoco corresponde a lo hipotéticamente esperado según los resultados, ya que es al comienzo donde se presenta mayor frecuencia relativa de elisión ( $9/24=37,5\%$ ), y va disminuyendo en el intermedio ( $11/42=26,2\%$ ) y al final  $14,2$  ( $1/7=14,2\%$ ).

Así, pues, la variable no es significativa en la entrevista 35, puesto que no se evidencia progresión en la espontaneidad desde al comienzo hasta el final, dado que el grado de formalidad del habla no es mayor en el intermedio y al final de la entrevista, sino por el contrario, la frecuencia de elisión es mayor en el comienzo de esta.

La variable fase de interacción en la entrevista 48 (véase anexo 6), al igual que en la entrevista 27 (véase anexo 4), no corresponde a lo hipotéticamente esperado, puesto que la frecuencia de debilitamiento y elisión no cambia entre comienzo, intermedio y final. Por tanto, la fase de interacción no se considera una variable significativa en la frecuencia de variación fónica [ḍ] ~ [Ø].

## **6. Explicación sociolingüística de la variación en alternancia [d̃] ~ [ø] intervocálica del habla de Tunja**

Los resultados presentados en el capítulo 5, permiten hacer deducciones que apuntan al objetivo general de esta investigación, el cual consiste en dar explicación sociolingüística sobre el funcionamiento de la variación en la alternancia [d̃]~[ø] intervocálica del habla de Tunja, desde la perspectiva y secuencia de la investigación, respecto de cada objetivo específico: 1) Identificar los contextos lingüísticos que determinan la frecuencia de variación fónica en alternancia [d̃] ~ [ø]; 2) establecer las variables sociales que determinan la frecuencia de variación de [d̃] y [ø]; y 3) determinar qué otros factores influyen el comportamiento de la variación en dicha alternancia. En ese mismo orden se expone a continuación, la explicación sociolingüística de la variación fónica [d̃]~[ø] intervocálica del español hablado en Tunja.

### **6.1 Contextos lingüísticos que determinan la variación fónica [d̃]~[ø] intervocálica**

En primer lugar, desde la perspectiva de la influencia que ejercen los contextos lingüísticos sobre la frecuencia de variación fónica en alternancia [d̃]~[ø], se han colegido las siguientes premisas:

1. En cuanto a la influencia que ejerce la posición del acento en la palabra, los contextos más proclives a la realización debilitada [d̃], y menos propicios a la elisión [ø], son la sílaba tónica y la sílaba postónica. En los demás contextos, el suprasegmento acento, pese a su valor fonológico, tiene muy poca incidencia en la frecuencia fónica.

Los resultados del análisis de esta variable dejan ver que, si bien en todos los contextos de posición del acento prosódico respecto a la sílaba de la variable /d/ intervocálica, la relación es directamente proporcional a la frecuencia de debilitamiento e inversamente proporcional a la elisión, existe una diferencia del 3% en la frecuencia fónica de las posiciones pretónica y tónica.

En el primer caso, la frecuencia de elisión en el contexto pretónica, que es del 7%, puede estar correlacionada con las terminaciones -ado ([-ádo], [-áøo]), correspondiente a la categoría participios, que hemos de comprobar como un contexto lingüístico altamente proclive a la elisión; en el caso del contexto tónica, que es de tan solo el 4.5%, se debe probablemente a la necesidad de enfatizar la sílaba, y por tanto el sonido se mantiene incólume, conservando sus características articulatorias de base.

2. Las palabras trisílabas influyen con mayor frecuencia la elisión [ø], mientras que la realización relajada o debilitada [ḋ] es favorecida en mayor grado por las palabras bisílabas.

La premisa anterior plantea un principio que regula el funcionamiento de la alternancia entre [ḋ] y [ø] intervocálica: cuanto mayor es el número de sílabas, mayor es la tendencia a la elisión [ø]; y cuanto menor es el número de sílabas, mayor la tendencia a conservar el sonido como una realización debilitada [ḋ].

3. Las palabras paroxítonas son las más proclives a la elisión, mientras que las palabras oxítonas y proparoxítonas son más proclives a la realización debilitada, puesto que no muestran una frecuencia significativa de elisión.



En consecuencia, el principio que regula el funcionamiento de la alternancia entre [ɖ̃] y [ø] intervocálicas respecto a la estructura acentual es que, la sílaba tónica, en posición previa a la sílaba final, en la cual se da la variante fónica, es directamente proporcional a la frecuencia de elisión [ø].

Ahora bien, es innegable que en tal principio también influye la frecuencia de uso de los participios terminados en -ado [ádo] ~ [áøo], palabras que se encuentran dentro de la categoría paroxítonas (Samper, 2010, p.54). Esto también se evidencia al analizar la influencia de los contextos vocálicos en que ocurren las variantes alofónicas [ɖ̃] y [ø] en posición intervocálica, tal como veremos en la siguiente premisa.

3. Los contextos fonéticos que favorecen la elisión en un mayor grado de frecuencia, en cuanto a entorno vocálico, se estructuran así:

a. La combinación de las vocales pretónicas [á] y [ó] con las vocales post-átonas [o] [a], tal como en los casos [-ádo], [-ódo], [-áda] y [-óda]; los que la favorecen de forma poco significativa son [-éde], [-ído].

b. Los entornos que favorecen la realización debilitada, o más bien, se resisten a la elisión son: [-ída], [-áde], [-édo], [-éda], [-úde], [-údo], [-úda], [-íde].

c. El entorno vocálico [ádo] demuestra el mayor grado en la frecuencia de elisión, hecho que lo cualifica como el contexto lingüístico que, en el habla de Tunja, favorece significativamente la pérdida [Ø] del segmento fónico /d/ intervocálico.

d. Existe una interacción entre los entornos vocálicos [ádo] y [áda] y los participios y adjetivos que propician la elisión, siendo los más frecuentes aquellos terminados en [ádo], y los terminados en [áda] menos frecuentes, pero ambos proclives a la elisión.

4. La presencia de una elisión [Ø] posterior en el mismo segmento es directamente proporcional a la frecuencia de debilitamiento [ɖ] en un 100%. Así mismo, la realización previa debilitada [ɖ] es directamente proporcional a la frecuencia de elisión en un 19%.

Estos resultados coinciden con el contexto morfológico -ádo, puesto que si hay una realización previa de [ɖ] intervocálica, esta ocurre como debilitada propiciando la elisión [Ø] en el caso posterior, tal como en los casos [kuidáØo], [sjuɖáØes], [unibersidáɖes], lo cual también se comprobó en el análisis acústico de los segmentos.

En los casos de realización posterior debilitada [ɖ], el grado de frecuencia de elisión es poco significativa, con tan solo el 4%, puesto que ocurre en casos de palabras poco frecuentes como [sjuØaðanía] y [remoØeláɖos].

5. La influencia que ejerce el entorno secuencial en la variación fónica entre [ɖ] y [Ø] es inversamente proporcional. Es decir, cuanto mayor número de elisiones en el entorno secuencial, menor frecuencia de debilitamiento y viceversa.

Es evidente que la pronunciación, entre otros aspectos como el léxico y las estructuras morfológicas, es un rasgo que caracteriza un estilo formal cuando se mantiene el sonido en una realización debilitada [ɖ] o informal en la elisión [Ø]. Este rasgo se refleja en el entorno donde hay más de un caso del segmento fónico /d/ intervocálico, con tendencia a una u otra variante [ɖ] ~ [Ø], ya sea a mantener el sonido debilitado o a su elisión.

6. La asimilación al turno de la palabra anterior demuestra poca influencia del cuidado del hablante en la pronunciación y es coherente con la variable entorno consonántico secuencial, en la cual se determinó que la elisión y el debilitamiento son inversamente proporcionales.

La elisión se produjo en un grado del 34% cuando había alguna elisión [Ø] en el turno anterior, mientras que si hubo alguna realización debilitada [ɖ], la frecuencia de elisión fue del 4%.

Por otro lado, la frecuencia de debilitamiento [ɖ] fue del 95% cuando en el turno anterior ocurrió una o más realizaciones debilitadas [ɖ], con una frecuencia del 65% cuando en el turno anterior ocurrió por lo menos una elisión [Ø].

En estas reglas de variación lingüística, además de la influencia del entorno secuencial y la asimilación regresiva que ocurre entre pausas, donde se dan dos o más casos de variable fonética /d/, es posible que exista una correlación con las variables de estilo, tales como la planificación y el grado de espontaneidad, los cuales se reflejan en el cuidado del informante sobre la pronunciación y otros aspectos gramaticales presentes en el habla.

7. La categoría léxica que influencia el mayor grado de frecuencia de elisión [Ø] es la categoría léxica “otros”, mientras que los términos técnicos y los nombres propios son los más proclives a la realización debilitada [ɖ].

Esta influencia se explica por la necesidad de hacer énfasis en algún tema que requiere el uso de algún léxico específico (Bybee, 2002), ya sea técnico o incluso metalingüístico, lo cual marca una diferencia significativa en la frecuencia de uso de una u otra variante [ɖ] o [Ø]. Si son términos, la alternancia [ɖ] ~ [Ø] muestra una diferencia en la

frecuencia de 98% -2%; si se trata de nombres propios, 96%-4%; y cuando son palabras no específicas, la frecuencia es de 91%-9%.

8. Las categorías gramaticales influyen la elisión, de mayor a menor grado, en el orden: verbo participio (18%), determinante (16%), adjetivo y pronombre (9%), mientras que las otras formas de verbo son más proclives a la realización debilitada, con una frecuencia del 96%.

La preminencia de los participios en la frecuencia de elisión (18%), tal como ya se analizó al respecto de la estructura acentual, se debe a la posición de la consonante intervocálica en relación con la sílaba tónica de la palabra. Por ejemplo, la palabra paroxítona “estado” [estádo] / [estáø] es un participio de la primera conjugación, en el cual la variante fónica [d] se encuentra en posición postónica. En participios del contexto vocálico [ído], como, por ejemplo, *venido* [benído], la frecuencia de la elisión es poco significativa.

Además de la estructura acentual, el número de sílabas también influye de manera significativa la elisión, según se determinó que las trisílabas favorecen la frecuencia de elisión más que las bisílabas. Por otro lado, se determinó que el entorno vocálico [ádo], demostró tener la mayor influencia en el grado de frecuencia de elisión, lo cual lo hace el contexto fonético más proclive a la pérdida [Ø] del sonido intervocálico.

Así mismo, la frecuencia de elisión de los determinantes todo/toda/todos/todas (16%), que sigue a la frecuencia de los participios, está influenciada por la estructura acentual. Si bien estos determinantes son palabras bisílabas, son paroxítonas también y esa estructura acentual favorece la elisión de dichos determinantes, tal como ocurre con los

participios. Además, según se determinó, los entornos vocálicos [-ódo], [-óda] y [-ódo], se encuentran dentro de los más proclives a la elisión, después del entorno [ádo].

En el caso de los adjetivos, la frecuencia de elisión del 9% está relacionada con un gran número de adjetivos, que morfológicamente son también participios terminados en [-ádo]. Por ejemplo, en palabras como “cansado” [kansádo], la influencia se da de la misma manera que con los participios, si bien la frecuencia de estos adjetivos, por contexto, es menor que la de los participios. El pronombre “todo” es homófono en la categoría determinante, que también se ven influenciados por su estructura acentual y presentan una frecuencia de elisión del 9%, al igual que los adjetivos.

9. La homofonía entre adjetivo, nombre y participio es directamente proporcional a la elisión e inversamente proporcional a la realización debilitada. Las demás categorías de homofonía, como son: otros casos, sustantivo/verbo, ausencia de homofonía y adjetivo/nombre, siguen a la categoría adjetivo/nombre/ participio en frecuencias que van disminuyendo con una mínima diferencia entre ellas, lo cual los hace poco significativos.

Este resultado coincide con la relevancia que tienen los participios y los adjetivos terminados en [-ádo] en la frecuencia significativa de elisión, puesto que es muy frecuente la homofonía entre estas dos categorías gramaticales. Por ejemplo: estado, donado, ganado y guardado. En contraste, son muy pocos los casos de homofonía entre adjetivo o participio y nombre, como en el caso de dado.

10. La funcionalidad en palabras de diferente categoría morfológica ejerce la mayor influencia en la frecuencia de la elisión, seguida de la ausencia de funcionalidad, cuando la

presencia de [đ] no genera cambio. La funcionalidad de [đ] en palabras de la misma categoría morfológica ejerce la mayor influencia en la realización debilitada.

11. En términos de límite morfemático, cuando la variante [d] intervocálica hace parte de un lexema, esa estructura es más proclive a la realización debilitada [đ]. Por el contrario, dicha variante integra un morfema, favorece en mayor grado la elisión, particularmente en participios terminados en [-áđo].

Es muy probable que la presencia del sonido [đ] en los lexemas sea muy necesaria para enfatizar la raíz de las palabras y por tanto cumple una función fonológica. No así en los morfemas de los participios, puesto que su presencia o ausencia no marcan más que una diferencia fonética. Así, una vez más se puede comprobar que la estructura [-áđo] de los participios es un contexto fónico con alta tendencia a la pérdida.

12. La palabra [sjuđáđ] tiene una frecuencia de debilitamiento [đ] del 100%; las palabras [bíđα] [pođer] y [káđα] muestran una frecuencia del 96% [đ]; el verbo [keđer] 93%; la palabra [káđα], 92%. La elisión tiene la mayor frecuencia en la palabra [estáØo] (27%) seguida del pronombre [tóđo] 15%; la categoría otros, elisión del 10%, el determinante [tóØo], [náØα] 7% y el verbo [keØár] 6%. Las demás palabras, [bíØα] [poØér] y [káØα], tienen una frecuencia mínima del 3% y la palabra [sjuđáđ] 0%.

Las palabras cuya frecuencia de uso que favorecen en mayor grado las variantes [đ] y [Ø] son: [sjuđáđ] con frecuencia de realización debilitada [đ] 100% y la palabra [estáØo] con frecuencia de elisión del 27%.

Las frecuencias en las palabras anteriores son coherentes con los resultados de análisis covariable de aquellas variables fonéticas, tales como la estructura acentual y el

contexto vocálico, que fueron ya presentadas anteriormente. Por un lado, la significativa frecuencia de las palabras [estáØo] [tóØo] y [náØa], tiene explicación en la posición de la variante fónica respecto de la sílaba tónica, a la cual sigue inmediatamente. La palabra ciudad, en cambio, tiene una estructura en la cual la variante fónica se encuentra justo antes de la sílaba tónica.

## **6.2 Variables sociales que determinan la variación fónica [ɖ]~[Ø] intervocálica**

En segundo lugar, el análisis de las variables sociales que determinan la frecuencia de las variantes alofónicas [ɖ] y [Ø], en posición intervocálica, permiten hacer las siguientes deducciones:

1. Las mujeres de la comunidad de habla de Tunja son más conservadoras en el uso de la variante estándar [ɖ]; los hombres en cambio eliden más que las mujeres, siendo agentes propiciadores de cambio en una predecible tendencia a la pérdida [Ø], lo cual resulta coherente con el principio o norma sociolingüística del género (Fasold, 1990:92-102; López Morales, 1992:52). Dicha norma se ve reflejada de manera significativa en las variables sociofonéticas, donde las mujeres muestran mayor tendencia a la realización debilitada, la cual considera estándar [ɖ], mientras que los hombres tienden al uso más frecuente de elisión [Ø] que las mujeres.

Estos resultados además muestran una diferencia significativa entre generaciones de manera progresiva y mayormente en la generación 3, en la cual se evidenció una mayor

tendencia a la pérdida [Ø] en el uso de la intervocálica, con una frecuencia del 23%, significativamente más alta que en las generaciones 1 (10.6%) y 2 (12.4%) (véase tabla 24).

2. Los hombres más jóvenes son los que hacen mayor uso de lo que podríamos llamar la norma estándar, con una mayor frecuencia en la realización debilitada [ḍ] (89.4%), y, por lo tanto, son los que eliden en menor grado.

Esto se debe probablemente a la influencia que ejerce la escuela secundaria y la universidad sobre los hombres más jóvenes, en cuyo caso sería más significativa la variable nivel de educación, aspecto que se corrobora mediante el análisis de esta variable social.

3. La edad en hombres es inversamente proporcional a la frecuencia de debilitamiento [ḍ] e inversamente proporcional a la elisión [Ø]. Cuanto mayor es el límite generacional de los hombres, mayor es la tendencia de mantenimiento del sonido [ḍ] y cuanto menor es límite generacional, mayor la tendencia de elisión [Ø].

Este hecho podría estar influenciado por el género, debido a la tendencia de los hombres a una mayor frecuencia de elisión según la norma sociolingüística del género (Moreno, 2005:47). Por otra parte, este hábito de pronunciación, tendiente a la elisión en los hombres, se hace más marcado en la edad adulta, tal como se afirma en otros estudios que configuran la teoría sociolingüística respecto a la edad.

Estos resultados además demuestran una diferencia significativa entre generaciones de manera progresiva, mayormente en la generación 3, que mostró una mayor tendencia a la pérdida [Ø] en el uso de la intervocálica, con una frecuencia del 23%, significativamente más alta que en las generaciones 1 (10.6%) y 2 (12.4%) (véase tabla 24).



Así mismo, los resultados muestran que los hombres más jóvenes son los que hacen uso de la realización debilitada [ḍ] en un mayor grado de frecuencia (89.4%), y, por lo tanto, son los que eliden en menor grado.

Esto se debe probablemente a la influencia que ejerce la escuela secundaria y la universidad sobre los hombres más jóvenes, en cuyo caso sería más significativa la variable nivel de educación, aspecto que ha de comprobarse mediante la interpretación de resultados del análisis de esta variable social.

Las mujeres más jóvenes de esta comunidad son las que ejercen el mayor grado de elisión, con una frecuencia del 5.7%, relativamente un poco más alta que en las generaciones 2 (4.3%) y 3 (4.8%) (véase tabla 25).

Lo anterior permite deducir que el uso de las variantes [ḍ] y [Ø] por parte de las mujeres más jóvenes, pone en relieve a la generación 1 como la menos conservadora y con mayor tendencia a la elisión (5.7%). Por otro lado, el uso de [ḍ] y [Ø] que ejercen las mujeres mayores, las caracteriza como la generación que tiende a ser más conservadora y con mayor tendencia a la realización debilitada (95.7%).

Estos resultados son coherentes con la norma sociolingüística respecto al género y la edad (Labov, 1972; Romaine, 1984; López Morales, 1989; Silva Corvalán, 2001; Moreno Fernández, 2005), si consideramos que son las mujeres las que tienden a un uso más estándar y que dicha tendencia se acentúa y se mantiene en la edad más avanzada.

En general, la variable social edad no es muy significativa en el uso que las mujeres hacen de la variante debilitada [ḍ], pero sí lo es en el uso que hacen de la variable elisión

[Ø], cuya frecuencia es mucho menor que la frecuencia de debilitamiento, así: 95% realización debilitada y 5% elisión (véase tabla 25).

4. La elisión en los hombres está determinada por el nivel de educación, respecto de los cual los que tuvieron un mínimo de estudios escolares, o nada de escolarización, hacen mayor uso de esta variante elisión [Ø], como menos prestigiosa; mientras que los hombres con estudios de secundaria y superior hacen mayor uso de la variante normativa, es decir, la realización debilitada [d̃] y menor uso de la variante subestándar [Ø].

Se comprueba, pues, lo planteado por la norma sociolingüística (Moreno Fernández, 2005, López Morales, 1983; Samper, 1990), puesto que el nivel educativo de los hablantes determina la variación lingüística, considerando habitual el uso de las variantes más prestigiosas o que más se ajustan a la norma, por parte de las personas con mayor nivel educativo.

Estos resultados corroboran además la hipótesis sobre la influencia que ejerce la escuela secundaria y superior sobre los hombres más jóvenes de Tunja, lo cual determina como muy significativa la variable nivel de educación en la frecuencia de variación fónica alterna entre debilitamiento[d̃] y elisión [Ø].

Los resultados en las 3 generaciones de hombres coinciden claramente con lo planteado por la norma sociolingüística, puesto que ya se ha comprobado que el nivel educativo de los hablantes determina la variación lingüística, considerando habitual el uso de las variantes más prestigiosas o que más se ajustan a la norma, por parte de las personas con mayor nivel educativo (Moreno Fernández, 2005, p. 61). En este caso, los hombres de

las 3 generaciones con niveles de educación 1 y 2 hacen mayor uso de la variante debilitada [ɖ] que los hombres de nivel 1.

6. Las mujeres con un mínimo de estudios escolares o nada de escolarización, hacen uso de la variante elisión [Ø] en un mayor grado, mientras que aquellas mujeres con nivel de educación 2 y 3, con estudios de secundaria y superior, hacen un uso significativamente menor de esta variante y mayor uso de la variante que puede considerarse más acorde a la norma, es decir, la realización debilitada [ɖ], lo cual es coherente con la norma sociolingüística (Labov, 1972; Romaine, 1984; López Morales, 1989; Silva Corvalán, 2001; Moreno Fernández, 2005).

7. El nivel de educación en la generación 3 de las mujeres es directamente proporcional al grado de frecuencia de uso que estas hacen de la realización debilitada [ɖ] e inversamente proporcional a la frecuencia de uso de la elisión [Ø]. Cuanto mayor formación académica tuvieron las mujeres de la generación 3, mayor frecuencia de uso hacen de la realización debilitada [ɖ]; y cuanto menor formación académica, mayor frecuencia de uso de la variante elisión [Ø].

En resumen, el uso de la variable fónica /d/ intervocálica es un indicador social de prestigio en la comunidad de habla de Tunja, por cuanto, tanto en hombres como mujeres el mantenimiento y la elisión están condicionadas directamente por el nivel académico de los hablantes. Si bien en las generaciones 1 y 2, tanto de hombres como mujeres, los resultados mostraron mayor grado de elisión en nivel de educación 3 que en el nivel 2, no obstante, en todos los casos los hablantes con nivel de educación 1 superan en mayor grado la frecuencia de elisión a los hablantes de los niveles 2 y 3.

Lo anterior permite deducir que en la comunidad de habla de Tunja el nivel de educación de los hablantes influencia significativamente el grado la frecuencia de uso de las variantes alofónicas [ḏ] y [Ø] en posición intervocálica, mayormente al considerar que, en todas las generaciones los hablantes, tanto hombres como mujeres, eliden más cuando han tenido pocos años o ninguno de escolarización, mientras que en aquellos hablantes que por lo menos han culminado sus estudios de secundaria, predomina el uso de la variante debilitada [ḏ] como una forma lingüística más ceñida a la norma.

### **6.3 Variables estilísticas: otros factores determinantes de la alternancia [ḏ]~[Ø] intervocálica**

Los resultados del análisis de la variación fónica en relación con el contexto situacional y las variables estilísticas que giran en torno a este, y así mismo el análisis acústico y espectrográfico de los datos analizadas, al comienzo, en el intermedio y al final de las entrevistas, permiten hacer las siguientes deducciones:

1. Las variables tenor-estatus y tenor-edad ejercen gran influencia sobre la producción fónica puesto que favorecen de manera significativa la frecuencia de elisión [Ø] fundamentada en un número significativo de casos en las entrevistas analizadas. La influencia de estas dos variantes estilísticas en la frecuencia de elisión [Ø], encuentra sentido en los elementos como las estructuras fonológicas y morfológicas, tales como el uso de los diminutivos, lo cual es una muestra de cierto grado de informalidad en el habla, a lo cual se suma la elisión de segmentos ya relacionados.

Estos elementos hacen más evidente el grado de informalidad, así como también son muestra de informalidad los casos de elisión [Ø], más aún al considerar que su uso es de menor prestigio que la realización debilitada [d̥] y que además son muestra de la pronunciación desprevenida que utiliza el hablante.

Por un lado, es posible afirmar que, un informante se siente desinhibido al hablar ante su interlocutor de menor edad y con menor experiencia académica o profesional, aun cuando se espera que la variable tenor-proximidad no favorezca tal espontaneidad en una relación de conocidos no cercanos en las entrevistas.

Además de lo anterior, se puede inferir que la imagen o diseño de oyente que el informante hace de su interlocutor, con inferior estatus y menor edad, le permite hablar de manera espontánea y sin prevención del habla, lo cual hace que el contexto situacional, tanto por el estatus, así como por la edad, favorezca la elisión. (Cutillas, 2003; Hernández-Campoy y Almeida, 2005, p. 74).

2. En cuanto al tema de conversación los resultados permiten comprobar que la influencia de este factor en el estilo del habla es relativamente proporcional al nivel de especialización en hablantes con un estatus académico superior. Así, cuanto más técnico sea el tema de conversación, mayor tendencia al uso estándar en la producción fónica, pero mayor elisión cuanto menos especializado el tema.

Al respecto de los anterior, se observó en las entrevistas analizadas que cuando un informante habla de su vida cotidiana, la elisión es más frecuente; en contraste, mientras el informante habla de un tema técnico es menos probable la elisión.

3. El discurso narrativo influye en el uso de un estilo menos formal y por tanto más proclive a la elisión; el discurso expositivo-explicativo influye de manera inversa en la frecuencia de elisión y es un factor que favorece la producción de la variante debilitada.

Esta regla se fundamenta en la necesidad de enfatizar el uso de cierto léxico que es importante en el tipo de discurso, lo cual se refleja también en el uso de un estilo y una pronunciación más formal y menos tendiente a la elisión.

4. Cuando el informante no presta atención al habla se evidencia más elisión como resultado de dicha espontaneidad, aun cuando predomina la realización debilitada.

En términos de planificación y grado de espontaneidad se observó que el habla coloquial y espontánea muestra una influencia determinante en la frecuencia de elisión. De esta manera, cuanto más espontánea sea el habla del informante, mayor es la posibilidad de la aparición de elisiones del sonido en cuestión.

5. La variable fase de interacción en las entrevistas analizadas no es significativa en tanto que, no corresponde a una mayor frecuencia de elisión de comienzo a final.

En algunas entrevistas, es al comienzo donde se presenta mayor frecuencia de elisión y va disminuyendo en el intermedio y al final. Así, pues, se infiere que la hipótesis no corresponde en las entrevistas analizadas, puesto que no se evidencia progresión en la espontaneidad desde al comienzo hasta el final.

Las reglas sociolingüísticas anteriormente expuestas plantean la existencia de una relación indirecta entre una significativa influencia del contexto situacional, la influencia de los contextos lingüísticos analizados en el desarrollo del primer objetivo de este estudio y

así mismo las variables sociales de género. Es decir que, por un lado, el estilo informal que usa cada hablante y que favorece una u otra variante fónica, está ligado también a factores como el tenor-edad y el tenor-estatus, el tema de conversación, el tipo de discurso y el grado de espontaneidad, mientras que dicha influencia se ven también reflejadas en la presencia o ausencia de elementos morfológicos tales como las estructuras fonológicas y morfológicas como segmentos intersilábicos, todo lo cual es muestra de rasgos de formalidad informalidad en el habla que es terreno fértil para la elisión.

## **7. Discusión de resultados**

En este capítulo se discuten las implicaciones teóricas y metodológicas que los resultados de este estudio tienen dentro de la sociolingüística en particular, y en el estudio de la variación lingüística en general. Las explicaciones dadas en la interpretación de los resultados de este estudio, en torno al funcionamiento de la variación fónica en la alternancia [ḏ] ~ [Ø] en posición intervocálica del habla de Tunja, surgieron del análisis de la variación intralingüística, de la variación sociofonética y de la relativa influencia de la variación diafásica en el uso de los hablantes de esta comunidad. Estas explicaciones encuentran asidero en los planteamientos y en las hipótesis hechas por diferentes investigadores y de grupos de investigación en la dimensión geolingüística; específicamente en los estudios llevados a cabo dentro del contexto hispanoamericano, que sirvieron como referentes a la vez que modelo metodológico de esta investigación. Sin embargo, las primeras investigaciones sociolingüísticas que han estudiado las reglas que subyacen en la alternancia de las variantes [ḏ]~[Ø] intervocálicas, han tenido alcances meramente descriptivos. En esta investigación, el problema se miró desde una perspectiva explicativa que, por supuesto, partió de la descripción; pero en la que cada regla resultante se convierte en una especie de hipótesis, que da cuenta del funcionamiento de la variación fónica en cuestión, cuyo uso en la comunidad de habla de Tunja oscila entre mantenimiento, a manera de retención debilitada [ḏ], y pérdida del sonido en la recurrente frecuencia de la variante elidida o cero fonético [Ø].

En primer lugar, es necesario recordar que los estudios de la variación surgieron como una rama interdisciplinar de la lingüística en la que confluyen estudios dialectológicos (Chambers y Trudgill, 1980) y sociológicos del habla (Fishman, 1971, 1975) que, una vez incursionaron en los contextos urbanos, dieron origen a la sociolingüística



(Labov, 1966, 1972). Estos estudios, con métodos cuantitativos aplicables a la estructura social de las comunidades de habla (Gumperz, 1971) para la recolección de datos de uso lingüístico, vinieron a hacer parte de la llamada lingüística del corpus (Caravedo, 1999).

En esa línea de investigación, que configura la relación lenguaje y sociedad, aparecen los estudios del *Corpus del español Hablado en Tunja* (Calderón Noguera, 2009), entre otros estudios referenciados en los antecedentes de esta investigación (véase capítulo 1, p. 22), los cuales presentan algunas hipótesis sociolingüísticas en general y particularmente del estudio de la variable fónica /d/ en posición intervocálica. Entre estas hipótesis están los planteamientos surgidos de los estudios sociolingüísticos hechos en España y en Latinoamérica, sobre los cuales se discute a continuación.

1. La posibilidad de que la alternancia entre variantes esté determinada conjuntamente por factores lingüísticos y sociales, tal como lo expone Moreno Fernández (2005, p. 22). De manera que, los usos lingüísticos variables (fonéticos, gramaticales, léxicos y discursivos) pueden covariar con otros elementos lingüísticos y/o extralingüísticos.

En el sentido de variación fonética a nivel intralingüístico, López Morales (2004, p. 57-64) señaló tres grupos de factores que la determinan. El primer grupo, son los factores distribucionales referentes a la posición de la variable fonética en la estructura silábica de la palabra; el segundo, los factores contextuales concernientes a los segmentos fónicos (consonánticos o vocálicos) que anteceden y siguen la variable; y funcionales, que se refieren a las categorías gramaticales de las palabras que integra la variable.

Particularmente, la alternancia entre diferentes variantes alofónicas del segmento fónico /d/ intervocálico, objeto del problema de esta investigación, ha sido estudiado en la tradición variacionista dentro de otras comunidades de Hispanoamérica. En relación tanto con factores lingüísticos, así como sociales que la determinan, el estudio de dicha variable fónica tiene un trasfondo de estudios cuantitativos y de la norma culta (Samper, 1990 y 1996; Dohotaru, 2003; Gómez J. y Gómez M., 2010; Samper y Hernández Cabrera, 2010; Samper et al 2010).

Los hallazgos de este estudio, en contraste con los resultados de estudios anteriores coinciden en los tres aspectos del supuesto de López Morales (2004) y de Samper (2010). Por un lado, en la alternancia entre mantenimiento [ɖ] y elisión [∅] de este sonido, los factores lingüísticos más significativos son: 1) la posición de la variable respecto a la estructura acentual, donde son las palabras oxítonas y proparoxítonas las más frecuentes en el uso debilitado [ɖ], mientras que las paroxítonas las más frecuentes en el uso de elisión [∅] (Samper, 2010, p. ; 2) los entornos con vocales previas cerradas [íde], [edí], [ída], [-édo], [-éda], [-údo], [-úde], [-úda], son los que favorecen el mantenimiento del sonido [ɖ], mientras que los que combinan las vocales pretónicas [á] y [ó] con las vocales post-átonas [o] y [a], como [ádo], [ódo], [áda] y [óda], son los más frecuentes en elisión [∅]; 3) en relación con los dos factores anteriores, el elemento morfológico [ádo], presente en otras categorías analizadas como son: los tipos gramaticales, la homofonía, la funcionalidad y el límite morfemático.

Todas estas reglas de variación, sistemáticamente probables, despliegan una aproximación relevante a la hipótesis sobre la influencia de los factores lingüísticos sobre la

alternancia [d̥]~[∅] intervocálica, puesto que revelan una tendencia regular hacia la elisión en el entorno vocálico tónica abierta previa y átona posterior, así como en el elemento morfemático [ádo], propio de los participios, de los adjetivos y de algunos sustantivos, contextos en los cuales el proceso de pérdida del sonido ha avanzado significativamente en casi todos los contextos de habla española donde se ha estudiado la variable fónica (Dohotaru, 2003, p. 41).

Esta significativa influencia de los factores lingüísticos en dicha alternancia, hace de los factores internos de la lengua un hecho estructural predominante, sin descartar la influencia de los factores sociales, tal como la norma sociolingüística se ha venido configurando en torno a los estudios de la variación ya realizados desde Labov (1966) y Trudgill (1972); y más específicamente en los estudios de la variable fónica /d/ intervocálica (Cedergren, 1973; D'Introno y Sosa, 1979; López Morales, 1983; Samper, 1990; 1999), siendo los más recientes y con una delimitación más amplia de factores, los del PREESEA, entre los cuales ya se tiene una perspectiva panhispanica que avanza, y que está basada en resultados metodológicamente coherentes, lo cual posibilita su comparación (Malaver y Samper Padilla, 2016).

2. La norma social de género, cuya tesis plantea que son los hombres quienes hacen uso de las variantes lingüísticas menos prestigiosas y más estigmatizadas (Labov, 2001, p. 263-265), y, por tanto, quienes eliden con mayor frecuencia el sonido consonántico dental oclusivo.

Según los estudios dialectológicos y sociolingüísticos sobre la norma culta (Lope Blanch, 2005; Samper et al., 2010), es un hecho que, en toda Hispanoamérica, con algunas

excepciones como en Panamá (Cedergren, 1973, p. 23) y Santiago de República Dominicana (Alba, 1999 y 2000), son los hombres quienes hacen un uso más frecuente de la variante fónica elisión (Samper et al., 2010, p.30), todo lo cual hace de esta variante un marcador de género en casi todo el contexto hispanoamericano, tal como lo presentan la comparación de estudios del PREESEA (Malaver y Samper, 2016).

En dicha perspectiva, los resultados de frecuencia de uso según análisis realizados en las entrevistas del Corpus del Español Hablado en Tunja, en correlación con la variable social de género, resulta coherente con la tesis expuesta por Samper (2010). En primer lugar, porque los hablantes de esta comunidad hacen un uso aproximante [d̥] y otro de elisión [ø], en frecuencias que están reguladas por unos hábitos articulatorios ligados al factor social género.

Los hombres de la comunidad de habla de Tunja, en general, y de acuerdo con la norma social de género de la cual se viene hablando, hacen un uso más frecuente de la variable elisión que las mujeres. No obstante, en el habla de Tunja dicho uso también está regulado por la edad. De tal manera que, los hombres más avanzados en edad (54 años en adelante) son los que más eliden este sonido consonántico dental oclusivo; los hombres de edad intermedia (entre 35 y 54 años) eliden en menor frecuencia, con una diferencia significativa del 10% respecto a los adultos mayores; y los hombres más jóvenes (entre 20 y 34 años) resisten más la pérdida del sonido con una diferencia del 13% frente a los adultos mayores (G1H=[ø]10%; G2H=[ø]12%; G3H=[ø]23%) y de tan solo 2% frente a los adultos de edad intermedia.

En consecuencia, la variable sociofonética de género masculino y elisión [ø] intervocálica del español tunjano se configura con base en la hipótesis sociolingüística sobre la norma de género, pero también sobre una gran diferencia marcada por la edad de los adultos mayores, entre quienes, la elisión, es una variante de uso significativamente más frecuente que en los hombres más jóvenes.

Esta variable sociofonética se convierte así, en una norma social de “género/edad” que regula el uso de los hombres de la comunidad de habla de Tunja, respecto del sonido dental oclusivo intervocálico, si se considera que la diferencia entre la frecuencia de uso de los hombres más jóvenes (generación 1) y la frecuencia de uso de los adultos mayores (generación 3) supera el 10%; y se deduce, por lo tanto, que dicha frecuencia es la hipótesis probable de que, en el uso, un hombre tunjano adulto mayor elida más que uno joven.

La teoría sociolingüística ha considerado además el género como un factor que determina los usos lingüísticos, a través de estudios cuyos resultados han demostrado que, así como en los hombres hay una mayor tendencia a un uso más informal, las mujeres son más conservadoras del uso estándar [d̪], (Labov 1966, 1972; Silva Corvalán, 1989; Dohotaru, 2003; Moreno Fernández, 2005; Samper et al. 2010).

En ese sentido, y en oposición al uso masculino, se deduce que la hipótesis sobre el género plantea que las mujeres ejercen una mayor tendencia al uso de la variante estandarizada [d̪] intervocálica, ya sea, fricativada, retenida, aproximante o debilitada. Esto se demostró en los más recientes estudios realizados en contextos de hispanoamericanos (Dohotaru, 2003; Moreno, 2009; Samper et al., 2010; Almeida, 2011).

Al respecto de la hipótesis sobre el uso de [ɗ], que hacen las mujeres en Gran Canaria, Samper et. al. (2010), afirman que: “De los factores extralingüísticos, el sexo se muestra como un condicionante muy relevante por el conservadurismo que reflejan las mujeres en todas las investigaciones realizadas sobre este fenómeno en la ciudad”. (p. 537).

Dicho estudio y otros realizados en el contexto hispanoamericano, con resultados similares, confirman la hipótesis sobre el uso conservador del sonido [ɗ] que hacen las mujeres (Samper, 1990 y 1996; Molina, 2001; Dohotaru, 2003; Moreno Fernández, 2005; Botía, 2009; Almeida, 2010).

Coherentes con la hipótesis, los resultados de este estudio ya expuestos, demuestran que las mujeres, en general, hacen uso de la variante debilitada [ɗ] con una frecuencia del 95%, y que al ser comparada con las frecuencias respecto a la variable social edad, no se halló una diferencia significativa, puesto que las frecuencias de uso en las 3 generaciones de mujeres resultaron aproximadas (G1= [ɗ]94.3%; G2=[ɗ]95.2%; G3=[ɗ]95.7% ).

Se deduce entonces que, si bien las mujeres más jóvenes ejercen una frecuencia de elisión del 5.7%, las diferencias del 0.9% y del 1.4% respecto a las otras dos generaciones no son frecuencias significativas de uso. Por lo tanto, la regla variable que condiciona el uso [ɗ] de las mujeres tunjanas, a diferencia de los hombres, no está sujeta al factor social edad, sino que está influenciada por la variable género con una diferencia de uso del 90% frente a la frecuencia de uso que ejercen los hombres.

Esta regla, con un alto grado de probabilidad, valida la hipótesis sobre la norma sociolingüística de género respecto al uso probabilístico más formal en las mujeres (Labov, 1972; Trudgill, 1974b), y que vino a ser el modelo sociolingüístico para el estudio del

género en el habla (Fasold, 1990, p. 92-102); el uso lingüístico que ejerce la mujer, la cataloga como tendiente a un uso más prestigioso, como modelo de habla, y, en consecuencia, como agente activo capaz de liderar los cambios lingüísticos en una comunidad cambio (Labov, 2001), o lo que en perspectiva de los resultados de esta investigación y de la norma de prestigio sería, resistir la elisión.

En conclusión, respecto a la variable género, se concluye que este factor sociológico marca diferencias en la variación fónica [ɗ]~[Ø] del habla de Tunja, cuyo uso es un marcador social con probabilidad tendiente de variación: mujer – mantenimiento (o conservación) del sonido [ɗ], y hombre - elisión [Ø], sin ignorar que otros factores pueden hacer que dichas diferencias sean menores, tal como se discutió respecto a la variable edad en hombres.

Es certero también reafirmar los análisis de la visión sociolingüística de Areiza et al. (2012), concernientes a los cambios que se han venido dando desde la modernidad, y que marcan diferencias, en contraste con lo tradicional respecto a las pautas de crianza, que también han influenciado el uso en ambos géneros. Pese a que en las áreas rurales de Boyacá en general, tradicionalmente al hombre se le haya reforzado el carácter masculino y a la mujer la feminidad mediante roles y hábitos diferentes, los cambios en la estructura sociocultural en las urbes como Tunja se han reflejado en los hábitos sociales de ambos géneros y en su comportamiento lingüístico.

Desde esa perspectiva, en la norma del género femenino del habla de Tunja, tal como se acertó, los resultados de este estudio tienen también una significativa aproximación a los supuestos sociolingüísticos respecto a las mujeres más jóvenes de los

estratos socioculturales más bajos (Labov, 1966, Trudgill 1972). Las mujeres tunjanas de la generación 1 (20-35 años) con apenas estudios de primaria o nada de escolarización, hacen un uso más frecuente de la variante elisión ([Ø]8.4%) que las mujeres con estudios de secundaria y superiores (MI2=[Ø]2.2% y MI3=[Ø]5.5%), con una diferencia significativa del 6.6% frente a las mujeres que estudiaron la secundaria y del 2.9% frente a las que tuvieron estudios técnicos o universitarios.

Este acierto, además de significativo, es coherente en cierta forma con la norma sociolingüística del nivel sociocultural, respecto de la cual en sus estudios, Labov (1966) y Trudgill (1972), también observaron en las mujeres jóvenes de estrato más bajo un comportamiento lingüístico más cercano al de los hombres; factor que, según la selección de variables sociales del diseño metodológico de este estudio, se asimiló al nivel educativo como un rasgo del nivel sociocultural de la comunidad de habla de Tunja, que desde hace ya décadas, se ha caracterizado como una comunidad moderna y socioculturalmente estudiantil y universitaria (Ocampo, 1989).

Tal como señala Labov (1974), la covariación sociolingüística está dada por la estructura o formación social y cultural de las comunidades; y en ese sentido, los hablantes de Tunja que no ingresan a la escuela secundaria tienen menos posibilidades de asociarse a redes sociales que refuercen usos más formales y menos restringidos por el nivel socioeconómico (Milroy, 1987b y 1992). De esta manera, el nivel de educación se convierte también en un factor sociocultural determinante de una variable sociofonética, en términos de frecuencia de uso de [d̥] y [Ø].



En el caso del género masculino, la variable nivel de educación también corresponde a la norma sociolingüística (Moreno Fernández, 2005, p. 61), puesto que en las 3 generaciones son los hombres con bajo nivel de educación quienes eliden con una mayor frecuencia al igual que las mujeres más jóvenes. Por el contrario, los hombres de las 3 generaciones, que realizaron estudios de secundaria y superiores, hacen mayor uso de la variante debilitada, con diferencias poco significativas en la generaciones 1 y 2; es decir, una diferencia de apenas 0.2% en la generación 1 (G1I2H=97.4 y G1I3H=97.2); y de 2.8 en la generación 2 (G2I2H=90.6 y G2I3H=87.8); y los de la generación 3 con una diferencia significativa del 10% (G3I2H=73.2 y G3I3H=83.2), lo cual es también relativamente convergente con los resultados respecto a la diferencia marcada por la edad de los adultos mayores, que, como ya se dedujo, eliden sustancialmente más que los jóvenes.

En general, al respecto de la norma sociolingüística, la frecuencia de elisión [Ø] en la comunidad de habla de Tunja es un marcador de bajo nivel sociocultural, y más específicamente educativo, mientras que también lo es respecto a los adultos mayores de género masculino. Así mismo, se deduce que el uso frecuente de la variante debilitada [đ] es una regla social de conservación del sonido, condicionada probablemente, y en gran parte, por el nivel de educación de los hombres más jóvenes y de las mujeres en general, que han estudiado al menos la escuela secundaria.

Esta hipótesis se previó en el diseño metodológico de este estudio sincrónico del habla tunjana que, de acuerdo con los parámetros del PREESEA (Malaver y Samper, 2016), no pretende la generalización de los resultados, sino que es útil en estudios comparativos

con los corpus de otras comunidades y en futuros estudios sincrónicos del habla de Tunja, de acuerdo con los principios del estudio de la variación y del cambio según Labov (2001).

Además, desde el punto de vista metodológico, resultó asertiva la alternativa de asumir el nivel sociocultural de los hablantes de la comunidad de Tunja desde el nivel educativo, en tanto los resultados demuestran una frecuencia sustancial de uso de la variable fónica en correlación con este factor. De tal manera que, en esta comunidad, el nivel de educación se constituye no solo como un factor inclusivo dentro del nivel sociocultural, como se pensó en principio, sino que, habiendo mostrado una alta capacidad para determinar la frecuencia en la alternancia [ð]~[Ø], se constituye como una variable independiente, así como se demostró en cuanto al género. (Moreno Fernández, 2005).

Queda, pues, precisar si el estado actual de la variación presente en la alternancia [ð]~[Ø] intervocálica del habla de Tunja supone un proceso tendiente a la pérdida del sonido, que avanza como en otros contextos. Según se ha percibido, esto viene ocurriendo en no pocas comunidades de habla, tanto en Latinoamérica como en España, desde el mismo proceso de formación del español (Navarro, 1974; Lapesa, 1980; Zamora, 1974; Menéndez Pidal, 1980; Cano, 2008); por otro lado, definir si Tunja se caracteriza como una comunidad de habla más bien conservadora del sonido [ð], y la recurrente elisión obedece más a factores lingüísticos que extralingüísticos. Esta hipótesis se discutirá, no sin antes examinar la relativa influencia que puede tener el estilo, según el contexto situacional, en la frecuencia de variación actual de este segmento fónico.

El análisis de la variable dependiente en correlación con factores estilísticos dio resultados sociolingüísticamente valiosos y diversos a la vez. Primero, porque no muchos

estudios han abordado el estilo dentro de las variables extralingüísticas, y casi ninguno del PRESEEA sobre /d/ intervocálica ha mostrado resultados concernientes a esta covariación, si bien la propuesta metodológica lo sugiere<sup>18</sup>; y segundo, porque al tratarse de factores socio-contextuales, la investigación intentó ir más allá de lo estrictamente formal y descriptivo; no solo al formular reglas probabilísticas de variación en la comunidad de habla, respecto a la alternancia fónica [ð]~[Ø] determinada por variables lingüísticas y sociológicas, y representada en frecuencias de una u otra variante, aspecto que en cierto sentido sigue siendo formal; la investigación examinó el uso de la variable fónica /d/ en su contexto sociocultural, al indagar sobre la influencia del aspecto interpersonal e interaccional en la situación contextual (Areiza et al., 2012:79).

Es innegable la complejidad que envuelve la situación comunicativa, pese a que, en este estudio se abordó desde un sencillo análisis de los factores que condicionan el uso de uno u otro estilo, más o menos informal (Labov, 1966a; Trudgill, 1971). Los hallazgos demostraron una relación indirecta entre factores lingüísticos y estilísticos, en la cual los primeros (fonéticos, morfológicos y lexicales) son reflejo del uso estilístico que favorece el uso de una u otra variante fónica (debilitamiento [ð] o elisión [Ø]), en mayor o menor medida.

Por una parte, la relativa influencia que ejercen las variables estilísticas (Hernández-Campoy y Almeida, 2005) como el grado de formalidad del estilo según la interrelación hablante-interlocutor, vista en tres factores: estatus, edad y proximidad, que demostró ser

---

<sup>18</sup> La propuesta del PRESEEA sugiere 7 factores estilísticos a ser correlacionados con la variable dependiente /d/. Sin embargo, solo se tiene registro de los realizados en Canarias (Samper et al 2010) y Valencia (Gómez Molina y Gómez Devís), mientras que Malaver y Samper (2016) no presentan resultados de covariación /d/-factores estilísticos sobre los demás estudios.

significativa en el uso de un estilo informal y por tanto propiciador del uso de la elisión en 3 de los 4 informantes cuyas entrevistas fueron analizadas. Así mismo, el tema tratado, el tipo de discurso, planificación y grado de espontaneidad, resultaron ser factores que condicionan paralelamente el estilo usado por los informantes y la variación fónica [ð]~[Ø]. La fase de interacción, en cambio, no resultó ser un factor significativo, variable que no resultó significativa, tal como en otro estudio (Samper Padilla y Hernández Cabrera, 2010), lo cual podría considerarse para un estudio de este factor en el total del corpus, y validar así si no tiene validez la hipótesis de progresión de un estilo más informal en la medida que avanza la entrevista.

La incursión de esta investigación sociolingüística en el contexto situacional permitió además comprobar la validez de ambas posturas: la de Labov (1972) referente al *modelo de atención prestada al habla* en términos de un estilo más o menos formal, y la de Bell (1984) sobre el *modelo de diseño de audiencia*, que en este estudio se asimiló a diseño de oyente, o de interlocutor si se prefiere. Particularmente, dos de las entrevistas analizadas evidenciaron el uso de un estilo más o menos formal, condicionado por el diseño de interlocutor que los informantes evidenciaron, mayormente en el tratamiento pronominal y el léxico que utilizaron para tratar de proyectar una imagen ante los “entrevistadores”.

La aplicación de ambos modelos para el análisis del estilo en el contexto situacional dentro de las entrevistas semidirigidas resultó útil; lo que se llama aquí conciliación entre ambas perspectivas, sin discriminar cuál de las dos ejerce más influencia, ayudó a entender mejor las categorías propuestas por el PREESEA (véase anexo 2), que, en

cierta forma, son un tanto inespecíficas y requieren fundamentación epistemológica para la investigación.

El modelo de audiencia de Bell (1984) abre una puerta para estudiar el fenómeno de estas variantes alofónicas como: *variante estandarizada* o común [d̥], y no estandarizada o *variante en desarrollo* [Ø] (Peralta, 2017). Esto con el fin de determinar el prestigio del que goza la variante que mantiene el sonido, según se use en los medios y se perciba su enseñanza en las escuelas de Tunja; y si la elisión se trata de un uso socialmente estigmatizado o goza de un prestigio encubierto (Labov, 1966; Trudgill, 1972; Cutillas 2003). Por ejemplo, en comunidades importantes de España se ha descubierto que la variante elisión ya goza de prestigio, según estudios realizados por Molina y Paredes (2014) y Alba (2015).

La consideración de todas estas acotaciones en futuros estudios de la alternancia fónica [d̥]~[Ø], como fenómeno en cuestión dentro del contexto social en sentido amplio, ayudará a comprender mejor lo que Hernández- Campoy y Almeida (2005) refieren respecto al porqué de los hablantes que usan una de estas variantes como “predominante” (p. 38), y otros usan la otra de igual manera, mientras que hay hablantes que pueden ejercer un uso variable en alternancia, según la situación comunicativa lo requiera.

Basta por ahora decir que, al tratarse de una variable fónica inestable, que no supone un cambio lingüístico, sino uno fonético, al ser la elisión una variable en desarrollo a nivel panhispánico (Paredes, 2017), con unas comunidades más conservadoras y otras más

innovadoras<sup>19</sup>, la comunidad de habla de Tunja, en general, se configura dentro de la modalidad conservadora del sonido, con una frecuencia de mantenimiento [d̥] del 94%, frente a una frecuencia de elisión [Ø] del 6%, y con una alternancia [d̥]~[Ø] intervocálicas, condicionada por factores sociales y estilísticos específicos y regulada por unos lingüísticos.

Así las cosas, y atendiendo a la hipótesis de la percepción sociolingüística de la variable (Paredes, 2017), ya predicha en la *prominencia perceptual* de Silva-Corvalán (1992, p.12), según las frecuencias de uso en este estudio, se concede una alta ponderación a los contextos lingüísticos relacionados con el segmento morfológico -ado, a los factores sociales: género y nivel de educación, y a los factores estilísticos en general, con excepción de la fase de interacción.

Es innegable la variación y el cambio propiciado desde el contexto sociocultural (Lavandera, 2003); aunque la teoría sociolingüística de la variación rechaza la noción de variación libre (véase sección 3.3.5) para reconocer la covariación sociofonética, el principio de la *estabilidad* en la perspectiva de Labov (1972), plantea la *invariación* o *variación estable*, o *invariación de variantes* en términos de Hernández-Campoy y Almeida (2015, p. 39), a partir de la cual, las reglas intralingüísticas, predictibles también según análisis cuantitativo, regulan la variación inevitablemente sociolingüística; y la *inestabilidad*, que corresponde a la alteración del orden establecido por la invariación, da paso al inicio del cambio propiciado por la sociedad.

---

<sup>19</sup> Samper (2010) presenta un cuadro comparativo según la distribución de las variantes [d̥]~[Ø], en distintas comunidades hispanas.

Es claro que la lengua no es inmanente y la variación lingüística es esencialmente un hecho social, es habla, y el habla es variación lingüística. La lingüística de la variación es pues, según Calderón Noguera (2008), la noción de la lengua como un *constructo mental modélico* que tiene como finalidad asegurar la comprensión y la comunicación; pero, que no existe sin los hablantes, quienes hacen uso no prescriptivo, socialmente hablando, sino aproximante de la lengua, debido a que la función pragmática (del uso en contexto) antecede a la función metalingüística; por lo tanto, el habla genera variación e incluso cambio en la lengua misma.

Esta noción no implica pues, que son los factores extralingüísticos los que regulan la variación del intrasistema en uso, sino que explícitamente estos (factores sociales y contextuales) actúan como propiciadores de la variación y del cambio, mientras que los factores internos sirven como reguladores de ambos. De tal manera que, valgan los resultados de este trabajo, entre los estudios sociolingüísticos, que sirven como base de datos que aportan al conocimiento de la vigencia de la lengua.

Esta experiencia en la investigación lingüística de la variación, lleva a concebir su teoría desde una ciencia interdisciplinar que, acaso se llamara sociolingüística, dada su inherencia social; pues más que correlación de datos lingüísticos y rasgos distintivos sociales que son apenas la base de trabajos apenas descriptivos, mira hacia un mejor conocimiento del lenguaje, a partir de una base empírica y científica de la teoría lingüística, que dé cuenta de: los mecanismos del cambio, la naturaleza de la variabilidad y la estructura de los sistemas lingüísticos. (Trudgill, 1978b).

En palabras de William Labov:

Las variables lingüísticas o reglas variables no constituyen en sí mismas una teoría del lenguaje. Solo son mecanismos heurísticos... [y] por lo tanto, el análisis con reglas variables no se propone como una descripción de la gramática, sino como un recurso para descubrir algo más acerca de ella. (Labov, 1978, p. 10-13).

En esa concepción de las reglas variables, Hymes (1978, p.64-65) coincide con Labov respecto a la formalización de la variación lingüística como instrumento y no como conocimiento. Es cierto que la lingüística variacionista no constituye una nueva teoría, sino más bien una disciplina con un método sociolingüístico.

Caben aquí las palabras de Rocío Caravedo, sobre el variacionismo laboviano:

En todo caso, la preocupación central de Labov en la obra que nos ocupa conduce a un redimensionamiento de la lingüística de la variación a mi modo de ver, impropriamente llamada “sociolingüística”, la cual, en razón de su foco de interés general, se sitúa plenamente en el ámbito de la lingüística histórica, entendida ésta como un dominio amplio en el cual el presente forma parte de la historia. (Caravedo, 2003, p. 40).

En esta dimensión de la lingüística, los estudios sincrónicos del habla hacen posible la explicación sobre el funcionamiento de la variación, mediante reglas variables probabilísticas que no constituyen en sí el saber lingüístico, sino la manera de interpretar y explicar la variación, tal como se llegó a cumplir los objetivos de esta investigación.



Finalmente, el hecho fónico de la alternancia entre los alófonos debilitamiento [d̪] y elisión [Ø] intervocálicos, ha sido también el resultado de los procesos de evolución lingüística, que son diacrónicos y que prevén un posible cambio hacia la elisión. Por ahora, en la comunidad de habla de Tunja este proceso avanza, anclado a unos contextos lingüísticos específicos, y propiciado por las variables sociales y estilísticas más significativas según los resultados de este estudio.

## Conclusiones

La ponderación de cada uno de los factores en la construcción de la alternancia, en este fenómeno de dicción es perceptible, en la medida en que cada contexto lingüístico, cada variable social, y cada variable estilística, deducida como determinante de la variación fónica, aporta a la persistencia de una u otra variante en la alternancia [ḏ]~[ø], y configura una serie de reglas lingüísticas de la variación, expresadas en frecuencias significativas medibles y cualitativas. Estas frecuencias, mediante interpretación deductiva responden a los objetivos de la investigación y dan cuenta del funcionamiento de la variación fónica, a partir de reglas variables resultantes, que se convierten en un aporte al conocimiento de la vigencia de la lengua española en Tunja y en Colombia, en tanto base de datos que sirven de referencia científica en el contexto panhispánico.

En primer lugar, los contextos lingüísticos son determinantes en dicha alternancia, en tanto reguladores; la estructura acentual, el entorno vocálico, y en relación con estos dos, muy particularmente el elemento morfológico [ádo], presente en otras categorías analizadas como son: los tipos gramaticales, la homofonía, la funcionalidad y el límite morfemático, reveló una alta influencia en dicha alternancia, lo cual hace de los factores internos de la lengua el aspecto estructural más prominente en su articulación.

En segundo lugar, los principios e hipótesis sociolingüísticas se vieron reflejados en el análisis covariable entre variantes alofónicas y variables sociales, por lo cual se deduce que es innegable la prominencia de ciertas variables sociales en la construcción de unas variables sociofonéticas bien definidas: La regla [ḏ] ~ [ø]/género, respecto de la cual son definitivamente las mujeres quienes tienden a un mayor uso estándar de la lengua [ḏ] y los

hombres a un uso menos estándar [ø]; la regulación que se genera en la covariación [ɗ]~[ø]/edad al hallar que las mujeres más jóvenes eliden más que las adultas y así mismo los hombres más jóvenes, menos que los adultos; y definitivamente un factor cultural muy significativo en esta comunidad es la correlación [ɗ]~[ø]/nivel de educación, puesto que es altamente determinante en la variación.

En tercer lugar, la incursión en el análisis de las variables estilísticas permite plantear, que existe una relación indirecta entre una significativa influencia del contexto situacional y la influencia de los contextos lingüísticos analizados en el desarrollo del primer objetivo de este estudio. Es decir, el estilo informal que usa cada hablante y que favorece una u otra variante fónica está ligado también a factores como el tenor-edad, el tenor-estatus, el tema de conversación, el tipo de discurso y el grado de espontaneidad; la influencia que ejercen todas estas variables se ven también reflejadas en elementos morfológicos tales como las estructuras fonológicas, morfológicas y lexicales como, todo lo cual es muestra de rasgos de informalidad en el habla que es terreno fértil para la elisión.

Finalmente, cabe resaltar que la realización de este trabajo investigativo constituye una profundización de gran importancia en el estudio de la variación lingüística, por cuanto permitió al investigador comprender e interpretar mejor el lenguaje en general, y su naturaleza variable en particular.

## Referencias

- Alarcos, E. (1972). *Fonología Española*. Madrid: Gredos
- Alba, O. (2000). “*Elisión de la /d/ intervocálica postónica*”, en O. Alba, *Nuevos aspectos del español en Santo Domingo*, Santo Domingo, Librería La Trinitaria/Brigham Young University, pp. 49-72.
- Almeida, M. (1999). *Sociolingüística*. Universidad de La Laguna
- Almeida, M. (2011). *Restricciones sociolingüísticas en un caso de alternancia (morfo) fonológica: /d/ intervocálica en una comunidad de habla canaria*. Instituto Universitario “Andrés Bello” En LEA, pp. 29-53.
- Areiza, R.; Cisneros, M. y Tabares, L. (2004). *Hacia una nueva visión sociolingüística*. Bogotá: Ecoe Ediciones
- Areiza, R.; Cisneros, M. y Tabares, L. (2012). *Sociolingüística: Enfoques pragmático y variacionista*. Bogotá: Ecoe Ediciones (252 p).
- Bell, A. (1984). “*Language style as audience design*”. *Language in Society* 13: 145-204.
- Botía, M. (2013). *Tendencia de uso de la variación fonético-fonológica del español hablado en la Provincia de Valderrama*. Tunja: UPTC
- Bourdieu, P. y Boltanski, L. (1975). “*Le fetichisme de la langue*”. *Actes de la Recherche en Sciences Sociales*, n° 4, pp. 2-35.
- Bybee, J. (2002). “*Word frequency and context of use in the lexical diffusion of phonetically conditioned sound change*”. *Language Variation and Change*, 14: 261-290.

- Calderón, D. (2008). *El español hablado en Tunja*. En: Cuadernos de Lingüística Hispánica, n°.12, pp. 18-30. Tunja: UPTC
- Calderón, D. (2011). *El español hablado en Tunja*: Materiales para su estudio. Tunja: UPTC
- Calderón, D. y Duran, B. (2009). *Caracterización sociolingüística de la comunidad de habla de Tunja* en: Cuadernos de Lingüística Hispánica, n°.14, pp. 139-158. Tunja: UPTC
- Cano Aguilar, R. (2008). "Cambios en la fonología del español durante los siglos XVI y XVII", en Rafael Cano (coord.). *Historia de la lengua española* 2ª ed. Barcelona: Ariel, pp. 825-857.
- Caravedo, R. (1999) *Lingüística del corpus*. Cuestiones teórico-metodológicas aplicadas al español. Universidad de Salamanca, 292 págs.
- Caravedo, R. (2003). *Principios del Cambio lingüístico. Una contribución a la lingüística histórica*. RFE, LXXXIII, 2003, 1.º-2, págs. 39-62.
- Cedergren, H. (1973). *The Interplay of Social and Linguistic Factors in Panama*. Cornell University. Tesis doctoral inédita.
- Cedergren, H. (1979). "La elisión de la /d/: un ensayo de comparación dialectal", Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española, 7, pp. 19-29.
- Chambers, J. y Trudgill, P. (1980). *Dialectology*. Cambridge University Press, Cambridge,
- Coates, J. (1986) *Women, men and language: a sociolinguistic account of sex differences in language*, Longman, Londres, 1986.

- Colantoni, L. (2011). *Laboratory Approaches to Sound Variation*, en *The Handbook of Hispanic Sociolinguistics*, edited by Manuel Díaz-Campos. Blackwell Publishing Ltd.
- Cutillas, J. (2003). *Variación estilística en los medios de Comunicación: Una aproximación contrastiva a la Teoría del Diseño de la Audiencia*. Murcia, Universidad de Murcia. Recuperado de <https://www.um.es/tonosdigital/znum5/estudios/E-AUDIENCIACutillas.htm>
- D'Introno, F. y Sosa, J. (1986). "Elisión de la /d/ en el español de Caracas: aspectos sociolingüísticos e implicaciones teóricas", en *Estudios sobre la fonología del español del Caribe*. Caracas, La Casa de Bello, pp. 35-163.
- Dohotaru, P. (2003). *Debilitamiento de /d/ intervocálica en el habla de habaneros universitarios*, *Español Actual*, 80/2003, pp. 33-45. Instituto de Literatura y Lingüística José A. Portuondo Valdor.
- Eckert, P. (1989). "The whole woman: sex and gender differences in variation". *Language Variation and Change* 1, Filadelfia, págs. 245-267.
- Fasold, R. (1990). *The Sociolinguistics of language*, Basil Blackwell, Oxford.
- Fishman, J. et al (1971). "Attitudes and beliefs about Spanish and English among Puerto Ricans", *Viewpoints*, 47; 51-72.
- Fishman, J. (1995). *Sociología del lenguaje*. 4ª. Edición. Madrid: Cátedra.
- Giles, H. y Coupland, N. (1991). *Language: Contexts and Consequences*. Buckingham: Open University Press.
- Giles, H. y Powesland, P. (1975). *Speech Style and Social Evaluation*. London: Academic Press.

- Giles, H. y Smith, P. (1979). "Accommodation theory: Optimal levels of convergence".  
Language and Social Psychology. Eds. H. Giles and R. St Clair. Oxford: Blackwell.  
45-65.
- Gómez Molina, J. R (coord.) (2001). *El español hablado de Valencia. Materiales para su estudio. I. Nivel sociocultural alto*. Anejo XLVI de Cuadernos de Filología. Universitat de València.
- Gómez Molina, J.R. y Gómez Molina, M.B. (2010). *Mantenimiento y elisión de la /d/ intervocálica en el español de Valencia*. En: VERBA, vol. 37: 89-122. Universidad de Valencia.
- Gómez Molina, J.R. (2012). *Variación y cambio fónicos de la /d/ intervocálica en el español de Valencia*. En: LEA, XXXIV/2, pp. 167-196. Universidad de Valencia.
- Gumperz, J. (1971). "The speech community", en Anwar S. Dil, ed., Language in Social Groups: Essays by John Gumperz. Standford, California: Standford University Press; 113-128.
- Gumperz, J. (1972). "Introduction", en John Gumperz y Dell Hymes, eds., Directions in Sociolinguistics. New York: Holt, Rinehart and Winston, INC; 1-34.
- Hernández-Campoy, J. (1999). *Geolingüística. Modelos de interpretación geográfica para lingüistas*. Servicio de publicaciones Universidad de Murcia.
- Hernández-Campoy, J. y Almeida, M. (2006). *Metodología de la investigación sociolingüística*. Málaga: Comares, pp. xv, 349.
- Hernández Sampieri, R. (2014). *Metodología de la investigación*. Sexta edición. México: McGraw Hill.

- Hidalgo, H. y Quilis M. (2002). *Fonética y fonología españolas*. Valencia: Tirant Lo Blanch.
- Hymes, D. (1972). "*Models of the interaction of language and social life*", en John Gumperz y Dell Hymes, eds., *Directions in Sociolinguistics*. New York: Holt, Rinehart and Winston, INC; 35-71.
- Hymes, D. (1974). "*Ways of speaking*", en Richard Bauman y Joelk Sherzer, eds., *Explorations in the Ethnography of speaking*. Cambridge: Cambridge University Press; 433-452.
- Katamba, F. (1989). *An Introduction to Phonology*. London and New York: Longman, pp. 18-19
- Labov, W. (1972). *Sociolinguistic Patterns*. Philadelphia: University of Pennsylvania.
- Labov, W. (1980). *Locating Language in Time and Space*. New York: Academic Press.
- Labov, W. (1982). *The Social Stratification of English in New York City*. Washington: Center of Applied Linguistics.
- Labov, W. (1984). "*Field methods used by the Project on Linguistic Change and Variation*", en John Baugh y Joel Sherzer, eds., *Language in Use. Readings in*
- Labov, W. (1996). *Principios del Cambio Lingüístico*. Vol. I: Factores internos. Trqad. Pedro Martín Butragueño. Madrid: Gredos.
- Labov, W. (2001). *Principles of Linguistic Change*. Vol 2: Social factors. Massachusetts: Blackwell.



- Lamboy, E. (2008). Me cuesta entender el español de mis amigos caribeños. ¿Por qué será? en: *El español a través de la lingüística: preguntas y respuestas* Cascadilla Press, Somerville, MA, 280 p.
- Lapesa, R. (1980). *Historia de la lengua española*. Madrid, Gredos.
- Lass, R. (1984). *Phonology*. An introduction to basic concepts. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lavandera, B. (2003). *El estudio del lenguaje en su contexto sociocultural. Panorama de la Lingüística Moderna*. Madrid: Visor
- Laver, J. (1994). *Principles of Phonetics*. Cambridge University Press.
- Llisterri, J. (1991). *Introducción a la Fonética: El método experimental*. Barcelona: Anthropos.
- Lope Blanch, J. (1990). *Atlas Lingüístico de México*. Vol. I. Fonética. México, El Colegio de México-UNAM-Fondo de Cultura Económica.
- López Morales, H. (1983). *Estratificación social del español de Puerto Rico*. México: UNAM.
- López Morales, H. (2004). *Sociolingüística*. Madrid, Gredos, 3.<sup>a</sup> ed. aumentada.
- Malaver, I., y Samper Padilla, J. (2016). *Estudio de la /d/ intervocálica en los corpus PRESEEA*. Boletín de Filología, Tomo LI., No. 2, pp.325-345.
- Martínez, E. (1998). *Lingüística: teoría y aplicaciones*. Barcelona: Masson. S.A., pp.18-21
- Menéndez, P. (1980). *Manual de gramática histórica española* 16<sup>a</sup> ed. Madrid: Espasa
- Milroy, L. (1982). "Social network and linguistic focusing", en S. Romaine, ed., *Sociolinguistic Variation in Speech Communities*. London: Edward Arnold; 141-52.

- Milroy, L. y Milroy J. (1985). "*Linguistic change, social network and speaker innovation*", *Journal of Linguistics*, 21; 339-384.
- Milroy, L. (1987). *Language and Social Networks*. Oxford: Basil Blackwell.
- Milroy, L. (1987b). *Observing and Analysing Natural language*. Oxford: Basil Blackwell.
- Milroy, L. y Milroy J. (1992). "*Social network and social class: Toward an integrated sociolinguistic model*", *Language in Society*, 21, 1; 1-26.
- Milroy, L. y Milroy J. (2001). *Language ideologies and the consequences of standarization*", *Journal of Sociolinguistics*, 5, 4; 530-555.
- Moreno Fernández, F. (1990). *Metodología Sociolingüística*. Alcalá de Henares: Gredos.
- Moreno Fernández, F. (1992). "*Theoretical and methodological approach to stylistic variation*", en F. Moreno-Fernández, ed., *Sociolinguistics and Stylistic Variation*. Vol. 3. Lynx; 55-90.
- Moreno Fernández, F. (1996). "*Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y América (PRESEEA)*. Presentación", *Lingüística*, 8: 257-287.
- Moreno Fernández, F. (2004). "*Cambios vivos en el plano fónico del español: variación dialectal y sociolingüística*", en R. Cano (coord.), *Historia de la lengua española*. Barcelona, Ariel, pp. 973-1009.
- Moreno Fernández, F. (2005). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*, 2ª ed. Barcelona: Ariel.
- Moreno Fernández, F. (2009). "*El estudio coordinado de las hablas hispánicas*", en M.V. Camacho et al. (eds.), *Estudios de lengua española: descripción, variación y uso*.

- Homenaje Humberto López Morales, Madrid/Frankfurt am Main, Iberoamericana/Vervuert, 547-566.
- Moreno Fernández, F. (2012) *Sociolingüística Cognitiva*. Propositiones, escolios y debates. Madrid: Iberoamericana y Vervuert.
- Mosterín, J. (1993). *Teoría de la escritura*. Barcelona: Icaria, pp. 149-151
- Nathan, G. (2008). *Phonology: a cognitive grammar account*. Amsterdam: Benjamins
- Navarro Tomás, T. (1985) *Manual de pronunciación española*. Madrid, CSIC, 22ª edición.
- Peralta, M. (2017). *Convergencia y divergencia en el español de hablantes dominicanos en Madrid*. Tesis Doctoral. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- Quilis, A. (1993) *Tratado de fonética y fonología españolas*. Madrid: Gredos.
- Robinson, J., Lawrence, H. y Tagliamonte, S. (2001) Goldvarb 2001. *A multivariate análisis application for Windows*. University of Cork: Dept. of Languages and Linguistics.
- Romaine, S. (1982). "What is a speech community?", en S. Romaine, ed., *Sociolinguistic Variation in Speech Communities*. London: Edward Arnold; 13-24.
- Romaine, S. (1984). *The Language of Children and Adolescents*. Oxford: Basil Blackwell.
- Romaine, S. (1996). *El lenguaje en la Sociedad: Una introducción a la sociolingüística*. Trad. Jorge Borrego. Barcelona: Ariel.
- Rousseau, P. y Sankoff, D. (1978). "Advances in Variable Rule methodology", en David Sankoff, ed., *Linguistic Variation. Models and Methods*. New York: Academic Press; 97-117.
- Samper, J. A. (1990) *Estudio sociolingüístico del español de Las Palmas de Gran Canaria*. Las Palmas, Imprenta Pérez Galdós.

- Samper, J. A. (1996). "El debilitamiento de la -d/- en la norma culta de Las Palmas de Gran Canaria", en Actas del X Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, pp. 791-796. México, UNAM.
- Samper Padilla, J., y Hernández Cabrera, C. (2010). *Un estudio de variación fónica en dos corpus Grancanarios*. En: De moneda nunca usada. Estudios dedicados a José M<sup>a</sup> Enguita Utrilla, No. 294, pp. 527-538. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria: Recuperado de <http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/29/95/43samperhdez.pdf>
- Sankoff, D. y Laberge, S. (1978). "The linguistic market and the statistical explanation of variability", en D. Sankoff, ed., *Linguistic Variation. Models and Methods*. New York: Academic Press; 239-250.
- Sankoff, D. (1988). "Variable Rules", en U. Ammon, N. Dittmar & K. Mattheier (eds.), *Sociolinguistics. An International Handbook of the Science of Language and Society*. Nueva York, Walter de Gruyter, pp. 984-997.
- Sankoff, D. (1978a). *Linguistic Variation: Models and Methods*. New York: Academic Press; 97-117.
- Sankoff, D. (1978a). *Probability and Linguistic Variation: Synthèse*. 17: 218-238
- Sankoff, G. y Labov, W. (1985). *Variation theory*, XIV Conference on New ways of Analyzing variation, to appear. En: *Linguistics: The Cambridge Survey: Volume 4, Language: The Socio-Cultural*.
- Serrano, M. (2011). *Sociolingüística*. Barcelona: Ediciones del Serbal.
- Silva-Corvalán, C. (1989). *Sociolingüística. Teoría y análisis*. Madrid: Alhambra
- Silva-Corvalán, C. (2001). *Sociolingüística y Pragmática del Español*. Washington D.C: Georgetown university Press.

- Silva-Corvalán, C. (1994). “*Direcciones en los estudios sociolingüísticos de la lengua española*”, en Actas del Congreso de la Lengua Española, Sevilla, 1992. Madrid, Instituto Cervantes, pp. 300- 415.
- Trask, R.L. (1996). *A dictionary of phonetics and phonology*. London and New York: Roudledge
- Trubetzkoy, N. (1973). *Principios de Fonología*. Traducción de Delia García Giordano, con la colaboración de Luis J. Prieto. Madrid: Cincel
- Trudgill, P. (1972). “*Sex, covert prestige, and linguistic change in the urban British English of Norwich*”. En *Language in Society* 1(2), 179–195.
- Trudgill, P. (1974). *The Social Differentiation of English in Norwich*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Trudgill, P. (1974b). *Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society*. London: Penguin Books.
- Trudgill, P. (1983). *On Dialect: Social and Geographical Perspectives*. New York-London: New York University Press.
- Zamora, A. (1974). *Dialectología Española*. Madrid, Gredos.

## Anexos

Los anexos presentados en este apartado, por razones de espacio limitado, y de formato, son específicamente: 1) la estructura de las entrevistas semidirigidas grabadas digitalmente, en el anexo 1, 2) la propuesta modelo PREESEA para el estudio del segmento fónico /d/ intervocálico, en el anexo 2; 3) la transcripción de las 4 entrevistas para el análisis covariable de los factores estilísticos, en los anexos 3-6; y 4) los resultados del análisis cuantitativo covariable realizado mediante el uso de Goldvarb, en los anexos 7-22 .

El total de las 54 entrevistas del Corpus del español hablado en Tunja y los datos concernientes a su análisis dentro de esta investigación, se presentan en *formato digital DVD-ROM* en el anexo 23 adjunto a este documento, de la siguiente manera:

## **Anexo 1. Estructura de las entrevistas semidirigidas grabadas digitalmente**

### **UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA Y TECNOLÓGICA DE COLOMBIA EL ESPAÑOL HABLADO EN TUNJA: MATERIALES PARA SU ESTUDIO**

#### **Centros de interés y preguntas para las entrevistas semidirigidas<sup>20</sup>**

#### **EL CLIMA**

- ¿Cómo le parece el estado del clima en estos días?
- ¿Qué tanto ha cambiado el clima en Tunja?
- Dicen que está cambiando mucho el clima, ¿usted lo ha notado?, ¿cómo?

#### **BARRIO**

- ¿Lleva mucho tiempo viviendo en este barrio?
- ¿Dónde vivía antes?
- ¿Le gusta vivir aquí?
- ¿Le gustaría vivir en otro barrio? (¿Por qué?)
- ¿Cómo cree que sería vivir en otro barrio?
- ¿Qué cambios ha tenido el barrio desde que usted vive en él?
- ¿Qué tiene el barrio que antes no tenía?
- ¿Le gusta más ahora que antes, por qué?
- ¿Qué lugares del barrio frecuenta?
- ¿Cómo está el ambiente por el barrio?

#### **VECINOS**

- ¿Conoce sus vecinos?
- ¿Cómo es el trato con ellos?
- ¿Hace con sus vecinos fiestas, paseos o caminatas?

---

<sup>20</sup> PREESEA Tunja.co. Proyecto coordinado por Calderon Noguera (2009).

- ¿Qué plan le gustaría hacer con sus vecinos?

### **VIVIENDA**

- ¿Cómo es su casa?, descríbala un poco.
- ¿Cómo hubiera querido que fuera su casa?
- ¿Qué es lo que más le gusta de su casa, por qué?
- ¿La casa ha estado siempre así o le ha hecho cambios?
- ¿Cómo era antes?

### **LA CIUDAD**

- ¿Le gusta vivir en Tunja, por qué?
- ¿Le gustaría vivir en otra parte, por qué?
- ¿Le parece que la ciudad ha cambiado?
- ¿Recuerda cómo era antes?
- ¿Qué diferencias ve ahora?
- ¿Cree que estos cambios son buenos? ¿por qué?
- ¿Le hubiera gustado que fuera distinta? ¿cómo?
- ¿Cómo cree que será Tunja en unos años?
- ¿Qué opina del transporte público en Tunja?

### **LA GENTE QUE VIVE EN TUNJA**

- ¿Cómo le parece la gente que vive en Tunja?
- ¿Le parece que hay gente de muchas partes viviendo en Tunja?
- ¿Qué opina de eso?

### **PROBLEMAS DE LA CIUDAD**

- ¿Qué problemas le ve a la ciudad?
- ¿Qué piensa de esos problemas?



- ¿Qué cree que el alcalde puede o debe hacer para mejorar la ciudad?

### **FAMILIA Y AMISTAD**

- ¿Es casada/o (tiene novio/a)?
- ¿Como lo/a conoció?
- ¿Tiene hijos?
- ¿Cómo es físicamente su esposa/o, compañera/o, novia?
- ¿Cómo le va con la familia de su esposa/o, compañera/o, novia?
- ¿Cómo le va con la crianza de los hijos?
- ¿Cómo cree que sería su vida si se hubiera quedado soltero/a?
- ¿Tiene amigos?
- ¿Cómo eran sus amigos de infancia?
- ¿Qué diferencia hay entre esos amigos y los de ahora?
- ¿Cómo considera que debe ser un amigo/a?

### **PROFESION Y TRABAJO**

- ¿A qué se dedica?
- ¿En qué le gustaría trabajar?
- ¿Qué le gustaría aprender?
- Siempre quiso ser (la profesión)
- ¿Entonces qué quería ser?
- ¿Por qué no lo hizo?
- ¿Cómo hubiera sido su vida si hubiera estudiado lo que quería?
- ¿Qué hace en un día normal?
- ¿Está contento con su forma de vida?
- ¿Qué estará haciendo su esposo/a, compañero/a, amigo/a en este momento?

### **ESPARCIMIENTO**

- ¿Qué hace en su tiempo libre?
- ¿Qué hace cuando está en familia?
- ¿Cree que hay donde divertirse en Tunja?
- ¿Qué cree que debería tener Tunja para el esparcimiento?
- ¿Si fuese gobernante qué haría para que la gente se divierta en Tunja?

### **CUSTUMBRES**

- ¿Qué acostumbra a hacer el 7 de diciembre?
- ¿Qué hace generalmente el 24 de diciembre?
- ¿Que cenan el 24 de diciembre?
- ¿Sabe hacer la cena?
- ¿Cómo se prepara?
- ¿Considera que el aguinaldo boyacense sigue siendo una fiesta religiosa?
- ¿Cómo participa en esta festividad?

### **DESEO DE MEJORA ECONÓMICA**

- ¿Juega lotería, baloto o chance?
- ¿Que piensa cuando sabe que alguien cercano se ganó o chance?

### **NARRACIONES**

- ¿Cuál ha sido el peor día de su vida?
- ¿Qué haría para que eso no volviera a suceder?
- ¿Qué dijeron sus amigos/ familiares sobre lo que pasó?
- Cuente un sueño que le haya impactado.

- Cuente algún hecho gracioso o grave que haya sucedido en su barrio.
- Cuénteme una situación en la que haya estado en peligro.
- Cuente sobre supersticiones que crea y le hayan servido.
- ¿Ha visto o gozado de algún milagro?

## **Anexo 2. Modelo de codificación para el estudio del segmento fónico /d/ intervocálico**

### **ANÁLISIS DE /d/ EN POSICIÓN INTERVOCÁLICA PROPUESTA DE CODIFICACIÓN – PREESEA COORDINADO OBSERVACIONES GENERALES**

Solo se tendrán en cuenta los casos en el interior de la palabra. Quedan excluidos casos como ‘casa **de**’, ‘piso **de**’, etc. También se excluyen los casos de semivocal y semiconsonante (medio, raudo, pidiera, radiografía). Se descartan las palabras cortadas. Los límites de estudio para el análisis son los cinco primeros minutos de la entrevista, los cinco del medio y los cinco finales.

Para el estudio comparado entre las distintas comunidades de habla se tomarán en consideración dos valores: /d/ retenida, con independencia del grado de tensión articulatoria, y /d/ elidida.

#### **VARIABLE DEPENDIENTE /d/ intervocálica**

- 1) Producción de /d/
  - 0: Elisión
  - 1: Realización plena
  - 2: Realización relajada o debilitada

#### **VARIABLES INDEPENDIENTES**

##### **A) FACTORES LINGÜÍSTICOS**

- 2) Acento (posición del acento con relación a la sílaba de la variable)
  - 0: Precede mediatamente (rápiDo)
  - 1: Precede inmediatamente (toDo)
  - 2: Sigue mediatamente (roDearé)
  - 3: Sigue inmediatamente (aDecuado, eDificio)
  - 4: Sílaba tónica (peDimos)
- 3) Número de sílabas de la palabra
  - 0: Bisílaba (toDo)
  - 1: Trisílaba (perdiDo)
  - 2: Polisílaba (pláciDamente)
- 4) Estructura acentual de la palabra (En el caso de los adverbios en –mente se tendrá en cuenta el adjetivo de procedencia)
  - 0: Proparoxítona
  - 1: Paroxítona
  - 2: Oxítona
- 5) Entorno vocálico previo

0: i 1: u 2: e 3: o 4: a  
5: í 6: ú 7: é 8: ó 9: á

**6) Entorno vocálico posterior**

0: i 1: u 2: e 3: o 4: a  
5: í 6: ú 7: é 8: ó 9: á

**7) Entorno consonántico en la palabra (Se refiere a la -d- intervocálica, no a la inicial de palabra)**

0: No hay en el entorno /d/  
1: /d/ previa realizada como [d] (pe[d]iDo)  
2: /d/ previa elidida (pe[Ø]iDo)  
3: /d/ posterior realizada como [d] (peDi[d]o)  
4: /d/ posterior elidida (peDi[Ø]o)  
9: Otros

**8) Entorno consonántico secuencial. Por entorno hay que entender el grupo fónico: secuencia de sonidos entre dos pausas<sup>21</sup>. (En las variantes 1 y 2 puede ocurrir que en el segmento anterior de la palabra haya [d] y en el posterior /d/ elidida o viceversa. Lo que importa es la influencia de la elisión; así que si hay una /d/ elidida, en el segmento anterior o posterior, se marcará la variante 2)**

0: No hay en el entorno /d/  
1: Hay en el entorno consonántico secuencial una o más /d/ realizada(s) como [d]  
2: Hay en el entorno consonántico secuencial una o más /d/ elididas  
9: Otros

**9) Categoría léxica**

0: Extranjero  
1: Nombre propio  
2: Término (doctoraDo, diDáctica)  
9: Otros (mercaDo, sábaDo, aDemás)

**10) Categoría gramatical (morfológica)**

0: Verbo-Participio (tiempo compuesto) (he daDo, he comiDo)  
1: Otras formas del verbo (pueDo, queDamos)  
2: Nombre (estibaDor, daDo)  
3: Adjetivo (pelaDo, malvaDo, peluDo)  
4: Pronombre (toDo, naDa)  
5: Adverbio (toDavía, pláciDamente, sobre toDo)  
6: Determinante o modificadore (toDo)

---

<sup>21</sup> Puede suceder que las pausas que determinan el grupo fónico no se correspondan con las indicadas en la transcripción, especialmente si es solo una /. Por ello es conveniente escuchar el audio y establecer los grupos fónicos.

9: Otros (joDer)

**11) Homofonía (existencia de homófono de diferente categoría morfológica o funcional)**

0: Ausencia de homofonía

1: Homofonía entre nombre o adjetivo y participio (daDo, soldaDo, batiDo, perdiDo)

2: Homofonía entre adjetivo y nombre (moraDo)

3: Homofonía entre sustantivo y verbo (poDer, roDeo)

9: Otros casos de homofonía (toDo –pronombre / modificador-, naDa -nombre / pronombre / verbo-).

**12) Funcionalidad**

0: No existe funcionalidad virtual (hablaDo, perdiDo)

1: La /d/ marca virtualmente diferencia semántica en un par mínimo de diferente categoría morfológica y efectividad improbable (toDos / tos, comiDa / comía, saliDas / salías)

2: La /d/ marca virtualmente diferencia semántica en un par mínimo de la misma categoría morfológica (boDa / boa, viDa / vía)

**13) Límite morfemático. Se trata de distinguir si /d/ forma parte de la estructura léxica de la palabra (queD#ar, peD#ir) o si integra un morfema de cualquier clase (estiba#Dor, he comi#Do)**

0: La D# forma parte de la estructura léxica de la palabra

1: La #D integra un morfema o es participio

9: Otros

**14) Difusión léxica. Palabras incluidas entre las más frecuentes<sup>22</sup>.**

0: vida

1: además

2: todavía

3: cada

4: nada

5: quedar (y todas las formas conjugadas)

6: poder (y todas las formas conjugadas)

7: todo (núcleo) (toda, todos, todas)

8: todo (modificador) (toda, todos, todas)

9: Otras (aquellas que presentan una frecuencia menor; v.g.: cuñaDa, agraDable, pescaDo, sentiDo)

---

<sup>22</sup> Se han indicado las ocho más frecuentes en diversos corpora (frecuencia superior o cercana a cien ocurrencias). No obstante, dado que el análisis cuantitativo del corpus de una determinada comunidad de habla puede establecer una frecuencia de palabras diferente a las señaladas, se sugiere a ese equipo que si desea conocer la frecuencia de dichas palabras utilice letras para codificarlas; dicha codificación es compatible en el análisis Goldvarb 2001. Ejemplos: A: tenido; B: gustado; C: estado; D: marido; etc.

**15) Asimilación al turno de palabra anterior (Pudiera ocurrir que en dicho turno haya [d] y /d/ elidida. Lo que importa es la influencia de la elisión; así que si hay una /d/ elidida, aunque haya también [d], se marcará la variante 1)**

0: No se produjo ninguna aparición cercana de /d/ en el turno anterior (se entiende el par adyacente)

1: En el turno de palabra anterior se produjeron una o más ocurrencias de /d/ elidida

2: En el turno de palabra anterior se produjeron una o más ocurrencias de /d/ realizada como [d]

## **B) FACTORES ESTILÍSTICOS**

**16) Especialización (campo). Tema de conversación**

0: No técnico: vida cotidiana; familia, amigos, historia social

1: Técnico: trabajo, afición, estudios (aspectos técnicos)

2: Metalingüístico

9: Otros

**17) Tipo de discurso. Estructura del discurso atendiendo a parámetros formales y semántico sin tener en cuenta el grado de espontaneidad/planificación**

0: Diálogo

1: Explicativo-expositivo

2: Narrativo

3: Argumentativo

4: Descriptivo

9: Otros

**18) Planificación y grado de espontaneidad**

0: Coloquio

1: Pares adyacentes (entrevista)

9: Otros

**19) Fase de la interacción**

0: Comienzo

1: Intermedio

2: Final

**20) Formalidad (tenor y estatus). Identidad social del informante con respecto al entrevistador o interlocutor**

0: Solidaridad (relaciones de igualdad de estatus)

1: Jerarquía  $I < E$  (el informante está en relación de inferioridad con el interlocutor)

2: Jerarquía  $I > E$  (el informante está en relación de superioridad con el interlocutor)

9: Otros

**21) Formalidad (tenor y edad). Edad del informante con respecto al entrevistador o**

interlocutor

- 0: Solidaridad (relaciones de igualdad aproximada de edad)
- 1: Jerarquía I < E (el informante es menor que el interlocutor)
- 2: Jerarquía I > E (el informante es mayor que el interlocutor)
- 9: Otros

**22) Formalidad (tenor y grado de proximidad entre informante y entrevistador interlocutor)**

- 0: Insider (amigo, pariente, compañero, vecino de la red personal de contactos)
- 1: Outsider (conocido o lazo débil de la red personal de contactos)
- 2: Relación surgida en la entrevista misma
- 9: Otros

### **C) FACTORES SOCIOLÓGICOS**

**23) Sexo**

- 0: Hombre
- 1: Mujer

**24) Edad**

- 0: Primera generación (20-34 años)
- 1: Segunda generación (35-54 años)
- 2: Tercera generación (de 55 años en adelante)

**25) Nivel de estudios**

- 0: Primarios
- 1: Secundarios
- 2: Superiores

**26) Modo de vida**

- 0: Familia
- 1: Ocio
- 2: Trabajo

**27) Comunidad de habla**

- 0: Lleida
- 1: Valencia
- 2: Alcalá
- 3: Las Palmas
- 4: Granada
- 5: Málaga
- 9: Otras

**28) Lengua habitual (en el caso de comunidades bilingües)**

- 0: Castellano hablante (monolingüe y bilingüe pasivo)
- 1: Bilingüe (activo)



### Anexo 3. Entrevista 10

**G111H10**

**Generación 1**

**Nivel de Instrucción 1**

**Hombre**

**Entrevista 10**

```
<Trans audio_filename="TUNJA_01.mp3"xml:lang="español">
<Datos clave_texto="TUNJA_01"tipo_texto="entrevista_semidirigida">
<Corpus corpus="PRESEEA"ciudad="Tunja"pais="Colombia"/>

<Grabacion respo_grab="Julia Alvarado="domicilio entrevistado"duracion="46'02"
fecha_grab="2009-04-13"sistema=WAV"/>
<Transcripcion resp_trans="Carolina Garavito"fecha_trans="2009-05-20"
numero_palabras="6.611"/>
<Revision num_rev="1"resp_rev="Nidia Durán"fecha_rev="2009-08-04"
<Revision num_rev="2"resp_rev="Cecilia Manjarréz"fecha_rev="2009-09-07"/></Datos>

<Hablantes>
<Hablante id="hab1"nombre="TUNJA_01"codigo_hab="I"sexo="hombre"
grupo_edad="1"edad="31"nivel_edu="bajo"estudios="primaria"profesion="preparador de
oficios"origen="Tunja"papel="informante"/>
<Hablante id="hab2"nombre="Julia
Alvarado"codigo_hab="E"sexo="mujer"grupo_edad="1"
edad="22"nivel_edu="alto"estudios="idiomas modernos"profesion="estudiante"
origen="Belén"papel="entrevistador"/>

<Relaciones rel_ent_inf="desconocidos"rel_inf_aud1="no"rel_ent_aud1="no"
rel_inf_aud2="no"rel_ent_aud2="no"/>
</Hablantes></Trans>
```

1 **E: Entrevistador**

2

3 **I: Informante**

4 **E.:** e<alargamiento/> / nos podría hablar ¿cómo le ha parecido el estado del clima en estos  
5 días?

6 **I.:** un poquito frío

- 7 E.: ¿qué tanto ha cambiado el clima en Tunja?
- 8 I.: pue<alargamiento/>s / normalmente / pues ahorita / pero son climas normales / de que/  
9 ahorita más o menos para este estado / son climas de invierno / pero pues no ha cambiao  
10 <cambiado> mucho lo normal casi ha < sido > siempre
- 11 E.: en<alargamiento/> / en relación con su barrio ¿lleva mucho tiempo viviendo en este barrio?
- 12 I.: acá<alargamiento/> cinco años
- 13 E.: ¿y en Tunja?
- 14 I.: en Tunja si<alargamiento/> toda1 la vida1
- 15 E.: toda la vida ¿en qué barrio ha vivido?
- 16 I.: ye / yo vivo en<alargamiento/> el barrio / e<alargamiento/> Trinidad1 / acá es donde  
17 trabajo / mi barrio Trinidad2
- 18 E.: ¿me podrías describir un poco tu barrio?
- 19 I.: ¿mi barrio? / ¿cómo es?
- 20 E.: sí
- 21 I.: habe<alargamiento/>r / pue<alargamiento/>s queda acá en / ahí al ladito de las bombas del  
22 sur / es barrio pequeñito / y<alargamiento/> haber / queda1 sobre la aveni<alargamiento/>da  
23 y<alargamiento/> / es un barrio pue<alargamiento/>s tranquilo / y<alargamiento/> pues si /  
24 normalito
- 25 E.: ¿qué cambios ha tenido el barrio desde que usted vive en él?
- 26 I.: ¿cambios?
- 27 E.: sí
- 28 I.: mm / más comercio / sea hay m o sea / po<alargamiento/>r la cuadrita por donde yo vivo /  
29 pues han habido1 más almace<alargamiento/>nes / han habi<alargamiento/>do2 más  
30 así<alargamiento/> / si alm <palabra\_cortada/> más que todo1 almacenes / más / más comercio
- 31 E.: y sus vecinos ¿cómo es la relación con ellos?
- 32 I.: muy poco / muy poco porque por <ininteligible> en mi trabajo pues yo salgo más o menos  
33 seis siete de la maña<alargamiento/>na y estoy regresando por ahí a las seis siete o <u> ocho  
34 de la no<alargamiento/>che / pero normalmente bien yo con todos me salu<alargamiento/>do /  
35 son buenos veci<alargamiento/>nos y<alargamiento/> lo normalito
- 36 E.: uhum / en relación con / con la ciudad de Tunja ¿cómo le parece esta ciudad?
- 37 I.: a mí / tranquila/ para mí es la mejor ciudad de Colombia
- 38 E.: ¿por qué?
- 39 I.: porque es la ciudad más tranquila pues si hay / hay veces hace poquito frío / pero /  
40 pero<alargamiento/> por ejemplo en cuestión de otras ciudades que pronto que hay  
41 inundamie<alargamiento/>ntos / que hay desa<alargamiento/>stres que // por ejemplo lo que  
42 estamos viviendo ahorita que cuestión de lo de la guerrilla que<alargamiento/> ¿sí? entonces  
43 acá / pues más seguro / es más tranquilito<alargamiento/> / se vive mejor /
- 44 E.: ¿le gusta vivir entonces?
- 45 I.: a mí si <risas> a<alargamiento/> qué ¿por qué?
- 46 E. uhum
- 47 I. exactamente / por lo tranquilo y que pues de todas1 maneras en cuestión de comercio / y  
48 todo2 lo hay acá
- 49 E.: uhum
- 50 I.: y<alargamiento/> / mm / y pues que / por lo que como toda2 la vida2 he vivido acá / pues ya  
51 estoy adaptado acá<alargamiento/> y<alargamiento/> me parece rico o sea me siento bien en

- 52 mi ciudad1 / en mi ciudad2
- 53 E.: uhum ¿qué problemas ve en esta ciudad?
- 54 I.: ¿problemas?
- 55 E. uhum
- 56 I.: <ininteligible> igualmente si los problemitas ahorita que más o menos que
- 57 u<alargamiento/> no frecuente / que se está dando de cuenta / pues son tanto así hay veces
- 58 e<alargamiento/> / mm / son como cuestiones y problemitas más que todo3 como por ejemplo
- 59 lo del alcalde / que por ejemplo hay cositas que / que empiezan / e<alargamiento/> se hacen
- 60 los presupuestos / no se terminan // que por ejemplo ahorita él nos había prometido1 varias
- 61 co<alargamiento/>sas y por ejemplo el estado1 de las ví<alargamiento/>as / por ejemplo lo del
- 62 estado2 de<alargamiento/> por ejemplo muchos de polideportivos de muchos/ de muchas obras
- 63 que se ha<alargamiento/>n / se han tratado de iniciar y que se han prometido2 pero no/ no se
- 64 han cumplido
- 65 E.: uhum / y<alargamiento/> en relación con la arquitectura ¿qué opina de<alargamiento/> / de
- 66 la ciudad // la arquitectura en la ciudad de Tunja?
- 67 I.: pue<alargamiento/>s la verdad / sobre arquitectura // pues no tengo así mu<alargamiento/>y
- 68 / cómo le dijera yo / o sea como muy / mu<alargamiento/>y / no tengo así muchas nociones /
- 69 entonces pues no te puedo decir mucho <risas>
- 70 E.: uhum / e<alargamiento/> / en relación con otro tema e<alargamiento/> cuénteme ¿a qué se
- 71 dedica el tiempo libre?
- 72 I.: ¿yo?
- 73 E.: sí
- 74 I.: en mi casa / con mi novia <risas> / si o con mi familia // a descansar
- 75 E.: y ¿qué actividades realiza?
- 76 I.: actividades / pues así poemplo<alargamiento/> <por ejemplo> por ahí que sale
- 77 u<alargamiento/>no / sale uno por ahí a pasia<alargamiento/>r <pasear>/ que<alargamiento/>
- 78 a diverti<alargamiento/>rse o / o a cualquier partecita de la ciudad / por ahí / normalito
- 79 E.: uhum ¿a qué ciudades ha ido?
- 80 I.: ¿ciudades?
- 81 E.: uhum / o pueblos
- 82 I.: ¿o pueblitos? voy hartos <risas> / por ejemplo así los que acuerdo / ciudad pues Bogotá /
- 83 <risas> ciudad Tunja <risas> / eh / poemplo <por ejemplo> así que<alargamiento/>
- 84 Duita<alargamiento/>ma / Sogamo<alargamiento/>so / aquí Chiquinquirá<alargamiento/> / así
- 85 / toos <todos> eos <esos> pueblitos cercanos a los corregimientos acá de Boyacá
- 86 E.: uhum / e<alargamiento/> por ejemplo usted me estaba comentando que estaba de
- 87 vacaciones la semana pasada / cuénteme ¿cómo fue su experiencia?
- 88 I.: ah / rico pues nos fuimos por allá para sia <palabra\_cortada/> / em / Siachoque no
- 89 sino<alargamiento/> Jenesano // estuvimos por ahí<alargamiento/> delicioso / pues
- 90 sale<alargamiento/> / llega mucha ge<alargamiento/>nte<alargamiento/> de<alargamiento/> /
- 91 de qué / de vacacio<alargamiento/>nes / que almuerzan al rí<alargamiento/>o /
- 92 que<alargamiento/> / si / que a pasarla chévere / que divertirse uno / que alejarse de todos los
- 93 problemitas o así de las cuestiones que lo presionaran a uno en el trabajo / toes <entonces> uno
- 94 se olvida / se relaja un poquito y rico / delicioso
- 95 E.: ¿qué fue lo que más le gusto de allá?
- 96 I.: el río <risas> / el río

- 97 **E.:** y cuénteme / me decía que tenía novia / ¿cómo es la relación con ella? describa / describa  
 98 esa relación
- 99 **I.:** ah / pues la relación con mi novia pues chévere / nosotros <nosotros> llevamos de novios /  
 100 tenemos de novios diez años y pues rico / porque<alargamiento/> con ella bien / ella trabaja /  
 101 yo trabajo y aquí uhum / más que todo los fin <fin> de semana / los domingos / que es  
 102 cuando más queda tiempito entós <entonces> por ejemplo nos ve<alargamiento/>mos o así /  
 103 salimos por ahí a pasiar <pasear> o almorzar y / y así normalito
- 104 **E.:** uhum /
- 105 **I.:** rico
- 106 **E.:** se nota que la quiere mucho ¿verdad?
- 107 **I.:** uhum/ <risas> sí
- 108 **E.:** e<alargamiento/> / cuénteme ahora / en relación con el pe<alargamiento/>or día de su vida
- 109 **I.:** ¿el peor día de mi vida?
- 110 **E.:** uhum
- 111 **I.:** ¿cuál sería el peor día de mi vida? el peor día de mi vida e<alargamiento/> / que me acuerde  
 112 el peor día de mi vi<alargamiento/>da / cuando tuve un accidente
- 113 **E.:** uhum / ¿qué paso?
- 114 **I.:** mm
- 115 **E.:** descríballo por favor
- 116 **I.:** pues en / estaba trabajando en otro taller y salimos co<alargamiento/>n / con el dueño del  
 117 carro / estaba / estaba arreglando un carrito / y sali<alargamiento/>mos y nos pusimos que a  
 118 tomar unas cerve<alargamiento/>zas y después <después> de tomaos <tomados> pues  
 119 íbamos para el norte y llegando acá al termina<alargamiento/>l pues se me atravesó un / una  
 120 motocicleta y pues ahí por esquivarla / por / por no atropellar al / al señor pero entonces cogí  
 121 <ininteligible> el lado derecho y perdí la <ininteligible> con el carro / entoes <entonces> me  
 122 volqué // entoes <entonces> nos accidentamos pero no pasó nada grave / para nosotros no pasó  
 123 nada / el señor de la motocicleta pues si / se/ se coleccionó <colisionó> contra el posta / y pues  
 124 se fracturó la ca<alargamiento/>ra y / y así / problemas mayores pero de todas maneras es eso  
 125 // se llegan a solucionar / entoes <entonces> imagínese que uno pues se / se asusta / se / se / se  
 126 impresiona mucho entoes <entonces> pues para mí ese fue el día más <ininteligible> más  
 127 terrible
- 128 **E.:** uhum / y ahora cuénteme un sueño que le haya impactado
- 129 **I.:** ¿que me haya impactado?
- 130 **E.:** uhum
- 131 **I.:** e<alargamiento/> / sueño sueño / de tantos / <risas> pues un sueño que me haya impactado /  
 132 que impactado mm / pues mi mamá horita en mayo cumple<alargamiento/> el añito de fallecer  
 133 y pues como a los cuatro meses // como a los cuatro o cinco meses me soñé con ella y ha sido  
 134 un sueño / peo entoes <entonces> que se veía todo realidad realidad y poemplo <por ejemplo>  
 135 pues que yo le comentaba mis cosa<alargamiento/>s y ella conversaba conmigo  
 136 pero<alargamiento/> bien porque poemplo <por ejemplo> hay veces uno se sueña y son cosas  
 137 que se ven como reales y hay otras que son co<alargamiento/>mo / como diferentes / como  
 138 que se aleja el sueño y de un sueño pasa uno a soñarse otra cosa / en cambio ese sueño sí era  
 139 todo com <palabra\_cortada/> / como / como la realidad / y que yo hablaba bien con ella y le  
 140 contaba todas mis cosas bie<alargamiento/>n y<alargamiento/> todo / todo normalito / bien //  
 141 pues para mí el mejor sueño / ese

- 142 **E.:** y cuénteme e<alargamiento/> ¿cree en supersticiones?
- 143 **I.:** ¿perticiones? <supersticiones>
- 144 **E.:** supersticiones
- 145 **I.:** no / que son / perdón
- 146 **E.:** bueno supersticiones es por ejemplo que el treinta y uno de diciembre e salgas a correr a la
- 147 calle / e<alargamiento/> que / que te comas doce uvas
- 148 **I.:** e<alargamiento/> no / no soy muy a las tradiciones / y poremplo <por ejemplo> pues si /
- 149 el treinta y uno de diciembre pues que por que por la tradición / pues de que uno trata de estar
- 150 en fami<alargamiento/>lia y que pues que despedir el a<alargamiento/>ño y / pero / pero / en
- 151 tradición / pero que crea yo poemplo <por ejemplo> que en las doce uvas / que<alargamiento/>
- 152 / en cualquier cosita así que / que que se le que se le pide / que por ejemplo que/ que la
- 153 pla<alargamiento/>ta / que / que tener plata que / que para que le vaya bien en el año no / no
- 154 <ininteligible> no creo mucho // o sea normal yo no / no/ no creo tanto / creo en mi trabajo
- 155 <risas>
- 156 **E.:** descríbame/ descríbame un día de trabajo ya que tú estás hablando de eso ¿cómo es?
- 157 **I.:** e<alargamiento/> pues el día de trabajo como tú<alargamiento/> / poemplo <por ejemplo>
- 158 acá como tú de pronto lo puedes estar apreciando // uhum / pues haber vemos / después me
- 159 levanto ta / ta / ta / me arreglo / me esayuno <desayuno> / me vengo / abro y entós <entonces>
- 160 desde que uno abra <ininteligible> entoes <entonces> ya empieza a llegar la
- 161 clie<alargamiento/>ntela / la gente / los clientes / entoes <entonces> que toca
- 162 entende<alargamiento/>rlos / que toca espl <palabra\_cortada/> / especificarles qué se
- 163 necesi<alargamiento/>ta / qué se ha dañado el / del vehículo / qué toca hacer / qué
- 164 procedimiento se necesitan y empezar a arregla<alargamiento/>rlos / o sea desbaratarlos para
- 165 quitar las partes dañadas y<alargamiento/> verificar todo lo / lo más malo que se vea / lo / lo
- 166 que tenga dañado y<alargamiento/> / y reemplazarlo por las cosas nuevas y<alargamiento/> / y
- 167 de todas maneras pues ante todo en esto<alargamiento/> lo primordial es la atención al cliente /
- 168 le toca a uno explícale muy bien y sábele explícale qué son las que le ocurrió al vehículo /
- 169 qué es lo que toca hacer / qué es lo que tiene / qué le hace falta // eso es lo primordial / o sea
- 170 entender al cliente y hacerle entender las cosas y lo primordial y así sucesivamente todos los
- 171 días casi las / las mismas cosas / las mismas cuestiones // entonces que uno pues que
- 172 esbara<alargamiento/>ta <desbarata> acá / que esbarata <desbarata> aquí / esbarata
- 173 <desbarata> un carrito / lo / lo entonces ya uno entonces que lo esbarata <desbarata> pues le
- 174 pide los repuestos al cliente que se necesita/ que no se necesita // poemplo <por ejemplo> ya se
- 175 esbarata <desbarata> el otro / también le piden repue<alargamiento/>stos / también se verifica
- 176 qué más necesita el carro / y enpué <después> ya jen <en> empezar a armar <ininteligible>
- 177 arreglar todo / limpiar lavar y empezar a armar // pero ante todo / de todas maneras toca la
- 178 especificación con el cliente / o sea hacerle entender a uno al cliente
- 179 **E.:** e<alargamiento/> / cuénteme ¿le gusta su trabajo?
- 180 **I.:** mm / a mí si / si / es mi trabajo y es el que siempre / pues yo he tenido varios trabajitos pero
- 181 poquitos<alargamiento/> / pero mi trabajo ya normalito <ininteligible> el de mecánica // como
- 182 preparador de autos
- 183 **E.:** ¿qué mas trabajos ha tenido?
- 184 **I.:** mm / haber / dende <desde> pequeño / o sea cuando más sardino trabajé<alargamiento/>
- 185 como un año en taller de latonería / y dempués <después> también trabajé en<alargamiento/> /
- 186 en lo que llamamos contrucción <construcción> como otro añito y<alargamiento/> después me

187 fui a trabajar en la mecánica y duré como seis años // de ahí me retiré y me fui a manejar taxi /  
 188 y dure cinco años manejando taxi / no me gustó / y entón <entonces> volví otra ve <otra vez>  
 189 a trabajar en la mecánica y ya<alargamiento/> horita en la mecánica ya otra vez ya llevo seis  
 190 años nuevamente / o sea que total / en lo que es en la mecánica doce años  
 191 **E.:** ¿por qué no / no le gustó trabajar como taxista?  
 192 **I.:** pues para mí / mi forma de pensar como taxista / pues si hay mu<alargamiento/>y / hay  
 193 varias personas de que por ejemplo<alargamiento/> <ininteligible> si / ellos trabajan y se  
 194 mantie<alargamiento/>nen y mantienen sus familias <ininteligible> de taxi / pero en sí el  
 195 trabajo del taxi es como poemplo <por ejemplo> para la persona<alargamiento/> joven / o sea  
 196 cuando uno no tiene muchas obligaciones / porque es que el taxi pues no es que se vea así muy  
 197 / o sea no / para mí no es el taxi / o sea gana uno muy poquito / se trabaja todo el santo día /  
 198 se<alargamiento/> / en el taxi uno también se tiene sus riesgos / que por ejemplo hay veces que  
 199 / se arriesga uno de pronto lo atra<alargamiento/>quen o cualquier cosa / que se  
 200 acide<alargamiento/>nte <accidente> / tiene riesgos // entoes <entonces> uno corre riesgos allá  
 201 / aunque acá también pues se corren riesgos pero entonces no son iguales ¿sí? pues así también  
 202 hay veces se corre riesgos también peligrosos / pero entonce:s ante todo la precaución / pero  
 203 el taxi no no me / no mella <no me llama> / poemplo <por ejemplo> / ya como ahorita no / no  
 204 me llama la atención  
 205 **E.:** mm / e<alargamiento/> usted me estaba diciendo que tenía obligaciones / ¿qué clase de  
 206 obligaciones tiene?  
 207 **I.:** pues por ejemplo / normal / poemplo <por ejemplo> ahorita ya uno sus obligaciones  
 208 poemplo <por ejemplo> acá el lote <ininteligible> uno tiene que pagar sus servicios ¿sí? /  
 209 e<alargamiento/> que por ejemplo uno ya tiene sus gastos / que dexactamente <exactamente>  
 210 poemplo <por ejemplo> que uno // salir con la novia ya es una obligación / tiene uno que tener  
 211 cualquier pesito para gastar / que por ejemplo mm e<alargamiento/> que cuando compré el  
 212 carro / tonces <entonces> ya poemplo <por ejemplo> ya me endeude entó <entoces> / la  
 213 obligaciones tiene uno que paga <pagar> / las coticas <cuotitas> ¿sí? que<alargamiento/>  
 214 entonces ya son obligaciones / por ejemplo así que uno <ininteligible> de por sí / de por si uno  
 215 no deja de tener sus deudas // entonces una obligaciones sino que uno pague acá / pague allí /  
 216 entoes <entonces> que por ejemplo lo de la comi<alargamiento/>da / que el desayuno / el  
 217 almuerzo / la comida / que una gaseosita // todos son obligaciones entoes <entonces> ya por  
 218 ejemplo así suelditos bajitos tampoco no es que / no es que alcance // que poemplo <por  
 219 ejemplo> uno para vestirse / que cualquier cosita / que día poemplo <por ejemplo> como  
 220 ahorita que se va uno a un paseíto <ininteligible> son gastos / tonces <entonces> eso / eso ya  
 221 genera obligaciones <risas>  
 222 **E.:** ¿es usted el dueño del taller?  
 223 **I.:** no / mi papá // pues esto eran / ¿el taller? / lo norma<alargamiento/>l entre mi papá y mi  
 224 mamá / pero como ahorita falleció mi mamá pue <pues> y como todavía no se ha legalizado  
 225 nada / está todo normalito // pues entonces ahorita normalmente pues el dueño / mi señor / mi  
 226 papá / pero yo soy el que lo manejo / o sea yo soy el mecánico principal acá  
 227 **E.:** y ¿cuántos mecánicos trabajan acá?  
 228 **I.:** de<alargamiento/> mm / e<alargamiento/> mecánico general mi persona y  
 229 suplente<alargamiento/> Miguel // está trabajando pues temporalmente pero no / él no  
 230 trabaja<alargamiento/> / mm / de sientto / <de asiento> corridamente no / él trabaja  
 231 así<alargamiento/> por partecitas / poemplo <por ejemplo> cuando / como él también tiene

- 232 poemplo <por ejemplo> así sus clientecitos / entoes <entonces> cuando tiene trabajo pues  
 233 viene y lo hace acá<alargamiento/> o hay veces me colabora con algu<alargamiento/>no /  
 234 algún trabajito o algo así que / que yo ya no alcance entós <entonces> él me colabora / pero  
 235 desiento <de asiento> él no está / o sea que esté trabajando bajo mi cargo / no  
 236 E.: e<alargamiento/> / ¿qué edad tiene usted?  
 237 I.: treinta y un año <años>  
 238 E.: e<alargamiento/> / ¿me podría describir su infancia e<alargamiento/> / hasta más o menos  
 239 hasta los doce años?  
 240 I.: ¿mi infancia?  
 241 E.: uhum  
 242 I.: <ininteligible> cuando estudiaba en la escuela <risas>  
 243 E.: ¿qué pasaba cuando estudiaban?  
 244 I.: pues nootros <nosotros> en eje <ese> tiempo / cuando tenía yo más o menos en sí pero  
 245 entre los diez / doce años / nootros <nosotros> vivíamos acá a un laí<alargamiento/>to  
 246 <ladito> de Tunja / en una veredita que llamaba Barón Germán // nootros <nosotros> vivíamos  
 247 en el campo y yo estudiaba en el campo y pues norma<alargamiento/>l / pues siempre nootros  
 248 <nosotros> vivimos fue<alargamiento/> en el campo y ya un poco más unos veinte años nos  
 249 vinimos // no como unos diecisiete / dieciocho años y uhum nos vinimos para acá para Tunja /  
 250 pero la infancia poemplo <por ejemplo> no yo la / la primaria y / y<alargamiento/>  
 251 <ininteligible> fue en el campo / en la escolita Barón Germán / allá fue donde terminé  
 252 yo<alargamiento/> mi primaria / y<alargamiento/> normalmente pues la infancia pues de  
 253 amistad / de ayudándoles <ininteligible> poemplo <por ejemplo> le ayudara a el gana:o  
 254 <ganado> que / así que mi mamá tenía un restaurante entoes <entonces> uno le colaboraba  
 255 con el restaurante y el estudio y<alargamiento/> / pues que se iban a estudiar y como todo niño  
 256 / jugando / saltando / brincando <risas>  
 257 E.: y ¿me podrías describir una navidad que recuerde de su infancia?  
 258 I.: ¿una navidad?  
 259 E.: si  
 260 I.: e<alargamiento/> ¿una Navidad feliz o triste?  
 261 E.: e<alargamiento/>  
 262 I.: <risas> no / una Navidad feliz // e<alargamiento/> uhum / pues una Navidad / cuando ¡uf! /  
 263 ¡pero eso hace años! cuando tenía como unos ocho añitos / e<alargamiento/> rico poque  
 264 <porque> / o sea <o sea> mis hermanos // nojotros <nosotros> ha vemos tres hermanos o sea  
 265 <o sea> dos hermanos / ha vemos tres en la familia / y mis dos hermanos son mayores y yo  
 266 soy el menor / entós <entonces> ellos realizaron una fiesta con sus amigos / sus amigos /  
 267 amigas y entoes <entonces> nos reunimos en pero allá en el campo y se hizo una fiesta  
 268 gra<alargamiento/>nde y se mató un ese / se sacrificó un corde<alargamiento/>ro  
 269 y<alargamiento/> / y qué y si / entonces pues se<alargamiento/> / se qué / se / se invitaron a  
 270 todos los / los más allegados / los amigos/ mi papá y mi mamá y mis  
 271 herma<alargamiento/>nos y eso entoes <entonces> pues rico / porque ponto <de pronto>  
 272 también ya venían los hijos y entós <entonces> pues uno hace amigos y amigas y figurín y  
 273 brinca / salve entós <entonces> una Navidad rica y / y en si la Navidad pues siempre es chévere  
 274 porque mi papá pues / siempre pa' <para> la Navidad entoes <entonces> no traía algo lo/ lo  
 275 normalito // que siempre nos alegraba nuestra Navidad / nos traía nuestro ponqué / que la  
 276 buena comida / que galletas que / vino / delicioso

- 277 E.: uhum / y<alargamiento/> o sea me dice que tiene tres hermanos  
 278 I.: dos  
 279 E.: dos hermanos  
 280 I.: ha vemos tres juntos  
 281 E.: e<alargamiento/>  
 282 I.: los dos mayores  
 283 E.: ¿a qué se dedican sus otros dos hermanos?  
 284 I.: e<alargamiento/> / ellos son transportadores / o sea ellos son conductores // ellos manejan  
 285 tractomula / y<alargamiento/> si / ellos son transportadores y a eso se dedican / ese es el  
 286 trabajo de ellos  
 287 E.: ¿y cómo es la relación con ellos?  
 288 I.: ¿la mía?  
 289 E.: uhum  
 290 I.: bien / rica // yo con todos/ o sea ahorita pues con mi papá bien y con mis hermanos bien //  
 291 pues en Semana Santa e<alargamiento/> jueves y viernes e<alargamiento/> miércoles me la  
 292 pasé co <palabra\_cortada/> / con mi hermano segundo y jueves y viernes / con mi hermano el  
 293 mayor / y ya<alargamiento/> que jue <fue> el sábado y domingo con / con la familia de mi  
 294 señora / de mi mujer / de mi novia  
 295 E.: uhum ¿tiene hijos?  
 296 I.: no  
 297 E.: pero / ¿piensa tener en el futuro?  
 298 I.: ah si / claro / ya por ahí mis amigos me molestan cuando va tener chiquitín <risas>  
 299 E.: ¿qué le dicen sus amigos?  
 300 I.: que pues que<alargamiento/> / que ya que mire que ya<alargamiento/> fui  
 301 a<alargamiento/> / pus <pues> normal / como ya tengo más de los treinta  
 302 a<alargamiento/>ños / que ya que es normal que / que un hi<alargamiento/>jo / porque que  
 303 mire que eso hace falta / y que entoes <entonces> que ya llega a viejito y que tales y que los  
 304 hijos entós <entonces> ya / no lo conocen a uno jo<alargamiento/>ven / y que / y que siempre /  
 305 que de todas maneras pues / un hijo pus <pues> es necesario  
 306 E.: uhum si / y<alargamiento/> cuénteme en relación con<alargamiento/> / con su mamá que  
 307 ya es fallecida ¿cómo era ella?  
 308 I.: ah / mi mamá pues / e<alargamiento/> / ella era como de un temperamentico un poquito  
 309 como fuerte/ pero el temperamento/ pero ella era muy buena gente poemplo <por ejemplo>  
 310 con nojotros / <nosotros> la mejor mamá y nosotros pues bien con ella y<alargamiento/> / y  
 311 pues como más maravilloso que ahorita / porque de todas maneras pue<alargamiento/>s / se  
 312 sentía uno como máj apoya<alargamiento/>o / <más apoyado> como más tranquilo / como/ si  
 313 por el apoyo de la mamá / entonces uno se sentía mejor / <tiempo:“20:00”> y ella nos  
 314 apoyaba en todo4 que hay veces cualquier cosita que / entonces ella pues nos colaboraba  
 315 y<alargamiento/> / y yo pues / como yo todavía vivo ahí / pues / yo vivo con mi papá / yo vivía  
 316 con ellos mi papá y mamá / entonces pues / como rico porque / porque por ejemplo cuando en  
 317 vida3 de ella pues ahí sí como dice el dicho menos obligaciones / porque uno ni desayuno / ni  
 318 almuerzo / ni comida / ni nada1 / uno no cancelaba / que los gastos pues que<alargamiento/> /  
 319 por ejemplo así que ya los servicios pero entonces / de la casa / pues ella era los que los  
 320 cancelaba / entós <entonces> pues uno no cancelaba // entonces pues son <ininteligible> pues  
 321 bueno pues / de todas2 maneras todas3 esas cuestiones pues son fáciles / pero entón



- 322 <entonces> siempre pues y el cariño de e<alargamiento/>lla y que la falta de ella entós  
 323 <entonces> pues entós <entonces> es triste y<alargamiento/> es tan necesario // pero en vida4  
 324 de ella nosotros siempre delicioso rico y siempre nosotros / ejemplo / para mí / siempre en la  
 325 casa con ella  
 326 **E.:** uhum / y<alargamiento/> ¿cómo es su casa? descríbala  
 327 **I.:** ¿mi casa?  
 328 **E.:** uhum  
 329 **I.:** haber / mi casa<alargamiento/> es de dos plantas // en el segundo piso tiene su sala / su  
 330 comedor / su cocina / su patio de ropas / hay tres piezas y el baño / en el segundo piso // y en el  
 331 primer piso pues está<alargamiento/> el garaje y<alargamiento/> / uhum tiene un local y atrás  
 332 pues su apartamento que consta del pa<alargamiento/>tio / grande / la marcan <marquesina>  
 333 marquesina y con su<alargamiento/> respetivo <respectivo> lavadero / la cocina  
 334 y<alargamiento/> dos piezas y el baño esa es la casita <risas>  
 335 **E.:** ¿le gusta su casa?  
 336 **I.:** a mí si / mm  
 337 **E.:** uhum ¿por qué?  
 338 **I.:** pue<alargamiento/>s porque<alargamiento/> / pues porque en primer lugar pues está bien  
 339 arregladita1 / mi mamá la dejó muy bien arregladita2 e<alargamiento/> la<alargamiento/> dejó  
 340 por ejemplo bie<alargamiento/>n amoblaa <amoblada> / e<alargamiento/> / y / y es / tiene  
 341 todas4 sus terminacio<alargamiento/>nes y<alargamiento/> / y por lo que queda2/ de todas5  
 342 maneras es central // queda3 sobre la carrera catorce / y por lo que es grandecita / es amplia y /  
 343 y es tranquilo // entonces me gusta harto la casa <risas>  
 344 **E.:** uhum y cuénteme/ en relación/ e volviendo al tema de su novia/ ¿cómo se conoció con ella?  
 345 **I.:** por medio del trabajo / cuando yo trabajaba con mi patrón Ramón / entonces pues llegue a  
 346 trabajar con él / nosotros llegamos allá / <ininteligible> él también / él trabajaba en sociedad  
 347 con otro / con otro señor tos <entonces> yo fui y le es / yo le pedí <pedí> trabajo al otro señor y  
 348 bueno me dio un trabajo y en conclusión pues llegó el<alargamiento/> momento en que  
 349 ya<alargamiento/> / ya Ramón se salió de traba <trabajar> / a independizar solo / y entonces él  
 350 me / me pidió el favor que si le colabora<alargamiento/>ba y bueno / entonces yo le dije pues  
 351 que si / de todas6 maneras se iba a abrir las sociedades entoes <entonces> yo necesitaba seguir  
 352 trabajando // entós <entonces> él fue y me mostró donde ya iba a montar su nuevo  
 353 taller<alargamiento/> y pues bonito/ estaba todo5 arregladito / pavimentadito y pues si /  
 354 trastiamos <trasteamos> y nos pasamos para allá y empezamos a trabajar / entonces pues  
 355 ya<alargamiento/> en la casa de la esquina / hacia al lado sur hay<alargamiento/> una en la es  
 356 la casa de<alargamiento/> / de mi novia / entonces pues ahí ya emp <palabra\_cortada/> hacer  
 357 vecinos / entoes <entonces> como ahí había una tiendita / entonces ya entrábamos que a tomar  
 358 gaseosita / que a comprar jaboncito para las ma<alargamiento/>nos / o así cualquier cosita o  
 359 el pape<alargamiento/>l o así // entós <entonces> ya nos fuimos conocie<alargamiento/>ndo /  
 360 fuimos conociendo y pues nos hicimos amigos y / y así sucedió todo6 <risas> / pero por parte  
 361 del trabajo / entoes <entonces> ahí por lo vecinos entonces nos conocimos y<alargamiento/>  
 362 nos hicimos ami<alargamiento/>gos y / y ahí / ahí fue que nació todo7 <risas>  
 363 **E.:** ¿cómo es tu novia?  
 364 **I.:** ¿mi novia? pues haber / es altica / es de pelito liso / negro / piel morenita y<alargamiento/>  
 365 delgadita1 / no tan delgadita2 / como normalita y<alargamiento/> <ininteligible> haber /  
 366 normali<alargamiento/>ta / usa gafas / no más <risas>

367 **E.:** ¿qué es lo que más le gusta de ella?

368 **I.:** lo que más me gusta de ella es la<alargamiento/> / e<alargamiento/> la sinceridad y el  
369 respeto // sea <o sea> por ejemplo<alargamiento/> yo confío mucho en ella y<alargamiento/>  
370 / y ella nunca me ha dado motivos para dudar de ella / o sea la confianza que tengo ¿sí?  
371 entonces eso es lo que más me gusta / o sea eso / es lo que lo que má<alargamiento/>s /  
372 e<alargamiento/> / uhum / me tiene enamora <enamorado> / porque por ejemplo / poemplo  
373 <por ejemplo> ella está trabajando / pero ella<alargamiento/> me terminó un Técnico  
374 en<alargamiento/> Sistemas y dempués <después> entró a trabajar en la Santo Tomás // bueno/  
375 bueno pus/ <pues> pus <pues> hay veces una se imagina cosas / pues ¡imagínate! / en una  
376 universida<alargamiento/>d donde hay tantos muchacho<alargamiento/>s y / y ella como es  
377 jovencita / ella tiene veinticuatro años // en<alargamiento/> / entonces / pues uno piensa cosas /  
378 <ininteligible> entonces / hay veces uno se ponía a pensar bueno que de pronto que podía haber  
379 un amigui<alargamiento/>to / cualquier cosa y<alargamiento/> no / no // entós <entonces> ella  
380 normalmente / siempre que sale del trabajo o sale de estudiar o así me está  
381 llama<alargamiento/>ndo / e me está preguntando en dónde esto<alargamiento/>y // una vez  
382 tuvo también una prueba del ICFEX un domingo / y entonces pues yo no le dije nada que iba a  
383 ir a buscarla / ni nada sino pues me fui como por esperarla / y apenas iba saliendo de la prueba  
384 del ICFEX me llamó y yo a pues <risas> / y entonces pues son cosas que a uno le brinda harta  
385 confia<alargamiento/>nza / y poemplo <por ejemplo> ella me ha trabajado así  
386 y<alargamiento/> / y ahorita me sale Técnica en Contaduría Pública // y está trabajando arriba  
387 en<alargamiento/> acá en<alargamiento/> ¿cómo es que se llama / en un centro comunitario de  
388 / de los curas? <ininteligible> la salida de Villa de Leiva y en y ella siempre cuando sale de  
389 trabajar o<alargamiento/> así entós <entonces> me está llamando / y pues se va a estudiar y  
390 <ininteligible> / sale a las nueve y media // siempre que está saliendo me está llamando / se va/  
391 permanece llamándome y mantiene / y en sus ratos libres y toda esa vaina los pasa conmigo o  
392 cuando no tiene que estudiar ni nada o así cualquier cosa entós <entonces> se viene para acá y  
393 se está conmigo // entonces pues / son cosas que pues son muy confiables / entonces pues  
394 delicioso

395 **E.:** uhum / y cuénteme ¿usted cree en la religión / en alguna religión?

396 **I.:** en la católica

397 **E.:** ¿por qué?

398 **I.:** porque<alargamiento/> / porque mis padres son católicos y pues esa es la tradición que  
399 traemos y entonces pues uno / pues uno nace de esa tradición / y<alargamiento/> en sí / pues  
400 que normalmente<alargamiento/> el ochenta por ciento de<alargamiento/> la  
401 comunida<alargamiento/>d en total mundial / son católicos // entonce<alargamiento/>s / pues  
402 en / si / en sí la religió<alargamiento/>n más sagrada para mí creo que es la católica / entoes  
403 <entonces> pues soy católico <risas>

404 **E.:** y ¿le ha sucedido algún milagro?

405 **I.:** pue<alargamiento/>s haber / pues milagro milagro que llega ¡uich! es que esto es milagro /  
406 milagro / milagro! <ininteligible>  
407 o sea que / que / que / que moicho <mejor dicho> qué / que quede pensativo / pues no / pero si /  
408 a mí me va bien / a mí veces / yo le pido tanto<alargamiento/> / yo<alargamiento/>  
409 soy<alargamiento/> mm / muy sagrado a la Santísima Virgen de / del Milagro / pero en sí a  
410 todos mis santos // y por ejemplo yo hay veces / por ejemplo acá en mi trabajo hay veces que se  
411 presentan dificulta<alargamiento/>des y una cosa / la otra / entoes <entonces> yo le pido tanto

412 a ellos y a mí me va bien / y hay veces que son cosas que poemplo <por ejemplo> yo hay  
 413 veces digo<alargamiento/> / pues si / si no las resuelvo yo / pues quién las resuelve / pero  
 414 entoes <entonces> hay veces cosas que uno no se cree<alargamiento/> ya como/ como con  
 415 suficiencia de<alargamiento/> / de arreglalas <arreglarlas> / de / de terminalas <terminarlas> /  
 416 entonces yo digo señor / déme valor o me pongo a pensar harto / y mi Dios como que me  
 417 ilumina / como que si // yo creo mucho en ellos y yo siempre siempre<alargamiento/> / ca  
 418 <palabra\_cortada/> / a mí siempre me va bien // es que para que uno le vaya bien no quiere  
 419 decir que uno tenga la mayor riqueza del mundo / pero uno teniendo su salú<alargamiento/>  
 420 <salud> y<alargamiento/> tratar de no tener mm proble<alargamiento/>mas /  
 421 que<alargamiento/> / que esté bien / uno tratar de estar lo más tranqui<alargamiento/>lo / eso /  
 422 eso es lo rico / eso es lo delicioso // porque imagínese uno puede tener tanta plata y con tantos  
 423 problemas / que las cosas no le salen bien / que deudas por allí / que deudas por acá / que ya /  
 424 por ejemplo a mi hay veces me alcanzan un poquito las deudas y yo digo ¡ay Dios! poemplo  
 425 <por ejemplo> que llegó<alargamiento/> / bueno / de pronto un recibo de cien / ciento  
 426 cincuenta y digo no tengo un peso ¿sí? mm / y yo hay veces me pongo a pensar *si no llega*  
 427 *trabajo yo ¿qué hago?* porque poemplo <por ejemplo> yo no es independiente / y a mí siempre  
 428 / <ininteligible> a mí siempre me llega trabajo y hay veces mm // cuando pronto que no / que/  
 429 llegó un trabajito/ que cien / doscientos / trescientos / así que <ininteligible> ya tengo pa'l  
 430 <para el> recibo y hay veces / por ejemplo yo me levanto / me trato de preocupar un poquito //  
 431 yo llego al taller / abro mi taller / ya uno empieza a conversar con la gente y<alargamiento/>  
 432 diez / once de la mañana o medio día uno ya está tranquilo / ya uno ya le ha llegado platica / ya  
 433 uno va y cubre que una cosa / cubre la otra o así ¿sí? ya está uno está feliz // me preocupa harto  
 434 es por ejemplo los clientes que / que hay veces la demora / que se presenta qué ¿sí? / que se  
 435 lleven una mala imagen mía // entonces como tú te distes de cuenta / entoes <entonces> que  
 436 hay que tratar de entendeles <entenderles> / qué pasa / qué nos pasa / entoes <entonces> eso  
 437 <ininteligible> como que me presiona pero<alargamiento/> entonces yo no me preocupo/ o  
 438 sea me presionó pero no me preocupa / entonces yo le explico y<alargamiento/> / a la  
 439 ge<alargamiento/>nte y ella me tiene paciencia así / entoes <entonces> y / y siempre / y  
 440 siempre se remedian los problemas y todo perfecto // entonces pues / eso es / eso es uno creer /  
 441 y sie <palabra\_cortada/> y uno poemplo <por ejemplo> uno llegar a la casa y que  
 442 tranqui<alargamiento/>lo / que uno que relajao <relajado> / eso es uno creer porque uno dice  
 443 mi Dios me iluminó / más bien me fue bien gracias a Dios / gracias a la Virgen / entonces uno  
 444 vive feliz

445 **E.:** uhum / qué / que recuerde / ¿un problema grave con un cliente?

446 **I.:** problema grave / grave / no ha habido / grave / grave / no // una discusión pequeñita  
 447 una<alargamiento/> / eso hace poco/ puai <por ahí> como unos cuatro meses / puai <por ahí>  
 448 porque así / así / en discusiones acá bendito Dios / nunca / o todavía no tengo el primer  
 449 trabajo que poemplo <por ejemplo> así<alargamiento/> o que<alargamiento/> / que sepa / que  
 450 yo haya escuchado que / que quedado mal<alargamiento/> o que<alargamiento/> la persona se  
 451 haya ido disconforme <inconforme> o<alargamiento/> / no // problemita una vez / un cliente  
 452 que llegó y<alargamiento/> / y / y no le gustó poemplo <por ejemplo> lo de los animales ¿sí?

453 **E.:** uhum

454 **I.:** y como a tratármelos mal y como con / como con ganas de agredírmelos / entonces  
 455 pue<alargamiento/>s me tocó llamarle la atención y el señor fue como grosero / entonces me  
 456 tocó como ponerme más bravo // esa es la única así de un cliente entonces pues el cliente que

457 nunca más volvió / pero tampoco porque yo los animalitos pues los tengo para el cuidado del  
458 taller y / y los animales pues de todas maneras // por una lao <lado> son los que cuidan y todo  
459 y por otro lao <lado> por más que sea / uno se encariña con ellos / porque sean o no las  
460 mascotas del taller / imagine que / que / que lleguen que a / que a / a  
461 agredi<alargamiento/>rlos / que a<alargamiento/> insultarlos/ que no sé qué/ entonces si uno  
462 no hace respetar los animalitos / entoes <entonces> ¿quién más? pero así problemas grandes no  
463 / en mi taller no / bendito Dios  
464 **E.:** uhum / e<alargamiento/> / si tiene la oportunidad de ver esos animales cuántos / ¿cuántos  
465 son por todos?  
466 **I.:** por todos hay ahorita hay / hay cinco // tres grandes y los dos pequeñitos  
467 **E.:** uhum y<alargamiento/> ¿machos? / ¿hembras?  
468 **I.:** ha<alargamiento/>ber / hay a horita son todos los / los cinco machitos habían dos hembritas  
469 // una hembrita pequeñita y falleció y<alargamiento/> la<alargamiento/> mamá se la regalé  
470 a<alargamiento/> / a / a unos amigos de arriba del campo / por lo que es que también ya son  
471 bastantes y para alimentarlos y todo pues tremendo y<alargamiento/> / mm / la mamá pues la  
472 regalé y de resto pues ahorita los que están ladrando cinco pero son machitos  
473 **E.:** uhum / ¿en la casa tiene mascotas?  
474 **I.:** mm / pájaros // mm mi mamá le gustaban harto los pájaros / entoes <entonces> hay pajaritos  
475 / los que dejo mi mamá <risas>  
476 **E.:** ¿cuántos?  
477 **I.:** hay tres / ha<alargamiento/>y dos / cuatro / seis / dos canarios / dos pericos y dos catatúes  
478 **E.:** mm / ¡qué bien! y volviendo al tema de los milagros ¿ha escuchado a alguien que haya  
479 tenido un milagro? que le haya sucedido  
480 **I.:** pues yo he escuchao <escuchado> si <ininteligible> así en cuestiones sí hay gente que / que  
481 sí que por ejemplo / más que todo cuando pa<alargamiento/>ra las  
482 enfermedades<alargamiento/> / más que todo por ejemplo para las enfermedades había  
483 <había> harta gente que<alargamiento/> / que por ejemplo en la Santísima Virgen del Milagro/  
484 que le han pedido mucho a ella y<alargamiento/> le han hecho sus prome<alargamiento/>sas y  
485 se les han cumplido esos milagros // es que lo que pasa es que ante todo uno tiene / o sea es la  
486 fe ¿sí? entonces por ejemplo hay veces va y que por ejemplo <ininteligible> uno confía y uno  
487 tiene tanta fe que dice yo me bua <voy a> alenta <alentar> porque mi Diosito me va a ayudar  
488 y me va ayudar / entonces pasa como lo que me pasó a mí ayer // yo hay veces no me preocupo  
489 mucho / porque yo di<alargamiento/>go mi Dios y la Virgen me ayuda / yo sé que me llega  
490 trabajo o cualquier cosa y preciso llega trabajo / entonces yo digo mi Dios me está iluminando /  
491 eso me está iluminando // toes <entonces> por ejemplo hay personas así / toces <entonces> por  
492 ejemplo que de un momento a otro ya<alargamiento/> / su enfermedad desapareció / se alentó /  
493 está ya mal de salud / entoes <entonces> <ininteligible> ellos creen en la Santísima Virgen y  
494 creen en el milagro ¿sí? uhum / porque por ejemplo hay veces que / lo que yo no creo  
495 y<alargamiento/> odio y si hay en día entre más y más son los médicos /  
496 **E.:** ¿por qué lo dice?  
497 **I.:** po<alargamiento/>rque haber / por ejemplo / normal / normal / pues yo entiendo que hay  
498 veces por la congestió<alargamiento/>n / que<alargamiento/> si / poemplo <por ejemplo> que  
499 si<alargamiento/> se trabaja acá no se puede trabajar allá y mientras que atienden a un paciente  
500 / no pueden atender el otro que si / pero entonces hay gente que por ejemplo uno se da de  
501 cuenta / que por ejemplo hay médicos / que por ejemplo ellos prefieren // ven poemplo <por

502 ejemplo> la persona que está ahí que<alargamiento/> / pues no / no hablemos  
503 ta<alargamiento/>nto al fondo de que esté agonizando / sino que poemplo <por ejemplo> / que  
504 tenga<alargamiento/> un dolor de muela / que digamos así por simple // claro que el dolor de  
505 muela pues uno va donde el odontólogo <risas> y ellos prefieren primero tomarse su tinto y  
506 después atender el paciente ¿qué pasa ? que hay veces por un dolor de muela sufren un infarto /  
507 de / de la presión de<alargamiento/>l ¿sí? uno se preocupa tanto del dolor / que no sé qué / y  
508 así sucesivamente / entós <entonces> hay veces mucha anestesia / por ejemplo que las EPEses  
509 <EPS>/ que / poemplo <por ejemplo> una operación hay veces la hacen demasiado tarde o hay  
510 veces la hacen y no están / no están seguros // que llega un doctor da un dictamen / el otro llega  
511 otro da otro dictamen y<alargamiento/> en sí hay veces lo que ha pasao <pasado> / se  
512 confunden los papeles y resulta que el señor que lo iban a operar de la pierna / van y lo operan  
513 es el estómago <risas> ¿sí? por ejemplo a mi mamá / mi mamá cuando nosotros la llevamos a  
514 la clínica / ella entró caminando bien y todo y no le aplicaron la droga que era / o sea <o sea>  
515 la<alargamiento/> / la droga que ella necesitaba / y cuan <cuando> y entonces / ya cuando ella  
516 se enfermas <enfermó> <ininteligible> más y más costó que se le subió la tensión y entre más /  
517 más / se le subió demasiado hasta que le dio un derrame cerebral <cerebral> entonces si a ella  
518 la habían / <ininteligible> desde cuando nosotros la llevamos le hubieran puesto bien atención  
519 y la hubieran atendido bien / mi mamá estaría viva ¿sí? ahora poemplo <por ejemplo> /  
520 imagínese que poemplo <por ejemplo> mi Mamá paga<alargamiento/>ba o mi papá / pagan en  
521 Humana Vivir / en la EPS y / y se pagaba ciento algo / ciento veinte algo // imagínese  
522 mensualmente ciento veinte y pucho mil // y por ejemplo ese día cuando mi mamá / se tocaba  
523 sacala <sacarla> y remitirla a la<alargamiento/> / al hospital San Rafael / no había ni siquiera  
524 una amulancia <ambulancia> // tocó pagar una amulancia <ambulancia> particular / entonces  
525 por ejemplo hay veces uno también pue<alargamiento/>s se desanima / porque uno dice  
526 pagando tanta plata y uno pague su seguro pues para qué / pa' <para> que lo atiendan más  
527 rápido / que pa' <para> que las citas sean más rápido / que pa' <para> que sea mejor servicio /  
528 y no // yo por ejemplo / yo tengo SISBEN / y a mí me atienden mejor en el SISBEN que / que  
529 mis hermanos y mi papá que pagan EPS  
530 **E.:** uhum // e<alargamiento/> ya ¿ha tenido usted una mala experiencia con / con los médicos?  
531 **I.:** no<alargamiento/> para mí no / he visto / o sea lo <ininteligible> yo muy poco médico  
532 <risas>  
533 **E.:** uhum y<alargamiento/> / y en relación con su mamá ¿qué enfermedad tenía?  
534 **I.:** pues ella sufría de la tensión / y ella pues esta<alargamiento/>ba  
535 tomándose<alargamiento/> / le habían recetado droga de por vida / <ininteligible> y entonces  
536 e<alargamiento/> / el / ese día / cuando ella se enfermó / ella fue donde el<alargamiento/>  
537 doctor y la examinó por la mañana <ininteligible> la examinó<alargamiento/> / bien y  
538 entonces le dijo que estaba bien / que la tensión estaba bají<alargamiento/>ta / que estaba todo  
539 perfecto y volvió y le suministró nueva droga // entonces ella ese día no se tomó la droga / y  
540 por la tarde como a las cinco de la tarde / como no se había tomado la droga le dio una picaíta  
541 <picadita> en la cabeza / y ahí fue cuando se le empezó a subir / a subir / a subir la tensión //  
542 entoes <entonces> cua<alargamiento/>ndo yo llegué eran como las seis y media y entós  
543 <entonces> ya ella pues mi papá / la / mi papá se había venío <venido> para la casa y estaban  
544 en la casa / entonces claro / entoes <entonces> ya lo mismo que se le / se le subió la tensión a  
545 ella entós <entonces> trató de convulsionar / pero ella volvía en sí / volvió normalita / entonces  
546 nosotros nos la trajimos rápido que para la<alargamiento/> / para la clínica / y ella entró bien y

547 toa <toda> esa vaina / entonces por ejemplo ella lo que tenía era la tensión alta ¿sí? y entonces  
548 ahí<alargamiento/> / la verdad / le tomaron la tensión pero como tres veces y ella no dieron  
549 bien con la tención / porque e<alargamiento/>l reloj <reloj> / la<alargamiento/> / bueno /  
550 e<alargamiento/>l aparato que tienen ahí como <ininteligible> deficiente <deficiente>  
551 y<alargamiento/> bueno entós <entonces> ya después <después> le dieron una pastica  
552 y<alargamiento/> la dejaron ahí en la camita y yo me que quedé con ella // y ya como a eso de  
553 la<alargamiento/> / de las doce / una/ volvieron a llegar y yo cuando ya empezaron a tocarle  
554 los pies y ya pues / pues ella del / de la picada que le dio/ pues le dio el infarto / ya depués  
555 <después> de que se / se entró a la clínica y se / se dejó ya bastante tiempo se le subió / se le  
556 subió la tensión le dio un derrame cele <palabra\_cortada/> / cerebral / perdón // entós  
557 <entonces> pues ella quedó como si tuviera <estuviera> dormidita ¿sí? cuando ya ellas  
558 dentraron <entraron> / entós <entonces> empezaron a tocarle los pies y <toa> toda esa vaina y  
559 ya ella ya no sentía y de que despertala <despertarla> y ella ya no quiso despertar / entonces ya  
560 fue cuando ya se afanaron y que una cosa / que la otra y llame allí / llame allí / qué / ¿qué  
561 estaba pasando? y no nos daban nada <ininteligible> explicaciones / entós <entonces> yo llamé  
562 a mi hermano / el mayor y ya llegó mi papá y todo eso/ entós <entonces> que ¿qué había  
563 pasado? / que no sé qué / que no sé cuántas // que no / que lo que pasa es que  
564 ella<alargamiento/> tocaba tras <trasladarla> / remitirla para el hospital San Rafael / para que  
565 le hicieran por a<alargamiento/> <allá> un TAC / u<alargamiento/>n / bueno / otro examen /  
566 y<alargamiento/> qué pero / pero que no había una ambulancia y mi hermano dice como así  
567 que no va haber una ambulancia de turno / entós <entonces> este seguro que estamos pagando  
568 // bueno / en conclusión que no / que no lo había / la única era que tocaba pagar  
569 una<alargamiento/> ambulancia particular  
570 pues nosotros la pagamos / pues<alargamiento/> / pues saquémosla <saquémosla> rápido //  
571 pero cuando ya iba a salir de ahí / salió mal y ya entró al hospital y a / y a los quince minutos  
572 nos dijeron que ella tenía e<alargamiento/>ra muerte ya cerebral <cerebral> / que  
573 <ininteligible> que había tenido una derrame cerebral <cerebral> entoés <entonces> que ya /  
574 solamente un milagro / pero<alargamiento/> / eso  
575 **E.:** uhum  
576 **I.:** <ininteligible>  
577 **E.:** y // ¿hace cuánto fue eso?  
578 **I.:** eso fue el diecisiete de mayo del año pasado / horita en diecisiete de mayo cumple un año  
579 **E.:** uhum  
580 **I.:** <risas>  
581 **E.:** haber / e<alargamiento/> / en relación con / con su papá / ¿cómo es él?  
582 **I.:** pues / siempre / siempre hemos sido bien / bien / delicioso // e<alargamiento/>n los poquito  
583 días de que mi mamá falleció / si como que se alteraron las cosas / hubieron discusiones por ahí  
584 pequeñas e<alargamiento/> / que cuestiones de que poemplo <por ejemplo> ¿sí? pues de  
585 pronto po<alargamiento/>r / también pue<alargamiento/>s / hay veces pues los amigos a uno  
586 le comentan o así la gente / entós <entonces> que / pues son cosas que entran porque de /  
587 debido a lo / a la pérdida de mi mamá o así pues ellos se / se alteran / como que no piensan bien  
588 / como que tratan de coger ya otro ru<alargamiento/>mbo / como que se / se / se qué / se  
589 apresuran mucho al / a<alargamiento/>l / al futuro // pero ahorita<alargamiento/>/ pues ahorita  
590 está todo normalito / pues si pos <pues> en ese tiempo / pues en ese tiempo al de ahorita /  
591 cuando ella recién falleció / pues que haber cómo se iba a legalizar las co<alargamiento/>sas /

592 que / que era lo que le iba a tocar a é<alargamiento/>l que / que tal / que qué era lo que nos iba  
593 a tocar a nosotros // entonces como siempre en toda familia / que el uno estaba de acuerdo / el  
594 otro ya no está de acue<alargamiento/>rdo / que el uno si y el otro no // entonces pues por ahí  
595 se presentaron disgustos pequeñitos / pero ahorita está todo formal nuevamente / y pues con él  
596 bien // poemplo <por ejemplo> si hay veces cuando uno / cuando u<alargamiento/>no / mm /  
597 e<alargamiento/> cuando uno qué / cuando poemplo <por ejemplo> / poemplo <por ejemplo>  
598 ahorita pues normalito / é<alargamiento/>l está bie<alargamiento/>n y que uno llega por  
599 ahí<alargamiento/> y ¿qué? y<alargamiento/> <ininteligible> poemplo <por ejemplo> que uno  
600 lleva cualquier cosita de come<alargamiento/>r o él prepara cualquier co<alargamiento/>sa /  
601 entós <entonces> lo comparti<alargamiento/>mos y delicioso // si por ejemplo él se levanta  
602 todos los días temprano y él poemplo <por ejemplo> me lleva el tinto a la cama / él es rico ¿sí?  
603 <ininteligible> poemplo <por ejemplo> / nuevamente / dempués <después> de que falleció mi  
604 mamá eso es como una tradición // e<alargamiento/> / él siempre llega / prepara su tinto //  
605 siempre miramos las noticias / yo salgo me arreglo / tin / tin / tin // ya él sale por ahí a preparar  
606 su desayuno y<alargamiento/> ¿qué? y yo ya me vengo para el trabajo // por la tarde yo llego /  
607 poemplo <por ejemplo> hay veces cuando llego hay siete / ocho de la noche o así voy y le  
608 llevo cualquier cosita o<alargamiento/> / o normalmente entro y lo salúo <saludo>/ porque él  
609 tengo que entrar y saludarlo / que no sé qué / que bueno cualquier cosita // entós <entonces>  
610 uno entra y lo salúa <saluda> y cualquier cosa ya / ya cada uno se va para su cama a / a  
611 <ininteligible> lo que sea y entonces ya<alargamiento/> acostarse tranquilo  
612 **E.:** uhum / e<alargamiento/> ¿qué actividades hace aparte de lo que me ha dicho / después de  
613 que sale de trabajar?  
614 **I.:** ¿yo?  
615 **E.:** si  
616 **I.:** e<alargamiento/> normal / normal / no // yo salgo para la casa a descansa <descansar> / así  
617 normalito // y hay veces <ininteligible> tiempos libres pues que<alargamiento/> llega a la  
618 ca<alargamiento/>sa / que a ordenar co<alargamiento/>sas / que <ininteligible> como siempre  
619 como cuestiones que se presentan ya / o hay veces acá en el taller // también hay veces que  
620 ordenar / que limpiar / que cuadrar las cositas / que las cosas que son necesarias  
621 o<alargamiento/> / y<alargamiento/> / en si / o hay veces por ejemplo salgo puai <por ahí>  
622 con los ami<alargamiento/>gos/ que puai <por ahí> a divertirse uno un ratico / por hay <ahí>  
623 que ahí de vez en cuando pues se toma uno un traguito por ahí o una cervecita/ y el resto para la  
624 casa  
625 **E.:** uhum / e<alargamiento/> ¿qué actividades hace con sus amigos?  
626 **I.:** ¿con mis amigos? ¿actividades?  
627 **E.:** uhum  
628 **I.:** e<alargamiento/> / así / así / po <por> ejemplo <ejemplo> hay vece<alargamiento/>s que  
629 salimos por allá / hay veces / normalmente por la cuestión del trabajito pues sale uno a  
630 divertirse por ahí / que a jugar tej <palabra\_cortada> /que por ahí sale uno y se divierte que  
631 juega tejo // que recocha / entonces se relaja uno un poco / y así / y<alargamiento/> así pues  
632 conversaciones del traba<alargamiento/>jo<alargamiento/> o de negocios o cualquier cosa que  
633 a ellos les sucede1 o que a uno le sucede2 // entonces / uno se comunica / entonces / uno se  
634 relaja / como que se desahoga y / y entre todo8 como siempre la recocha / entonces una  
635 recocha por ahí / y todo9 rico y pues uno se relaja / y pa' <para> la casita  
636 **E.:** mm / e<alargamiento/> ¿le gusta ir a conciertos musicales?

637 **I.:** no tan<alargamiento/>to / pues así es como / como harto / harto harto como de eso no tanto  
638 no mucho // pero si / o sea que / que también que me disguste no / no / pero tan fácil que me  
639 llame harto la atención no / tampoco

640 **E.:** mm / bueno y<alargamiento/> otra pregunta / en<alargamiento/> relación con / con su vida  
641 ¿qué me puede decir con en general de su vida / cómo ha sido?

642 **I.:** ¿cómo me siento?

643 **E.:** si

644 **I.:** como te estaba contando / mi vida<sup>5</sup> hasta el momento / hasta el día de hoy / mi vida<sup>6</sup> ha sido  
645 muy maravillosa // en primer lugar / porque / exactamente lo que tú me preguntabas / en  
646 cuestión de mi infancia / toa <toda> esa vaina siempre / siempre mis taitas fueron para mí lo  
647 mejor / yo creo que tengo // no son los mejores / pero están entre uno de los mejores papas del  
648 mundo

649 **E.:** uhum

650 **I.:** si / ellos / que no quise seguir estudiando / porque yo no quise / que donde /gracias a mi  
651 trabajo y toa<sup>3</sup> <toda> esa vaina / gracias a ellos / ¿sí? e<alargamiento/> siempre / siempre / en  
652 sí / nunca nos faltó nada<sup>2</sup> / e<alargamiento/> siempre mi papa yo no me acuerdo que mi papá  
653 me haya castigao <castigado> a escondidas / ni mi mamá // entó <entonces> siempre / siempre  
654 / en si cuando ya me he independizao <independizado> / si que no faltan por ahí los  
655 problemitas / pero mi Dios me ha iluminado tanto / y la Virgen <ininteligible> / y ahorita pues  
656 me siento tranquilo / y que por ejemplo que ya soy un poquito independiente y vivo feliz / por  
657 ejemplo<alargamiento/> si tiene uno sus deudas / pero pequeñi <palabra\_cortada/> / yo tengo  
658 deudas pero pequeñitas / o sea no son del otro mundo / no son del otro mundo / y uhum y ¿qué?  
659 para mí a horita mi vida<sup>7</sup> mi felicidad es tranquila / para mí es delicios / uhum / ¿si me  
660 entiendes?

661 **E.:** bueno / muchísimas gracias por / por su tiempo y<alargamiento/> / y<alargamiento/> por la  
662 entrevista

663 **I.:** no / tranquila <risas>

664 **E.:** bueno / nos vemos en otra oportunidad

665 **I.:** bueno

666 <fin>

667 <tiempo:“46:02”>



## Anexo 4. Entrevista 27

**G2I3M27**

**Generación 2**

**Nivel de Instrucción 3**

**Mujer**

**Entrevista 27**

```
<Trans audio_filename="TUNJA_36.mp3"xml:lang="español">
<Datos clave_texto="TUNJA_36"tipo_texto="entrevista_semidirigida">
<Corpus corpus="PRESEEA"ciudad="Tunja"pais="Colombia"/>

<Grabacion respo_grab="César Ruiz"lugar="Domicilio"duracion="45'17"
fecha_grab="2009-09-18"sistema=WAV"/>
<Transcripcion resp_trans="Fabián Poveda"fecha_trans="2009-10-15"
numero_palabras="5617"/>
<Revision num_rev="1"resp_rev="Julia Alvarado"fecha_rev="2009-10-26"
<Revision num_rev="2"resp_rev="Nidia Durán"fecha_rev="2009-10-29"/></Datos>

<Hablantes>
<Hablante id="hab1"nombre="TUNJA_36"codigo_hab="I"sexo="mujer"
grupo_edad="2"edad="35"nivel_edu="alto"estudios="derecho"profesion="abogada"
origen="Tunja"papel="informante"/>
<Hablante id="hab2"nombre="César Ruiz"codigo_hab="E"sexo="hombre"
grupo_edad="1"edad="27"nivel_edu="alto"estudios="idiomas modernos"
profesion="estudiante"origen="Tunja"papel="entrevistador"/>

<Relaciones
rel_ent_inf="conocidos"rel_inf_aud1="no"rel_ent_aud1="no"rel_inf_aud2="no"
rel_ent_aud2="no"/>
</Hablantes></Trans>
```

- 1 **Entrevistador.** buenas tardes Nieves
- 2 **Informante.** hola Cesar ¿cómo estas?
- 3 **E.** ¿cómo te parece el estado del clima de estos días?
- 4 **I.** mmm pues aburridor/ aburridor porque igual está haciendo frio/ no hace sol luego llueve
- 5 entonces pues es jarto en la medida que uno no sabe si salir abrigado si salir con paraguas y no
- 6 sacarlo/ entonces por eso es cansón y pues obviamente por los vientos el viento que está
- 7 haciendo por esta época también es jarto pensé que ya como era agosto que por solo agosto ya
- 8 terminaban pero igual siguieron he el clima si cansón entonces hay aburridor//
- 9 **E.** ¿tu crees que ósea con respecto a algunos años atrás a cambiado el clima de Tunja?

- 10 I. mmm pues la verdad no sabría no decirte no pues no no sabría decirte pero siempre como es  
 11 como lo mismo no si igual de frio <risas>  
 12 E. pues dicen que el clima a cambiado mucho de repente por lo del efecto invernadero o algo así  
 13 por o el calentamiento global si lo has notado dime ¿cómo?  
 14 I. pues haber/ si pues de pronto pues obvias razones el tiene que cambiar por lo que tú dices pero  
 15 pues cuando hace sol aquí en Tunja es impresionante la forma en que a uno se quema no es mas  
 16 es nocivo pero igual cuando hace frio es es terrible como estar en el polo  
 17 E. si estamos de acuerdo  
 18 I. <risas>  
 19 E. ¿tú llevas mucho tiempo viviendo en este barrio?  
 20 I. toda la vida a en este barrio  
 21 E. si  
 22 I. a en este barrio llevo viviendo que cuatro años  
 23 E. cuatro años e<alargamiento/> ¿donde vivías antes?  
 24 I. e<alargamiento/> vivía en el paraíso  
 25 E. mmm/ ¿te gusta vivir acá?  
 26 I.mmm pues más o menos mmm a pesar de que pues es un barrio cercano al centro pues es  
 27 e<alargamiento/> relativamente sano mmm/ los vecinos son pues mas o menos no he son gente  
 28 agradable/ son gente sana entonces pues por eso de pronto pues sí  
 29 E. ¿te gustaría vivir en otro barrio?  
 30 I. si me gustaría vivir en otro barrio  
 31 E. ok  
 32 I. pues por mejorar la calidad de vida básicamente es eso por cambiar de ambiente/ por cambiar  
 33 de vecinos/ por cambiar la rutina mmm por e<alargamiento/> simplemente por eso por cambiar  
 34 la rutina  
 35 E. ¿cómo crees que seria vivir en otro barrio?  
 36 I. igual siempre los cambios son buenos entonces pues por eso me gustaría no no creo que si si  
 37 obviamente si cambiara de barrio seria para mejorar ¿no?  
 38 E. que cambios/ ¿me dices que llevas aquí 4 años?  
 39 I. cuatro años si  
 40 E. ¿qué cambios han tenido desde que están viviendo acá los 4 años?  
 41 I. haber cambios de pronto que no es tan seguro que cuando llegue no es muy seguro  
 42 e<alargamiento/> que mas/ pues a evolucionado porque ahora hay o e<alargamiento/>  
 43 hipermercados cerca porque las rutas de los buses pues pasan mas cerca hay mas empresas que  
 44 tienen rutas por este lado entonces pues a evolucionado algo  
 45 E. ¿qué tiene el barrio que antes no tenía?  
 46 I. lo que te comentaba los hipermercados  
 47 E. a<alargamiento/> bien/ ¿te gusta más ahora que antes y por qué?  
 48 I. un poquito e<alargamiento/> porque porque lo conozco mas porque obviamente un sitio que  
 49 se conoce pues pues le brinda a uno mayor seguridad entonces por eso porque ya me conocen  
 50 entonces ya de pronto es mas seguro caminar en la noche o salir en la madrugada de pronto  
 51 cuando uno viaja cosas así entonces por eso  
 52 E. ¿qué lugares del barrio frecuentas?  
 53 I. mmm haber que los supermercados mmm los autoservicios  
 54 E.

- 55 I. aca cerca no/ no o sea en el barrio como tal no tiene ni parque ni tiene salón comunal
- 56 E. mmm iglesia
- 57 I. la iglesia no pertenece a este barrio es lejos
- 58 E. recuérdanos el nombre del barrio
- 59 I. las Américas
- 60 E. barrio las Américas ¿cómo está el ambiente por el barrio?
- 61 I. mmm más inseguro se está tornando más inseguro de por sí que Tunja está más inseguro hay
- 62 mayor e<alargamiento/> veo ahora mas habitantes de la calle que anteriormente
- 63 e<alargamiento/> de pronto que tu dejas algo a si sea una escoba en la puerta que anteriormente
- 64 de pronto tu entrabas y salidas y la encontrabas/ ya no cosas pequeñas como te dan a entender
- 65 que ya no se puede confiar no que no se puede dejar la puerta abierta ni un minuto cosas así
- 66 E. ya que me hablas de eso con tus vecinos
- 67 I. no
- 68 E. no
- 69 I. mmm es decir e<alargamiento/> lo único es que la mayoría de gente que habita en este barrio
- 70 es gente que se van a trabajar ahora pero no interactuó con ellos me limito al saludo
- 71 E. entonces como es el trato con ellos
- 72 I. mmm es un trato amable pero amable respetuoso pero guardando distancias
- 73 E. mmm es decir que cuando los vecinos hacen fiestas paseos actividades
- 74 I. no de ningún tipo
- 75 E. no
- 76 I. no
- 77 E. nunca nunca lo has hecho
- 78 I. nunca lo he hecho
- 79 E. que plan te gustaría hacer con tus vecinos
- 80 I. de pronto un plan que tuviera que ver con la seguridad del barrio o de pronto una jornada de
- 81 aseo para pues para mejorar la la presentación del barrio eso me limitaría a eso
- 82 E. bueno emmm yo me imagino que el lugar donde para ti como es tu casa
- 83 I. uchh mi casa/ mi casa es un mi pequeño reino mi casa es un el lugar que mas quiero donde me
- 84 gusta estar es mi sello personal mi código de barras la quiero mucho por eso
- 85 E. me la puedes describir un poquito un poquito mas descriptiva
- 86 I. mmm mi habitación como tal mmm bueno haber tengo un pequeño aparta estudio me gusta
- 87 porque es amplio cómodo/ <alargamiento/> porque tiene gran visibilidad porque es aireado/
- 88 porque la habitación es grande/ la cocina es grande del baño es grande muy bien distribuido y
- 89 sobre todo porque lo que decía anteriormente tiene mi sello personal entonces es
- 90 e<alargamiento/> lo quiero mucho por eso
- 91 I. ¿cómo abrías querido que fuese tu casa?
- 92 E. haber yo quiero que mi casa sea grande/ e<alargamiento/> cómoda que entre sol que este
- 93 rodeada de zonas verdes e<alargamiento/> que que todas las habitaciones sean grandes que todo
- 94 sea grande que tenga de todo que tenga estudio garaje cuarto de servicio e<alargamiento/>
- 95 terraza e<alargamiento/> de todo que sea súper grande y cómoda
- 96 I. ¿qué es lo que más te gusta de tu casa y por que?
- 97 E. lo que más me gusta de mi casa que es mi que es el lugar que donde me puedo dar mis
- 98 espacios donde puedo hacer lo que yo quiera
- 99 I. la casa siempre ha estado así o le has hecho cambios remodelaciones no se

- 100 E. pues como obvio en arriendo los únicos cambios que hago son dentro de i aparta estudio de  
 101 pronto cambios pequeños pero nada así relevante
- 102 I. osea que la casa a sido así tal cual
- 103 E. si si si siempre a sido así
- 104 I. te gusta vivir en Tunja
- 105 E. si mucho
- 106 I. porque
- 107 E. Tunja es una ciudad tranquila mmm a pesar de lo fría que es es agradable e<alargamiento/> tu  
 108 puedes ir a cualquier lugar desplazarte sin necesidad de de tener tu en Tunja puedes levantarte  
 109 con mil pesos y puedes hacer algo en otro ciudad del país no podrías hacer eso me gusta Tunja  
 110 porque el la gente es chévere a pesar de que critica mucho nosotros los boyacenses nos  
 111 criticamos mucho pero igual la gente es muy chévere es trabajadora mmm me gusta Tunja  
 112 porque porque tu puedes caminar aquí hasta altas horas de la noche y estas bien estas seguro no  
 113 tienes problema de nada y eso me encanta de Tunja últimamente pues que hay mayores  
 114 universidades e<alargamiento/> mm pues que de pronto hay más centros comerciales donde de  
 115 pronto tu puedes encontrar cosas que anteriormente nace encontraban la ciudad está creciendo  
 116 está creciendo vivienda en muchas cosas hay muchos proyectos buenos y inclusive la los puentes  
 117 todo lo que han construido la hacen mas ciudad
- 118 I. ¿te gustaría vivir en otra parte?
- 119 E. la verda no no
- 120 I. porque
- 121 E. no me gustaría porque todo lo que te digo porque vivir acá en Tunja Tunja es el mejor  
 122 vividero de de Colombia uno de los sitios mas económicos y todo entonces básicamente porque  
 123 la parte económica es chévere vivir en Tunja entonces no por eso no desplazarse a otra ciudad  
 124 significa mayores gastos en todo sentido y entonces no acá en Tunja perfectamente puede vivir  
 125 bien con poco dinero.
- 126 I. ¿te parece que la ciudad a cambiado que a tenido cambios importantes?
- 127 E. si e<alargamiento/> la la malla vial la han cambiado muchas veces muy buenos proyectos de  
 128 vivienda que anteriormente pues simplemente se hacían construcciones pequeñas o  
 129 urbanizaciones pues que pequeñas pero ahora hay unos hay buenos proyectos de vivienda  
 130 e<alargamiento/> que mas a cambiado no en muchas cosas si si a cambiado
- 131 I. ¿recuerdas como era antes?
- 132 E. si claro era pues mas mas pueblo inclusive comercialmente era pequeña más pueblito más  
 133 pueblito ahora ya tiene mas cara de ciudad
- 134 I. ¿que diferencias ves ahora?
- 135 E. mmm con el gobierno anterior me gusto la evolución de la ciudad e hicieron un buen papel  
 136 construyó e<alargamiento/> sitios en donde por ejemplo el que quedaba al lado de plaza real las  
 137 piletas son sitios agradables donde tu puedes e<alargamiento/> compartir un espacio con tu  
 138 familia o simplemente con un amigo eso me parece bonito también lo que hicieron en el  
 139 Maldonado me gusto e<alargamiento/> mmm cambios a ver e<alargamiento/> asi en si al ciudad  
 140 le reformaron muchas cosas
- 141 I. ¿crees que estos cambios son buenos y por qué?
- 142 E. si obvio todo cambio pues estos cambios si son buenos porque le dan mas mmm mas cara a la  
 143 ciudad le dan mas una mejor presentación para los turistas inclusive para nosotros mismos  
 144 e<alargamiento/> ya sean destinados sitios públicos los han mejorado entonces esto por lo

- 145 general hace mas atractiva la ciudad la hace más bonita sí
- 146 **I.** ¿te habría gustado que fuera distinta la ciudad de tunja y como?
- 147 **E.** distinta pues haber de pronto me gustaría que que algunas cosa cambiaran pero mmm me
- 148 gustaría que/ que existieran sitios de recreación que crearan como mas atractivos que el plan no
- 149 solo sea ir a unicentro o solo ir a dar una vuelta por centro norte si no otros planes entonces de
- 150 pronto sitios donde tu te puedas recrear o que existan otros planes diferentes a solo ir a dar una
- 151 vuelta por unicentro
- 152 **I.** y con los cambios que a tenido como vez o tu visualizas o crees que será Tunja en unos años.
- 153 **E.** Tunja esta creciendo de una manera positiva y aspiro que dentro de unos años que sea además
- 154 de que este pues obviamente mas urbanizada pues estoy segura que comercialmente va a
- 155 evolucionar mas y va muy bien.
- 156 **I.** ¿que opinas del transporte publico en tunja?
- 157 **E.** mmm es bueno, bueno relativamente bueno porque los ciertos lugares donde las horas son
- 158 limitadas y pues esa medida pues para mi me/ de una u otra forma pues me preocupa/ que la
- 159 gente que vive por ejemplo en ciudad jardín o lugares lejanos pues tienen que estar o pues
- 160 pendiente del tiempo para trasladarse a su vivienda entonces eso es preocupante entonces esa
- 161 medida es relativamente buena
- 162 **I.** hablemos un poquito de la gente que vive en Tunja mmm ¿cómo te parece la gente que vive en
- 163 Tunja?
- 164 **E.** la mayoría de la gente es gente sana es gente pues/ es gente inteligente que le gusta la mayoría
- 165 de la gente le gusta no solo trabajar si no estudiar/ gente que se preocupa por por por evolucionar
- 166 ¿no?
- 167 **E.** ¿te parece que hay gente de muchas partes viviendo en tunja?
- 168 **I.** uy si si sobre todo de las universidades/ las universidades han sido ese pues como foco para
- 169 que venga gente de otros lugares no y pues es bueno es bueno porque la gente conoce como es
- 170 Tunja la mayoría de de las personas que no son de Tunja piensan que Tunja es un pueblo es un
- 171 moridero y ya cuando vienen pues se dan cuenta que no que aquí que es una ciudad que está
- 172 progresando
- 173 **I.** ¿qué opinas de eso de que haya mucha gente de otras partes?
- 174 **E.** lo que te decía me parece bueno en la medida de que ellos ya tienen una imagen clara/ una
- 175 imagen objetiva de lo que es Tunja y se lo van a transmitir a sus familiares es van a decir no haya
- 176 hay gente inclusive por ejemplo con el festival de la cultura e<alargamiento/> se dan cuenta que
- 177 aquí en Tunja si realmente se respira cultura y que hay gente culta
- 178 **E.** ¿qué problema le vez a la ciudad?
- 179 **I.** mmm haber problemas pues mmm bueno mmm básicamente esta la inseguridad no
- 180 e<alargamiento/> anteriormente por el clima de Tunja los habitantes de la calle no se no se o sea
- 181 no se acostumbraban y terminaban yéndose ahora veo pues que hay mayor cantidad de gente
- 182 desplazada y también pues muchos habitantes de la calle por ende mucha inseguridad eso me
- 183 parece un punto negativo e<alargamiento/> también la falta de oportunidades no hay fuentes de
- 184 empleo e<alargamiento/> y eso pues obviamente genera que que haya atraso de mucha gente que
- 185 hay en Tunja
- 186 **E.** ¿qué crees que el alcalde pueda o deba hacer para mejorar la ciudad?
- 187 **I.** bueno pues por ejemplo no se podría crear pero por diferentes programas o copiar inclusive de
- 188 ciudades como Medellín u <tiempo=20:00''> o<alargamiento/>tro lugar si copiar estrategias
- 189 para generar empleo o generar micro empresas/ para darle oportunidad a la gente que no tiene

- 190 como subsidiar una universidad o una carrera intermedia o que aprender un oficio para no  
 191 quedarse estancado básicamente eso  
 192 E. bueno// hablamos bastante acerca de la ciudad acerca de la ciudad vamos a intentar hablar un  
 193 poquito contigo si me lo permites de tu vida personal ¿si?  
 194 I. mmm bueno  
 195 E. ¿eres casada o tienes novio?  
 196 I. si tengo novio  
 197 E. ¿como lo conociste?  
 198 I. mmm rumbiando <rumbeando>  
 199 E. rumbiando <rumbeando> mmm ¿tienes hijos?  
 200 I. no  
 201 E. ¿cómo es físicamente tu esposo?  
 202 I. mi novio  
 203 E. tu compañero/ novio si  
 204 I. mmm físicamente mmm es bueno  
 205 E. algo más que bueno algo mas descriptivo  
 206 I. mmm bueno e<alargamiento/> inteligente es una persona muy dulce e<alargamiento/> es  
 207 atractivo y una excelente compañía  
 208 E. ¿como te va con la familia de tu novio?  
 209 I. la conozco parcialmente y hasta ahora muy bien  
 210 E. ¿tienes amigos?  
 211 I. amigos pocos conocidos muchos pero amigos pocos  
 212 E. ¿como eran tus amigos de infancia?  
 213 I. uff eran súper lindos e<alargamiento/> gente supremamente sana e<alargamiento/> inclusive  
 214 nuestras formas de diversión eran sanas mmm muy de verda<verdad> amigos amigos de verdad  
 215 E. ¿qué diferencia hay entre esos amigos y los de ahora?  
 216 I. pues básicamente que los de ahora no se puede uno fiar de esos amigos como se podía creer  
 217 antes en ellos no existe ese o no se de pronto si pero ya uno se ha vuelto mas desconfiado uno no  
 218 cree en la lealtad de las personas  
 219 E. ¿como consideras que debe ser un amigo o amiga?  
 220 I. incondicional y leal en las buenas y en las malas con los amigos y los enemigos se debe  
 221 aprender a ser leal  
 222 E. bueno ahora vamos a entrar a la parte de tu profesión ¿a que te dedicas?  
 223 I. soy abogada litigante  
 224 E. ¿en que te gustaría trabajar?  
 225 I. uyy me gustaría trabajar en las altas cortes o en el concejo del estado en algo así en un empleo  
 226 público nuevo  
 227 E. ¿qué te gustaría aprender?  
 228 I. aprender aprender a ser leyes hacer leyes para la gente aprender a trabajar para la gente  
 229 E. ve que interesante oye ¿siempre quisiste ser abogada?  
 230 I. desde que me gradué de bachillerato si  
 231 E. ¿qué haces en el día normal?  
 232 I. bueno me levanto temprano porque soy muy puntual en mi trabajo/ prefiero me levanto muy  
 233 temprano para estar muy temprano en mis actividades e<alargamiento/> pues que visito mis  
 234 atiendo mis llamadas/ voy a los juzgados a ver como están mis procesos e<alargamiento/>

- 235 interactuó con algunas de las personas a las que les llevo procesos mmm básicamente eso
- 236 E. ¿estás contenta con tu forma de vida?
- 237 I. si si estoy contenta estoy conforme estoy contenta estoy conforme porque obviamente me
- 238 gustaría que fuera mejor no
- 239 E. una pregunta mmm muy graciosa en este momento e<alargamiento/> que salía mucho por la
- 240 televisión ¿sabes que esta haciendo tu novio en este momento?
- 241 I. si siempre se que esta haciendo o es decir si dudo que está haciendo pues confió que lo que
- 242 esta haciendo no es nada que vaya en contravía de nuestra relación no
- 243 E. ¿qué haces en los tiempos libres?
- 244 I. en mi tiempo libre/ pues comparto con mi novio eventualmente con mis amigos o salgo a
- 245 caminar a caminar básicamente
- 246 E. sinceramente ¿qué haces cuando estas con tu familia?
- 247 I. mmm hablo mucho con ellos/ hablo mucho salimos a<alargamiento/> almorzar afuera de la
- 248 casa o<alargamiento/> vemos una película o<alargamiento/> nos sentamos a recordar de pronto
- 249 cuando éramos pequeños anécdotas cosas así.
- 250 E. ¿crees que hay donde divertirse en Tunja?
- 251 I. si pero son muy pocos los sitios son muy limitados también las formas de divertirse de uno
- 252 E. ¿qué crees que debiera tener Tunja para esparcimiento?
- 253 I. parques e<alargamiento/> parques no se de pronto atracciones mecánicas o<alargamiento/>
- 254 e<alargamiento/> de pronto salas de cine e<alargamiento/> que mas uff hay muchas formas no
- 255 se en este momento se me escapan pero básicamente diría esas dos
- 256 E. si fueras gob<palabra\_cortada> si fueses gobernante ¿qué harías para que la gente se
- 257 divirtiera en tunja?
- 258 I. mmm lo que te decía hace un momento me gustaría hacer hacer un parque de diversiones para
- 259 tanto niños como adultos e<alargamiento/> no se un parque grande con atracciones de todo tipo
- 260 atracciones de/ mecánicas e<alargamiento/> con museos/ con salas de cine/ con exposiciones de
- 261 arte e<alargamiento/> mmm bueno algo así/ un zoológico de pronto eso
- 262 E. bueno hablamos un poquito de tu familia/ tu profesión/ de tu tiempo libre/ ahora de tus
- 263 costumbres me parecería que seria bueno hablar que costumbres hacen el siete de diciembre
- 264 I. mmm bueno el siete de diciembre es el día de la virgen e<alargamiento/> e<alargamiento/>
- 265 pues básicamente el del oro oro porque es igual día de ella y pues soy muy mariana mmm me
- 266 encanta la costumbre que tiene que tenemos aquí en Boyacá acá de las velitas de de pronto hacer/
- 267 de iluminar la ciudad anteriormente pues se hacían fogatas en las calles o quemaban llantas pero
- 268 pues ya como eso ya no está ya lo abolieron pero sin embargo me me gusta todo lo que tenga que
- 269 ver con ese ambiente festivo me fascina igual es como el inicio del ambiente navideño entonces
- 270 e<alargamiento/> me encanta de pronto compartir con mis amigos e<alargamiento/> tomarme un
- 271 vinito así pasarla como chévere ósea contenta pero igual e<alargamiento/> consiente de que es el
- 272 día de la Virgen.
- 273 E. ¿qué haces generalmente el veinticuatro de diciembre?
- 274 I. mmm viajo viajo para donde para donde esta mi familia e<alargamiento/> comparto con
- 275 ellos e<alargamiento/> mmm hacemos una cena nos reunimos e<alargamiento/> obviamente
- 276 esperamos a que sean las doce compartimos hasta no se las dos de la mañana de acuerdo como
- 277 estemos como este el ánimo de cada uno de ellos e<alargamiento/> la cena si no **puede** faltar
- 278 e<alargamiento/> de pronto nos tomamos un un vinito e<alargamiento/> mmm que mas los
- 279 regalos tu sabes que transmiten el grado de afecto que que te tienen ¿no?/ entonces por eso es

- 280 bonito emmm y no y el núcleo familiar estar con mi mami con mis hermanas con mi sobrina  
 281 e<alargamiento/> jugar con ella e<alargamiento/> verla destapar los regalos e<alargamiento/>  
 282 que que que haber cual de todos le gusto ¿no?  
 283 E. ya que dijiste lo de la cena/ ¿qué cenar el veinticuatro de diciembre?  
 284 I. mmm cambiamos no siempre es lo mismo e<alargamiento/> ha veces e<alargamiento/> mmm  
 285 hacemos tamales mmm hace mi mami le gusta hacer pavo o gallina pollo relleno  
 286 o<alargamiento/> mmm que mas los tradiciones buñuelos natillas eso es tradicional en la casa  
 287 e<alargamiento/> que mas no es muy variado no siempre hacemos lo mismo cambiamos todos  
 288 los años pero siempre hay varias cosas para escoger osea e<alargamiento/> además de la cena  
 289 como tal pues lo que hay para picar no/ que las uvas que bueno que frutas así cantidad de cosas.  
 290 I. ¿sabes hacer la cena de navidad?  
 291 E. mmm si o si no se pues igual improviso con una receta.  
 292 I. bueno entonces ya que sabes cómo son -----  
 293 E- haber por ejemplo te voy a explicar lo que me acuerdo que acostumbraba a hacer con mi  
 294 mami que eran los tamales mmm entonces haber primero los ingredientes tu sabes que toda cena  
 295 debe escogerse muy bien los ingredientes pues para que quede bien ¿no? entonces la harina de  
 296 maíz que tiene que ser fresca e<alargamiento/> la zanahoria las carnes las carnes la la que el  
 297 pollo la carne de cerdo de res emmm que mas se le echa el garbanzo depende pues si tu lo vas a  
 298 hacer de arroz pues depende no e<alargamiento/> recoger muy bien las hojas entonces primero  
 299 tu haces una/ la harina la mezclas con manteca de cerdo mmm y y e<alargamiento/> las hojas tu  
 300 tienes que bueno no se las abuelitas le decían curar las hojas que era pasarlas como por el fuego  
 301 para que no no le de sabor amargo a la maza mmm tu coges pones una hoja sobre la otra y todo  
 302 lo que te nombraba entonces e<alargamiento/> le hechas una cucharada de maza y con otra  
 303 cucharada de maza refriegas la zanahoria las carnes mmm todo lo que le vayas a agregar ¿no?  
 304 mmm y luego procedes pues a amarrarlos si amarrarlos porque si tu no los amarras bien se les  
 305 entra el agua y pues se van a quedar feos si tienes que amarrarlos muy bien mmm pones a  
 306 obviamente tienes que preferiblemente hacerlos en una fogata para que queden de mejor sabor y  
 307 pues porque obviamente la cocción es demorada entonces los pones en una olla pones una olla  
 308 en eso haces un le echan en el fondo de la olla e<alargamiento/> trozos de madera para que  
 309 queden alticos si  
 310 I. como una camita mas o menos  
 311 E. exacto exacto si y le hechas el agua y ya cuando este hirviendo el agua tu empiezas a  
 312 organizar los tamales en forma circular y se dejan como por que te digo no se dos o tres horas  
 313 que cocine  
 314 I. y ya esta los tamales listos y deliciosos  
 315 E. mmm  
 316 I. bueno ya que estamos hablando un poquito de navidades entonces ¿consideras que el  
 317 aguinaldo boyacense sigue siendo una fiesta religiosa?  
 318 E. religiosa no ya perdió esa connotación religiosa que tenia no mas es como de parranda como  
 319 e<alargamiento/> es una/ todo el mundo lo ve como una e<alargamiento/> alcohol diversión si  
 320 pero religiosa no no eso se ha ido perdiendo mmm la gente le da pereza ir a asistir a las novenas  
 321 y y ya públicamente pues la gente no se las empresas también les ha hecho falta eso no hacer el  
 322 llamado pues para que sea como mas mas una época de mayor recogimiento no no/ me parece  
 323 que es netamente fiesta pero nada de religioso no  
 324 E. más comercial que religioso



- 325 I. mas comercial que religioso si
- 326 E. ¿cómo participas en estas festividades?
- 327 I. mmm haber en la novena e<alargamiento/> eventualmente voy si tengo con quien ir pues voy
- 328 o si no no me da pereza ir sola entonces de pronto voy a la novena que queda cerca a mi
- 329 parroquia a mi barrio perdón la parroquia que queda cerca a mi barrio e<alargamiento/> pero no
- 330 a todos porque como te digo me da pereza ir sola entonces e<alargamiento/> eventualmente voy
- 331 mmm y eso si me encanta me encanta el desfile de carrozas porque es la creatividad de los
- 332 tunjanos si es e<alargamiento/> es e<alargamiento/> ver como la gente de las diferentes
- 333 empresas e<alargamiento/> como como se preocupan por hacer las cosa bien por ser osea es hay
- 334 en una carroza tu vez la creatividad el empeño emmm la<alargamiento/> la el interés que le
- 335 ponen pues las empresas que se hacen que hacer parte del aguinaldo para para que para los niños
- 336 y para nosotros para verlo chévere eso me encanta me encanta las carrozas por eso me fascina
- 337 mmm bueno además e<alargamiento/> también participo voy a las verbenas me parece esa es
- 338 una parte que me encanta de Tunja también emmm del aguinaldo boyacense porque es la forma
- 339 en la que hay una convocatoria a nivel e<alargamiento/> de toda la ciudad entonces es bacano
- 340 por eso todo el mundo se encuentra con gente que hacia mucho tiempo que no veía de pronto
- 341 amigos que están fuera de Tunja entonces por eso es súper chévere e<alargamiento/> tu lo vez
- 342 que tu puedes tomarte un traguito bacano con tus amigos e<alargamiento/> las orquestas pues
- 343 son buenas es un rato de esparcimiento muy chévere
- 344 E. mmm ¿tu juegas lotería/ baloto o chance?
- 345 I. eventualmente eventualmente lo hago
- 346 E. ¿qué piensas cuando sabes que alguien cercano se gana el chance, el chance?
- 347 I. mmm me alegra e<alargamiento/> me alegra y ojalá ojalá y si veo que realmente lo necesita
- 348 pues me alegra mucho más pero no hay me alegra y ya
- 349 E. bueno te voy a preguntar que va a ser algo complicadito pero te suplico me respondas
- 350 ¿bueno?
- 351 I. vale
- 352 E. ¿cuál ha sido el peor día de tu vida?
- 353 I. bueno el peor día de mi vida e<alargamiento/> fue hace uff como siete años que mi mamá
- 354 decidió irse para Bucaramanga en esa época yo estaba trabajando en la registraduría y pues no
- 355 me podía ir con ella y estaba estudiando en la universidad entonces se fue mi mama y mis dos
- 356 hermanos osea es decir las personas con las que yo vivía en la casa y se fueron en la madrugada
- 357 mmm ese fue el peor día de mi vida o de los mas duros.
- 358 E. ¿que harías para que esto no volviera a suceder?
- 359 I. bueno sucedió y el cambio fue bueno tanto pues para ellos básicamente porque porque ayá
- 360 <allá> están mejor han encontrado una forma de vida diferente pero buena entonces por eso no
- 361 haría nada para cambiar ya.
- 362 E. ¿qué dijeron tus amigos tus familiares sobre estos sucesos?
- 363 I. mmm algunos pues mis amigos pues obviamente sabían que pues para mi era una época muy
- 364 dura que era uff un paso muy difícil que realmente era un duelo no igualmente me acompañaron
- 365 estuvieron conmigo entonces pues no paso y ya con el tiempo se va asimilando y se va
- 366 entendiendo que si la gente se va para otra parte a mejorar pues que bienvenido sea el cambio no
- 367 E. cuéntame un sueño que te haya impactado
- 368 I. un sueño que me haya impactado/ bueno un sueño que me impacto muchísimo no se no se
- 369 como tres años lo tuve era que estaba lloviendo fuertemente y la ciudad se había inundado de

370 alguna forma era un océano era un océano y lo peor del caso era que eran aguas negras no se  
371 porque si corrían aguas negras por todo por todo Tunja entonces inmediatamente pensé en mis  
372 amigos en el agua salía por acá por era era curioso hasta ahora acá en este barrio y mis amigos la  
373 mayoría de mis amigos viven mis amigos y mis amigas viven generalmente en el norte entonces  
374 yo salí de la casa sin importar que me arrastrara el agua pero igual quería llamarlos y avisarles  
375 que estuvieran preparados porque porque iba a llegar hasta allá se iba a inundar y que como ellos  
376 obviamente va bajando el agua pues que podrían correr peligro sus vidas ese fue como el sueño  
377 mas impactante que tuve.

378 E. cuéntame algún hecho gracioso o grave que haya sucedido en tu barrio

379 I. a<alargamiento/> bueno mmmm grave es grave es básicamente un sigue sucediendo sigue  
380 sucediendo es una constante es un agente de policía que vive aquí en el barrio mmm una cuadra  
381 mas arriba de mi apartamento y tiene el vicio de que osea siempre que llega ebrio dispara  
382 descarga el arma al aire y como esa gente de policía nadie le dice nada o igual los vecinos pues  
383 notifiquen esto a las autoridades pero no le hacen nada e igual él lo sigue haciendo y eso me  
384 parece un hecho grave

385 E. cuéntame una situación en la que hayas estado en peligro

386 I. mmm una vez que estaba con un novio que tuve hace mucho tiempo que estaba en un parque  
387 en el barrio san Antonio y nos intentaron atracar y a él le dispararon y a mí me golpearon  
388 <golpearon> pero por fortuna salimos bien librados del hecho.

389 E. cuéntame sobre supersticiones que creas y te hayan servido

391 I. supersticiones haber creo en los espíritus malignos que existen mmm que pena me repites la  
392 pregunta

392 E. e<alargamiento/> una superstición que creas e<alargamiento/> y te haya servido

393 I. que me haya servido bueno básicamente e<alargamiento/> o la uija e<alargamiento/> cuando  
394 éramos pequeños e<alargamiento/> nosotros practicábamos la uija y nos decían que eso no se  
395 debía hacer porque era molestar a los espíritus y nosotros practicábamos la uija con mis  
396 hermanos y evidentemente después de que practicábamos la uija nos dimos cuenta que pues que  
397 la casa si se cambio el ambiente la atmósfera era diferente entonces aprendí que eso jamás se  
398 debe hacer

399 E. complicado el tema ¿no?

400 I. mmm

401 E. ¿has visto o has gozado de algún milagro?

402 I. muchos muchos milagros he tenido/ muchos milagros en mi vida/ porque realmente siento la  
403 presencia de Dios he tenido desde cosas osea la Virgen me a regalado cosas tan pequeñas como  
404 mil pesos y cosas tan grandes que obviamente no cuento pero si si he tenido muchos milagros de  
405 de la mano de Dios si muchos

406 E. bueno/ así damos por terminada la entrevista te agradezco muchísimo poa verme ayudado con  
407 con esta entrevista y por habernos contado un poquito de tu vida

408 I. bueno/ a ti gracias a ti entonces pues igual ojalá que te sirva para algo bueno

409 E. bueno

410 <fin>

411 <tiempo="45:17'"">

## Anexo 5. Entrevista 35

**G2I3H35**

**Generación 2**

**Nivel de Instrucción 3**

**Hombre**

**Entrevista 35**

```
<Trans audio_filename="TUNJA_26.mp3"xml:lang="español">
<Datos clave_texto="TUNJA_26"tipo_texto="entrevista_semidirigida">
<Corpus corpus="PRESEEA"ciudad="Tunja"pais="Colombia"/>

<Grabacion respo_grab="Nidia Durán"lugar="UPTC"duracion="43'11'"
fecha_grab="2009-03-26"sistema=WAV"/>
<Transcripcion resp_trans="Nidia Durán"fecha_trans="2009-03-30"
numero_palabras="6850"/>
<Revision num_rev="1"resp_rev="Nidia Durán"fecha_rev="2009-05-27"
<Revision num_rev="2"resp_rev="Julia Alvarado"fecha_rev="2009-09-07"/></Datos>

<Hablantes>
<Hablante id="hab1"nombre="TUNJA_26"codigo_hab="I"sexo="hombre"
grupo_edad="2"edad="36"nivel_edu="alto"estudios="maestría en lingüística"
profesion="profesor"origen="Mongua"papel="informante"/>
<Hablante id="hab2"nombre="Nidia
Durán"codigo_hab="E"sexo="mujer"grupo_edad="1"
edad="26"nivel_edu="alto"estudios="idiomas modernos"profesion="estudiante"
origen="Socotá"papel="entrevistador"/>

<Relaciones
rel_ent_inf="conocidos"rel_inf_aud1="no"rel_ent_aud1="no"rel_inf_aud2="no"
rel_ent_aud2="no"/>
</Hablantes></Trans>
```

1 **E: Entrevistador**

2 **I: Informante**

3 **E.:** bien ¿cómo se encuentra?

4 **I.:** bien / si señora / muchas gracias / muy amable

5 **E.:** en estos momentos quisiera que me comentara e<alargamiento/> ¿cómo le ha parecido el clima en estos días?

7 **I.:** pues en este momento po <por> ejemplo está delicioso / está rico / está calorcito / muy delicioso / pero en la mañana<alargamiento/> una llovizna / tonces <entonces> ha estado cambiando permanentemente / pero ojalá se mantuviera en u<alargamiento/>n só<alargamiento/>lo clima/ ya sea verano o invierno

11 **E.:** ah bueno ¿le gusta más el calor o el frío?

- 12 **I.:** el calorcito / más rico
- 13 **E.:** ¿por qué?
- 14 **I.:** no sé / se siente uno como más agradable / más alegre/ más delicioso // y el frío siempre
- 15 como que lo torna a uno melancólico y<alargamiento/> / y lo puede deprimir a uno un poco
- 16 **E.:** ah bueno / e<alargamiento/> profesor Joselyn me / me gustaría que me comentara algo
- 17 relacionado con su infancia
- 18 **I.:** infancia / e<alargamiento/> / no mi infancia pues / la viví en Mongua / un pueblito de
- 19 cercano a Sogamoso/ con mi familia / mamá / e<alargamiento/> / con papá no porque falleció
- 20 cuando yo era muy niño entós <entonces> no lo viví con él / pero con mamá y con mis
- 21 hermanos // con un hermano que es poco mayor que yo / pero es co<alargamiento/>n el que
- 22 jugábamos / la pasábamos por ahí de un lao <lado> para otro con un primo que sí más o menos
- 23 es de mi edad y<alargamiento/> lo vivimos muy intensamente / los juegos normales de niños
- 24 e<alargamiento/> también tanto los momentos alegres como los momentos complicáitos
- 25 <complicaditos> por ahí de enemistaes <enemistades> y demás / por ahí en los juegos
- 26 e<alargamiento/> qué le / bueno / de juegos qué le puedo comentar / e<alargamiento/> nos
- 27 encantaba jugar algo que se llamaba el llanero solitario / en esas épocas era muy / muy famoso /
- 28 entonces jugábamos a los vaqueros y a los indios y<alargamiento/> / y los pistoleros y toa
- 29 <toda> esa cuestión / en la escuela también era muy de moda ese juego / y<alargamiento/> mm /
- 30 e<alargamiento/>l / algo que llamaban los ponchaos / qu'era <que era> con una pelotica y a
- 31 tumbar unas latas y el que ganara tonces <entonces> golpeaba a los otros y hasta que acabara
- 32 con / entre comillas / con los contrincantes y pero ganaba el juego // e<alargamiento/> / y lo
- 33 normal en una escuela e<alargamiento/> / me gustaba mucho el <ininteligible> el lenguaje / que
- 34 no me iba muy bien en la escuela / pero interesante / y ahí ya me estaba viendo como visual /
- 35 visualizando por el lado del / del lenguaje / de estudiar eso // recuerdo que mi maestra de
- 36 segundo de primaria nos hacía unos jueguitos enseñándonos los / algunos grafemas
- 37 y<alargamiento/> / y la pronunciación y hacía un concurso y entonces el que ganaba le daba un
- 38 dulcecito // nunca volví a ver esos dulcecitos / no sé cómo se llamarían / pero siempre lo
- 39 recuerdo que nos daba dulces a los que ganábamos // algunas veces ganaba yo / otras veces no /
- 40 pero yo siempre quería estar como ganando y eso como que me / me influyó con la parte del
- 41 lenguaje
- 42 **E.:** bueno / e<alargamiento/> / ¿qué amigo de la infancia recuerda más?
- 43 **I.:** amigo / un amigo que<alargamiento/> actualmente e<alargamiento/>s Administrador de
- 44 Empresas/ también egresado aquí de la UPTC / se llama Manuel Ignacio Salamanca /
- 45 e<alargamiento/> / desde muy niños / muy pequeñitos/ primer año de / e<alargamiento/>
- 46 primaria ya nos conocíamos e<alargamiento/> fue una / si / fue una amistad <amistad> muy
- 47 interesante / todavía la conservamos / ya más de veinte treinta y tantos años de<alargamiento/> /
- 48 de amigos / e<alargamiento/> / toavía <todavía> nos hablamos / la pasamos / pues cuando se
- 49 puede hablar hablamos muy rico / muy / muy interesante y ¿qué recuerdo d'él <de él>? / no que
- 50 siempre me colaboró y yo también traté de colaborarle / siempre estuvo a mi lao <lado> en los
- 51 momentos tanto difíciles como / como los amenos / los alegres y fue muy interesante vivir con él
- 52 ese tiempo de infancia
- 53 **E.:** ¿le gustaba hacer picardías con él?
- 54 **I.:** e<alargamiento/> / no al / cuando en niños / niños no / un poco digamos como muy juiciosos
- 55 / muy de ir hacer las tareas / de de ver recuerdo un programa ahorita infantil<alargamiento/>
- 56 Plaza Sésamo / que también nos / de esas épocas ya nos influía / no / no picardías / más bien en

57 el colegio que también lo hicimos los dos / si / por ahí hacíamos nuestras cosillas  
 58 e<alargamiento/> como too <todo> adolescente ¿no? eso / eso fue complicaíto <complicadito>  
 59 pero / pero bien / eso era como muy normal

60 **E.:** bueno profesor / eh ya cambiando un poco el tema e<alargamiento/> / me gustaría que me  
 61 contara ¿por qué razón decidió venirse para acá para Tunja?

62 **I.:** haber pues eh / inicialmente yo quería estudiar Medicina / no era como mi/ mi sueño / entre  
 63 comillas de / pues de que uno quería desde el colegio ya estudiar Medicina // me presenté a la  
 64 Nacional / pasé la / la prueba y no sé por cosas de<alargamiento/> destino / qué sé yo / el día  
 65 que era la prueba en la Nacional / tenía también el viaje de / de despedida de once / que era  
 66 Cartagena y la Costa / varios diñas entonces con mis compañeros / y eso de que uno toma sus  
 67 decisiones de que no / yo prefiero estar con mis amigos que irme a presentar a la Nacional / eso  
 68 pues me generó problemas eh y sobretodo con un tío / que imagínese que no se va a presentar a  
 69 la Nacional que por irse a pasiar <pasear> / que su futuro / que la cosa / pero yo decidí / decidí  
 70 eso / decidí estar con mis amigos / era el último año y ya nos despedíamos e<alargamiento/> /  
 71 tonces <entonces> como no me presenté a la Nacional a<alargamiento/> Medicina /  
 72 e<alargamiento/> me gustaba mucho los idiomas / el francés me llamaba muchísimo la atención  
 73 y lo que le comentaba desde niño<alargamiento/> el lenguaje / tonces <entonces>  
 74 miré<alargamiento/> la posibilidad acá de Idiomas / yo quería pues estudiar sobretoo  
 75 <sobretodo> el Español y el Francés y el Inglés también me gustaba bastante / tuve una buena  
 76 maestra en / en el bachillerato y<alargamiento/> me ayudó mucho en eso / <ininteligible> tonces  
 77 <entonces> me presenté aquí a la UPTC / pasé y<alargamiento/> / pues encantao <encantado>  
 78 de verme / al igual que aquí mi familia ya lleva bastante tiempo tengo un / vivo con unas  
 79 hermanas que llevan aquí mucho más tiempo que yo y<alargamiento/> pues fue rico / o sea dije  
 80 ahí está la cuestión para estar en familia y estar con ellas y conociendo más Tunja

81 **E.:** e<alargamiento/> / ¿se sigue viendo con sus compañeros de la universidad?

82 **I.:** no / no / últimamente / haber hace cuánto pues haber le cuento un poquito <ininteligible>  
 83 iniciamos cuarenta y cinco más o menos compañeros de Idiomas y pues a través del camino  
 84 algunos se fueron queando <quedando> / e<alargamiento/> terminamos / en línea /  
 85 tres<alargamiento/> dos compañeras y yo / e<alargamiento/> actualmente ellas trabajan en  
 86 diferentes instituciones educativas pues de / del bachillerato / principalmente / y<alargamiento/>  
 87 por esa razón no nos hemos podido ver últimamente / pero sí mantenemos contacto vía iméil <e-  
 88 mail> / entonces ahí charlamos de y por ahí algunas veces en forma telefónica / sí nos hablamos  
 89 unos momentitos / pero así personalmente el contacto es un poquito complicaio <complicado>  
 90 por razones principalmente de espacios de trabajo / de distancia

91 **E.:** e<alargamiento/> ¿se siente satisfecho con su profesión?

92 **I.:** si / si claro

93 **E.:** ¿por qué?

94 **I.:** por qué / haber / como le digo / desde niño me gustaban las lenguas / tonces <entonces> yo  
 95 quería estudiar esto saber cómo era el lenguaje / ya le picaba a uno el gusanillo ahí de / de las  
 96 lenguas / tonces <entonces> / si quería ser // de pronto cuando inicié la carrera yo tenía la idea  
 97 más de una traducción simultánea e<alargamiento/> / y entonces fue un golpe un poquito duro  
 98 cuando entendí que era ser maestro e<alargamiento/> / tonces <entonces> e la pedagogía / la esa  
 99 / esa parte al principio fue complicada / pero ya ahorita con uno pues con este trasegar en / en la  
 100 vida docente / pues ya va uno encontrando qué es / qué es lo suyo y<alargamiento/> / y yo me  
 101 veo ya pues no sec <palabra\_cortada/> / no sé cómo / cómo sería haciendo otra cosa // por

102 ejemplo lo de la Medicina ya ahorita lo veo / no sé cómo hubiera sido como Médico / pero cada  
 103 día entiendo más que lo mío es la docencia / que me siento muy bien en / en / en esta labor de /  
 104 de enseñar y de aprender obviamente uno / porque todos los días está uno más que enseñando  
 105 pienso yo que está es aprendiendo / se está retroalimentando

106 **E.:** ¿qué es lo que más le satisface de su profesión?

107 **I.:** e<alargamiento/> / pues u<alargamiento/>no / que uno sé / lo que le digo / aprender cada día  
 108 ¿no? y que pues tan pronto co<alargamiento/>n / contacto con los muchachos / ellos le están  
 109 como ayudando a ver el mundo desde otras perspectivas / tonces <entonces> es muy interesante  
 110 que uno / que uno como que ve la vida por un solo / uno o dos o tres perspectivas y los  
 111 muchachos a veces le muestran que el mundo va por otro lao <lado> / entonces / ¡no / oiga! /  
 112 ¡qué rico! no lo había visto por ahí / no y más en esto de la lingüística / del lenguaje / de las  
 113 competencias comunicativas / bueno / puesto que / que maneja uno / pues delicioso // también  
 114 ver cómo el lenguaje es a veces tan / tan poderoso y también tan complejo / tonces <entonces>  
 115 es muy rico mirar esto / ¡oiga! en la comunicación aquí ¿qué pasó? ¿por qué no nos / hubo este  
 116 malentendido? y todo eso que pasa / eso / eso es muy delicioso y también ayudar a la gente  
 117 a<alargamiento/> / a que sea maestro / por lo menos ahorita en / que estoy en Lenguas y en / en  
 118 Idiomas / es muy rico ver cómo / cuando tiempo después se encuentra con un estudiante y le  
 119 dice profe <profesor> / ¡qué rico que me enseñó esto o aquello / ahora estoy en esto! / ¿me  
 120 puede ayudar en tal cosa? entoes <entonces> rico que uno le puede servir a la sociedad y puede  
 121 ser formador de formadores / en este caso docentes <ininteligible> es muy delicioso eso?

122 **E.:** ¿qué cambiaría del programa de Idiomas Modernos? / ¿en cuanto al currículo?

123 **I.:** pue<alargamiento/>s uno lo ve siempre desde su campo de acción/ yo pienso que yo le daría  
 124 un poco más de énfasis a la parte de lingüística ¿no? que haya más fonética / más gramática  
 125 e<alargamiento/> más lingüística / esa parte como que me / que para mí / tendría que ser un  
 126 poquito más fuerte / obviamente que todo esto lo vemos desde nuestra óptica y de / de pronto  
 127 dirá lo mismo el profe <profesor> de inglés y el francés dice están / deberían estar más fuertes  
 128 en esta y en esta parte / para mí me parece que el fundamento lingüístico se podría trabajar un  
 129 poco más / por ejemplo la sicolingüística o una sociolingüística en / en otros semestres les ayuda  
 130 ayudaría mucho a los estudiantes

131 **E.:** bueno / e<alargamiento/> ya cambiando u<alargamiento/>n poco el tema / me gustaría que  
 132 me hablara acerca de su familia

133 **I.:** de mi familia

134 **E.:** ¿cómo es la relación con su familia?

135 **I.:** pue<alargamiento/>s mu<alargamiento/>y / o sea yo me relaciono muy bien con mi familia /  
 136 permanentemente estamos hablando con ellos / con mamá casi / casi todos los días hablamos / es  
 137 posible / toes <entonces> llevamos una relación muy / pues muy interesante y pienso que algo  
 138 que<alargamiento/> / que es muy triste para mí / pero que ayudó como a esa solidificación de la  
 139 relación / como esa / a estrechar más esos lazos de / de amistad <amistad> y de fraternidad en la  
 140 familia fue la muerte de mi papá / tonces <entonces> uno siente que / que hay de aprovechar la  
 141 familia / que debe estar mucho tiempo con ellos / lo más que se pueda / que<alargamiento/>  
 142 debemos colaborarnos porque ya uno vive / ha vivido la pérdida de un ser querido / entonces eso  
 143 es algo que lo marca y / y le muestra que / que tiene que aprovechar el tiempo porque las  
 144 personas están ahí/ pero también se van / así como uno algún día se irá / no sabe mañana o en  
 145 estos días o más tarde se irá de / de estos lados / toes <entonces> tiene que / como aprovechar  
 146 ese momento y esas personas que / que son su sangre ¿no? entonces

- 147 **E.:** e<alargamiento/> ¿su mamá vive acá?
- 148 **I.:** no / ella vive en / en Mongua
- 149 **E.** ah / en Mongua
- 150 **I.:** uhum
- 151 **E.:** e<alargamiento/> ¿qué acostumbraba a hacer con su familia normalmente el veinticuatro de  
152 diciembre? / o ¿qué acostumbra a hacer con su familia en esas fechas especiales/ el veinticuatro  
153 de diciembre / el treinta y uno de diciembre?
- 154 **I.:** bueno eso es / son fechas muy especiales // nosotros somos e de tradición católica / tonces  
155 <entonces> son fechas muy especiales / pues por lo que nosotros celebramos la na  
156 <palabra\_cortada/> / el nacimiento de Jesús / tonces <entonces> mm / la familia se reúne /  
157 llegan todos los integrantes e<alargamiento/> últimamente hemos estao <estado> todos / a mis  
158 hermanos / somos un / cuatro mujeres y so tres hombres y mi mamá / e<alargamiento/> de  
159 pronto pues las esposas de de mis hermanos / tonces <entonces> vienen los sobrinos/ vienen  
160 todo mundo / tonces <entonces> nos reunimos / el veinticuatro ha<alargamiento/>y / hay la  
161 popular cena en/ de medianoche / si podemos vamos a / a la misa / si mm / últimamente hemos  
162 estado en la misa casi todos los veinticuatro / nos regresamos de allá / nos comemos el / la cena  
163 ¿sí? y<alargamiento/> brindamos a un vinito con galletitas / estamos nos quedamos charlando  
164 unos momenticos ahí / una media horita / una horita / e<alargamiento/> / a veces / en algunos  
165 años hacíamos una un bailecito ahí entre la familia // últimamente pues porque mamá ya  
166 <ininteligible> edad / entonces queremos que ella descanse / que hable esté un momentito con  
167 nosotros / pero que se vaya a descansar rapidito / entoos <entonces> todo el mundo nos vamos a  
168 dormir / y el veinticinco / pues es / es muy rico el desayuno / e<alargamiento/>s con tamal  
169 boyacense / e<alargamiento/> para toos <todos> departir y<alargamiento/> estar un rato en  
170 familia y acostumbramos el veinticinco a salir a dar un paseo por / por mi pueblo / por Mongua /  
171 algún sitio turístico a dar una caminata y<alargamiento/> rico hablar otro rato allá y hacer  
172 almuercito a veces campestre ¿no? e<alargamiento/>l popular paseo de olla / tonces <entonces>  
173 la pasamos muy rico y<alargamiento/> en treinta y uno también lo paso a veces en / en mi  
174 pueblo // últimamente lo he pasado allá // hacen un desfile / un concurso de año viejos / tonces  
175 <entonces> es muy / muy interesante ver como la creatividad de la gente / que todo lo que se  
176 invente y que últimamente refleja mucho de la problemática social / por ejemplo sacan un  
177 muñeco de<alargamiento/> Osama Bin Laden / por ejemplo / o<alargamiento/> no sé Clinton /  
178 bueno por lo que esté pasando en ese momento / entós <entonces> lo están reflejando  
179 y<alargamiento/> hacemos la/ en la medianoche o por hay a las once hay un encuentro de  
180 regalos / toos <todos> aporta/ saca uno / le trae regalos a los demás / los distribuimos y los  
181 estamos destapando antecitos de las doce y<alargamiento/> / y a las doce el abrazo / el brindis /  
182 a<alargamiento/> / bueno a veces hacíamos lo de las uvas ¿sí? y generalmente ahora es un  
183 brindis / la galletita / el abrazo / el beso / los buenos deseos / y el primero de enero nuevamente  
184 una sali<alargamiento/>ta / toos <todos> en familia a un almuerzo familiar
- 185 **E.:** ¿qué otros agüeros / para el treinta y uno de diciembre?
- 186 **I.:** no / pues antes sí tenía varios agüeros / pero últimamente pues ya / pues uno como que deja  
187 eso ¿no? pe<alargamiento/>ro los que tenía<alargamiento/> las doce uvas / que un huevo / que  
188 lo / lo echan en / en un vaso y que al otro día va a mirar allá que si salió por allá unas telitas allá  
189 / entoos <entonces> que es una cuna y que va haber un bebé en la familia o que uno va a tener  
190 un bebé / cosas de eso / o que si salió un velo es que se va a casar y ese cuento //  
191 e<alargamiento/> / una hermana tenía el de coger las / las maletas y darse la vuelta por la cuadra

192 y para que iba / para que viajara mucho ¿no? / e<alargamiento/> ¿qué otros? / e<alargamiento/>  
 193 / esos / más que todos / esos / no<alargamiento/> <ininteligible> espigas de trigo/ que dos  
 194 espigas que para que haya abundancia / pero eso era antes/ ya por lo menos ahora yo no los / los  
 195 practico / porque pues no creo ya mucho en ese cuento  
 196 **E.:** en cuanto a la Semana Santa / ¿cómo la piensa celebrar? ¿qué piensa hacer?  
 197 **I.:** e<alargamiento/>s / oración <ininteligible> que es un momento pa<alargamiento/>ra  
 198 reflexionar sobre uno mismo / sobre la existencia / sobre la parte espiritual / también un poquito  
 199 ¿por qué no?/ para descansar de este trajín de la universidad <universidad> / pe<alargamiento/>ro  
 200 yo los pienso celebrar / pues uno con la familia nuevamente como le decía / hablando con ellos /  
 201 compartiendo con ellos / y en algunos momenticos de oración / así es / eso voy a / espero poder  
 202 llevarlo a cabo / estar como encontrándome conmigo mismo y con / en mi caso / en mis  
 203 creencias / con Dios / fortaleciendo mi relación con él  
 204 **E.:** algunas personas dicen que el Jueves o el Viernes Santo no se pueden realizar algunas cosas  
 205 ¿sí? e<alargamiento/> ¿usted cree en eso?  
 206 **I.:** mm / pues / yo pienso más bien que no tanto de realizar cosas / sino de<alargamiento/> / pues  
 207 / uhmm / bueno volviendo e<alargamiento/> / no creo que sea / o sea / como ese concepto de que  
 208 no hay qué hacer en estos días tal cosa / yo pienso que esos días / para mí / o sea yo lo pienso  
 209 hacer así / es reflexionar ¿cómo está mi relación con Dios / y cómo está mi relación con el  
 210 prójimo? o sea / qué tanto bien le he hecho yo al prójimo y también cómo la he / cómo la he  
 211 fallado en eso / de pronto <ininteligible> hice esto que pudo afectar a cierta persona  
 212 y<alargamiento/> debí hacer tal cosa que le pudo ser <ininteligible> mucho más bien ¿sí? y pues  
 213 de abstinencia / de cosas / bueno se dice que / algunos po <por> ejemplo el ayuno / o que es una  
 214 práctica / que<alargamiento/> la gente / la mayoría de gente dice es no comer tal cosa / si  
 215 <ininteligible> me parece bueno / e<alargamiento/> voy a ver si lo puedo\_realizar como para  
 216 ayudarme al/ a la parte digestiva ¿no? que / que  
 217 **E.:** el ayuno  
 218 **I.:** si / que uno no / pues come muchas cosas / por ejemplo en esa semana come/ en mi caso  
 219 bastante ¿no? pe:ro/ baja / disminuiría hacer ese / como ese sacrificio ¿sí? el cuerpo exige tal  
 220 cosa no le voy a dar y lo voy a dar y lo voy a controlar en ese / como manejar eso  
 221 y<alargamiento/> / y ayuno de otro tipo ¿no? por ejemplo algo que / por decir algo / uno está  
 222 molesto y a veces reacciona fuerte ¿no? tonces <entonces> manejar eso de la ira / por ejemplo es  
 223 algo / un sacrificio muy / muy complicao <complicado> a veces / entonces tratar de manejar  
 224 esos estados de ánimo // por ahí por ese lao <lado> lo / lo vería yo  
 225 **E.:** bueno / ya hablando acá de Tu<alargamiento/>nja / e<alargamiento/> ¿usted dónde vive  
 226 profesor?  
 227 **I.:** en e<alargamiento/>l barrio Maldonao <Maldonado> bueno / algunos le llaman también  
 228 Veinte de Julio / e<alargamiento/>s cerca al hospital San Rafael  
 229 **E.:** ¿cómo es la relación con sus vecinos?  
 230 **I.:** pue<alargamiento/>s / por ahí la verdad / poca / porque<alargamiento/> mm / por ahí del  
 231 saludo ¿cómo está? / ¡qué tal! y<alargamiento/> / y listo / y por hay <ahí> cuando hay reuniones  
 232 de / de acción comunal o<alargamiento/> ahí del barrio / en algunas pocas / muy pocas he  
 233 podido estar / toes donde se tratan problemáticas a veces del seguridá <seguridad> o inseguridá  
 234 <inseguridad> / de<alargamiento/> que pasar / e<alargamiento/> que se oye cosa o cualquier  
 235 proyecto que se va hacer ahí en / en el / en el barrio / pero como por razones de / de la universidá  
 236 <universidad> uno está casi / generalmente aquí o preparando sus clases o demás / entonces es/



237 es poca la relación sinceramente con / con los vecinos // es buena <ininteligible> el saludo  
 238 y<alargamiento/> lo normal ¿no? / pero más allá no queda mucho tiempo  
 239 **E.:** si tuviera la oportunidad de irse para otro barrio / o para otro departamento o para otro lugar  
 240 ¿lo haría? y ¿por qué?  
 241 <tiempo="20:00'">  
 242 **I.:** mm / pues haber / no Boyacá es muy lindo / pero pues iría como de paseílo pienso ¿no? o sea  
 243 hasta este momento / pienso eso / no sé más tarde cambie de opinión // me encantaría  
 244 conoce<alargamiento/>r Francia / eso sí es un sueño que tengo ahí / por el francés / como por  
 245 escuchar el Francés / e<alargamiento/> llenarme del francés / e<alargamiento/> los sitios  
 246 turísticos / la torre Ifel <Eiffel>/ e<alargamiento/> La Flet Tiuv / bueno/ los Pirineos / etcétera /  
 247 etcétera // y la cultura / no / la cultura francesa / pues por la<alargamiento/> información  
 248 profesional // yo soy Licenciado en Francés / tonces <entonces> pues me encanta el Francés  
 249 y<alargamiento/> me encantaría ir a Francia / sería muy/ muy interesante / estar un / darme un  
 250 bañito en el sena <risas>  
 251 **E.:** ¿ha tenido la oportunidad de viajar a otro país?  
 252 **I.:** no / no / no / o sea / tuve una oportunidad/ pero en ese momento se me cruzó con la  
 253 elaboración de mi Trabajo de Grado de la Maestría / toes <entonces> mm / ya se // no pude //  
 254 pus sí tenía la posibilidad de viajar a<alargamiento/> / a Barcelona en / cuan <palabra\_cortada/>  
 255 / en / cuando estudié la Maestría / pero <ininteligible> María Cops Caimons hizo como un / una  
 256 invitación y / y pude haber ido / pero como le i<alargamiento/>go <digo> / por razones ahí de  
 257 que se cruzaron ahí fechas y demás con la sustentación del trabajo no / no pude viajar  
 258 **E.:** y aquí de Colombia ¿qué lugar le parece espectacular?  
 259 **I.:** Cartagena  
 260 **E.:** inolvidable  
 261 **I.:** Cartagena es / parece espectacular eso es del / un sitio para mi paradisiaco / sobre todo para  
 262 románticos / para enamoraos / eso es / ese sitio tiene un requisito para uno ir / estar con alguien  
 263 muy especial / ese / como que todo invita a<alargamiento/> estar con alguien delicioso / como  
 264 muy romántico / muy inolvidable / el mar / tanto la Cartagena antigua como la / la Cartagena  
 265 nueva / moderna / el Cerro de la Popa me parece espectacular / las Islas del Rosario / mejor  
 266 dicho uno tiene ahí para divertirse / o sea es un / diferente de pronto a San Andrés /  
 267 que<alargamiento/> uno <ininteligible> allá / se conoció la isla y / y es como lo mismo ¿no? en  
 268 cambio en Cartagena hay muchas cosas qué hacer / no sé la ciudad me encanta / me parece mm /  
 269 muy / muy chévere // lástima un poquito la inseguridad / eso es lo que único que le cambiaría a  
 270 Cartagena  
 271 **E.:** ¿hay pobreza en Cartagena?  
 272 **I.:** si / si claro / uno mira pues así como turista por ejemplo que viaja a las / a las islas saliendo  
 273 ahí por la bahía / toa <toda> esa cantidad de niños que se le lanzan a uno / unos muy chiquitines  
 274 / que son unos diestros para / para nadar / para zambullirse allá por las profundidades del mar y a  
 275 coger la moneda que les botan / pues eso uno rico verlos en esas habilidades / pero también se  
 276 cuestiona cómo un niño hasta donde todo lo que tiene que hacer para conseguir una moneda /  
 277 que no debería ser e<alargamiento/> / el estao <Estado> / ahí cómo / dónde estaría / uno mismo  
 278 a veces patrocina eso / bueno uno sale con más / con una serie de cuestionamientos mirando eso  
 279 y cómo podría contribuir en algo/ y que esos niños tan inteligentes pudieran aportar a su misma  
 280 Cartagena y a Colombia ¿no? eso lo / pues a mí me dejó con muchos interrogantes  
 281 <ininteligible> dicen / entoes <entonces> me parece que Colombia e<alargamiento/> / Colombia

282 es bella y Cartagena mucho más / no debería haber eso / eso debería de un cuestionamiento y un  
 283 estudio ahí como de fondo bien interesante

284 **E.:** y<alargamiento/> ¿Tunja cómo le parece?

285 **I.:** pues cuando llegué acá / sinceramente no / no me impactaba mucho por / no sé me parecía un  
 286 poco sombría / como triste / el frío / entonces al principio no / primero / primer año por ahí fue  
 287 complicaito <complicadito> / pero ya<alargamiento/> pues actualmente me encanta / tiene  
 288 sobretoo <sobretodo>/ por ejemplo de<alargamiento/> / creo que de las pocas ciudades / Tunja  
 289 uno puede ir a<alargamiento/> / se puede dar la dicha de<alargamiento/> escoger qué  
 290 <ininteligible> quiere ir / por ejemplo ¿no? e<alargamiento/> también hay mucha cultura /  
 291 muchos eventos/ aquí en la UPTC / permanentemente está fomentando eventos / o sea es una  
 292 ciudad muy cultural y eso es / pues muy rico por que para uno como en su profesión / tonces  
 293 <entonces> uno necesita eso // hay muchos contactos / la cercanía a Bogotá / pero también está  
 294 usted cerquita a Paipa / tonces <entonces> es un punto central estratégico / también la  
 295 arquitectura / toda la / pues / todo e<alargamiento/>l mm / como los / los monumentos / como  
 296 too <todo> el conjunto arquitectónico y cultural que tiene Tunja / eso es fenomenal / que  
 297 infortunadamente a veces no lo valora uno como debería ser / pero es una ciudad excelente y  
 298 muy rica en todo muchos sentidos

299 **E.:** ¿cuáles problemas ve en la ciudad?

300 **I.:** de pronto últimamente estoy viendo la inseguridad / está / en Tunja era de las ciudades más  
 301 seguras ¿sí? entonces ahora últimamente ya uno como que sale y pilas por allí y por acá /  
 302 peligroso // tonces <entonces> por ejemplo en el centro ahora está muy complicaito  
 303 <complicadito> y / y lástima porque uno salía con una confianza de que era muy chévere estar  
 304 por el centro y ahora / ya lo piensa uno como dos veces / o por lo menos está con / con esa  
 305 sensación de que cuidado por acá / cuidado por allá y<alargamiento/> / también de pronto un  
 306 poco que lo he visto<alargamiento/> en el estadio / cuando he podido asistir a lo de la parte del  
 307 fútbol que / que es bueno por un lao <lado> / porque la gente no había vivido eso aquí / pero  
 308 también un poco como la agresividad allá que / no sólo / ahí lo mira uno / pues / aquí también  
 309 <ininteligible> a veces se da en otros sentidos/ pero yo por lo menos lo he visto / principalmente  
 310 ahí ¿no? como la gente ya se exaspera hasta para hacer cola allá / toes <entonces> se ven ciertas  
 311 brotes que eso / por lo menos yo antes no lo había visto tan / en forma tan palpable ¿no?  
 312 entonces eso / eso / lástima eso de Tunja / pero eso es / puede mejorar <ininteligible>

313 **E.:** ¿qué cambiaría de Tunja?

314 **I.:** un poquito el frío// el frío/ a veces ese vientico <vientito> como/ en las noches como viento  
 315 gélido ese/ ese sí lo quitaría / pondría un / si pudiera inventar como u<alargamiento/>n / una  
 316 calefacción para toda la ciudad / le pondría unos graditos más / eso le cambiaría

317 **E.:** e<alargamiento/> / ¿qué le hace falta a la ciudad?

318 **I.:** ¿a la ciudad? e<alargamiento/> / mm / haber / yo pienso que un poco más de / de escenarios  
 319 de lectura para mí ¿no? o sea / sitios donde la gente vaya a leer / pero no tanto por obligación /  
 320 ni<alargamiento/>/ como ese / ese concepto de la biblioteca / que es como / como tan frío /  
 321 como tan serio / como tan ¿sí? sino que haya un sitio como rico para leer / si / interesante para  
 322 leer / es y me parece que más/ un poquito más de mm/ de sitios de recreación ¿no? donde la  
 323 gente tenga que ir a hacer deporte no sólo los domingos que cierran las ciertas vías para que la  
 324 gente vaya / sino que esté permanentemente ahí ¿no? todo lo más / natación y qué sé yo / bueno /  
 325 cantidad de deportes / pienso que eso le podría abrir un poco ahí las vías // algunas vías / no sé  
 326 aquí en Tunja hay como la costumbre<alargamiento/> destapan una vía / la vuelven a tapar / y a

327 los pocos días o meses ya están otra vez destapando y otra vez tapando // entonces yo pienso que  
 328 el mantenimiento de las vías y tenemos acá una facultad / bueno / tenemos la es Escuela de  
 329 Ingeniería que / que podría aportar soluciones al respecto

330 **E.:** ¿cómo cree que hablan los Tunjanos?

331 **I.:** eso es / complicaao <complicado> // decir cómo / no yo creo que co<alargamiento/>mo /  
 332 como los boyacenses en general <ininteligible> pues / pues qué bueno que se hagan estos  
 333 estudios para mirar qué hay / porque la verdad uno / pues piensa que hablamos bien / pues no  
 334 soy tunjano / pero llevo va / buen tiempo acá en Tunja / pero normal / yo creo que  
 335 u<alargamiento/>n / comparao <comparado> / por ejemplo uno mira en televisión / los peruanos  
 336 / los bolivianos / tonces <entonces> <ininteligible> es un español muy alejao <alejado>  
 337 a<alargamiento/> / a veces unos términos que / que uno queda ahí /¿qué dijeron? / ¿sí? o los  
 338 mejicanos / queda como perdido / tonces <entonces> esto es como un español muy es / entre  
 339 comillas estándar ¿no? como / pues normal para mí / o sea me parece que bien / hablamos bien //  
 340 si se puede decir que hay buenas y malas hablas / a normal mejor dicho / para usar un término  
 341 como común

342 **E.:** bueno e<alargamiento/> / hablando ya del Aguinaldo Boyacense / ¿cree que es / es una fiesta  
 343 religiosa?

344 **I.:** en parte / en parte // está la novena / e<alargamiento/> están como las eucaristías para el  
 345 mundo católico / como ese / ese ambiente de espe<alargamiento/>ra / conversión / pero también  
 346 está la otra parte ¿no? la parte mm / de / de danza<alargamiento/>s / de<alargamiento/> festival  
 347 / de verbenas / tonces <entonces> hay de ambas cosas // hay la parte como religiosa / pero  
 348 también está la parte pagana y<alargamiento/> a veces siento que<alargamiento/> pues en  
 349 algunos momentos pesa más lo pagano que lo religioso / pero eso es como la cultura de la gente  
 350 / complicaao <complicado> / no sé co <palabra\_cortada/> / qué pasaría si un aguinaldo le digan a  
 351 la gente / e<alargasmiento/> este aguinaldo no va ver absolutamente nada de / de rumba ni de  
 352 fiesta / too <todo> el mundo concentraíto <concentradito> haciendo <ininteligible> actividad /  
 353 no sé / eso como que ya está en / en la sangre e la gente y en la cultura y en la mentalidad de los  
 354 tunjanos y en general de los boyacenses / que el Aguinaldo Boyacense es una fecha de / de  
 355 festejo / de alegría / y de rumba ¿no?

356 **E.:** ¿cuál es el aporte de este aguinaldo a la cultura boyacense?

357 **I.:** pues yo pienso que uno / como que mostrar la cara de<alargamiento/> / de Tunja a otros  
 358 sitios / otros lugares<alargamiento/> Bogotá / bueno aquí en Colombia / Medellín / que uno ya  
 359 saben que hay un festival / y que es muy buen festival / y también a nivel internacional  
 360 e<alargamiento/> / pues se da a conocer Tunja en otros ámbitos ¿no? eso me parece que es el  
 361 aporte // y también pues que la gente<alargamiento/> como que cambie en esos vías su / su trajín  
 362 diario / entonces está en otro momento / en otro momentos de esparcimiento / de reunión  
 363 familiar / eso es como el / el aporte / es algo como interesante

364 **E.:** bueno/ ¿qué me puede hablar del Festival Internacional de la Cultura?

365 **I.:** ¡uy! pues excelente / eso me parece que es algo muy bueno que ha hecho acá / que se ha  
 366 hecho acá en / en Tunja ¿no? / e<alargamiento/> / hace creo que dos años más o menos / que  
 367 trajeron u<alargamiento/> / un muy buen festival / muy buenos artistas / yo<alargamiento/> fui  
 368 a ver a un / se me escapa ahorita el nombre / Tony Meléndez si no estoy mal / e<alargamiento/>  
 369 de si no estoy mal de Estados Unidos / algo así / que no tiene brazos / tonces <entonces> lo fui a  
 370 ver y<alargamiento/> / y le impacta a uno / cómo una persona de estas supera los problemas y  
 371 puede llegar a tocar hasta guitarra / jugar frisbi / bueno hacer cantidad de cosas / si nadar / tiene

372 su esposa / maneja / y uno dice -uno con todas / todos <todas> sus facultades / si / todas las  
373 partes de su cuerpo y a veces se hace / limita uno mentalmente en ciertas cosas y esta gente que  
374 de verdad tiene problemas complicaitos <complicaditos> pa' <para> ellos la vida es  
375 <ininteligible> algo muy normal / y uno dice pero cómo hará esto / cómo hará aquello y dan  
**376** como ese mensaje de<alargamiento/> / de positivismo / de que a veces uno se propone o se / se  
377 coloca barreras ahí mentales que no deben ser / que es seguir adelante y superar cualquier tipo de  
378 problema // eso me parece muy / me parece muy interesante // también la parte de toos <todos>  
379 esos artistas que han traído ¿no? o sea / eso es / es <ininteligible> muy rico / de pronto que mm /  
380 no sé si fue este / este el año pasado que ya se fue / se tornó un poco no tanto hacia la cultura  
381 sino se fue como más hacia lo de las orquestas a<alargamiento/> / que es bueno / es interesante /  
382 y que la gente mire un artista y a<alargamiento/> / que un salsero / entonces van a ver y  
383 espectaculares / eso es bueno / pero me parece que / que se pierde un poco la esencia del festival  
384 / que es la cultura ¿no? y de pronto queda un poco que qué bueno que traigan gente de otros  
385 lados / pero también que tengan en cuenta la parte aquí de Boyacá / que eso siempre estamos  
386 como / como asimilando es Festival de la Cultura / pero nuestra cultura me parece que / que el  
387 año pasado quedó un poquito entre el tintero / o sea que hay qué mostrar / así como hay culturas  
388 de otros países interesantes y cantantes y todo lo que quiera / también la nuestra es valiosa y  
389 también tenemos muchas cosas qué mostrar / hasta para nosotros mismos los boyacenses / que a  
390 veces no conocemos nuestra misma cultura / no sabemos qué están haciendo / por decir algo en  
391 Soracá / en Tibasosa / en Sogamoso / en otros sitios donde hay propuestas de cultura muy  
392 interesantes / por ejemplo / por teatro / mm es muy poco lo que de pronto de qué se está  
393 haciendo en los pueblos / o cómo fomentaríamos eso en los pueblos / y nos quedamos a veces  
394 trayendo compañía de otros país / que es bueno / repito / pero / pero también debemos valorar lo  
395 nuestro  
396 **E.:** bueno / ya entrando a una parte más personal / e<alargamiento/> ¿qué acostumbra hacer los  
397 fines de semana?  
398 **I.:** ¡ay! el fin de semana / bueno / cuando estamos aquí en la universidad <universidad> /  
399 generalmente es adelantar trabajos / por ejemplo leer las monografías / entrar a los conceptos /  
400 evaluar trabajos / preparar los quises / preparar las clases / mm so <palabra\_cortada/> / es / el  
401 trabajo / es más que todo adelantar trabajo // y<alargamiento/> por hay <ahí> los domingos  
402 cuando queda un tiempito a veces ir al estadio / acompañar al Boyacá Chicó / ahora que tenemos  
403 equipo acá en nuestro Boyacá mm / y cuando no se puede pues <ininteligible> ver una película /  
404 ver buen cine / e<alargamiento/>s de pronto salir a comer un helaíto <heladito> con la familia /  
405 mm dar una caminata sin pasiar <pasear> / estar un momentito esparcimiento y cuando puedo a  
406 veces / una jugaita <jugadita> de tenis o de pinpón // tenis de mesa mm / eso es verdaderamente  
407 es lo que hago el fin de semana  
408 **E.:** ¿cómo es el ambiente en el estadio La Independencia? / cuando juega el Boyacá Chicó  
409 **I.:** ¡uy! / ¡espectacular! / pues / pues es muy interesante / ver có<alargamiento/>mo las barras /  
410 la gente de Boyacá // últimamente está muy / muy pegada al / al estadio / al fútbol / y está  
411 apoyando su equipo/ ya se está como creando esa cultura de que tenemos un equipo / porque ve  
412 uno que en / que en Boyacá / si es de Boyacá / pues sería bueno indagar ¿por qué? como que hay  
413 mucho boyacense que está / que es hincha furibundo de / del Nacional / de<alargamiento/>  
414 Santafé / de Millonarios / tiene equipos que no son Boyacá / pero que<alargamiento/> los apoya  
415 mucho/ toes se está viendo como ese cambio en la cultura de que ya tenemos un equipo acá / que  
416 es / por lo menos tiene una parte de boyacense / entonces lo estamos apoyando

417 y<alargamiento/> / y si eso se ven en el estadio<alargamiento/> los gritos / la pólvora / entonces  
418 ya se ve como un / tiene un ambiente muy parecido al que se vive en los estadios de países que  
419 tienen una gran trayectoria en el fútbol<alargamiento/> Brasil / Argentina / tonces <entonces>  
420 eso es muy interesante // en la copa de / del partío <partido> que fue una parte ahí por televisión  
421 / el partío <partido> de Brasil contra el Gremio de Brasil / tonces <entonces> espectacular mirar  
422 eso por un canal internacional cómo hablan de Tunja / cómo la gente se porta muy bien  
423 y<alargamiento/> sobretoo <sobretodo> impulsa y ayuda a su equipo  
424 **E.:** e<alargamiento/> / profesor ¿a usted le gusta / e<alargamiento/> le gusta jugar el baloto o el  
425 chance?  
426 **I.:** mm no / no<alargamiento/> // no / eso es / sinceramente pienso que eso es son / entra ahí a  
427 jugar lo que llaman cálcu <palabra\_cortada/> / cálculo probabilístico ¿no? las probabilidades de  
428 // sinceramente para que uno gane en tantos números / yo pienso que le / está una / en una en un  
429 millón para que gane uno e<alargamiento/> / pues hay gente que dice que si no arriesga un  
430 huevo no tiene un pollo y toas <todas> esas cuestiones / pero no / para mí no / me parece que /  
431 que es perder el tiempo y la platica ahí / entonces no / no / no le / no le / no le voy a eso  
432 **E.:** e<alargamiento/> / bueno // e<alargamiento/> / si usted tuviera la oportunidad de irse para  
433 una isla desolada / ¿qué llevaría y por qué?  
434 **I.:** a una isla desolada // pienso que libros  
435 **E.:** ¿libros?  
436 **I.:** si / pues por la / como uno está como en ese ambiente de / de lectura y de escritura / de  
437 documentación // yo pienso que un libro / me llevaría unos varios libros y<alargamiento/> estar  
438 leyendo ahí y en algún momento disfrutar del paisaje ¿qué se yo? / pero sería como lectura / más  
439 que todo lectura / se me ocurre eso / en este momento  
440 **E.:** ¿usted ha escrito algún libro?  
441 **I.:** e<alargamiento/> libro libro no / he escrito varios artículos / estamos desde hace tiempo con  
442 el profesor César Romero haciendo borradores de un libro / pero por diversas razones siempre  
443 nos queda ahí entre el tintero / pero si hicimos un librito / unos borradores de un libro sobre  
444 ortografía / como una visión diferente a la ortografía / es un libro inédito / pero sí hay una obrita  
445 ahí / es un bebé que tenemos ahí pues en formación / esperamos que pronto vea / vea la luz  
446 pública // si ese es / sobre ortografía  
447 **E.:** ¿sobre ortografía? e<alargamiento/> bueno / e<alargamiento/> usted me dice que estudió  
448 Idiomas  
449 Modernos ¿sí? pero en ese tiempo era / el enfoque era Español Francés ¿sí?  
450 **I.:** si  
451 **E.:** eh ¿qué le gusta más o cómo ve eh la literatura en estos momentos?  
452 **I.:** haber pues <ininteligible> de temas no / no sé mucho / pero no es mi especialidad / pues no  
453 sé / últimam <palabra\_cortada/> / pues me parece que la<alargamiento/> literatura hubo un  
454 momento en que la marcó<alargamiento/> Gabriel García Márquez para nosotros para los  
455 colombianos ¿no? y el / lo real maravilloso y bueno / tantos conceptos que / que manejan mucho  
456 mejor los literatos // pues últimamente<alargamiento/> / no sé<alargamiento/> / me parece que  
457 he visto así de literatura como más a una hacia / creo una literatura como muy / muy de la  
458 problemática social de Colombia / ¿no? me parece que un poco ese / el lenguaje como elevao  
459 <elevado> / como en las musas que es importante y poético pues bien/ pero me parece que ahora  
460 / me parece / no sé si estaré en lo cierto ahí <ininteligible> en cosas de literatura pues hay mucho  
461 más de eso/ pero en mi concepto muy personal y humilde / me parece que está una / una

462 literatura más hacia reflejar la problemática colombiana <ininteligible> en lo que he visto /  
463 porque no sé mucho del tema

464 **E.:** ¿cree que la literatura ha / ha perdido su verdadera esencia?

465 **I.:** no<alargamiento/> / no creo que la pierda / simplemente es como que la ve desde otra  
466 perspectiva / como la literatura al igual que la lengua / está como tan / tan pegada al hombre es /  
467 es su esencia y eso es difícil de dejarla a un laíto <ladito> / tonces <entonces> siempre está  
468 como muy relacionada con el momento que esté viviendo el hombre / como le decía ahorita /  
469 pienso que / que la literatura sí es por ese lado de / de la problemática social pues porque el  
470 hombre trata de / es como una válvula de escape/ de expresión / la literatura donde muestra pues  
471 lo ella está sintiendo ¿no? tonces <entonces> / es un medio de expresión / ahí tiene qué estar el  
472 hombre ahí reflejao <reflejado>/ toes <entonces> / no es que pierda la esencia / sino que toma  
473 como otras caras para reflejar muchas cosas

474 **E.:** bueno / e<alargamiento/> / ¿qué expectativas tiene usted a nivel personal y profesional?

475 **I.:** ¡uich! bueno e<alargamiento/> / a nivel personal / pues lo que men <palabra\_cortada/> /  
476 quisiera viajar / de pronto realizar algún otro estudio / ¿no sé? de pronto un doctorao  
477 <doctorado> / eso es como si / y a nivel eh / mm profesional / pues seguir / seguir como  
478 aprendiendo cada día más mm / seguir aquí ojalá con la UPTC aportando mis humildes  
479 conocimientos y<alargamiento/> mm / eso / como viajar y<alargamiento/> / viajar sería uno /  
480 tanto en la parte como recreativa como personal / un viaje de<alargamiento/> / de placer / pero  
481 también un viaje académico ¿no? y seguir más / pues con la formación académica más / más  
482 profunda

483 **E:** eh ¿qué cree que le ha hecho falta a su vida? / o ¿qué cree que le ha hecho falta a usted?

484 **I.:** ¿qué me ha hecho falta hacer?

485 **E.:** si

486 **I.:** de pronto viajar un poco un poco más / viajar un poco más / conocer otras culturas  
487 <ininteligible> creo que es muy necesario para / para ver otras perspectivas y para entenderse  
488 más a uno mismo y entender más su propia cultura / sí viajar más / de pronto

489 **E.:** ¿qué cambiaría? / o mejor ¿de qué se arrepiente?

490 **I.:** que ¿de qué me arrepiento?

491 **E.:** si

492 **I.:** haber / ¿de qué me arrepiento? de pronto<alargamiento/> que en ciertos momentos de mi  
493 vida dejé de sentarme hablar más conmigo mismo / e<alargamiento/> / de reflexionar más las  
494 cosas / de<alargamiento/> hacer una introspección // a veces en ciertos momentos como eh /  
495 actué muy rápido ¿sí? muy apresurao <apresurado> de sin meditar mucho ciertas cosas / un  
496 poquito más de reflexión en ciertos momentos de mi vida

497 **E:** ¿se siente satisfecho con lo que ha hecho <ininteligible> en su vida?

498 **I.:** si claro / pero obviamente que uno quiere más / pero hasta el momento si / bien / contento  
499 conmigo mismo / gracias a Dios he hecho lo que yo más o menos quería ser / entoes <entonces>  
500 estoy como bien / estoy contento conmigo mismo / uhum

501 **E.:** ah bueno profesor // muchísimas gracias por su entrevista / muy amable

502 **I.:** no / a usted / muchas gracias / muy amable

503 <fin>

504 <tiempo="43:11' ">

## Anexo 6. Entrevista 48

G3I1H48

Generación 3

Nivel de Instrucción 1

Hombre

Entrevista 48

```

<Trans audio_filename="TUNJA_11.mp3"xml:lang="español">
<Datos clave_texto="TUNJA_11"tipo_texto="entrevista_semidirigida">
<Corpus corpus="PRESEEA"ciudad="Tunja"pais="Colombia"/>

<Grabacion      respo_grab="Donald      Calderón"lugar="domicilio
entrevistador"duracion="44'38""
fecha_grab="2009-07-24"sistema=WAV"/>
<Transcripcion resp_trans="Julia Alvarado"fecha_trans="2009-07-25"
numero_palabras="5443"/>
<Revision num_rev="1"resp_rev="Julia Alvarado"fecha_rev="2009-07-30"
<Revision num_rev="2"resp_rev="Julia Alvarado"fecha_rev="2009-08-4"/></Datos>

<Hablantes>
<Hablante id="hab1"nombre="TUNJA_11"codigo_hab="I"sexo="hombre"
grupo_edad="3"edad=""nivel_edu="bajo"estudios="primaria"profesion="vendedora"
origen="Motavita"papel="informante"/>
<Hablante      id="hab2"nombre="Donald
Calderón"codigo_hab="E"sexo="hombre"grupo_edad="2"
edad="48"nivel_edu="alto"estudios="linguista"profesion="profesor"
origen="Tolima"papel="entrevistador"/>

<Relaciones
rel_ent_inf="conocidos"rel_inf_aud1="no"rel_ent_aud1="no"rel_inf_aud2="no"
rel_ent_aud2="no"/>
</Hablantes></Trans>

```

- 1 **Entrevistador.** bueno// esta noche nos encontramos aquí con don Moisés// don Moisés por favor
- 2 denos su nombre completo
- 3 **Informante.** gracias/ como primera medida buenas noches a
- 4 **E.** buenas noches
- 5 **I.** al señor
- 6 **E.** Donald
- 7 **I.** Donald/ que ha tenido la gentileza de invitarme a su hogar// y<alargamiento/> estando acá
- 8 pues vamo <vamos> a ver que podemos conversar en bien o en preguntas del tiempo que ha
- 9 pasado uno por ejemplo desde<alargamiento/> hace rato// entonces por ejemplo/ la vida mía/ fue

10 vivir en el campo// osea el pueblito mío es en el bello municipio de Motavita//que unos le dicen  
 11 Motavita otros de dicen Moscú<énfasis>//alla en<alargamiento/> la época de los<alargamiento/>  
 12 ocho diez años en adelante/ e<alargamiento/> mis papaes <papas> como tenían una finca//  
 13 entonces nosotros nos tocaba colaborarles a ellos// tenían sus ovejitas/ también nos tocó cuidar  
 14 ovejas// y tenían su ganao <ganado> también nos tocó por ejemplo/ ir a donde estuviera y y a  
 15 ordeñar// otra época nos tocó venir al centro a vender la leche/ y<alargamiento/> <e> ir a trabajar  
 16 allá y siempre uno<alargamiento/> no es como ahora por ejemplo que la gente diahora <de  
 17 ahora> todo mundo al *estudio*<énfasis> les dan *estudio*/ y ya por ejemplo hoy en día hay escases  
 18 de gente en el campo porque ya el que se viene para la ciudad/ ya no va a trabajar en el campo//  
 19 otro factor poejemplo <por ejemplo> la gente que se viene a vivir/ o lo cogen para el cuartel/ ya  
 20 no vuelve al campo tampoco// y ya por ejemplo me he dado cuenta la mayoría de muchachos se  
 21 enganchan en el ejército o en la policía/ entonces hoy en día está muy descasa <escasa> la gente  
 22 para trabajar en el campo// mucha gente ha vendido allá sus campos y comprando casitas aquí en  
 23 Tunja y<alargamiento/> y aquí la gente vive ya mejor/ ya no sufren mucho allá aquí a la gente  
 24 por ejemplo se se se<alargamiento/> vive de sus arrie<alargamiento/>ndos y de sus cualquier  
 25 negocito y y/ entonces ya la gente no sufre mucho// por ejemplo// los que viven allá/ echan  
 26 bueno porque muchas veces entonces ya el siembro no es en cantidad// ya el siembro es muy  
 27 poco entonces aprovechan el precio/ porque cuando hubo mucha gente que les tocaba sembrar/  
 28 entonces había mucha abundancia de comida/ y entonces venía la baratía/ y se desperdiciaba  
 29 <desperdiciaba> mucha comida/ y de ahí que entonces la gente no no no no vino no está ya por  
 30 ejemplo sembrando así en cantidad como se sembraba primero// eso en la parte de del campo  
 31 y<alargamiento/>la parte de/ los negocios también se han puesto mucho malos aquí la gente tá  
 32 <está> convencida poremplo <por ejemplo> pagan su arriendo/ muchas veces la gente que que  
 33 que está pagando su arriendo se le da por aplazarsen <aplazarse> y hay bien la la lala la la la  
 34 trampusiadera digamos de no no pagar los arriendos a tiempo/ y vienen los conflictos de  
 35 quitarles la luz/ cortarles lagua <el agua> o o tener quespararlos <despacharlos> y de todas  
 36 maneras se sufre/ tonces <entonces>// mm la gente que está trabajando también muchas veces  
 37 consigue trabajo/ muchas veces no y cuando hay desempleo es cuando se vén gente// mmm a  
 38 bregar a conseguir cualquier cosita pero a la brava quitándoles unos a los otros y la  
 39 a<alargamiento/> a<alargamiento/> a a<alargamiento/> atracar/ o a<alargamiento/> mirar haber  
 40 donde esto para podersen <poderse> sostener// el asunto de e<alargamiento/> e<alargamiento/>  
 41 en el caso mio por ejemplo/ <inintiligible> me aburrí en el campo y<alargamiento/> y vendí una  
 42 finquita compré la casa aquí en Tunja/ mmm a los muchachos también los traje a/ darles estudio  
 43 unos no no pudieron estudiar/ por<alargamiento/> entonces por por por falta de unas veces por  
 44 falta de dinero otras veces poemplo<por ejemplo> <ruidos=“fondo”> a me pasó que ha dos  
 45 muchachos que yo tenía estudiando y a la mitad del año perdían// tonces<entonces> me dijeron  
 46 un buen día de estos papá yo no la verdad yo no sirvo pestudiar <para estudiar> entonces dije  
 47 bueno que no perdiera plata así/ los gastos que había que hacer del colegio entoes <entonces>  
 48 fue ahí cuando pensé yo dije si no pueden estudiar pero tienen que aprender a algo  
 49 <ruido=“fondo”> <silencio> y de todas maneras/ les pregunté usted que quiere/ como que  
 50 quiere/ hacer/ para ganarse la vida y todo bueno/ yo quiero aprender a a manejar carro<énfasis>  
 51 entos <entonces> un hermano mío tenía un carrito transportaba leche en el campo aquí a la  
 52 ciudad// y le dije un día pues aquel muchacho no pudo estudiar no quizo/ no esto/ hágame uste  
 53 <usted> un favor// enséñemelo a manejar/ yo se lo dejo a usted ahí que le ayude y usted le  
 54 enseña y así fue <énfasis> ya cuando co<palabra\_cortada> ya cuando el muchachito aprendió a



55 manejar bién/ ya tuvo uso de razón pa <para>poder sacar el pase enton <entonces> ya fue  
56 cuando compré un taxi y los puse a trabajar/ otro<alargamiento/> también que estuvo en el  
57 colegio Salesiano y no no quizo tampoco estudiar últimamente/ entonces lo/ le le le  
58 co<palabra\_cortada> le dije que que le gustaba y<alargamiento/> que le gustaba la  
59 ornamentación tonces <entonces> la ornamentación/ le le le compré la/ la herramienta fuimos a  
60 Bogotá y la compramos y<alargamiento/> pusimos un tallercito/ pero entonces mm  
61 ca<palabra\_cortada> caía muy poco trabajo y el muchachito se aburrió/ vendió la herramienta/  
62 y<alargamiento/> últimamente entonces ya/ ya el el por su cuenta se puso a estudiar y terminó su  
63 bachillerato y<alargamiento/> y después un buen día de estos dijo papá/ yo quiero ir a la policía  
64 y a ver si sumercé me ayuda le dije claro mijo// y eso sí cuanto antes y fuimos allá donde había  
65 que ir/ se llama una parte la remonta// y allá pregunté que tenía un muchacho que quería ir a la  
66 policía y que tal/ entos<entonces> allá me preguntaron que si yo era capacitado de/ de costiarle  
67 <costearle> el el curso y yo dije pues si poco más o menos cuanto vale// había una sargento allá  
68 que era la encargada de como matrícula o algo así/ entonces me dijo que eso valía  
69 tre<alargamiento/> no no primero me preguntó que si poco más o menos cuanto valía y yo le  
70 dije/ valdrá unos tres a cuatro millones/ yo ya tenía idea// dijo no eso vale entre cinco y seis  
71 millones ¿usted es capacitado de de costearle ese ese curso? le dije si señora/ me preguntó que  
72 más teníamos le dije yo tengo fincas allá/ tengo la casa aquí en Tunja/ <ruidos=“fondo”>  
73 y<alargamiento/> y es mi hijo y yo le costeo todo lo que sea/ y así fue que/ bendito sea mi Dios/  
74 pues estuvo/ estuvo en el curso en Santa Rosa de Viterbo/por allá íbamos a visitarlo de vez en  
75 cuando// después/ después ya vino la vaina de la <inintiligible> del grado/ por allá estuvimos  
76 contentos e<alargamiento/> e<alargamiento/>se día unos una parte del contingente <contingente>  
77 lo sacaron para Cali/ y otros para Medellín// los primeros ca<palabra\_cortada> los primeros  
78 carros quecharon <que echaron> mi hijo no salió pa <para> Medellín// le tocó para Cali/ y Cali  
79 allá lo tuvieron un poco de tiempo y entoos <entonces> se fue hacer un curso por allá  
80 para<alargamiento> <silencio> Melgar/ saliendo de allá/ ya lo llevaron para/ para Medellín  
81 nuevamente/ después de Medellín/ lo trasladaron para<alargamiento/> Cartagena/ y en este  
82 momento está en Cartagena// por ahí ha venido a visitarme/ o poray <por ahí> me llama/yo le  
83 pregunto que<alargamiento/> como está y el me contesta que está muy bién<énfasis>// mmm  
84 por allá<alargamiento/> desafortunadamente/ una vez se vino a a visitarnos aquí a Tunja/  
85 mientras eso/ un buén día esto/ la señora/ ya tenía dos niñitas las fue a llevar al colegio/ y y salió/  
86 un<alargamiento/> un gamín/ como a a robarle la cartera o si<énfasis> como la jeñora<señora>  
87 no se dejó robar entonces/ el man sacó una pala y le pegó un un pala<palabra\_cortada> dos  
88 palazos en la cabeza/ y no duró sino sábado/ domingo y lunes/ desafortunadamente el lunes  
89 murió/ y el hombrecito/ el hijo/ quedó viudo/ y/ y ese fue el sufrimiento que/ que tuvo el pobre  
90 muchacho// de todas maneras/ por allá me contaba que días que/ estaba haciendo un curso por  
91 allá de aviación// quizá mi Dios le ayude y de pronto haber me traiga alguna buena noticia  
92 **E.** ¿cómo era la vida en el campo?/ ¿cómo era un día en el campo?  
93 **I.** es la vida<ruido=“tos”> la vida en el campo era muy linda<énfasis>/ porque uno allá se  
94 entretenía/ y era feliz/ ir a ver su ganado/ sus ovejas/a desherbar/ a<alargamiento/>// a sembrar/  
95 tener la cosecha traer cuando más bonito era cuando cogimos la cosechita y la echaba al camión  
96 y se venía a vender y cogía uno platica/ hacía sus compras/ pagaba sus deudas/ convidaba sus  
97 obreros/ hacía muchas veces ya/ allá también se hacían fiestas<énfasis> ya este/ en esta vez  
98 también nos reuníamos a parlamentar a hablar y decíamos bendito sea Dios nos fue bien/ vamos  
99 a convidar los obreros un día/ los que nos ayudaron a trabajar/ y hacemos un piquete y un/ un

100 día de campo/ se llama/ un día de campo/ ese día la pasa uno sabroso y la gente vive agradecida/  
 101 queda contenta/ y así de pronto le pueden volver ayudar a uno a trabajar/ entos <entonces> uno  
 102 nunca se siente solo  
 103 **E.** el tiempo era mejor que antes o  
 104 **I.** el tiempo/ ha ha cambiado mucho/ poremplo <por ejemplo> ahorita/ en/ los meses pasados/ no  
 105 prins<palabra\_cortada> el año pasado por ejemplo/ en mil novecientos/ en el dos mil nueve/  
 106 estuvo muy veranoso/ el el y parte del dosmildiez/ en esa ep<palabra\_cortada> en esas épocas  
 107 conforme era en el campo/ era en la ciuda/ <ciudad> allá allá yo tenía una finquita onde<donde>  
 108 pasaba una quebrada/ por la mitad de la jinca<finca> y cuando se engordaba nos/ nos arrastraba  
 109 un poco de comida y todo pero entos <entonces> había que tener paciencia y nosotros  
 110 conformarnos con lo que quedaba// ahora por ejemplo bendito sea mi Dios que no nos damos  
 111 cuenta o nos damos cuenta que aquí en nuestro departamento no se ve una<alargamiento/>/ una  
 112 catástrofe como se ha visto en otras partes/ que el invierno lleva/ casas/ carros y gente muchas  
 113 veces/ entonces aquí hace mucho tiempo que yo recuerde / hará unos cuarenta años/ que hubo un  
 114 <una> inviernada <invernada> aquí/ y<alargamiento/> y en Tunja/e también hubo/ también  
 115 hubo mucha/ mucha/ el invierno tumbó casas y<alargamiento/> y hubo por lo menos una dos o  
 116 tres muertos esa vez de porel <por el > asunto del agua/ una parte del agua/ otra parte de de los  
 117 derrumbes que caían/ y cogía la gente y/ no era mucho/ no fue mucho por ejemplo ver ahorita en  
 118 otras partes que que son<alargamiento/> cincuenta/ cien personas que fracasan/ y ver los niños  
 119 que es lo que más da pesar/ aguantando hambre/ frío/ y esperando que el el gobierno  
 120 departamental o nacional les ayude en algo y si no la pobre gente sufre mucho ahí/ mientras les  
 121 puede llegar una colchoneta/ les puede llegar un cambuche/ o alimentación/ así//  
 122 y<alargamiento/> y la vida del campo/ durante mi tiempo que yo viví fue muy buena/  
 123 porejemplo <por ejemplo> no aguantábamos hambre/ desnudez/ mmm sino que  
 124 no<alargamiento/>/ en el campo no se goza/ o no se hacen cositas mejores que en la ciudad  
 125 **E.** ¿en que año se vino para Tunja?  
 126 **I.** entonces/ yo me vine en el año/ setenta y dos// y<alargamiento/> el oficio mío acá en Tunja/  
 127 bueno una parte vivir del arriendo/ y<alargamiento/> me compré un taxi/ y entonces ahí  
 128 vivíamos del/ del arrendito del sueldito que daba el carrito/ y ahí nos mantuvimos un poco de  
 129 tiempo/ mientras mientras/ desafortunadamente la gente se aburre con uno y/ y hubo lo de la  
 130 separación/ y ahora vivimos aparte  
 131 **E.** ¿cómo era Tunja hace cuarenta años? dice usted que vino en el setenta ¿como era la la  
 132 ciudad?  
 133 **I.** en Tunja/ en esa vez porejemplo <por ejemplo> en el asunto de construcción/ todas eran  
 134 casitas de adobe o bareque que llamábamos en esa vez/ <tiempo="20:00'"> y pa<para> para  
 135 hoy en día porejemplo<por ejemplo> toda casita ya es con plancha/ con<alargamiento/> baldosa  
 136 por ejemplo en el piso/ puertas metálicas/ en esa vez no había puertas metálicas <inintilible>  
 137 puerta de madera y<alargamiento/> en esa vez se usaba la guadua/ para echar a los techos con  
 138 cemento/ ahora ya todo a cambiado ya toa<toda> la construcción es moderna/ ahora ya para todo  
 139 ranchito ya hay que tener ingeniero/ y<alargamiento/> sacar licencia/ y<alargamiento/> y  
 140 matrícula y<alargamiento/> todo lo todo lo de la ley/ en ese tiempo no/ en ese tiempo cualquiera  
 141 cogía y<alargamiento/> y había la yuntica de bueyes ir al monte a traer varas/ mmm nosotros nos  
 142 tocó/ en en/ en mula y en bueyes traer madera y levantar la casita// y comprar comprar para los  
 143 techos comprar la guadua/ puerta de madera/ y entonces ya/ ya porejemplo<por ejemplo> ya hice  
 144 mi casita con con baldosín/ en esa vez el baldosín era era el metro a cinco pesos/ pero

145 enton<entonces> los pesos en esa vez si valían/ ahora no hay ahora no hay pesos ahora hay es  
 146 miles/ y pasó de miles a millones ahora primero en ese tiempo uno no sabía qué cosa era un  
 147 millón de pesos/por ejemplo una finca que compré una finca grande grande/ me valió ochenta  
 148 pesos<énfasis>// que hoy en día no la dan por doscientos millones de pesos tonces <entonces>  
 149 como se da uno cuenta como cambian las cosas sea en el campo sea en la ciudad/ tonces  
 150 <entonces> ahora poemplo<por ejemplo> la vida pa<para> dormir uno/ era/ era/  
 151 era<alargamiento/> también hacer unas camitas de de varas//y habían unos/ no había colchón/  
 152 había era/ unas esteritas que salían por allá de tierra caliente/ eso eran calienticas y en eso  
 153 durmía<dormía> uno// cuando ya uno se fue civilizando y se fue teniendo formas  
 154 enton<entonces> ya vino la idea de comprar uno el colchón// en esa vez estrenar uno un colchón  
 155 en esa vez era como uno ir al cielo y volviera <risas> y<alargamiento/> contento uno y así ya  
 156 vino la<alargamiento/> la<alargamiento/> las cobijas y/y y todo porque mucha gente le tocaba  
 157 taparse como con unas lonas desas <de esas> que hay ahora de que viene la harina y todo eso/  
 158 entoes<entonces> todo eso/ pero es bonito y dormía uno calientico y lo que a mi me agrada por  
 159 ejemplo es reco <palabra\_cortada><recordar> dice un dicho recordar es vivir// en cambio ya  
 160 <ruido="tos">pues si muchas veces por allá cuando le toca a uno un viaje que se vare o  
 161 que<alargamiento/> se presente cualquier cosa <inintiligible> y no hay onde<donde> quedarse  
 162 uno y le toca aguantar de posada y le toca aguantar de alimentación y<alargamiento/> y todo eso  
 163 porejemplo <por ejemplo> para para<alargamiento/> servir la alimentación esa vez no es como  
 164 ahora ques <que es> en plato fino y en bandeja/ y en mesa/ <inintiligible> por ejemplo y hay luz  
 165 taureticos <tabureticos> y todo queda uno bien bien al pelo/ en esa vez habían unos banquitos  
 166 de palo/ y ahí le tocaba sentarsiuno <sentarse uno> y coger su plato o su taza y ahí con una  
 167 mano téngala y con la otra a comer// ton tonces<entonces> ya cuando/ ya cuando la gente ya ya  
 168 empezó a si digamos a civilizarse uno/ enton<entonces> ya vino la compra de una mesita/ la  
 169 compra de los asienticos/ después ya más tarde tarde ya salieron la vaina de los televisores/  
 170 <énfasis> en esa vez que salieron los televisores/ del pueblo/ los primeros era por ejemplo el el  
 171 televisor mío era a blanco y negro todavía no salía osea que no salían los de color/ ese  
 172 televisorcito de blanco y negro me valió once pesos y enton<entonces> los que comprábamos el  
 173 televisor eso era// eso era los que teníamos buena plata forma de comprar/ y<alargamiento/>  
 174 y<alargamiento/> en esa vez/ cuando echaron a mirar los partidos de fútbol y todo eso/ la gente  
 175 que tenía su televisorcito había un man ahí que y la gente por aficionada al fútbol y el man/ pues  
 176 les daba permiso pero les cobraba veinte centavos por por dejarlos mirar el partido / entonces el  
 177 hombrecito hacía plata/ tonces <entonces> ya la gente despues cuando llovía pues no querían ir  
 178 a mirar/ entonces ya se resolvieron alistar su y entonces ya echó a subir como a  
 179 quincem<palabra\_cortada> a quince pesos el televisor pero ya se les daba a cuotas y la gente ya  
 180 echó a a comprarse su televisor/ pero antes de eso/ vino fue la vaina de la luz/ primero hubo que  
 181 tener la luz/ en esa vez hice la solicitu <solicitud>/ y ya echaron a poner la luz en las casas/ y  
 182 habiendo la luz ya fué cuando <cuando hubo> el televisor/ ya hubo licuadora y aprender uno  
 183 hacer los jugos<énfasis> porque allá el jugo era un jugo de tusa/ que llamábamos osea el  
 184 guarapito/ entonces ya vino por hacer los jugos ya vino la vaina de la cocina pasó por cocinar en  
 185 el en las piedras del fogón/ eran tres piedras y échele leña por debajo a las ollas/ ya más tarde  
 186 pasó la la la vaina de de la estufa de gasolina/ ya era un poquito más mejor/ por la vaina del del  
 187 humo y todo entonces ya vino la estufa de de gas/ ya tocaba comprar el cilindrito de gas y todo/  
 188 hoy en día en el campo ya nadie cocina con leña/ ya todo le mundo allá tiene su estufita de gas/ y  
 189 ya echarse la alimentación y ya todo mundo/ pasa a la mesa a comer ya no tenemos el la la vaina

190 de coger el la tacita o el plato y y y almorzar así y comer sino ya se come más decentemente se  
 191 puede decir/ y la alimentacioncita/ mucho mucho raro era para cuando se hiciera por ejemplo  
 192 aquí todas todas las veces/ hay la sopita de pasta o el seco es con pasta/ con verdura/ con  
 193 principio/ con pollo/<ininteligible> ya fue que tenía uno sus gallinas en el campo pero entonces  
 194 no había ni el tiempo de pelar una gallina o <ininteligible> traerla a vender y todo  
 195 entoes<entonces> no/ se mataba una gallina era cuando había una fiesta/ tonces<entonces> eso  
 196 es eso ya ha cambiado todo hoy en día/ y por ejemplo/ el el asunto del/ en esa vez/ los  
 197 casaos<casados> peliaban<peleaban> mucho porque/ por la vaina del del guarapo/ tenían  
 198 quir<que ir> hasta las tiendas// después hubo un gobierno que que que evitó todo eso/ entonces  
 199 dio la el permiso o la orden de batir el guarapo para los obreros/ porque eso sí un trabajador allá  
 200 tiene que tomar// y entonces ahí les les dio la la y<alargamiento/> ya y ya hasta el momento  
 201 todavía la gente bate su guarapo allá para los obreros/ y evita de ir por allá a las tiendas/ en esa  
 202 vez había mucha pernicia/ mucho gasto también/ de ir a las tiendas y la gente estarse por allá/ y  
 203 emborracharse y después peliar<pelear> ahora ya<alargamiento/> como por ley y por too <todo>  
 204 ha cambiao <cambiado> ya no hay despropio a la mujer ni a los hijos ni a nada  
 205 **E.** ¿usted estuvo alguna vez en una pelea de esas que usted haya estado?  
 206 **I.** si yo pero<alargamiento/>  
 207 **E.** se acuerda de una así/ que nos que me cuente despacio/ como fue<alargamiento/> que  
 208 pasó<alargamiento/> como fue la pelea/ en que paró/ como una historia  
 209 **I.** bueno/ eso/ cuando yo vino del cuartel/ entonces/ yo había durao <durado> por fuera de la  
 210 casa mmm más de diez años/ tons<entonces> mis hermanos se habían cogido pues sí// la parte  
 211 mía porque mis papaes <papás> tenían// por lo menos unas veinte fincas y<alargamiento/> y y  
 212 murió mi papá/ murió mi mamá/ entonces/ los hermanos pues lógico aquellos <que ellos> tenían  
 213 pa <para> pastorar <pastorear> y pa<para> sembrar todo// cuando yo vine a coger ya lo que me  
 214 pertenecía/ entonces un hermano se me opuso/ que ellos tenían en posesión/ que tal cosa/ tenía  
 215 yo que principiar para poder tener tenía que iniciar juicio/ y uno pa<para> iniciar juicio sin plata  
 216 ni nada tonces <entonces> yo me les metí ahí suavcito y/ vendí una orilla de pasto y entonces  
 217 mmm como allá se trabaja la tierra se trabajaba porque ahora se trabaja es con tractor/ en esa vez  
 218 se trabajaba era con la yunta e <de> ueyes <bueyes> como San Isidro y<alargamiento/> y una  
 219 tarde/ a las cinco e la tarde sale uno de trabajo yunta uno sus ueisitos <bueycitos> va pal <para  
 220 el> pastoreo// y/ entonces el hermano llegó a a no dejarme mm pastorear y a sacarme los  
 221 animales de ahí/ y/ y y y el a sacarme los ueyes <bueyes> y yo a no dejarme/ entonces/ con el  
 222 mismo palo que que arriaban <arreaban> los ueyes <bueyes>/ con la cólera y todo por haberme  
 223 sacado lo de <ininteligible> nos agarramos y mismo que se arriaban<arreaban> los  
 224 ueyes<bueyes> le puse un garrotazo en un brazo/ y siempre se iba molestando//por allá  
 225 <ininteligible> al otro día o en esa misma tarde fue a dar cuenta/ya no había autorida  
 226 <autoridad> allá/ le tocó al otro día pues me llevaron como como preso a dar indagatoria y todo  
 227 eso/ entonces ya vino la había y hay todavía la ley del que tiene su posición se le respeta que  
 228 termine un juicio y yo ya enton<entonces> esa vez la ley era de un mes/ que tuviera un mes  
 229 poseyendo <ruidos=“fondo”> cualquier cualquier co <palabra\_cortada>finca//  
 230 <ruidos=“fondo”> entonces lo/ <ruidos=“fondo”>lo acolitaban y/ lo acolitaban en en en tener su  
 231 posesión y<alargamiento/> y<alargamiento/> y a mi porejemplo <por ejemplo> me me me me//  
 232 me me ayudaron en la posesión y/ y y a después a poner abogao<abogado> yo le salí ganando//  
 233 hasta que de todas maneras cogí pude coger todos mis derechos igual en cada finca iba yo y así  
 234 éramos cuatro hermanos y uno para que no saliera yo fracasado en nada/ yo me ví a las cuatro

235 partes iguales// y<alargamiento/> y y <e>iban a que hacerme el reclamo que no que yo había  
 236 cogido lo mejor que yo había cogido más harto/ <ininteligible> llevar la autoridad hacer una  
 237 salida que mirara a ver como estaba/ salía bién yo porque veían que todo estaba igual se hacen  
 238 escrituras y todo pues hay en la posesión/ cada cual lo que tenga se respeta y tal y duramos así/  
 239 peliando<peleando y <ininteligible> no no bién duramos quince años y ahí los abogaos  
 240 <abogados> eran los que comían/ dele que bueno que yo/ que no se deje/ que yo lo defiendo que  
 241 yo le ayudo a sacar y plata y plata y plata hasta con un hermano<ininteligible> un buen día  
 242 destos <de estos> me llamaron y a mí y dijo a Julano<fulano> de / otro hermano que se llamaba  
 243 Pacho y otro Eugenio me dijo llámelos y nos reunimos a charlar como cristianos/ entendamos  
 244 que lo que en quince años le han dado ustedes y yo a los abogaos <abogados> ya habíamos  
 245 comprado otro tanto de tierra y así fue los llamé nos reunimos sin sin ningún/ disgusto ni nada/ y  
 246 amigablemente repartimos y <ininteligible> hacer las escrituras y hasta el día hoy estamos bién  
 247 **E.** esas tierras las tienen todavía  
 248 **I.** si señor  
 249 **E.** ¿y los hijos no han pensado en ir a trabajar allá?  
 250 **I.** no// eso ya nadie no por ejemplo nadie<alargamiento/> va decir voy a comprar unos dos bultos  
 251 de abono y esto porque/como orita<ahorita> pa <para> poder sembrar allá toca que llueva/y <e>  
 252 irsen <irse> a embarrar o a mojarse eso ya no no lo hacen// tonces <entonces> y poremplo <por  
 253 ejemplo> como les les compré la casa aquí en Tunja y ya ellos también han comprado  
 254 y<alargamiento/> aquí en Tunja no es sino <ruido=“tos”> dos hijos nomás <nada más> son siete  
 255 están en Bogotá/ el otro está en Barranquilla/ el otro está en Riohacha/ y ya y ya imposible de ya  
 256 venir a a a ponerse<ponerse> a sembrar// entonces esas toas <todas> esas tierras no solamente  
 257 mis hijos sino muchos hijos de otra gente ya por ejemplo en el caso mío con setenta y cinco años  
 258 yo ya no puedo tampoco ir a trabajar y mucha gente así de otros si la misma cosa// entonces la  
 259 tierra no es/ en esta época no tiene el valor ni la rapiña de porejemplo <por ejemplo> en esa vez  
 260 decía uno voy a vender en tal parte/ entonces habían <había> en ese momento diez compradores/  
 261 y el que más madrugara ese se quedaba con el lotecito/ la finquita/ lo que juera<fuera>// hoy en  
 262 día ya para vender un lotecito <dura> ya la gente dura mucho pa<para> poder vender// entonces  
 263 <ininteligible> recuerdo en la época mía que allá es como como un llano// y del pueblo para allá  
 264 da gusto mirar todo parejitiqutico de siembro// lo que era cebada/ trigo/ maíz/ todo eso/ y  
 265 entonces el ganao <ganado> también sufría porque por sembrar no había casi pasto entoes  
 266 <entonces> en esa vez el alimento de los animales era el tamo de trigo/ el tamo e <de> cebada y  
 267 la caña de maíz/ ahora es lo contrario/ ahora no se ve nada de siembro/ se ve es pastoreo// y y la  
 268 gente no deja de sembrar su huerta pero ya para comer pero para negocio o pa <para> la plaza  
 269 no<énfasis> y tener su ganaíto <ganadito>  
 270 **E.** ¿qué le gusta de Tunja?  
 271 **I.** y de Tunja me gusta por ejemplo/ vivir/ en un barrio como este el barrio San Rafael// que hace  
 272 ya tres años/ que estoy acá/ y nunca he nunca he<alargamiento/> o me ha pasao <pasado>  
 273 e<alargamiento/> atraco de<alargamiento/> robo en el centro sí<énfasis>// en el centro por hay  
 274 unos barrios que tienen su su piterio// de ser mala la gente atracar/ robar / entonces no yo vivía  
 275 ahí sufrí harto/ con ese detalle/ a mí también en la casa me hicieron un robo/ robaron el televisor/  
 276 robaron el cilindro/ la estufa/ otras veces/ otra vez teníamos el camión ahí orillao <orillado> en  
 277 junto e <de> la casa y y mientras el hijo mío entró a comer entonces un malandrín desos <de  
 278 esos> abrió la puerta del carro y el otro vecino taba <estaba> mirando y pronto nos llamó y lo  
 279 alcanzamos agarrar y tocó meterle su espelleja <despelleja> y así se frenaba un poco

280 <ininteligible> bonito bendito sea Dios por ejemplo aquí en mi barrio se puede decir// que ya/  
 281 tengo mi propiedad acá y<alargamiento/> bendito sea Dios/ me siento feliz me siento contento  
 282 no me siento aburrido// eso sería la la lo de Tunja  
 283 E. ¿y ycomo era el mercado antiguo en Tunja como era un día de mercado?  
 284 I. bueno un día de mercao <mercado>/ entonces en esa vez/ no se vendía la papa como ahora por  
 285 viajaos <viajados> todo era por arrobas/ de a poquito/ libras y arrobas y/ y pa<para> cargar el  
 286 mercao<mercado> era había un unas lonas<énfasis> todo mundo hacía su mercaito <mercadito>  
 287 su entoes <entonces> los carros eran muy contaos <contados> los carritos que habían por  
 288 ejemplo los que veníamos del campo hasta de Arcabuco/ de Iguaque/ de Soto/ de Sora/ eso todo  
 289 el mundo el mercado era el día viernes<énfasis> horita <ahorita> ha cambiado porque horita  
 290 <ahorita> el mercado son los lunes y los miércoles// en esa vez todo era todos los viernes/ era el  
 291 mercao<mercado> en Tunja/ y todo era/ a a son de mula// echarle su carguita y eche y carros no  
 292 habían/ ni carreteras como ahora/ ahora por ejemplo en cualquier vereda llega un taxi/ llega  
 293 un<alargamiento/> camión carga la carguita ya nadie se viene a pata ni sufre como se sufría  
 294 antiguamente en el campo// ahora bendito sea Dios hay de todo/ a a<alargamiento/>llí en el  
 295 campo no se conseguía nada/ hoy en día es muy poca la gente que viene a la ciudad/ porque en  
 296 todo campo en todo campo hay un almacén de todo/ hay un almacén de líquidos/ hay un almacén  
 297 de víveres/ de<alargamiento/> allá se consigue la/ allá hay famas/ hay ventas de carne de res/  
 298 hay venta de carne de pollo/ hay se consigue la sal/ la cebolla/ de todo allá entonces ya la gente  
 299 hoy en día/ primero era el chorro de gente a llevar todo de la ciudad para el campo/ ahora bendito  
 300 sea Dios ya es muy poca la gente que tenga que venir a llevar algo así hasta la droguería hay allá  
 301 en toda parte  
 302 E. uste <alargamiento/>d como soñando un poco ¿no? si usted fuera alcalde de Tunja usted que  
 303 le mejoraría a la ciudad?  
 304 I. pues yo fuera alcalde de Tunja/ yo<alargamiento/> mmm en mi en mi que me tocara mi  
 305 ejercicio de de funcionario e<alargamiento/> principiar a<alargamiento/> hacer los parques para  
 306 que los niños jueguen/ mmm mejorar/ mejorarle la<alargamiento/> el por ejemplo  
 307 <ininteligible> el sisbén mejorarle componerle la<alargamiento/> la la/ la la vivienda/ un  
 308 mejoramiento de vivienda me he dado cuenta que el gobierno de pronto como dice el dicho por  
 309 hacer una cosa no hacen otra// mmm muchas veces les nombra el<alargamiento/> el  
 310 mejoramiento de vivienda/ a los ancianos y que<alargamiento/> se les da una pensión  
 311 y<alargamiento/> ahí nunca casi se ha visto muy poco es lo que un gobierno departamental/ hace  
 312 por otro tonces<entonces> la gente hay gente  
 313 <fin>  
 314 <tiempo="47:19'">

### Anexo 7. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y posición del acento

Name of token file:

C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación 1-2.tkn

Name of condition file: Acento.cnd

(

(1)

(2)

)

Number of cells: 5  
 Application value(s): 02  
 Total no. of factors: 5

Group		0	2	Total	%
-----					
1 (2)					
1	N	253	2074	2327	60
	%	10	89		
4	N	31	659	690	17
	%	4	95		
0	N	46	382	428	11
	%	10	89		
3	N	10	139	149	3
	%	6	93		
2	N	28	249	277	7
	%	10	89		
Total	N	368	3503	3871	
	%	9	90		
-----					
Total	N	368	3503	3871	
	%	9	90		

Name of new cell file: Acento.cel

### Anexo 8. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y número de sílabas

Name of token file:

C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación 1-3.tkn

Name of condition file: Número de sílabas.cnd

(1)

(2)

Number of cells: 3  
 Application value(s): 02  
 Total no. of factors: 3

Group		0	2	Total	%
-----					
1	(2)				
1	N	123	908	1031	26
	%	11	88		
0	N	125	1489	1614	41
	%	7	92		
2	N	121	1107	1228	31
	%	9	90		
Total	N	369	3504	3873	
	%	9	90		
-----					
Total	N	369	3504	3873	
	%	9	90		

Name of new cell file: Número de sílabas.cel



### Anexo 9. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y estructura acentual

Name of token file:

C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación 1-4.tkn

Name of condition file: Untitled.cnd

(1)

(2)

Number of cells: 3  
 Application value(s): 02  
 Total no. of factors: 3

Group		0	2	Total	%
-----					
1 (2)					
1	N	350	2764	3114	80
	%	11	88		
2	N	14	631	645	16
	%	2	97		
0	N	4	107	111	2
	%	3	96		
Total	N	368	3502	3870	
	%	9	90		
-----					
Total	N	368	3502	3870	
	%	9	90		

Name of new cell file: Estructura acentual.cel

### Anexo 10. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y entorno vocálico previo

Name of token file: Entorno vocálico previo\Covariación 1-5.tkn

Name of condition file: Entorno vocálico previo.cnd

Number of cells: 10  
 Application value(s): 02  
 Total no. of factors: 10

Group		0	2	Total	%
-----					
1 (2)					
9	N	193	933	1126	29
	%	17	82		
7	N	11	286	297	7
	%	3	96		
5	N	37	504	541	13
	%	6	93		
8	N	73	604	677	17
	%	10	89		
4	N	25	213	238	6
	%	10	89		
0	N	9	410	419	10
	%	2	97		
2	N	14	249	263	6
	%	5	94		
6	N	2	42	44	1
	%	4	95		
1	N	3	148	151	3
	%	1	98		
3	N	2	110	112	2
	%	1	98		
Total	N	369	3499	3868	
	%	9	90		
-----					
Total	N	369	3499	3868	
	%	9	90		

Name of new cell file: Entorno vocálico previo.cel

### Anexo 11. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y entorno vocálico posterior

Name of token file:

TESIS\Goldvarb \Covariación 1-6.tkn

Name of condition file: Entorno vocálico posterior.cnd

Number of cells: 10

Application value(s): 02

Total no. of factors: 10

Group		0	2	Total	%
-----					
1 (2)					
3	N	237	1442	1679	43
	%	14	85		
4	N	74	824	898	23
	%	8	91		
8	N	5	91	96	2
	%	5	94		
9	N	9	560	569	14
	%	1	98		
2	N	12	220	232	6
	%	5	94		
5	N	12	62	74	1
	%	16	83		
0	N	9	78	87	2
	%	10	89		
1	N	2	51	53	1
	%	3	96		
7	N	7	145	152	3
	%	4	95		
6	N	0	22	22	0
	%	0	100	* KnockOut *	
Total	N	367	3495	3862	
	%	9	90		
-----					
Total	N	367	3495	3862	
	%	9	90		

Name of new cell file: Entorno vocálico posterior.cel

## Anexo 12. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y entorno consonántico en la palabra

Name of token file: C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación  
1-7.tkn

Name of condition file: Entorno consonántico en la palabra.cnd

(  
(1)  
(2)  
)

Number of cells: 3  
Application value(s): 02  
Total no. of factors: 3

Group		0	2	Total	%
-----					
1 (2)					
0	N	354	3400	3754	97
	%	9	90		
3	N	2	46	48	1
	%	4	95		
1	N	13	55	68	1
	%	19	80		
Total	N	369	3501	3870	
	%	9	90		
-----					
Total	N	369	3501	3870	
	%	9	90		

Name of new cell file: Entorno consonántico.cel

### Anexo 13. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y entorno consonántico secuencial

Name of token file:

C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación 1-8.tkn

Name of condition file: Entorno consonántico secuencial.cnd

(

(1)

(2)

)

Number of cells: 3  
 Application value(s): 02  
 Total no. of factors: 3

Group		0	2	Total	%
-----					
1	(2)				
	0	N	254	2373	2627 67
		%	9	90	
	1	N	98	1105	1203 31
		%	8	91	
	2	N	17	24	41 1
		%	41	58	
Total	N		369	3502	3871
	%		9	90	
-----					
Total	N		369	3502	3871
	%		9	90	

Name of new cell file: Entorno consonántico secuencial.cel

### Anexo 14. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y categoría léxica

Name of token file:  
C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación 1-7.tkn

Name of condition file: Categoría léxica.cnd

(  
(1)  
(2)  
)

Number of cells: 4  
Application value(s): 02  
Total no. of factors: 4

Group		0	2	Total	%
-----					
1	(2)				
9	N	366	3346	3712	95
	%	9	90		
1	N	2	50	52	1
	%	3	96		
2	N	1	98	99	2
	%	1	98		
0	N	0	8	8	0
	%	0	100		* KnockOut *
Total	N	369	3502	3871	
	%	9	90		
-----					
Total	N	369	3502	3871	
	%	9	90		

Name of new cell file: Categoría léxica.cel

### Anexo 15. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y categoría gramatical

Name of token file: C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación 1-10.tkn

Name of condition file: Categoría gramatical.cnd

(

(1)

(2)

)

Number of cells: 8  
Application value(s): 02  
Total no. of factors: 8

Group		0	2	Total	%
-----					
1	(2)				
0	N	144	630	774	20
	%	18	81		
4	N	44	539	583	15
	%	7	92		
2	N	68	1214	1282	33
	%	5	94		
1	N	22	541	563	14
	%	3	96		
6	N	42	213	255	6
	%	16	83		
3	N	25	242	267	6
	%	9	90		
5	N	7	95	102	2
	%	6	93		
9	N	16	27	43	1
	%	37	62		
Total	N	368	3501	3869	
	%	9	90		
-----					
Total	N	368	3501	3869	
	%	9	90		

Name of new cell file: Categoría gramatical.cel

### Anexo 16. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y homofonía

Name of token file: C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación 1-11.tkn

Name of condition file: Homofonía.cnd

(

(1)

(2)

)

Number of cells: 5  
Application value(s): 02  
Total no. of factors: 5

Group		0	2	Total	%
1 (2)					
3	N	9	89	98	2
	%	9	90		
1	N	84	417	501	12
	%	16	83		
9	N	83	689	772	19
	%	10	89		
0	N	189	2248	2437	62
	%	7	92		
2	N	4	57	61	1
	%	6	93		
Total	N	369	3500	3869	
	%	9	90		
Total	N	369	3500	3869	
	%	9	90		

Name of new cell file: Homofonía.cel



### Anexo 17. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y funcionalidad

Name of token file: C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación  
1-12.tkn

Name of condition file: Funcionalidad.cnd

(  
(1)  
(2)  
)

Number of cells: 3  
Application value(s): 02  
Total no. of factors: 3

Group		0	2	Total	%
-----					
1	(2)				
	0	N	292	2744	3036 78
		%	9	90	
	1	N	62	533	595 15
		%	10	89	
	2	N	15	220	235 6
		%	6	93	
Total	N		369	3497	3866
	%		9	90	
-----					
Total	N		369	3497	3866
	%		9	90	

Name of new cell file: Funcionalidad.cel

### Anexo 18. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y categoría léxica

Name of token file:  
 C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación 1-13.tkn  
 Name of condition file: Límite morfemático.cnd  
 (  
 (1)  
 (2)  
 )

Number of cells: 3  
 Application value(s): 02  
 Total no. of factors: 3

Group		0	2	Total	%
-----					
1 (2)					
1	N	202	1317	1519	39
	%	13	86		
0	N	164	2103	2267	58
	%	7	92		
9	N	3	79	82	2
	%	3	96		
Total	N	369	3499	3868	
	%	9	90		
-----					
Total	N	369	3499	3868	
	%	9	90		

Name of new cell file: Límite morfemático.cel

### Anexo 19. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y difusión léxica

Name of token file:  
 C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación 1-14.tkn  
 Name of condition file: Difusión léxica.cnd

(

(1)

(2)

Number of cells: 10  
 Application value(s): 02  
 Total no. of factors: 10

Group		0	2	Total	%
1 (2)					
8	N	10	26	36	0
	%	27	72		
9	N	270	2359	2629	68
	%	10	89		
3	N	9	109	118	3
	%	7	92		
4	N	26	271	297	7
	%	8	91		
5	N	32	171	203	5
	%	15	84		
0	N	4	119	123	3
	%	3	96		
7	N	2	56	58	1
	%	3	96		
1	N	9	120	129	3
	%	6	93		
2	N	7	218	225	5
	%	3	96		
6	N	0	48	48	1
	%	0	100	* KnockOut *	
Total	N	369	3497	3866	
	%	9	90		
Total	N	369	3497	3866	
	%	9	90		

Name of new cell file: Difusión léxica.cel

## Anexo 20. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y asimilación al turno de la palabra anterior

Name of token file: C:\Users\FABIAN\Desktop\TESIS\Goldvarb\Covariación  
1-15.tkn

Name of condition file: Asimilación al turno de la palabra anterior.cnd

(

(1)

(2)

)

Number of cells: 3  
Application value(s): 02  
Total no. of factors: 3

Group		0	2	Total	%
-----					
1	(2)				
	0	N	321	3235	3556 91
		%	9	90	
	2	N	8	188	196 5
		%	4	95	
	1	N	40	77	117 3
		%	34	65	
Total	N	369	3500	3869	
	%	9	90		
-----					
Total	N	369	3500	3869	
	%	9	90		

Name of new cell file: Asimilación al turno de la palabra anterior.cel

## Anexo 21. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y variables sociales de género y edad

Name of token file: variables sociales género y edad.tkn

Name of condition file: variación fónica e/d.cnd

(

(1)

(2)

(3)

)

Number of cells: 6  
 Application value(s): ed  
 Total no. of factors: 5

Group		e	d	Total	%
-----					
1	(2)				
H	N	278	1613	1891	48
	%	14	85		
M	N	98	1891	1989	51
	%	4	95		
Total	N	376	3504	3880	
	%	9	90		
-----					
2	(3)				
G1	N	115	1220	1335	34
	%	8	91		
G2	N	122	1221	1343	34
	%	9	90		
G3	N	139	1063	1202	30
	%	11	88		
Total	N	376	3504	3880	
	%	9	90		
-----					
Total	N	376	3504	3880	
	%	9	90		

Name of new cell file: variables sociales.cel

**Anexo 22. Covariación [d] ~ [Ø] intervocálicas y nivel de educación  
según género y edad**

Name of token file: Nivel de educación.tkn  
Name of condition file: elisión/debilitamiento.cnd

(1)  
(2)  
(3)  
(4)

Number of cells: 18  
Application value(s): ed  
Total no. of factors: 8

Group		e	d	Total	%
-----					
1	(2)				
I1	N	186	1024	1210	30
	%	15	84		
I2	N	62	1258	1320	33
	%	4	95		
I3	N	113	1325	1438	36
	%	7	92		
Total	N	361	3607	3968	
	%	9	90		
-----					
2	(3)				
M	N	112	1994	2106	53
	%	5	94		
H	N	249	1613	1862	46
	%	13	86		
Total	N	361	3607	3968	
	%	9	90		
-----					
3	(4)				
G1	N	108	1220	1328	33
	%	8	91		
G2	N	102	1258	1360	34
	%	7	92		
G3	N	151	1129	1280	32
	%	11	88		
Total	N	361	3607	3968	
	%	9	90		
-----					
Total	N	361	3607	3968	
	%	9	90		

Name of new cell file: variables sociales.cel

### **Anexo 23. Material adicional en DVD-ROM**

El material adicional a este documento, presentado en formato digital DVD-ROM, contiene el Corpus de las 54 entrevistas del español hablado en Tunja grabadas y transcritas, y los archivos del análisis de datos la investigación.

Primero, en la carpeta EHT-Entrevistas audio, las grabaciones de dichas entrevistas en formato WAV, debidamente codificadas de E1-E54; segundo, en la carpeta EHT-Entrevistas transcritas, los archivos de transcripción de las 54 entrevistas en Microsoft Word, codificadas y etiquetadas, conforme a los parámetros del Text Initiative Encoding; y tercero, en la carpeta Análisis de datos, aparecen los archivos de las tablas de codificación para el análisis covariable de factores lingüísticos en Microsoft Word y Excel, y los archivos de cuantificación para el análisis cuantitativo covariable realizado mediante el uso de Goldvarb, según las variables sociales de género (hombres/mujeres) y edad (G1/G2/G3) en Microsoft Word.